Jews. Liturgy and ritual — [Daily Prayers. German and Hebrew]

תפלות ישראל.

Tefilot Yisrael

Gebete

der

Israeliten

in

Amerika.

מנהג אמעריקא.

(Verbessert von der Conferenz.)

Cincinnati, Ohio.

Druck und Verlag von Bloch & Co.

Entered according to Act of Congress, in the year 1873,
BY BLOCH & CO.,
In the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

Inhalts-Verzeichniß.

Seite.

Adon Olom—Morgen-Gebet 5

Boruch Sheomar—Morgen-Gottesdienst......... 13

Ovinu Malkenu—Für die Bußtage........................ 55

Olenu—Benediktion des Vorbeters......... 69

Kadish Yosem -Benediktion der Waisen.................. 73

Lechu Neranno—Einleitende Psalmen für den Sabbath 77

Borchu—Abend-Gottesdienst für Sabbath und Festtage, 87

Ygdal... 110

Schacharis.

Morgen-Gottesdienst für Sabbath und Feiertage............118

En Komocho—Aus- und Einheben der Thora............172

Musaf L'Sabbath -Gebete für den Sabbath..... 186

Musaf -Gebete für Pessah, Shevuoth, und Succoth.......207

Tefiloth Mincha—Für Sabbath und Festtage............229

Gebet vor der Mahlzeit...243

Gebet nach der Mahlzeit....................... 245

Nacht-Gebet......... 249

Gebet bei Todten-Bestattung.................... 257

Gebet für den verstorbenen Vater............................ ·265

Gebet für die verstorbene Mutter, Verwandte...............267

Gebet zur Reise..271

דינים השייכים להלכות תפלה.

יתגבר כארי לעמוד בבוקר לעבודת בוראו. (אורח חיים א׳)
טוב מעט תחנונים בכונה מהרבות בלא כונה. (שם א׳ ד׳)

רבי שמעון אומר הוי זהיר בקריאת שמע ובתפלה וכשאתה מתפלל אל תעש תפלתך קבע אלא רחמים ותחנונים לפני המקום שנאמר כי חנון ורחום הוא ארך אפים ורב חסד ונחם על הרעה וגו׳. (אבות פרק ג׳ משנה י״ח)

רבי אליעזר אומר העושה תפלתו קבע אין תפלתו תחנונים. (ברכות פרק ד׳ משנה ד׳)

יכול להתפלל בכל לשון שירצה. (אורח חיים ק״א ד׳)
יכול לקרותה (שמע) בכל לשון. (שם ס״ב ב׳)

מַה־טֹּבוּ אֹהָלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל: יְיָ אָהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ: וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךָ אָבֹא בֵיתֶךָ אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל־הֵיכַל קָדְשְׁךָ בְּיִרְאָתֶךָ: וַאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרָעָה אֶבְרְכָה לִפְנֵי־יְיָ עֹשִׂי: וַאֲנִי תְפִלָּתִי־לְךָ ׀ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת ׀ יִשְׁעֶךָ:

תְּפִלַּת שַׁחֲרִית

Morning Prayers

for private devotion.

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ. בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר
נִבְרָא: לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל. אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ
נִקְרָא: וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל. לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא:
וְהוּא הָיָה וְהוּא הֹוֶה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה:
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי. לְהַמְשִׁיל־לוֹ לְהַחְבִּירָה:
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית. וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה:
וְהוּא אֵלִי וְחַי גֹּאֲלִי. וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה:
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי. מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:
בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה:
וְעִם־רוּחִי גְּוִיָּתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יָצַר
אֶת־הָאָדָם בְּחָכְמָה וּבָרָא בוֹ נְשָׁמָה טְהוֹרָה
בְּצַלְמוֹ לַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ בְּאַהֲבָה וְלִרְאוֹת בְּטוּב־

Morgen-Gebet.

O Herr der Welt! Du hast regiert vor aller Zeiten Anbeginn;
Und als das All auf Dein Geheiß entstand da warst gepriesen „König“ Du.
Du warst, Du bist und wirst auch ewig sein in Deiner Glorie.
Du bist der Einz'ge, keiner ist Dir gleich und keiner ähnlich Dir.
Unendlicher! Die Macht, das Walten, unbeschränkt, sind Dein allein.
Mein Gott und mein Erlöser bist Du, ewig lebend und mein Hort in Noth;
Mein Banner, meine Zuflucht bist Du, meiner Seele Heil so ich Dich ruf.
Und ob ich wache, ob ich schlafe, Deinem Schutze trau' ich meine Seele an,
Und mit der Seel' auch meinen Leib — wenn Gott mit mir, da fürcht' ich Nichts!

Gelobt seist Du, o Gott! unser Herr, Herrscher des Weltalls; Du hast den Menschen mit Weisheit ausgestattet und ihm verliehen eine reine Seele in Deinem Ebenbilde, auf daß er in Liebe Deinen Willen vollziehe und dadurch theilhaftig werde

יְיָ בְּאֶרֶץ הַחַיִּים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּפְלִיא לַעֲשׂוֹת:

רִבּוֹן כָּל־הָעוֹלָמִים לֹא עַל־צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל־רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. מָה אֲנַחְנוּ מֶה חַיֵּינוּ מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָּל־הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל. כִּי רֹב מַעֲשֵׂינוּ תֹּהוּ וִימֵי חַיֵּינוּ הֶבֶל לְפָנֶיךָ. וּמוֹתַר הָאָדָם מִן־הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל. לְבַד הַנְּשָׁמָה הַטְּהוֹרָה אֲשֶׁר בְּאוֹרְךָ תִּרְאֶה אוֹר לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ לִהְיוֹת לְךָ מַמְלֶכֶת כֹּהֲנִים וְגוֹי קָדוֹשׁ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּרְגִּילֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְאַל־תְּבִיאֵנוּ לֹא לִידֵי חֵטְא וְלֹא לִידֵי עֲבֵרָה וְעָוֹן וְאַל־תַּשְׁלֶט־בָּנוּ יֵצֶר הָרָע וְהַרְחִיקֵנוּ מֵאָדָם

Deiner Allgüte in der Welt des ewigen Lebens. Gelobt seist Du, o Gott! Schöpfer wunderbarer Werke!

Herr des Weltalls! Nicht gestützt auf unsere Gerechtigkeit, sondern im Vertrauen auf Deine unermeßliche Barmhertigkeit! wagen wir es vor Dich hinzutreten in Gebeten; denn was sind wir? Was ist es, das zu unsern Gunsten zeugen könnte vor Dir, o Herr, unser Gott und Gott unserer Väter? Ist doch alle Kraft Nichts, aller Ruhm unwesentlich vor Dir; sind doch alle Weisen vor Dir ohne Wissen, alle Verständigen ohne Einsicht. Ach! die meisten unserer Thaten sind doch eitel und unsere Lebenszeit nur ein Traum vor Dir, und der Vorzug, den der Mensch hat vor dem Thiere, ist wahrlich nichtig dieweil—Alles eitel ist hienieden. Die Seele allein in ihrer Verklärung ist über alles irdische Leben erhaben und ewig verklärt in Deinem Lichte.

Gelobt seist Du, o Gott, Herr des Weltalls, der Du uns hast auserkoren von allen Völkern und uns Deine Lehre anvertrau't, auf daß wir Dir seien ein priesterliches Reich und ein heiliges Volk. Gelobt seiest Du Gott, Du hast uns gegeben die Lehre.

Möge es Dir gefallen, Dir unserm Gott und Herrn, dem Gotte unserer Väter, uns zu leiten zur Erkenntniß Deiner Lehre und zur Beobachtung Deiner Gebote. Halte fern von uns jedwede Versuchung zur Sünde, zum Vergehen und zum Laster. Laß böse Triebe nimmer walten in uns! Halt' uns fern von bösen Menschen und schlechter Um-

רָע וּמֵחָבֵר רָע וְדַבְּקֵנוּ בְּיֵצֶר טוֹב וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים וְכוֹף אֶת־יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֶּד־לָךְ. וּתְנֵנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵינוּ וְתִגְמְלֵנוּ חֲסָדִים טוֹבִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹמֵל חֲסָדִים לְבְרִיּוֹתֶיךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשַׂנִי יִשְׂרָאֵל:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה לִי כָּל־צָרְכִּי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹפֵא חוֹלִים:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה:

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ מַשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים וְאוֹמְרִים פַּעֲמַיִם בְּכָל־יוֹם:

gebung. Befestige in uns die edlen Triebe und die Neigung zu edlen Handlungen und bewältige unsere Sinne, auf daß sie Dir allein, nur Dir dienen.

Gieb, o Gott, daß wir heute und alle Tage Gnade finden und Wohlwollen und Erbarmen in Deinen Augen und in den Augen Aller, die uns sehen. — Möge Deine Milde stets walten über uns!

Gelobt seiest Du Gott, der Du Deine Huld und Milde walten läßt über alles was auf Erden wandelt.

Gelobt seiest Du, Gott, unser Herr, und Herr des Weltalls, der Du mich zum Israeliten hast werden lassen;

Gelobet seiest Du. Gott, unser Herr, und Herr des Weltalls, der Du Alles was mir Noth thut geschaffen und bereit hälst;

Gelobet seiest Du, Gott, unser Herr, und Herr des Weltalls, der Du die Kranken heilest; den Müden Kraft giebst.

Gelobt seiest Du, o Gott, der Du krönest Israel mit Ruhm und Herrlichkeit.

Darum rufen jeden Tag wir, des Morgens und des Abends, im Gebete:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ ׀ אֶחָד:
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

אַתָּה הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הָעוֹלָם אַתָּה הוּא מִשֶּׁנִּבְרָא הָעוֹלָם אַתָּה הוּא בָּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא לָעוֹלָם הַבָּא. קַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ עַל־מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ וְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בְּעוֹלָמֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בָּרַבִּים:

אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם עֲשֵׂה עִמָּנוּ חֶסֶד בַּעֲבוּר שִׁמְךָ הַגָּדוֹל שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ. אַתָּה יָדַעְתָּ כִּי צָרְכֵי בָנֶיךָ מְרֻבִּים וְדַעְתָּם קְצָרָה. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁתִּתֵּן לְכָל־אֶחָד וְאֶחָד כְּדֵי פַּרְנָסָתוֹ וּלְכָל־גְּוִיָּה וּגְוִיָּה דֵּי מַחְסוֹרָהּ וְהַטּוֹב בְּעֵינֶיךָ עֲשֵׂה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

Höre Israel, Gott ist unser Herr, Gott ist Einig-Einzig.

Preis sei Seinem Namen, Seinem Reiche und Seiner Herrlichkeit für immer und ewig!

Du warst der Einig-Einzige noch ehe die Welt ward erschaffen; Du bist derselbe nachdem die Welt ist erschaffen, hie nieden sowohl als in der zukünftigen Welt. O heilige Deinen Namen an Allen die ihn heilig bewähren; laß ihn heilig bewähren durch die ganze Menschheit. Gelobt seiest Du, Gott, der Du Deinen Namen heilig bewähren lassest.

Himmlischer Vater! Laß Deine Gnade walten über uns Deines großen Namens willen, der über uns ward genannt.

Vater! Du kennst die Noth Deiner Kinder, kennst ihre Leiden und weißt auch wie arm sie an Einsicht sind; möge es Dein Wille sein, o Gott! zu ernähren, in Deiner Güte, jedwedes Deiner Kinder und allen Nothleidenden Deine Hülfe zu gewähren. Dein Wille geschehe!—Gelobt seiest Du, o Gott! der Du erhörest die Gebete.

Morning Prayers

for public service.

(Ten adults, males or females, to be a Minyan.)

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם. בָּרוּךְ עוֹשֶׂה
בְרֵאשִׁית. בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה. בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם.
בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל
הַבְּרִיּוֹת. בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו. בָּרוּךְ
חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח. בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל. בָּרוּךְ
הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם. הָאֵל הָאָב הָרַחֲמָן הַמְהֻלָּל בְּפִי כל
מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו. נְהַלֶּלְךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ בִּשְׁבָחוֹת וּבִזְמִירוֹת. וְנַזְכִּיר שִׁמְךָ
וְנַמְלִיכְךָ מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ יָחִיד חֵי הָעוֹלָמִים.
מֶלֶךְ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר עֲדֵי־עַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

הוֹדוּ לַיְיָ קִרְאוּ בִשְׁמוֹ הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עֲלִילֹתָיו:
שִׁירוּ לוֹ זַמְּרוּ־לוֹ שִׂיחוּ בְּכָל־נִפְלְאֹתָיו: הִתְהַלְלוּ
בְּשֵׁם קָדְשׁוֹ יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְיָ: דִּרְשׁוּ יְיָ וְעֻזּוֹ
בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד: זִכְרוּ נִפְלְאֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה
מֹפְתָיו וּמִשְׁפְּטֵי־פִיהוּ: זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ בְּנֵי

Morgen-Gottesdienst.*

Preis Dir, o Gott, Du sprachst, und es ward die Welt! Preis Dir, Du hast den Anfang alles Daseins geschaffen! Gepriesen seiest Du, Du verheißest und vollziehest, Du beschließest und vollbringest! Gepriesen seiest Du, Du giebst reichen Lohn allen Denen, die Dich verehren! Preis Dir, Ewiglebender! Allbeständiger! Erlöser und Retter! Gelobet seiest Du, Gott, unser Herr! Herr der Welt, allmächtiger Gott, allerbarmender Menschenvater! Dich loben alle Menschen; Dich preisen und verherrlichen Deine Verehrer und Diener. Herr unser Gott, Dich wollen wir verherrlichen mit Sang- und Lobeslieder, anrufen Deinen heiligen Namen und Dir huldigen, o Welten-König! Gepriesen und verherrlicht sei Dein großer Name in Ewigkeit. Gelobet seist Du Weltenherrscher, verherrlicht in Ruhm und Preis in alle Ewigkeit! O danket dem Herrn, alle Menschenkinder, rufet an den Einig-Einzigen und verkündet allen Völkern seine große Thaten. Preiset Ihn, verherrlicht Ihn in Lobgesängen und erzählet von seinen Wunderwerken. Euer Ruhm sei in seinem heiligen Namen, die Freude eures Herzens in eurem Gottessehnen. Betet zu dem Herrn, dem Allmächtigen; sehnet nach seinem Antlitze euch immerfort. Gedenket Seiner erhabenen Werke, die Er vollzogen; Seiner Wahrzeichen und Seiner Gesetzesworte. O Nachkommen Israels, Seines Knechtes! o Söhne Jakobs,

*) Der Gottesdienst ist ein öffentlicher wenn derselbe in Anwesenheit von zehn erwachsenen Personen — ohne Unterschied des Geschlechtes — abgehalten wird.)

יַעֲקֹב בְּחִירָיו: הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־הָאָרֶץ
מִשְׁפָּטָיו: זִכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דָּבָר צִוָּה לְאֶלֶף
דּוֹר: אֲשֶׁר כָּרַת אֶת־אַבְרָהָם וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִצְחָק:
וַיַּעֲמִידֶהָ לְיַעֲקֹב לְחֹק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם:
לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן אֶרֶץ־כְּנָעַן חֶבֶל נַחֲלַתְכֶם:
בִּהְיוֹתְכֶם מְתֵי מִסְפָּר כִּמְעַט וְגָרִים בָּהּ:
וַיִּתְהַלְּכוּ מִגּוֹי אֶל־גּוֹי וּמִמַּמְלָכָה אֶל־עַם
אַחֵר: לֹא־הִנִּיחַ לְאִישׁ לְעָשְׁקָם וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם
מְלָכִים: אַל־תִּגְּעוּ בִּמְשִׁיחָי וּבִנְבִיאַי אַל־
תָּרֵעוּ: שִׁירוּ לַייָ כָּל־הָאָרֶץ בַּשְּׂרוּ מִיּוֹם־אֶל־
יוֹם יְשׁוּעָתוֹ: סַפְּרוּ בַגּוֹיִם אֶת־כְּבוֹדוֹ בְּכָל־
הָעַמִּים נִפְלְאֹתָיו: כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד
וְנוֹרָא הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים: כִּי כָּל־אֱלֹהֵי
הָעַמִּים אֱלִילִים. וַייָ שָׁמַיִם עָשָׂה: הוֹד
וְהָדָר לְפָנָיו עֹז וְחֶדְוָה בִּמְקֹמוֹ: הָבוּ לַייָ
מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַייָ כָּבוֹד וָעֹז: הָבוּ
לַייָ כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לְפָנָיו
הִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ: חִילוּ מִלְּפָנָיו
כָּל־הָאָרֶץ אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט: יִשְׂמְחוּ
הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ וְיֹאמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מָלָךְ:

dereinst von Ihm erkoren, zu Ihm sendet euere Gebete empor, zu Ihm, der da ist Gott unser Herr, dessen Gesetze auf der ganzen Erde walten. Gedenket Seines Bundes in Ewigkeit, des Wortes, das Er geboten, gedenket zu allen Zeiten: des Bundes, den er geschlossen mit Abraham, und des Wortes, das Er dem Isaac zugeschworen und als Gesetz aufgestellt hat für Jakob und als Bund eingesetzt für Israel. „Dir gebe ich das Land Canaan," war die Verheißung Gottes und es ward ihr zugemessenes Erbtheil, als sie noch gering waren an Zahl, wenig und fremd darin. Und ob sie auch wanderten von Volk zu Volk, von Reich zu Reich, Gott ließ es nicht zu, daß einer sie bedrückt hätte. und er züchtigte selbst Könige ihretwillen und sprach: „Rühret nicht an meine Gesalbten, thut meinem Propheten nichts zu Leide!"

Singet dem Herrn, alle Welt! Verkündet von Tag auf Tag sein Heil! Erzählet unter den Völkern von Seiner Herrlichkeit, und unter den Nationen von seinen Wundern! Denn groß ist Gott und gepriesen über Alles und erhaben über alle Erdengötter: denn, die Götter der Völker sind Götzen, Gott aber, Er hat die Himmel geschaffen. Pracht und Herrlichkeit zieht vor ihm her, Macht und Freudigkeit sind an der Stätte, wo Er waltet.

Gebet Gott, ihr Geschlechter der Völker! Gebet Gott die Ehre und Macht! Gebet Gott die Ehre seines Namens! Nehmet Gaben und tretet hin vor Ihn; bücket euch vor Gott im heiligen Schmucke, zittert vor Ihm, alle Welt; steht auch der Erdball fest und wanket nicht! Es freue sich der Himmel, es jauchze die Erde, wo sie sprechen unter den Völkern: Gott ist der Weltenherr! Es brause das Meer und was es füllet.

יִרְעַם הַיָּם וּמְלוֹאוֹ יַעֲלֹז הַשָּׂדֶה וְכָל־אֲשֶׁר־
בּוֹ: אָז יְרַנְּנוּ עֲצֵי הַיָּעַר מִלִּפְנֵי יְיָ כִּי־בָא
לִשְׁפּוֹט אֶת־הָאָרֶץ: הוֹדוּ לַייָ כִּי טוֹב כִּי
לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

מִזְמוֹר לְתוֹדָה. הָרִיעוּ לַייָ כָּל־הָאָרֶץ: עִבְדוּ
אֶת־יְיָ בְּשִׂמְחָה בֹּאוּ לְפָנָיו בִּרְנָנָה: דְּעוּ כִּי
יְיָ הוּא אֱלֹהִים הוּא עָשָׂנוּ וְלוֹ אֲנַחְנוּ עַמּוֹ
וְצֹאן מַרְעִיתוֹ: בֹּאוּ שְׁעָרָיו ׀ בְּתוֹדָה חֲצֵרֹתָיו
בִּתְהִלָּה הוֹדוּ לוֹ בָּרְכוּ שְׁמוֹ: כִּי־טוֹב יְיָ
לְעוֹלָם חַסְדּוֹ וְעַד־דֹּר וָדֹר אֱמוּנָתוֹ:

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ
אֱלֹהָיו:

תְּהִלָּה לְדָוִד. אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה
שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ
וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל
מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח
מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ: הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ
וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה: וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ
יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה: זֵכֶר רַב־טוּבְךָ

es frohlocke das Feld und was es decket; es frohlocke die Flur und was darin ist; es jubeln die Bäume im Walde vor Gott, so er kommt zu richten die Welt.

Danket Gott, denn er ist gütig; ewig waltet seine Gnade.

Psalm 100.

Jauchzet dem Ew'gen alle Lande!
Dient dem Herrn mit Freud' und Lust!
Kommt zu Ihm im Prachtgewande,
Mit geheiligt froher Brust!
Den allmächt'gen Gott erkennet,
Der uns schuf und Leben schenkt;
Der sein Volk uns immer nennet,
Uns wie's Lamm zur Weide lenkt.
Geht mit Dank zu Seinen Pforten,
Naht dem Vorhof mit Gesang,
Danket Ihm mit Andachtsworten!
Lobet Ihn mit Jubel-Klang!
Denn der Herr ist voller Güte,
Seine Gnade ewig währt;
Seine Treu' stets neu erblühte,
Ein Geschlecht dem Andern lehrt.

Wohl denen, die da sitzen in Deinem Hause, und immerfort Dich preisen. Selah!—Wohl dem Volke, dessen Gott ist Gott, der Herr!

Ich will dich erheben, mein Gott und Herr, und will loben Deinen Namen in Ewigkeit. Alle Tage will ich Dich loben und preisen Deinen Namen in Ewigkeit. Groß ist Gott und gepriesen über Alles und seine Größe unerforschlich. Ein Geschlecht rühmt dem andern Dein Wirken, und Deine Allmacht verkünden sie. Die Pracht und Herrlichkeit Deiner Majestät und Deine wundervollen Worte sind mein Gespräch.

יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ: חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל־חָסֶד: טוֹב־יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ: פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת: רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד: תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר־פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וַאֲנַחְנוּ ׀ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד־עוֹלָם: לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת

Von der gewaltigen Macht Deiner Wunderthaten reden sie — und von Deiner Größe will ich erzählen. Das Angedenken Deiner unendlichen Güte entströmet ihren Lippen, — Deine Gerechtigkeit lobpreisen sie: Gott ist gnädig und barmherzig, langmüthig und voller Huld und Milde. Gott ist gütig gegen Alle und hat Erbarmen mit allen seinen Schöpfungen. Darum danken Dir, Gott! alle Deine Schöpfungen, und Deine Frommen stimmen an Dein Lob. Von der Herrlichkeit Deines Reiches sprechen sie, von Deiner Allmacht reden sie, und verkünden so den Menschenkindern Deine Macht und die Herrlichkeit und Pracht Deines Reiches. Dein Reich ist ein Reich aller Welten, Deine Herrschaft geht durch alle Zeiten. Gott ist es, der stützet die Fallenden, und aufrichtet, die gebeugt sind. Aller Augen hoffen auf Dich, und Du giebst ihnen ihre Speise, jedem zu seiner Zeit; öffnest Deine Hand, und sättigest Alles, was lebet, mit Wohlwollen. Gott ist gerecht in allen Seinen Wegen, liebreich in allen Seinen Werken. Gott ist nahe Allen, die ihn anrufen mit Wahrhaftigkeit. Den Gottesfürchtigen gewährt Er ihren Willen; erhört ihre Gebete und sendet ihnen Heil. Er schirmt Alle, die ihn lieben, und rottet alle Frevler aus. Des Herrn Ruhm soll mein Mund verkünden, und alles Fleisch lobpreisen Deinen heiligen Namen in Ewigkeit. So lobpreisen wir den Herrn von nun an bis in Ewigkeit — Hallelujah!

Gelobet seist Du, Herr, Gott Israel's, unser Vater, von Ewigkeit in Ewigkeit. Dein, o Gott, ist die Größe, die Macht und die Herrlichkeit, der Sieg und der Ruhm, wie Alles im

וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי־כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ: וְהָעֹשֶׁר וְהַכָּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ וְאַתָּה מוֹשֵׁל בַּכֹּל וּבְיָדְךָ כֹּחַ וּגְבוּרָה וּבְיָדְךָ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לַכֹּל: וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ: אַתָּה־הוּא יְיָ לְבַדֶּךָ אַתָּה עָשִׂיתָ אֶת־הַשָּׁמַיִם שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְכָל־צְבָאָם הָאָרֶץ וְכָל־אֲשֶׁר עָלֶיהָ הַיַּמִּים וְכָל־אֲשֶׁר בָּהֶם וְאַתָּה מְחַיֶּה אֶת־כֻּלָּם וּצְבָא הַשָּׁמַיִם לְךָ מִשְׁתַּחֲוִים: אַתָּה הוּא יְיָ הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בָּחַרְתָּ בְּאַבְרָם וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר כַּשְׂדִּים וְשַׂמְתָּ שְׁמוֹ אַבְרָהָם: וּמָצָאתָ אֶת־לְבָבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ. וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית לָתֵת אֶת־אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי הַחִתִּי הָאֱמֹרִי וְהַפְּרִזִּי וְהַיְבוּסִי וְהַגִּרְגָּשִׁי לָתֵת לְזַרְעוֹ וַתָּקֶם אֶת־דְּבָרֶיךָ כִּי צַדִּיק אָתָּה: וַתֵּרֶא אֶת־עֳנִי אֲבֹתֵינוּ בְּמִצְרָיִם וְאֶת־זַעֲקָתָם שָׁמַעְתָּ עַל־יַם־סוּף: וַתִּתֵּן אֹתֹת וּמֹפְתִים בְּפַרְעֹה וּבְכָל־עֲבָדָיו וּבְכָל־עַם אַרְצוֹ כִּי יָדַעְתָּ כִּי הֵזִידוּ עֲלֵיהֶם וַתַּעַשׂ־לְךָ שֵׁם כְּהַיּוֹם הַזֶּה: וְהַיָּם בָּקַעְתָּ לִפְנֵיהֶם

Himmel und auf Erden; Dein, o Gott, ist das Reich und die Erhabenheit, Du von Allem das Haupt! Der Reichthum und die Ehre sind Dein, und Du schaltest über Alles; in Deiner Hand ist die Kraft und Macht, in Deiner Hand ist es groß zu machen, stark zu machen einen Jeden. Nun, Gott, danken wir Dir und Preisen den Namen Deiner Herrlichkeit.

Du allein bist Gott. Du hast den Himmel gemacht und der Himmel Himmel, und alle ihre Sternenheere, die Erde und was auf ihr ist, die Wasser und was in ihnen ist; Du belebest sie Alle, und die Heerschaaren des Himmels beugen sich vor Dir.

Du bist Gott, der Herr, der Du Abraham hast erwählet, ihn hast geführt aus Ur der Caldäer, und ihn Abraham genannt, dieweil Du sein Herz treu gefunden vor Dir.

Da schlossest Du mit ihm den Bund, zu geben das Land des Kanaani, Chiti und Emori, Prisi, Jebusi, und Girgosi — es zu geben seinen Kindern; und hast gehalten Dein Wort; denn gerecht bist Du.

Du sahest den Jammer unserer Väter in Egypten, und hörtest ihren Hilferuf am Schilfmeere.

Du hast Zeichen und Wunderwerke gethan an Pharao und an allen seinen Knechten und an allem Volke in seinem Lande, dieweil Du gewußt, daß sie frevelnd sich an unsere Väter vergangen und hast Dir einen Namen gemacht bis auf den heutigen Tag.

Du hast das Meer vor ihnen gespaltet, daß sie mitten durchs

וַיַּעַבְרוּ בְתוֹךְ־הַיָּם בַּיַּבָּשָׁה וְאֶת־רֹדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בִמְצוֹלֹת כְּמוֹ־אֶבֶן בְּמַיִם עַזִּים:

שירת הים.

אָז יָשִׁיר־מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהוָה וַיֹּאמְרוּ לֵאמֹר.

אָשִׁירָה לַיהוָה כִּי־גָאֹה גָּאָה סוּס וְרֹכְבוֹ רָמָה בַיָּם: עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה זֶה אֵלִי וְאַנְוֵהוּ אֱלֹהֵי אָבִי וַאֲרֹמְמֶנְהוּ: יְהוָה אִישׁ מִלְחָמָה יְהוָה שְׁמוֹ: מַרְכְּבֹת פַּרְעֹה וְחֵילוֹ יָרָה בַיָּם וּמִבְחַר שָׁלִשָׁיו טֻבְּעוּ בְיַם־סוּף: תְּהֹמֹת יְכַסְיֻמוּ יָרְדוּ בִמְצוֹלֹת כְּמוֹ־אָבֶן: יְמִינְךָ יְהוָה נֶאְדָּרִי בַּכֹּחַ יְמִינְךָ יְהוָה תִּרְעַץ אוֹיֵב: וּבְרֹב גְּאוֹנְךָ תַּהֲרֹס קָמֶיךָ תְּשַׁלַּח חֲרֹנְךָ יֹאכְלֵמוֹ כַּקַּשׁ: וּבְרוּחַ אַפֶּיךָ נֶעֶרְמוּ־מַיִם נִצְּבוּ כְמוֹ־נֵד נֹזְלִים קָפְאוּ תְהֹמֹת בְּלֶב־יָם: אָמַר אוֹיֵב אֶרְדֹּף אַשִּׂיג אֲחַלֵּק שָׁלָל תִּמְלָאֵמוֹ נַפְשִׁי אָרִיק חַרְבִּי תּוֹרִישֵׁמוֹ יָדִי: נָשַׁפְתָּ בְרוּחֲךָ כִּסָּמוֹ יָם צָלְלוּ כַּעוֹפֶרֶת בְּמַיִם אַדִּירִים: מִי־כָמֹכָה | בָּאֵלִם יְהוָה מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה־פֶלֶא:

Meer gegangen wie auf trockenem Lande, und ihre Verfolger hast Du geschleudert in die Tiefe, wie einen Stein in die gewaltigen Wasser.

Da sangen Moses und die Kinder Israels dieses Lied. dem Herrn, und sie sprachen:

Ich singe von Gott, denn—erhaben, erhaben ist Er; das Roß und seinen Reiter stürz't er in's Meer. Mein Sieg und Lied ist Gott, Er ist mein Heil; Er mein Gott, den ich rühme, der Gott meines Vaters, den ich erhebe.

Gott ist ein Kriegsmann. Adonai — ist sein Name! die Wagen Pharaos und sein Heer stürzt er in das Meer; die Auserwählten seiner Wagenlenker wurden versenkt in das Schilfmeer. Fluthen deckten sie, sie sanken in die Tiefe wie ein Stein.

Deine Rechte, Gott, ist mächtig in ihrer Kraft; Deine Rechte, Gott, zermalmet den Feind. In Deiner erhabenen Größe trittst Du nieder die Empörer; Du sendest aus Deinen glühenden Zorn und er verzehret sie wie Stoppel. Du hauchest — und es thürmen sich auf die Wasser; die Strömungen, sie stehen wie eine Mauer; die Fluthen. sie erstarren im Herzen des Meeres. Es sprach der Feind: „Ich verfolge, ich hole ein, ich theile aus die Beute, es sättiget sich meine Seele; ich zücke das Schwert, es tilgt sie aus meine Hand!“ Da wehtest Du mit Deinem Hauche, und es deckte sie das Meer; sie sanken wie Blei in die gewaltigen Wasser. Wer ist wie Du unter den Mächtigen, Herr? Wer ist wie Du so mächtig in Deiner

נָטִיתָ יְמִינְךָ תִּבְלָעֵמוֹ אָרֶץ: נָחִיתָ בְחַסְדְּךָ עַם־זוּ גָּאָלְתָּ נֵהַלְתָּ בְעָזְּךָ אֶל־נְוֵה קָדְשֶׁךָ: שָׁמְעוּ עַמִּים יִרְגָּזוּן חִיל אָחַז יֹשְׁבֵי פְּלָשֶׁת: אָז נִבְהֲלוּ אַלּוּפֵי אֱדוֹם אֵילֵי מוֹאָב יֹאחֲזֵמוֹ רָעַד נָמֹגוּ כֹּל יֹשְׁבֵי כְנָעַן: תִּפֹּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וָפַחַד בִּגְדֹל זְרוֹעֲךָ יִדְּמוּ כָּאָבֶן: עַד־יַעֲבֹר עַמְּךָ יְהוָֹה עַד־יַעֲבֹר עַם־זוּ קָנִיתָ: תְּבִאֵמוֹ וְתִטָּעֵמוֹ בְּהַר נַחֲלָתְךָ מָכוֹן לְשִׁבְתְּךָ פָּעַלְתָּ יְהוָֹה מִקְּדָשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנוּ יָדֶיךָ: יְהוָֹה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן

Heiligkeit, so furchtbar in Deinem Ruhme, der Wunderbares vollbringt?

Du strecktest aus Deine Rechte, und es verschlang sie die Erde.

Du führtest in Deiner Huld das Volk, das Du erlöset, und es geleitet hast in Deiner Macht in Deine heilige Wohnung

Solches hörten die Völker und bebten, ein Zittern ergriff die Bewohner von Pelaseth. Da erschraken die Fürsten von Edom, die Gewaltigen Moabs ergreifet ein Beben, und verzagt sind die Bewohner Kanaans. Es fällt über sie die Furcht und Angst, vor die Größe Deines Armes erstarren sie wie Stein — bis daß vorübergezogen das Volk, das Du Dir geeignet. Du führtest sie und pflanzest sie auf den Berg, der Dein Erbe ist, in die Veste, die Du zu Deinem Sitze Dir geschaffen, das Heiligthum, Herr, das Deine Hände befestigt.

Gott regiert in Ewigkeit!

Unser König! Allmächtiger, großer und heiliger Herrscher im Himmel und auf Erden! Gepriesen werde Dein Name in aller Ewigkeit; denn Dir Allein, o Gott, unser und unserer Väter Herr geziemt Gesang und Verehrung, Lob und Saitenspiel, Macht und Herrschaft, Pracht, Erhabenheit und Allmacht, Ruhm und Herrlichkeit, Heiligkeit und Majestät, Lob und Dank von nun an bis in Ewigkeit.

Gelobt seist Du, Gott, König und Herr! allgepriesen, allgelobt und allbewundert, der Du Gefallen findest an Lobgesängen. O Schöpfer, Regierer und Erhalter der Welten!

Vorbeter: Es werde verherrlicht und geheiligt Dein großer Name in der Welt, die Du geschaffen nach Deinem Willen.

וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

ח׳ בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

קו״ח בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל:

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־בְרֵאשִׁית: מָה־רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ. כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ. מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ: הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז. הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם: אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ: אֵל בָּרוּךְ גְּדוֹל דֵּעָה. הֵכִין וּפָעַל זָהֳרֵי חַמָּה. טוֹב יָצַר

Laß uns erleben, o Herr, das Herannahen Deines Reiches, auf daß wir es sehen in unseren Tagen, und mögen es erleben Alle, die dem Hause Israel angehören, bald und in nächster Zeit. Amen.

Gemeinde: Amen. Der hocherhabene Name Gottes sei gepriesen in aller Ewigkeit!

Vorb. Gepriesen, gebenedeiet und verherrlicht, erhöhet in Ruhm und Glanz sei der Name des Allerheiligsten. Gelobet sei Er über alle Lob- und Preisgesänge, über alle Segens- und Trostlieder, die je hienieden gesprochen werden.

Gem. Amen.

Vorb. Preiset Gott, den Hochgepriesenen!

Gem. Gelobt sei Gott der Hochgebenedeite immer und ewig.

Vorb. Gelobt seist Du, Ewiger, unser Gott, König der Welt, Urheber des Lichts, Erzeuger der Finsterniß, Stifter des Friedens und Schöpfer des Alls; Preis Dir, der Du die Erde und ihre Bewohner erbarmungsvoll erleuchtest und, in Deiner Allgüte, das Werk der Schöpfung alle Tage erneuerst. Deine Werke, o Gott! so zahlreich sie auch sind, Du hast Sie alle in Deiner Weisheit geschaffen. Voll ist die Erde Deiner herrlichen Güter. O, König! hocherhaben und alleinig von Uranbeginn her, der Du gelobt, verherrlicht und gepriesen bist von Ewigkeit her, Gott des Weltalls! habe Erbarmen mit uns um Deiner großen Barmherzigkeit willen. Ach, in Dir allein ist ja unsere Macht, Du bist unser Hort, unsere Zuflucht, unser Schirm und Heil bist Du!

Allmächtiger! gepriesen seiest Du, Du hast in Deiner Allweisheit gestaltet und geordnet die Lichtstrahlen der Sonne; hast, o, Allgütiger! geschmückt mit Glorienschein, Deinen Na-

כָּבוֹד לִשְׁמוֹ. מְאוֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֻזּוֹ. פִּנּוֹת צְבָאָיו קְדוֹשִׁים רוֹמְמֵי שַׁדַּי. תָּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֵל וּקְדֻשָּׁתוֹ: תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה:

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ יוֹצֵר מְשָׁרְתִים וַאֲשֶׁר מְשָׁרְתָיו כֻּלָּם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמַשְׁמִיעִים בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דִּבְרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם: כֻּלָּם אֲהוּבִים כֻּלָּם בְּרוּרִים כֻּלָּם גִּבּוֹרִים וְכֻלָּם עֹשִׂים בְּאֵימָה וּבְיִרְאָה רְצוֹן קוֹנָם וְכֻלָּם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיהֶם בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים וּמְפָאֲרִים וּמַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים.

אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא: וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה. וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה. לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת־רוּחַ בְּשָׂפָה בְרוּרָה

men; denn Du hast umwoben mit Lichtglanz Deine Himmelshöhen. Die Reihen der heiligen Schaaren lobpreisen Deine Allmacht; sie verkünden unaufhörlich die Herrlichkeit Deiner Allmacht und Deiner Heiligkeit: „Die Vollkommenheit der Werke Deiner Hände zeuget für Deinen Ruhm, o Gott, unser Herr!“ und sie lobsingen Dir ob des Lichtes, das Du geschaffen. Selah!

Gelobt seist Du, unser Hort, unser König und unser Erlöser! Schöpfer alles Heiligen! Gepriesen werde Dein Name in Ewigkeit, o Herrscher! Du hast Diener Dir geschaffen in den hohen Weltensphären, die in anbetender Ehrfurcht verkünden die Worte des Allherrschers, des ewiglebenden Gottes. Schön, makellos, erhaben und mächtig sind sie alle und, in Furcht und Grauen, vollziehen sie Alle ihres Herrn Willen. Sie alle stimmen an in Heiligkeit und Lauterkeit Lieder und Lobgesänge und benedeien und preisen, und verherrlichen und rühmen, und huldigen und heiligen den Namen Gottes, des allmächtigen Weltenherrn, der groß ist und gewaltig und furchtbar.

Gem. Geheiliget sei Er!

Und sie Alle huldigen dem Herrn im Himmelreiche, der Reihe nach, Einer vom Andern ermächtigt und ermächtigend Einer den Andern zu huldigen ihrem Schöpfer mit der Weihe der Hochheiligkeit. In seliger Wonne, in lautern Worten

וּבִנְעִימָה קְדֻשָּׁה כֻּלָּם כְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה.

ק׳ קָדוֹשׁ ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

ח׳ בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

לְאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ. לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ. כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת בַּעַל מִלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְדָקוֹת מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרֵא רְפוּאוֹת נוֹרָא תְהִלּוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. כָּאָמוּר לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֲבוֹתֵינוּ בָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן הַמְרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל לִשְׁמֹעַ לִלְמֹד וּלְלַמֵּד לִשְׁמֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ

und lieblichen Lauten rufen sie Alle im Einklange ehrfurchtsvoll:

Gem. Heilig! Heilig! Heilig ist Gott! der Herr der Heerschaaren, die ganze Welt ist voll von Seiner Herrlichkeit.

Vorb. Hochgelobt sei die allgegenwärtige Majestät Gottes!

Der hochgepriesenen Allmacht weihen sie liebliche Klänge, dem ewig lebenden und unwandelbaren Herrscher stimmen sie an Gesänge und lassen Loblieder ertönen; denn Er allein ist es, der allmächtig wirkt und Neues schafft. Er ist Herr der Schlachten, säet Gerechtigkeit, läßt Heil entsprießen und schaffet Genesung. Erhaben ist Er über alles Lob, Er, der Urheber aller Wunderwerke, der in seiner Allgüte das Werk der Schöpfung erneuert, wie es heißt von dem Schöpfer der großen Lichter: Ewig währet Seine Güte. Gepriesen seist Du, Gott; Du schaffest das Licht!

Herr unser Gott! Du hast uns stets geliebt mit übergroßer Liebe, und hast Dich mit unendlicher Barmherzigkeit unserer erbarmt. Unser Vater, unser König, um unserer Ahnen willen, die Dir vertrauten, und denen Du die Gesetze des wahren Lebens gelehrt, o sei uns gnädig, und belehre auch uns.

Unser Vater, Du liebevoller, allbarmherziger Vater, erbarme Dich über uns, und verleihe uns den Willen, mit Liebe die Worte Deiner heiligen Lehre zu prüfen und einzusehen, sie zu verstehen, zu lernen und zu lehren, beobachten, üben und sie festzuhalten. Erleuchte unsere Augen in Deiner Lehre!

בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: אֱלֹהֵינוּ פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ ׀ אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָֹה

Laß unser Herz stets Deinen Geboten nachhangen, und einige unsere Gesinnungen in Liebe und Verehrung zu Deinem Namen, auf daß wir niemals zu Schanden werden; denn wir vertrauen auf Deinen heiligen, großen und erhabenen Namen. Laß frohlocken und freuen uns ob Deiner Hülfe.

Herr! Du bist ein Gott, der Rettung schafft, und hast uns von allen Völkern und Sprachen auserkoren, uns Deinem großen Namen genähert, um Dir zu Danken und in Glaubenstreue Deine Liebe zu verkünden.

Gelobet seist Du Gott, der Du in Liebe Dein Volk Israel hast erkoren.

Höre Israel, Gott ist unser Herr, Gott ist Einig-Einzig.

Gelobt sei Sein Name, Sein Reich und Seine Herrlichkeit — in Ewigkeit.

Du sollst lieben Gott, Deinen Herrn, mit Deinem ganzen Herzen, mit deiner ganzen Seele und mit allem deinem Vermögen. Diese Worte, die ich dir da gebiete, sollst du stets auf deinem Herzen haben. Du sollst sie einschärfen deinen Kindern, sollst davon reden, wenn du sitzest in deinem Hause, wenn du gehest auf der Straße, wenn du dich niederlegst und wenn du aufstehest. Du sollst sie knüpfen zum Zeichen um deine Hand, sie sollen sein ein Stirnband zwischen deinen Augen, du sollst sie schreiben an die Pfosten deines Hauses und deiner Thore.

אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־
נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה
וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ:
וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ:
הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם
וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם:
וְחָרָה אַף־יְהֹוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם
וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־
יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה
אֲשֶׁר יְהֹוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי
אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם
אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין
עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ
וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ
וּבִשְׁעָרֶיךָ:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי
וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת
לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם:

So ihr gehorchet meinen Geboten, die ich euch heute gebiete, daß ihr liebet Gott, euern Herrn und ihm dienet mit eurem ganzen Herzen und eurer ganzen Seele; so werde ich Regen geben eurem Lande, Frühregen und Spätregen, jedes in der Zeit; du wirst sammeln Korn, deinen Most und dein Oel. Ich werde Kraut geben auf dem Felde deinem Viehe, und du wirst essen und wirst satt werden.

Nehmet euch wohl in Acht, daß sich nicht bethöre euer Herz, und ihr euch abwendet und dienet fremden Göttern, und euch bücket vor ihnen. Da entbrennet der Zorn Gottes gegen euch, und Er verschließe die Himmel und es wird kein Regen sein, und die Erde wird nicht geben ihren Ertrag. Ihr werdet bald verloren sein in dem schönen Lande, daß euch Gott gegeben.

Darum traget diese meine Worte auf eurem Herzen und auf eurer Seele; knüpfet sie zum Zeichen um eure Hand, und sie sollen sein ein Stirnband zwischen euern Augen. Lehret sie euren Kindern, daß sie davon reden, wenn du sitzest in deinem Hause, wenn du gehest auf der Straße, und wenn du dich niederlegst und wenn du aufstehst. Schreibe sie an die Pfosten deines Hauses und deiner Thore.

Auf daß ihr gedenket und befolgt alle meine Gebote, und heilig seid vor euerem Gotte. Ich bin Gott, euer Herr, der euch geführet aus dem Lande Egypten, um euer Herr zu sein. Ich bin Gott, euer Herr!

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן הַדָּבָר הַזֶּה עַל־אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ וְעַל־בָּנֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ אָתָּה:

אֱמֶת מֵעוֹלָם שִׁמְךָ הַגָּדוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲבָה אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר: בְּרוּם עוֹלָם מוֹשָׁבֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד אַפְסֵי־אָרֶץ: אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִּשְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יָשִׂים עַל־לִבּוֹ: אֱמֶת אַתָּה הוּא אָדוֹן לְעַמֶּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם: אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ: כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הָרַגְתָּ וּבְכוֹרְךָ גָּאָלְתָּ וְיַם־סוּף בָּקַעְתָּ וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ: עַל־זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרוֹמְמוּ אֵל וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת

Wahr, festgestellt und begründet ist dieses Wort. Für unsere Väter wie für uns, für unsere Kinder und alle unsere Nachkommen.

Wahr ist es, daß Du bist Gott, unser Herr und der Herr unserer Väter in aller Ewigkeit. Du bist unser König und unserer Väter König.

Wahr es ist, daß von Ewigkeit her Dein großer Name in Liebe über uns genannt wurde. Es ist kein Gott außer Dir.

Der Väter Schutz und Beistand warst Du von Ewig her; ein Schild und Helfer ihren Kindern, nach ihnen, durch alle Zeiten. In den Weltenhöh'n ist Dein Sitz, und Dein Recht und Deine Milde die walten bis an der Welten Enden.

Wohl dem Menschen, der da horcht auf Dein Gebot, und Dein Wort und Deine Lehre sich zu Herzen nimmt.

Wahr ist es, Du bist der Herr Deines Volkes, und ein König, mächtig, Dich unserer Sache anzunehmen.

Wahr ist es, Du warst vom Anbeginne, und bis an's Ende bist Du mit uns, und außer Dir ist Keiner, Herr, der helfen und der retten könnte.

Aus Egypten hast Du uns, Gott und Herr, erlöset, und aus dem Sclavenjoche uns frei gemacht. Ihre Erstgeborenen hast Du erschlagen, und Israel, Deinen erstgeborenen Sohn erlöset. Das Schilfmeer hast Du gespalten, und Deine Geliebten frei hindurch geführt. Darob preisen Dich Deine Geliebten und erheben Dich als den Weltenherrn; bringen Dir Lied- und Lobgesang, Ruhm und Preis und Dank, Dir, dem ewiglebenden, allbeständigen Weltengott und Herrn, der hoch

לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם: רָם וְנִשָּׂא גָּדוֹל וְנוֹרָא מַשְׁפִּיל גֵּאִים וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים וּפוֹדֶה עֲנָוִים וְעוֹזֵר דַּלִּים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְּעָם אֵלָיו: תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ:

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהוָה מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה־פֶלֶא: שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ. יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

צוּר יִשְׂרָאֵל קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל. גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

לעי״ת זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

ist und erhaben, groß und furchtbar. Du beugest die Hochmüthigen und erhöhest die gebeugt sind; Du führest die Gefangenen aus ihrer Haft, erlösest die Gedrückten, hilfst den Armen und erhörest Dein Volk, so oft es zu Dir ruft.

Ihm Lob und Ruhm, ihm dem Gott in der Höhe — gelobt sei Er, gelobt!

Wer ist wie Du, Herr unter den Göttern? Wer ist wie Du weihevoll in Heiligkeit, furchtbar im Ruhme Wunderthaten vollbringend.

Ein neues Lied sangen die Erlösten zu Deines Namens Ehre am Meeresstrande; da brachten sie Dir ihren Dank und ihre Huldigung dar, da sprachen sie einstimmig und einmüthig:
Gott regiert in Ewigkeit.

Israels Hort, sei Israels Hülfe. Unseres Erlösers Name ist der Gott der Schaaren, der Allerheiligste Israels.

Gelobt seist Du, Gott, der Du Israel erlöst hast.

Die achtzehn Benedictionen.

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, und Herr unserer Väter Abraham, Isaak und Jakob. Du großer, allmächtiger und erhabener Herrscher, allerhöchster Herr! Du spendest Güte und Milde und bist Schöpfer des Alls; Du bist eingedenk der Väter Bund, bringest Erlösung den Kindeskindern, um Deines Namens willen in Liebe.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי רַב לְהוֹשִׁיעַ. מוֹרִיד הַטַּל מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם: מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

לעי״ת מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה נִשְׁמוֹת הַמֵּתִים:

ח׳ נְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּדִבְרֵי נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר ק׳ קָדוֹשׁ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: ח׳ בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: קו״ח יִמְלֹךְ יְיָ׀ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

In den zehn Bußtagen.

Du bist die ewige Allmacht, o Herr, unerschöpflich an Heil und Hülfe. Gedenke unser zum Leben. Herr, der Du am Leben hast Gefallen, schreib uns ein in's Buch des Lebens um Deinetwillen, Gott des Lebens Quell'!

Du senkst nieder den Thau, leitest des Windes Wehen und läßt den Regen niederträufeln. Du ernährst die Lebendigen in Gnade. Du unterstützest die Fallenden, heilst die Kranken, befreiest die Gefesselten und bewährest Deine Treue an denen, die in den Staub zurückkehren.

Wer ist Dir gleich, aller Mächte Herr, wer ist auch nur ähnlich Dir, König, der Du tödtest und belebest und lassest sprießen das Heil?

Während der zehn Bußtage.

Allerbarmender Vater! Niemand ist Dir gleich; in Deiner Barmherzigkeit gedenkest Du aller Schöpfungen zum Leben.

Wir vertrauen auf Dich, o Gott, im Leben und im Tode. Gepriesen seist Du, o Gott, Du hast verliehen Unsterblichkeit unserer Seele.

Vorb. Wir heiligen vor der Welt Deinen Namen mit den Worten Deiner Propheten. Und sie rufen einander zu und sprechen:

Gem. Heilig! Heilig! Heilig! ist der Herr der Schaaren! Die ganze Welt ist voll von Seiner Herrlichkeit.

Vorb. Hochgelobt sei die allgegenwärtige Majestät Gottes.

Gem. Gott regieret in Ewigkeit! Dein Herr, o Zion, durch alle Zeiten. Hallelujah!"

Du bist heilig und Dein Name ist heilig; die Geweihten preisen Dich alle Tage. Selah. Gepriesen seist Du Gott Allerheiligster.

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת וּמְלַמֵּד לֶאֱנוֹשׁ בִּינָה*). חָנֵּנוּ מֵאִתְּךָ דֵּעָה בִּינָה וְהַשְׂכֵּל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חוֹנֵן הַדָּעַת:

הֲשִׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶךָ וְקָרְבֵנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ וְהַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה:

סְלַח־לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחַל־לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי פָשָׁעְנוּ כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חַנּוּן הַמַּרְבֶּה לִסְלוֹחַ:

רְאֵה־נָא בְעָנְיֵנוּ וְרִיבָה רִיבֵנוּ וּגְאָלֵנוּ מְהֵרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ כִּי גוֹאֵל חָזָק אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹאֵל הָעֲשׁוּקִים:

רְפָאֵנוּ יְיָ וְנֵרָפֵא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִוָּשֵׁעָה כִּי תְהִלָּתֵנוּ אָתָּה. וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל־

במוצאי שבת אומרים זה.

*)אַתָּה חוֹנַנְתָּנוּ מַדַּע תּוֹרָתֶךָ. וַתְּלַמְּדֵנוּ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנֶךָ וַתַּבְדֵּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל בֵּין אוֹר לְחשֶׁךְ בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָחֵל עָלֵינוּ הַיָּמִים הַבָּאִים לִקְרָאתֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם: וְחָנֵּנוּ מֵאִתְּךָ דֵּעָה בִּינָה וְהַשְׂכֵּל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חוֹנֵן הַדָּעַת:

O Gott, der Du giebst dem Menschen Vernunft und bringst ihn zur Erkenntniß; gieb auch uns Vernunft und Erkenntniß und Einsicht*). Gepriesen seist Du Gott, der Du giebst die Vernunft.

Vater! führe uns ein in Deine Lehre und berufe uns zur Erkenntniß und Anbetung, Herr in Deinem Heiligthume. Gieb, daß wir zu Dir in voller Unschuld wiederkehren. Gelobt seist Du, Gott, Du hast Wohlgefallen an Die, welche zu Dir zurückkehren.

Vergieb uns, Vater, so wir gesündigt, und verzeihe uns, Herr, so wir uns vergangen; Du bist es ja, der vergiebt und und versöhnet. Gelobt seist Du Gott, Allerbarmender, Du vergiebst so oft und so Vieles.

Schau gnadenreich hernieder, o Herr; auf die Leiden unserer Brüder, und erlöse sie bald um Deines heiligen Namens willen; denn Du bist ein mächtiger Erlöser. Gepriesen seist Du Gott, Erlöser, Du befreist alle Unterdrückten.

Heile uns, o Gott, und wir sind geheilt, hilf uns und es ist uns geholfen, denn Du allein bist unser Heil. Sende uns eine vollkommene Heilung und Genesung für jede Krankheit und

---

*) Beim Ausgange des Sabbaths oder eines Feiertages wird dieses hinzugefügt: Du hast uns begnadigt mit der Erkenntniß Deiner Lehre, und uns gelehrt, Gesetze nach Deinem heiligen Willen zu üben; und so, o Gott, unser Herr, hast Du geschieden das Heilige vom Unheiligen, das Licht von der Finsterniß, den siebenten Tag von den sechs Werktagen. Unser Vater und König, eröffne uns die kommenden Werktage zum Leben und Frieden. Gepriesen seist Du Gott, der Du mit Erkenntniß uns begünstigest.

מַכְאוֹבֵינוּ כִּי אֵל רוֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אָתָּה*). בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא חוֹלִים:

בָּרֵךְ עָלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל־מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה וְתֵן טַל וּמָטָר לִבְרָכָה עַל־פְּנֵי הָאֲדָמָה וְשַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וּבָרֵךְ שְׁנָתֵנוּ כַּשָּׁנִים הַטּוֹבוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים:

תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּת כָּל־הָעַמִּים וְשָׂא נֵס לְיַחֲדָם בִּבְרִית שָׁלוֹם וְקָרְבֵם אֵלֶיךָ לְעָבְדְךָ בֶּאֱמֶת. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חוֹבֵב עֲדַת לְאֻמִּים:

הוֹשִׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ בְּצֶדֶק וְיוֹעֲצֵינוּ בֶּאֱמוּנָה וְהָסֵר מִמֶּנּוּ עָוֶל וְחָמָס וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְיָ לְבַדְּךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט:

עַל־הַצַּדִּיקִים עוֹשֵׂי רְצוֹנֶךָ עַל־שׁוֹחֲרֵי טוֹב וְרוֹדְפֵי צֶדֶק וְעָלֵינוּ יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ

---

*) יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁתִּשְׁלַח מְהֵרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם רְפוּאַת הַנֶּפֶשׁ וּרְפוּאַת הַגּוּף לְחוֹלֶה (פב״פ) בְּתוֹךְ שְׁאָר חוֹלֵי יִשְׂרָאֵל:

jeden Schmerz; denn Du Herr, bist der treueste und barmherzigste Arzt.*) Gepriesen seist Du Gott, der Du die Kranken heilest.

Segne, o Gott, unser Herr, dieses Jahr und alle Früchte dieses Jahres zum Guten; laß Thau und Regen segnend tränken das Erdenreich und sättige uns mit der Fülle Deiner Güte. O, segne dieses Jahr, auf daß es gezählt werde unter den guten Jahren. Gepriesen seist Du Gott, der Du die Jahre segnest.

Laß ertönen die große Posaune zur Befreiung aller Völker, erhebe das Banner sie zu vereinigen in den Bund des Friedens, und bringe sie alle Dir nahe, Dich in Wahrheit zu verehren. Gepriesen seist Du, Gott, der Du liebest die Völker in Eintracht.

Laß unsere Richter gerecht und treu sein, und unsere Räthe wahr und weise. Unrecht und Gewaltthat halte fern von uns; herrsche Du allein über uns in Gnade und Barmherzigkeit, und laß Recht uns finden vor Gericht. Gepriesen seist Du Gott, König, der Du liebest Recht und Gerechtigkeit.

Ueber die Gerechten und Frommen, über die Förderer des Guten und Pfleger des Rechts, und über uns Alle walte Deine Barmherzigkeit, o Herr, unser Gott.

---

*) Gebet für einen Kranken. — So möge es auch Dein Wille sein, o Herr, unser Gott und unserer Väter Gott! baldigst zu geben eine himmlische Genesung, eine Genesung an Geist und Körper dem Kranken N. N., daß er vollkommen geheilt werde. Gepriesen seist Du, Gott der Du die Kranken heilest.

וְהֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל־הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בֶּאֱמֶת
וְשִׂים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נֵבוֹשׁ כִּי־
בְךָ בָּטָחְנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִשְׁעָן וּמִבְטָח
לַצַּדִּיקִים:

שְׁכוֹן בְּקִרְבֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְרוּחַ קָדְשְׁךָ הוֹפַע
עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר נְתַתָּה אוֹתָנוּ לִבְרִית עָם לְאוֹר
גּוֹיִם. קַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנִּקְדָּשׁ בָּנוּ לְעֵינֵי הַגּוֹיִם:

הַצְמַח צִמְחֵנוּ אֵת צֶאֱצָאֵי עֲבָדֶיךָ. הַט
לְבָבָם אֵלֶיךָ לָלֶכֶת בִּדְרָכֶיךָ. לְהַגְדִּיל תּוֹרָתְךָ
וּלְהַאְדִּירָהּ. הָרֵם קַרְנָם בִּישׁוּעָתֶךָ כִּי לִישׁוּעָתְךָ
קִוִּינוּ כָּל־הַיּוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַצְמִיחַ קֶרֶן
יְשׁוּעָה:

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אֵל
שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת וְתַחֲנוּנִים אָתָּה. וּמִלְּפָנֶיךָ
מַלְכֵּנוּ רֵיקָם אַל־תְּשִׁיבֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יי
שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם
בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדָתָם:

Gebe Lohn in Deiner Güte Allen, die in Wahrheit auf Deinen Namen vertrauen und gib, daß wir mit ihnen ihr Loos theilen im seligen Leben. Gepriesen seist Du, o Gott, der Du Stütze und Zuversicht bist den Gerechten.

Wohne in unserer Mitte, o Herr, unser Gott und erleuchte uns mit dem Geiste von Deinem Geiste; hast Du uns doch eingesetzt zum Volke Deines Bundes und zum Lichte der Völker. O bewähre Deinen heiligen Namen an denen die ihn heilig bewähren. Gepriesen seiest Du, o Gott, der Du es gewährest, daß wir Dich heiligen vor den Augen aller Völker.

Laß erblühen. o Herr, Deiner Diener Sprossen; gieb, daß sie getreu in Deinen Wegen Wandeln; daß sie Deiner Lehre Achtung und Verherrlichung verschaffen, und erhebe ihre Kraft durch Dein Heil; denn Deines Heiles harren wir täglich. Gepriesen seist Du, o Gott, der erblühen läßt des Heiles Macht.

O, höre unsere Stimme, Gott, unser Herr! sei gnadenreich und barmherzig mit uns, und empfange in Barmherzigkeit und Huld unser Gebet, denn Du, o Gott, erhörst in Barmherzigkeit das Gebet eines jeden Mundes. Laß uns nicht leer von Dir weggehen. Gepriesen seist Du, o Gott, Erhörer des Gebetes.

Sei huldreich zugethan, Gott, unser Herr, Deinem Volke Israel; empfange huldvoll Dessen Gebete, und mit unveränderter Gnade die dargebrachte Verehrung.

לראש חדש וחה״מ.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא לְפָנֶיךָ זִכְרוֹנֵנוּ לְחֵן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

לר״ח רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ | לפסח חַג הַמַּצּוֹת | לסכות חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

וְתֶחֱזֶינָה כָּל־מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ אוֹרְךָ וַאֲמִתְּךָ וְיָבוֹא כָל־בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ עִמָּנוּ בְּכָל־עֵת הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

Für Neumond und Festtage.

Unser und unserer Väter Herr, erinnere Dich unserer gnadenreich, zur Gunst, Huld und Barmherzigkeit zu Leben und Frieden

an diesem Neumondstage,	an diesem Passahfeste,
an diesem Schebuothfeste,	an diesem Sukkothfeste.

Erinnere dich unser, Gott, unser Herr, zum Guten, gedenke unserer zum Segen, und laß uns werden des Lebens Heil. Und ob Deiner Huld und Barmherzigkeit verfahre schonend und gnadenreich mit uns, und sei uns barmherzig und erlöse uns; denn wir blicken zu Dir auf, Du bist der mächtige, gnadenreiche und barmherzige König.

O, laß erschauen alle Reiche der Erde Dein Licht und Deine Wahrheit, daß alle Menschenkinder, in Einigkeit, anbeten den Einigen Gott. Gepriesen seist Du, daß es uns gegönnt Dich allein in Ehrfurcht anzubeten.

Wir danken Dir und bekennen es, daß Du bist Gott, unser Herr, der Gott unserer Väter in Ewigkeit; der Schutz und Hort unseres Lebens, unser Schild und Heil — Du Gott durch alle Zeiten.

Wir danken Dir, und verkünden Deinen Ruhm, für unser Leben, das wir legen, Herr, in Deine Hand; für unser Seelenheil, das wir Dir empfehlen, für die Wunder und Wohlthaten, die Du uns in allen Zeiten erwiesen. Allgütiger! unendlich ist Dein Erbarmen. Allerbarmender! unerschöpflich ist Deine Gnade. In Dir hoffen wir in Ewigkeit.

לחנוכה.

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן־יוֹחָנָן חַשְׁמוֹנַאי וּבָנָיו כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם רַבְתָּ אֶת־רִיבָם דַּנְתָּ אֶת־דִּינָם מָסַרְתָּ גִּבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ לְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וַיָּבֹאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וּפִנּוּ אֶת־הֵיכָלֶךָ וְטִהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשֶׁךָ וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל:

לפורים.

בִּימֵי מָרְדְּכַי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה כְּשֶׁעָמַד הָמָן הָרָשָׁע וּבִקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לַהֲרוֹג וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְּהוּדִים מִנַּעַר וְעַד־זָקֵן טַף וְנָשִׁים בְּיוֹם אֶחָד בִּשְׁלוֹשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ אֲדָר: וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים הֵפַרְתָּ אֶת־עֲצָתוֹ

Für Chanukah.

In den Tagen des Matthathias, Sohn Jochanans, des Hohenpriesters des Hasmonäers und seiner Söhne; da stand auf das Reich der Griechen, das sündige, gegen Dein Volk Israel, zu tilgen Deine Lehre aus dessen Gedächtnisse, und es abtrünnig zu machen von den Satzungen Deines göttlichen Willens. Und Du, in Deiner unendlichen Barmherzigkeit warst ihr Beistand in der Zeit der Noth; Du warst ihr Vertheidiger, warst ihr Richter; Du gabst die Starken den Schwachen, die Vielen den Wenigen, die Sünder den Gerechten, die Gottlosen den Gottbeflissenen in die Hand; Du hast Dir einen großen und heiligen Namen gemacht in der Welt, und Deinem Volke Israel Heil, Hülfe und die Erlösung gewähret. Und Deine Kinder kamen wieder in die Hallen Deines Hauses, reinigten Deinen Tempel, läuterten Dein Heiligthum, zündeten an das Licht in den Höfen Deines Heiligthums, und setzten ein diese „acht Tage der Weihe," zum Dank und Preis und zur Verherrlichung Deines großen Namens.

Für Purim.

In den Tagen Mordechais und Esthers in der Burg Susan, als aufstand gegen sie Haman, der Gottlose, der wollte tilgen, tödten und zerstören alle Juden, Jung und Alt, Weib und Kind, alle an einem Tage, — am zehnten des zwölften Monats — das ist der Monat Adar. Da hast Du in Deiner unendlichen Barmherzigkeit vernichtet seinen Rathschluß und

וְקַלְקֵלְתָּ אֶת־מַחֲשַׁבְתּוֹ וַהֲשֵׁבוֹתָ גְּמוּלוֹ בְּרֹאשׁוֹ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

לעי"ת כְּתֹבֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

לש"ץ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַּבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת הַכְּתוּבָה בַּתּוֹרָה: יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְכֵנוּ בִּשְׁלוֹמֶךָ:

לעי"ת בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה

zerstöret seine Pläne, und das Unheil abgewendet und es zurückgebracht auf sein eignes Haupt.

Für Alles und Jegliches sei gelobt und erhöhet und verherrlicht Dein Name, unser Herr, heute und in Ewigkeit.

In den zehn Bußtagen.

Schreibe uns ein zum glücklichen Leben; Gott, der Du bist die Quelle des Lebens.

Alles, was lebet, danket Dir, Selah! Alles, was lebet preiset Deinen Namen in Wahrhaftigkeit, Gott, unser Heil und unsere Hülfe — Selah! Gelobt seist Du, Gott, der Allgütige ist Dein Name, Dir gebührt Dank und Preis.

Vorb. Segne uns, Gott unser Herr, Gott unserer Väter, segne uns mit dem dreifachen Segen, der geschrieben steht in Deiner Thora. Gott segne und behüte dich!

Gem. Amen.

Vorb. Gott lasse leuchten über dich Sein Antlitz, und sei dir gnädig!

Gem. Amen.

Vorb. Gott wende dir zu sein Antlitz, und gebe dir Frieden!

Gem. Amen.

Gib, o Herr, uns Allen Frieden, und die Fülle Deines Segens, Gunst, Gnade und Barmherzigkeit. Segne uns, o Vater, Alle und Jeden, mit dem Lichte Deiner Gegenwart; denn in diesem Lichte gabst Du uns, Gott, unser Herr, die Lehre des Lebens, die Liebe zur Tugend, Gerechtigkeit, Mildthätigkeit und Barmherzigkeit, und Frieden und Leben. So möge es Dir wohlgefällig sein, uns zu segnen mit der Fülle des Friedens.

נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה הָפֵר עֲצָתָם וְהַט לְבָבָם לְטוֹבָה: לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

For the ten Days of Penitence.

לעי״ת אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל־עֲוֹנוֹתֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחֵה וְהַעֲבֵר חַטֹּאתֵינוּ וּפְשָׁעֵינוּ
מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ:

In den zehn Bußtagen.

Im Buche des Lebens, des Segens, des Friedens, der Ernährung, möge unser gedacht werden, unser Name eingeschrieben werden von Dir, zum Glück, zum Leben und zum Frieden.

Gepriesen seist Du, Gott, Vater des Friedens.

Herr Gott! Bewahre meine Zunge vor jedem bösen Worte, und meine Lippen vor trügerischen Reden. Gib mir Seelenruhe und Fassung, daß ich schweige vor meinen Lästerern. Gib mir klares Verständniß in Deiner Gotteslehre; gib, daß ich mit Willigkeit und Innigkeit Deinen Geboten nachgehe, und daß die, welche Böses sinnen wider mich, keine Gewalt und Macht je über mich haben, vielmehr in Liebe mir zugethan werden, auf daß errettet werden Alle, die Dir anhänglich sind in Liebe und in Treue; hilf mir, Gott, und stehe mir bei, und erhöre mein Gebet.

Mögen die Worte meines Mundes Dir gefallen, und die Gedanken meinesHerzens, Dir, o Gott, meinem Hort und meinem Erlöser. Der den Frieden schaffet in seinen Höhen, der schaffe Frieden unter uns und Frieden über Israel. Amen.

Für die zehn Bußtage.

Unser Herr und Vater! wir haben Keinen Herrn über uns, als Dich allein.

Unser Vater und Herr! wir haben gesündiget vor Dir.

Vater! vergib und verzeihe uns unsere Schuld.

Vater! lösche aus jedes Vergehen, alle unsere Sünden, daß sie Dir nimmer vor Augen kommen.

Vater! gib, daß wir in reiner Unschuld zu Dir zurückkehren.

Vater! erneue uns das Jahr zum Glück und Heil.

Vater! gedenke unser zu allem Guten.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי
וּמַשְׁחִית וּמַגֵּפָה מִבְּנֵי בְרִיתֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־
תְּפִלָּתֵנוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לִתְפִלָּתֵנוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל־תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים
וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זְכוֹר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר
וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים
עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

Vater! gedenke unser zum glücklichen Leben, sende Heilung und Genesung unseren Kranken.

Vater! halte ab von uns Pest und Schwert und Hunger, und Haft und Verderbniß und jede Plage.

Vater! erhöre unsere Stimme, sei schonend, mild und barmherzig gegen uns.

Unser Herr und Vater! nimm in Wohlwollen und Erbarmen unser Bitten an.

Vater! öffne Du die Pforten Deines Himmelreiches vor unseren Gebeten.

Vater! laß uns nicht leer ausgehen von Deinem Angesichte.

Vater! laß diese Stunde eine gnadenreiche Stunde, eine Stunde des Erbarmens sein vor Dir.

Vater! bedenke, daß wir Staub und Asche sind.

Vater! um Deiner Selbst willen — hilf' uns und stehe uns bei.

Vater! thue es um Deiner unendlichen Barmherzigkeit willen.

Vater! um Deines großen wunderthätigen und furchtbaren Namens willen, der über uns genannt ward.

Vater! sei uns gnädig und erhöre uns; denn an uns ist kein Verdienst; d'rum hab' Erbarmen, übe Gnade und hilf uns.

תחנה.

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־גָּד

צַר־לִי מְאֹד נִפְּלָה־נָּא בְיַד־יְיָ כִּי־רַבִּים רַחֲמָיו וּבְיַד אָדָם אַל אֶפֹּלָה:

רַחוּם וְחַנּוּן חָטָאתִי לְפָנֶיךָ יְיָ מָלֵא רַחֲמִים רַחֵם עָלַי וְקַבֵּל תַּחֲנוּנָי: יְיָ אַל־בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנִי וְאַל־בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנִי: חָנֵּנִי יְיָ כִּי־אֻמְלַל אָנִי רְפָאֵנִי יְיָ כִּי נִבְהֲלוּ עֲצָמָי: וְנַפְשִׁי נִבְהֲלָה מְאֹד וְאַתָּה יְיָ עַד־מָתָי: שׁוּבָה יְיָ חַלְּצָה נַפְשִׁי הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חַסְדֶּךָ: כִּי אֵין בַּמָּוֶת זִכְרֶךָ בִּשְׁאוֹל מִי יוֹדֶה־לָּךְ: יָגַעְתִּי בְאַנְחָתִי אַשְׂחֶה בְכָל־לַיְלָה מִטָּתִי בְּדִמְעָתִי עַרְשִׂי אַמְסֶה: עָשְׁשָׁה מִכַּעַס עֵינִי עָתְקָה בְּכָל־צוֹרְרָי: סוּרוּ מִמֶּנִּי כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן כִּי־שָׁמַע יְיָ קוֹל בִּכְיִי: שָׁמַע יְיָ תְּחִנָּתִי יְיָ תְּפִלָּתִי יִקָּח: יֵבֹשׁוּ וְיִבָּהֲלוּ מְאֹד כָּל־אֹיְבָי יָשֻׁבוּ יֵבֹשׁוּ רָגַע:

וַאֲנַחְנוּ לֹא נֵדַע מַה־נַּעֲשֶׂה כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ: זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה: יְהִי־חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ: אַל־תִּזְכָּר־

Bußgebet.

Und David sprach zu Gott:

Mir ist gar angst und bang'; doch laß uns fallen in Gottes Hand, dieweil bei ihm ist Erbarmen: nur daß ich nicht falle in der Menschen Hand.

Allgütiger und Allerbarmender! Ich habe gesündiget vor Dir! Du Gott, bist voll Erbarmen; erbarme Dich meiner und nimm mein inbrünstiges Gebet in Gnaden an.

Ich sündigte vor Dir, Allerbarmer, o sei mir gnädig, und nimm mein Flehen an. Mein Gott, strafe mich nicht in Deinem Zorne, in Deinem Grimm züchtige mich nicht. Begnadige mich, denn ich welke hin, heile mich, denn erschüttert ist mein innerstes Gebein. Meine Seele, Herr, ist sehr betrübt, o Du, mein Gott, wie lange noch? Komm Du, o Herr, und rette meine Seele, helfe mir um Deiner Gnaden willen. Denn im Tode wird Deiner nicht gedacht, im Grabe, wer kann Dich da noch preisen? Ich bin erschöpft von meinem Jammer; ich bin zerknirscht. Mit Thränen überschwemme ich jede Nacht mein Bett, mit Thränen überströme ich meine Lagerstätte. Es verdunkelt in Kränkung sich mein Auge, im Uebermaß von Leiden.

Weicht weg von Mir, ihr Uebelthäter,
Denn Gott hat Gnade mir gewährt,
Mein Flehen und Gebet erhört.
Sie werden zu Schanden erbeben
Alle meine Feinde, sie weichen zurück,
Sie werden zu Schanden jeden Augenblick.

Wir — wissen nicht, was wir thun sollen, darum heben wir zu Dir unser Aug' empor! Gedenke Deiner Barmherzigkeit,

לָנוּ עֲוֹנֹת רִאשֹׁנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ מְאֹד: עָזְרֵנוּ ׀ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל־דְּבַר כְּבוֹד־שְׁמֶךָ וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל־חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

בשני וחמישי.

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת אַל־בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנוּ: חוּסָה יְיָ עַל־עַמֶּךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ מִכָּל־רָע: חָטָאנוּ לְךָ אָדוֹן סְלַח־נָא כְּרֹב רַחֲמֶיךָ אֵל:

בהוצאת התורה.

חו״ק בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ:

ה׳ גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי. וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו:

ק׳ לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי־כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי־קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

Herr, der Du von Ewigkeit her gewaltet. Möge Deine Gnade, Herr, sein mit uns, wie wir hoffen und vertrauen auf Dich.

Gedenke uns nicht der früheren Sünden; komme uns zuvor mit Deinem Erbarmen, und bald; denn wir sind gar gebeugt. Darum hilf uns, Gott unseres Heils, um Deines Namens Ehre willen, rette uns und vergib unsere Schuld um Deines Namens willen.

Am Montag und Donnerstag.

Gott der Langmuth, voll Gnade und Treue! züchtige uns nicht in Deinem Zorne. Schaue mildreich herab auf Dein Volk, und hilf uns von allem Bösen. Wir haben, o Herr, gegen Dich gesündigt, vergib uns, o Gott, nach Deiner Barmherzigkeit.

Beim Herausnehmen der Thora.

Vorb. und Gem. Gelobt sei, der die Lehre hat gegeben seinem Volke Israel in seiner Heiligkeit.

Vorb. Laßt uns denn preisen die Größe Gottes und insgesammt verherrlichen seinen Namen.

Gem. Dein, o Gott, ist die Größe, die Macht und die Herrlichkeit, der Sieg und der Ruhm, wie alles im Himmel und auf Erden! Dein ist das Reich und die Erhabenheit, Du von Allem das Haupt. Erhebet Gott unsern Herrn, und beuget euch vor dem Schemmel seiner Füße, denn heilig ist Er.

Erhebet Gott unsern Herrn, und beugt euch vor Seinem heiligen Berge, denn heilig ist Gott, unser Herr!

ברכת התורה.

קודם הקריאה.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

ק׳ בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

אחר הקריאה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

גרסינן בפ׳ הרואה, ד׳ צריכין להודות, יורדי הים, הולכי מדברות, ומי שהי׳ חולה ונתרפא, ומי שהי׳ חבוש בבית האסורים ויצא: ויאמר ברכה זו.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַגּוֹמֵל לְחַיָּבִים טוֹבוֹת שֶׁגְּמָלַנִי כָּל־טוֹב:

ק׳ מִי שֶׁגְּמָלְךָ כָּל־טוֹב הוּא יִגְמָלְךָ כָּל־טוֹב סֶלָה:

בהגבהת התורה.

חו״ק וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם משֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי

Vor dem Lesen der Thora.

Preiset Gott den Hochgebenedeiten.

Gem. Gelobt sei Gott der Hochgebenedeite immer und ewig.

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, Weltenkönig! der unter allen Nationen uns erwählt, und seine Lehre uns anvertraut hat. Gelobt seist Du Gott, der Du uns die Lehre geoffenbaret.

Nach dem Lesen der Thora.

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, Weltenkönig, der Du die Lehre der Wahrheit uns gegeben und das ewige Leben in uns gepflanzt hast. Gelobt seist Du Gott, der die Lehre hat gegeben.

Besonderes Dankgebet.

(Vier sind Gott zu besonderem Dank verpflichtet: Wer eine Seereise glücklich überstanden, eine Reise durch die Wüste zurückgelegt hat, von einer Krankheit genesen oder der Gefangenschaft entkommen ist; für solche ist Folgendes die kurze Gebetformel der Alten.)

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, Weltenkönig, Du erweisest Deine Wohlthaten auch Schuldigen, und hast mir Alles Gute erwiesen.

Gem. Gott, der dir wohlgethan hat, Er thue dir auch ferner Alles Gute. Selah.

יִשְׂרָאֵל עַל־פִּי יְיָ בְּיַד־מֹשֶׁה: עֵץ־חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר: דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם: אֹרֶךְ יָמִים בִּימִינָהּ בִּשְׂמֹאלָהּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

בהכנסת התורה.

ח׳ יְהַלְלוּ | אֶת־שֵׁם יְהוָֹה כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ:

קו״ח לְדָוִד מִזְמוֹר לַיהוָֹה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: כִּי־הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָהּ וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ: מִי־יַעֲלֶה בְהַר יְהוָֹה וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ: נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה: יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָֹה וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁיו מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים | רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהוָֹה עִזּוּז וְגִבּוֹר יְהוָֹה גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים | רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהוָֹה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה:

Dieses ist die Lehre, die Moses vorgelegt hat den Kindern Israels, wie Gott gesprochen durch Moses. Ein Baum des Lebens ist sie Allen, die daran halten, und die sie emporhalten, die sind die Glücklichen. Ihre Wege sind anmuthige Wege, auf allen ihren Pfaden ist Friede! Langes Leben ist in ihrer Rechten, in ihrer Linken Reichthum und Ehre. Gott will zu seiner Rechtfertigung, daß die Lehre groß werde und verherrlicht!

Vorb. Preiset den Namen Gottes; denn erhaben ist Sein Name über Alles.

Von David ein Psalm.

Gott gehört die Welt und ihre Fülle, die Erde, und die auf ihr wohnen. Er hat sie an Meeren gegründet, an Strömen sie festgemacht. Wer steigt auf den Berg des Herrn wer steht anf der heiligen Stätte?

Wer reiner Hände ist und lautern Herzen, wer nie zum Falsch die Seel' erhob und nicht schwur zum Trug, der empfänget den Segen von Gott und Gnade von dem Herrn seines Heiles. Das ist das Geschlecht der Frommen, die da forschen und suchen Dein Angesicht — Jakob! Selah.

Erhebet ihr Thore euer Haupt, öffnet euch ihr Pforten der Welt, daß einziehe der König der Ehre. Wer ist der König der Ehre, der Mächtige und Starke? Gott, der stark ist im Kampfe! Erhebet euer Haupt, öffnet euch, ihr Pforten der Welt, das einziehe der König der Ehre. Wer ist der König der Ehre? Gott Zebaoth, der Heerschaaren Gott, der ist der König der Ehre, Selah.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד: יַעַנְךָ יְהוָה בְּיוֹם צָרָה יְשַׂגֶּבְךָ שֵׁם ׀ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: יִתֶּן־לְךָ כִלְבָבֶךָ וְכָל־עֲצָתְךָ יְמַלֵּא: נְרַנְּנָה ׀ בִּישׁוּעָתֶךָ וּבְשֵׁם־אֱלֹהֵינוּ נִדְגֹּל יְמַלֵּא יְהוָה כָּל־מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ: יְהוָה הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ:

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבֵי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב נְאֻם יְיָ: וַאֲנִי זֹאת בְּרִיתִי אוֹתָם אָמַר יְיָ רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ וּדְבָרַי אֲשֶׁר־שַׂמְתִּי בְּפִיךָ לֹא־יָמוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זַרְעֲךָ וּמִפִּי זֶרַע זַרְעֲךָ אָמַר יְיָ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל: וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר קָדוֹשׁ ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן הַתּוֹעִים וְנָתַן־לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיָשֵׂם בְּלִבֵּנוּ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ לַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעָבְדוֹ בְּלֵבָב שָׁלֵם: בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בַּייָ וְהָיָה יְיָ מִבְטַחוֹ: בִּטְחוּ בַייָ עֲדֵי־עַד כִּי בְּיָהּ יְיָ צוּר עוֹלָמִים: וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא־

Dem Meister ein Psalm von David.

Es erhöre Dich Gott am Tage der Noth, der Name von Jakobs Gott, der ist Deine Festigkeit und Stärke. Er gibt Dir was Dein Herz begehret, und läßt Deinen Rathschlag in Erfüllung gehen. Darum frohlocken wir ob Deines Heiles, erheben im Namen Gottes das Panier; Gott erfülle all Dein Begehren. So gibt Gott das Heil, der Herr erhört uns an dem Tage, wo wir rufen.

„Nach Zion komme er als Erlöser," und an Alle die von der Sünde sich bekehren, ist das Wort Gottes: Das ist mein Bund mit ihnen — spricht Gott — mein Geist, der auf dir ruhet, meine Worte, die Ich gelegt dir in den Mund, weichen nicht aus Deinem Munde, nicht aus dem Munde Deiner Kinder und Kindeskinder — spricht Gott — in Ewigkeit."

Du, der Allerheiligste, sitzest auf Deinem Throne, verherrlicht von den Lobgesängen Israels, und Einer ruft dem Andern zu: Heilig, Heilig, Heilig ist Gott, der Heerscharen Herr, die ganze Welt ist voll von Seiner Herrlichkeit.

Gelobet seist Du, Gott, Du hast uns geschaffen zu Deiner Ehre, und geschieden von denen, die im Irrthume sind, uns die wahrhafte Gotteslehre gegeben unb hast den Baum des ewigen Leben in uns gepflanzt.

O öffne uns das Herz für Deine Gotteslehre, lege uns ins Herz die Liebe und die Furcht Gottes auf daß wir Deinen Willen thun und Deinem Dienste uns weihen mit ganzem Herzen.

Gesegnet ist, wer Gott vertraut, daß Gott ist seine Zuversicht. Vertrauet auf Gott ewiglich; denn in Gott dem Herrn ist der Welten Fels und Hort. Dir vertrauen, die Deinen Namen kennen, denn Du verlassest nicht, die Dich suchen, Herr!

עֲזַבְתָּ דֹּרְשֶׁיךָ יְיָ: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

קדיש תתקבל.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן: תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר

Das ist Gottes Wille, daß er gerechtfertigt werde und seine Gotteslehre groß und herrlich sei.

Benediktionen des Vorbeters.

Vorbeter: Es werde verherrlicht und geheiligt Dein großer Name in der Welt, die Du geschaffen nach Deinem Willen.

Laß uns erleben, o Herr, das Herannahen Deines Reiches, auf daß wir es sehen in unseren Tagen, und mögen es erleben Alle, die dem Hause Israel angehören, bald und in nächster Zeit. Amen.

Gemeinde: Amen. Der hocherhabene Name Gottes sei gepriesen in aller Ewigkeit!

Vorb. Gepriesen, gebenedeiet und verherrlicht, erhöhet in Ruhm und Glanz sei der Name des Allerheiligsten. Gelobet sei Er über alle Lob- und Preisgesänge, über alle Segens- und Trostlieder, die je hienieden gesprochen werden.

Gem. Amen.

Vor. Empfange in Gnaden die Bitten und Wünsche vom ganzen Volke Israel, o Vater im Himmel,

Gem. Amen.

Vor. Die Fülle des Lebens und des Friedens komme vom Himmel herab auf uns und ganz Israel.

Gem. Amen.

Vorb. Der Frieden schaffet in seinen Höhen, der schaffe den Frieden unter uns und ganz Israel.

Gem. Amen.

Olenu.

Auf, laßt uns preisen den Herrn des Weltalls — denn dies ist unsere Pflicht—laßt uns verherrlichen den Schöpfer des

בְּרֵאשִׁית שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: עַל כֵּן אֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ כִּי יְהֹוָה הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ לְהַעֲבִיר הָאֱלִילִים מִן הָאָרֶץ לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ. לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי־אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפּוֹלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ. וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד: כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ יְהֹוָה יִמְלֹךְ

Uranbeginns aller Dinge. Ihn, der da hat die Himmel ausgespannt und die Erde hat festgegründet. Seine Herrlichkeit thronet in den Himmeln oben und Seine Macht waltet in den höchsten Höhen.

Er ist unser Gott und Keiner mehr.

Darum beugen wir das Knie, neigen das Haupt und bekennen unsern Glauben vor dem König der Könige, dem Heiligen und beten an den König, der da ist aller Könige Herr.

Gelobt sei Er!

In Wahrhaftigkeit, Er ist unser König, und Keiner außer Ihm. So steht es geschrieben in Seiner Lehre: Erkenne es heute und nimm es Dir zu Herzen, Gott ist der Herr im Himmel oben, auf der Erde unten und Keiner sonst."

Darum hoffen wir auf Dich, o Gott, daß wir Dich ehestens erschauen werden in Deiner Macht und Herrlichkeit; wie Du tilgest allen Götzendienst von der Erde hinweg, verklärest die Welt in der Alleinherrschaft Deiner Allmacht und alle Menschenkinder anrufen Deinen Namen. Wenn alle Sünder der Erde sich zu Dir bekehren; alle Weltenbewohner es wissen und erkennen, daß vor Dir sich beuget jedes Knie, vor Dir, unserm Gott und Herrn, beugen sie das Knie und fallen nieder und bezeugen Ehrfurcht der Majestät Deines Namens; wenn ehestens sie alle sich unterwerfen getreulich Deiner Herrschaft und Du über sie regierest für die Ewigkeit.

Denn Dein ist das Reich und bis in Ewigkeit regierest Du in Ehren. Wie geschrieben steht in Deiner Lehre: „Gott re-

לְעֹלָם וָעֶד: וְנֶאֱמַר וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־
הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

קדיש יתום.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־
בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא
וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא
מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ
וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא
וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל־כָּל־מַן
דְּאִתְפְּטַר מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא.
יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא רַבָּא וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי
עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי מִן־קֳדָם מָרָא
שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים. עָלֵינוּ
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: עֹשֶׂה שָׁלוֹם

gieret in Ewigkeit!" Und wie gesprochen ward: „Gott wird Herr sein über die ganze Erde; an dem Tage ist Gott der Einige und sein Name: ‚der Einzige'."

Benediktionen der Waisen.

Vorb. Es werde verherrlicht und geheiligt Dein großer Name in der Welt, die Du geschaffen nach Deinem Willen.

Laß uns erleben, o Herr, das Herannahen Deines Reiches, auf daß wir es sehen in unseren Tagen, und mögen es erleben Alle, die dem Hause Israel angehören, bald und in nächster Zeit. Amen.

Gem. Amen. Der hocherhabene Name Gottes sei gepriesen in aller Ewigkeit!

Vorb. Gepriesen, gebenedeiet und verherrlicht, erhöhet in Ruhm und Glanz sei der Name des Allerheiligsten. Gelobet sei Er über alle Lob- und Preisgesänge, über alle Segens- und Trostlieder, die je hienieden gesprochen werden.

Gem. Amen.

Gib, o Gott, Israel und allen Gerechten, sowie allen den Seligen, die nach Deinem Willen von dieser Welt geschieden, gib ihnen Allen, o Gott, des Himmels und der Erde, Frieden in Fülle, und laß sie theilhaftig werden Deiner Gnade, Deiner Barmherzigkeit und des seligen Lebens in der künftigen Welt.

Gem. Amen.

Vorb. Die Fülle des Lebens und des Friedens komme vom Himmel herab auf uns und ganz Israel.

בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־
יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

יש נוהגים לומר מזמורים אחר תפלה.

ביום א׳ מזמור כ״ד.
ביום ב׳ מזמור מ״ח.
ביום ג׳ מזמור פ״ב.
ביום ד׳ מזמור צ״ד.
ביום ה׳ מזמור פ״א.
ביום ו׳ מזמור צ״ג.

סדר תפלת מנחה.

אשרי . . . . דף ח׳
חצי קדיש . . דף י״ב
תפלה . . . . דף י״ט
תחנה . . . . דף כ״ט
קדיש תתקבל, . דף ל״ד
עלינו לשבח . . דף ל״ד
קדיש יתום . . דף ל״ז

Vorb. Der Frieden schafft in seinen Höhen, der schaffe Frieden unter uns und in ganz Israel.

Gem. Amen.

Viele lesen Psalmen nach dem Gottesdienst und besonders Folgende:

Am Sonntag .... Psalm 24.
Am Montag .... Psalm 48.
Am Dienstag .... Psalm 82.
Am Mittwoch .... Psalm 94.
Am Donnerstag .... Psalm 81.
Am Freitag .... Psalm 93.

Nachmittags-Gottesdienst.

Wohl denen u. s. w. .... Seite 17.
Es werde verherrlicht u. s. w. .... Seite 27.
Die achtzehn Benediktionen .... Seite 39.
Bußgebet .... Seite 55.
Des Vorbeters Benediktionen .... Seite 69.
Laßt uns preisen u. s. w. .... Seite 69.
Benediktion der Waisen .... Seite 72.

תפלת ערבית

לחול לשבת ולשלש רגלים.

Evening Prayers

for Public Service or Private Devotion.

Select one or more of the following Psalms or appropriate pieces from the hymn book to open the divine service, then begin בָּרְכוּ.

לשבת.

ח׳ לְכוּ נְרַנְּנָה לַיְיָ נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ:
ק׳ נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה בִּזְמִרוֹת נָרִיעַ לוֹ:
ח׳ כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־אֱלֹהִים:
ק׳ אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי־אָרֶץ וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ:
ה׳ אֲשֶׁר־לוֹ הַיָּם וְהוּא עָשָׂהוּ וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו
יָצָרוּ: ק׳ בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִכְרָעָה נִבְרְכָה לִפְנֵי־
יְיָ עֹשֵׂנוּ: ח׳ כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וַאֲנַחְנוּ עַם

Abend-Gottesdienst

für

Wochentage, Sabbathe und die drei hohen Feste.*)

Einleitende Psalmen für den Sabbath.

Psalm XCV.

Kommt laßt uns lobsingen dem Herrn, jubeln vor dem Horte unsres Heils! Laßt uns Ihn mit Dank empfangen, mit Sang und Klang jubeln vor Ihm. Denn groß ist Gott, allmächtig, ein großer Herr, Herr über alle Götter. In Seiner Hand sind die unerforschten Tiefen der Erde, und die himmelstrebenden Berge Sein. Sein ist das Meer, Er hat es geschaffen und das trockne Land, das haben Seine Hände geformt. Kommt, laßt uns bücken und beugen, das Knie beugen vor Gott, unserem Schöpfer! Denn Er ist unser

*) Mit dem Sonnenuntergange beginnt die altthergebräuchliche Zeit für den Abendgottesdienst; jedoch ist der Gebrauch bei vielen Gemeinden, den Gottesdienst an Sabbathen und Festtagen im Winter um 7 und im Sommer um 7½ Uhr Abends zu eröffnen.

Der Vorbeter wählet ein oder mehrere aus den folgenden Psalmen, oder ein passendes Gebet aus dem Hymnenbuche den Gottesdienst zu eröffnen und beginnt .ברכו

מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ הַיּוֹם אִם־בְּקֹלוֹ תִשְׁמָעוּ:
ק׳ אַל־תַּקְשׁוּ לְבַבְכֶם כִּמְרִיבָה כְּיוֹם מַסָּה
בַּמִּדְבָּר: ח׳ אֲשֶׁר נִסּוּנִי אֲבוֹתֵיכֶם בְּחָנוּנִי
גַּם־רָאוּ פָעֳלִי: ק׳ אַרְבָּעִים שָׁנָה ׀ אָקוּט בְּדוֹר
וָאֹמַר עַם תֹּעֵי לֵבָב הֵם וְהֵם לֹא־יָדְעוּ דְרָכָי:
ק״ח אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְאַפִּי אִם־יְבֹאוּן אֶל־
מְנוּחָתִי:

ח׳ שִׁירוּ לַייָ שִׁיר חָדָשׁ שִׁירוּ לַייָ כָּל־הָאָרֶץ:
ק׳ שִׁירוּ לַייָ בָּרְכוּ שְׁמוֹ בַּשְּׂרוּ מִיּוֹם־לְיוֹם
יְשׁוּעָתוֹ: ח׳ סַפְּרוּ בַגּוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים
נִפְלְאוֹתָיו: ק׳ כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד נוֹרָא
הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים: ח׳ כִּי ׀ כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים
אֱלִילִים וַייָ שָׁמַיִם עָשָׂה: ק׳ הוֹד־וְהָדָר לְפָנָיו
עֹז וְתִפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ: ח׳ הָבוּ לַייָ מִשְׁפְּחוֹת
עַמִּים הָבוּ לַייָ כָּבוֹד וָעֹז: ק׳ הָבוּ לַייָ כְּבוֹד
שְׁמוֹ שְׂאוּ־מִנְחָה וּבֹאוּ לְחַצְרוֹתָיו: ח׳ הִשְׁתַּחֲווּ
לַייָ בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ חִילוּ מִפָּנָיו כָּל־הָאָרֶץ:
ק׳ אִמְרוּ בַגּוֹיִם ׀ יְיָ מָלָךְ אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־
תִּמּוֹט יָדִין עַמִּים בְּמֵישָׁרִים: ח׳ יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם
וְתָגֵל הָאָרֶץ יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ: ק׳ יַעֲלֹז שָׂדַי

Gott, wir das Volk, die Heerde, die Er leitet an Seiner Hand — heute, wo ihr horchet auf Seine Stimme.

Darum verhärtet nicht euer Herz, wie bei Meribah, wie an dem Tage bei Massa in der Wüste. Da versuchten mich eure Väter, und stellten mich auf die Probe, obgleich sie wohl gesehen mein Wirken. Vierzig Jahre hatte ich einen Widerwillen an dem Geschlechte, und sprach: die sind ein irr- und widersinnig Volk, die kennen nimmer Deine Wege; und ich schwur in meinem Zorne; die gehen nimmer ein in meine Ruhestätte.

Psalm XCVI.

Singet Gott ein neues Lied, singet Gott, alle Welten! Singet Gott, lobet Seinen Namen, verkündet von Tag zu Tag Sein Heil! Erzählet unter den Völkern von Seiner Herrlichkeit, unter allen Nationen von Seinen Wundern. Denn groß ist Gott, gepriesen über Alles, furchtbar, erhaben über alle Erdengötter. Denn die Götter der Völker, das sind Götzen, und Gott hat den Himmel gemacht! Pracht und Glanz zieht vor Ihm her, Macht und Herrlichkeit ist in Seinem Heiligthum Gebet Gott, ihr Geschlechter der Götter, gebet Gott die Ehr' und Macht! Gebet Gott seines Namens Ehre, nehmet Gaben und gehet ein in Seine Höfe. Bücket euch vor Gott im heiligen Schmucke, zittert vor Ihm, alle Welt! Sprechet unter den Völkern: Gott regieret! Darum steht auch fest die Welt und wanket nicht! Er richtet die Völker nach Gerechtigkeit.

Es freuen sich die Himmel und es jauchze die Erde, es brause das Meer und was es füllet, es frohlocke die Flur und was

וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ אָז יְרַנְּנוּ כָּל־עֲצֵי־יָעַר: קו״ח לִפְנֵי יְיָ ׀ כִּי בָא כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק וְעַמִּים בֶּאֱמוּנָתוֹ:

ח׳ יְיָ מָלָךְ תָּגֵל הָאָרֶץ יִשְׂמְחוּ אִיִּים רַבִּים: ק׳ עָנָן וַעֲרָפֶל סְבִיבָיו צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאוֹ: ח׳ אֵשׁ לְפָנָיו תֵּלֵךְ וּתְלַהֵט סָבִיב צָרָיו: ק׳ הֵאִירוּ בְרָקָיו תֵּבֵל רָאֲתָה וַתָּחֵל הָאָרֶץ: ח׳ הָרִים כַּדּוֹנַג נָמַסּוּ מִלִּפְנֵי יְיָ מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ: ק׳ הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צִדְקוֹ וְרָאוּ כָל־הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ: ח׳ יֵבֹשׁוּ ׀ כָּל־עֹבְדֵי פֶסֶל הַמִּתְהַלְלִים בָּאֱלִילִים הִשְׁתַּחֲווּ־לוֹ כָּל־אֱלֹהִים: ק׳ שָׁמְעָה וַתִּשְׂמַח ׀ צִיּוֹן וַתָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְיָ: ח׳ כִּי־אַתָּה ׀ יְיָ עֶלְיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ מְאֹד נַעֲלֵיתָ עַל־כָּל־אֱלֹהִים: ק׳ אֹהֲבֵי יְיָ שִׂנְאוּ רָע שֹׁמֵר נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו מִיַּד רְשָׁעִים יַצִּילֵם: ח׳ אוֹר זָרֻעַ לַצַּדִּיק וּלְיִשְׁרֵי־לֵב שִׂמְחָה: קו״ח שִׂמְחוּ צַדִּיקִים בַּייָ וְהוֹדוּ לְזֵכֶר קָדְשׁוֹ:

ח׳ מִזְמוֹר שִׁירוּ לַייָ ׀ שִׁיר חָדָשׁ כִּי־נִפְלָאוֹת עָשָׂה הוֹשִׁיעָה־לּוֹ יְמִינוֹ וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ: ק׳ הוֹדִיעַ

darin ist; es jubeln die Bäume im Walde — vor Gott, so Er kommet, so Er kommet zu richten die Welt! Er richtet die Welt in Gerechtigkeit und die Völker in Seiner Wahrhaftigkeit!

Psalm XCVII.

Gott regieret, da jauchzet die Erde, es freuen sich die Insel, so viele ihrer sind.

Wolke und Nebel um Ihn herum. Recht und Gerechtigkeit die Grundfeste seines Thrones! Ein Feuer zieht vor ihm her und auflodern Seine Gegner rings umher. Seine Blitze erleuchten die Welt, es sieht es, und bebet — die Erde. Berge zerrinnen wie Wachs vor Gott, vor dem Herrn aller Welt. Verkündet ihr Himmel, Sein Recht; daß schauen alle Völker Seine Ehre, daß sich schämen Alle die den Bildern dienen, die sich rühmen ihrer Götzen, vor Ihm sich beugen alle Götter! Es höret es Zion und freuet sich; es frohlocken die Töchter Jehudahs ob Deiner Richtersprüche, Herr! denn Du, Gott, bist erhöhet über die ganze Welt, weit erhaben über alle Götter!

Die ihr Gott liebet, hasset das Böse! Er wahret die Seelen Seiner Frommen, und rettet sie aus der Frevler Hand. Ein Licht erspießet dem Gerechten, Freude denen, die redlichen Herzens sind. Freuet euch, ihr Gerechten, in Gott, und preiset Seine Heiligkeit zum ewigen Gedächtniß.

יְיָ יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גִּלָּה צִדְקָתוֹ: ח׳ זָכַר חַסְדּוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָל־אַפְסֵי־אָרֶץ אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ: ק׳ הָרִיעוּ לַייָ כָּל־הָאָרֶץ פִּצְחוּ וְרַנְּנוּ וְזַמֵּרוּ: ח׳ זַמְּרוּ לַייָ בְּכִנּוֹר בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה: ק׳ בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ: ח׳ יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: ק׳ נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ־כָף יַחַד הָרִים יְרַנֵּנוּ: קו״ח לִפְנֵי יְיָ כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק וְעַמִּים בְּמֵישָׁרִים:

ח׳ יְיָ מָלָךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים יֹשֵׁב כְּרוּבִים תָּנוּט הָאָרֶץ: ק׳ יְיָ בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וְרָם הוּא עַל־כָּל־הָעַמִּים: ח׳ יוֹדוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא: ק׳ וְעֹז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אָהֵב אַתָּה כּוֹנַנְתָּ מֵישָׁרִים מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בְּיַעֲקֹב אַתָּה עָשִׂיתָ: ח׳ רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא: ק׳ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן בְּכֹהֲנָיו וּשְׁמוּאֵל בְּקֹרְאֵי שְׁמוֹ קֹרְאִים אֶל־יְיָ וְהוּא יַעֲנֵם: ח׳ בְּעַמּוּד עָנָן יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם שָׁמְרוּ עֵדֹתָיו וְחֹק נָתַן־לָמוֹ: ק׳ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אַתָּה עֲנִיתָם אֵל נֹשֵׂא הָיִיתָ לָהֶם וְנֹקֵם עַל־עֲלִילוֹתָם:

Psalm XCVIII.

Singet Gott ein neues Lied, denn Er hat Wunder gethan. Ihm half seine rechte Hand, ihm half Sein heiliger Arm. Gott hat kund gethan Sein Heil, und vor den Augen aller Völker offenbaret Sein göttlich Recht. Er gedachte Seiner Huld und Treue dem Hause Israels; es sahen die fernen Enden der Welt das Heil und die Hülfe Gottes. Darum jubelt vor Gott, alle Welt, brechet aus in Freude, in Jubelklang und Sang! Spielet vor Gott die Cither, die Cither und das tönende Saitenspiel! Mit Trompeten und Posaunenklang jubelt vor Gott, dem Könige! Es brause das Meer, und was es füllet, die Welt, und die darin wohnen. Die Ströme rauschen und schlagen die Arme zusammen, die Berge stimmen in den Jubel ein — vor Gott, so er kommet zu richten die Welt! er richtet die Welt nach seinem Rechte, die Völker in Gerechtigkeit.

Psalm XCIX.

Gott regieret — es beben die Völker; der da thronet zwischen Cherubim — es wanket die Erde. Gott ist groß in Zion, erhaben ist Er über alle Völker. Sie bekennen Deinen Namen, der groß ist und furchtbar heilig. Des Königs Macht liebt das Recht, Du hast festgestellt die Satzungen des Rechts, Recht und Gerechtigkeit gehandhabt in Jakob.

Erhebet Gott, unsern Herrn, bückt euch vor dem Schemel Seiner Füße. Er ist heilig! Moses und Aaron waren unter Seinen Priestern, Samuel unter denen, die Seinen Namen angerufen; wo sie zu Gott gerufen, hat Er sie stets erhöret. In der Wolkensäule redete Er zu ihnen; sie wahrten Sein Zeugniß und Sein Gesetz, das Er ihnen gegeben. Gott, unser Herr. Du hast sie stets erhöret, hast ihnen Manches nachgesehen und wenn Du auch geahndet ihr Vergehen. Erhebet Gott, unsern Herrn, bücket euch vor Seinem heiligen Berge, denn heilig ist Gott, unser Herr.

קו"ח רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי־קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת: טוֹב לְהֹדוֹת לַיהוָֹה וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן: לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת: עֲלֵי־עָשׂוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְהוָֹה בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן: מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָֹה מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ: אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא־יָבִין אֶת־זֹאת: בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ־עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד: וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְהוָֹה: כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְהוָֹה כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן: וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן: וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי: צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה: שְׁתוּלִים בְּבֵית יְהוָֹה בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ: עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְהוָֹה צוּרִי וְלֹא־עַוְלָתָה בּוֹ: חצי קדיש דף י"ב.

Psalm XCII.

O wie schön ist's, Gott zu singen,
Seiner Größe Loblied bringen,
Morgens preisen seine That,
Nachts die Treue, die er hat;
Psalter, Zither, Zehensait',
Stimmt an zum Sange Ihm geweiht.
Wahrlich durch Dein mächtig Wirken,
Bin, o Gott, ich hoch erfreut,
Jauchz' ob Deiner Hände Werke,
Die so groß zu aller Zeit.
Wie gewaltig Deine Werke —
Und wie hoch die Geistesstärke!
Nur wer blind ist sieht es nicht,
Wem erlosch das Geisteslicht,
Wenn er sieht wie Frevler blüh'n,
Und ihr Glück gleich immergrün,
Daß er viel sie läßt erwerben,
Um sie ewig zu verderben.
Hoch erhaben bist Du Gott,
Herr und König Zebaoth,
Wahrlich Deine Feinde werden,
Bald verschwinden von der Erden,
Und vernichtet sein die That,
Die der Feind geschaffen hat.
Doch mein Glückshorn heb'st Du sehr,
Gleich Rem's Horne heh'r und heh'r,
Salbest mich mit köstlich Oel,
Licht und Labsaal meiner Seel'.
Und mein Auge lehrst Du sehen,
Wenn Feinde wi er mich aufsteh'n,
Und mein Ohr, Du lehrst es hören,
Wenn sie sich wider mich verschwören.
Blühend wie die Palme weht,
So der Fromme blühend steht
Gleich Lebanons Zedernpracht,
Steht er fest und heh'r an Macht.
Wurzelnd fest im Gotteshaus,
Treibt Blüthen er am Vorhof aus,

לחול שִׁיר הַמַּעֲלוֹת הִנֵּה בָּרְכוּ אֶת־יְיָ כָּל־עַבְדֵי יְיָ הָעֹמְדִים בְּבֵית־יְיָ בַּלֵּילוֹת: שְׂאוּ־יְדֵכֶם קֹדֶשׁ וּבָרְכוּ אֶת־יְיָ: יְבָרֶכְךָ יְיָ מִצִּיּוֹן עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: חצי קדיש דף י״ב.

בי״ט מתחילין כאן.

ח׳ בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ:

קו״ח בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר. וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָיְלָה וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהָבְתָּ. תּוֹרָה, וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ. עַל־כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ. וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ

Grünt und blüht im Greisenalter,
Und verkündet mehr als Psalter:
Mein Gott! wie nur gerecht Du bist,
Mein Schutzfels stets, an dem kein Unrecht ist.

Es werde verherrlicht u. s. w. Seite 25 und 27.

Für die Werktage.

Psalm CXXXIV.

Stufengesang. Wohlan, preiset den Ewigen, all ihr Diener des Ewigen, die ihr steht im Hause des Ewigen in den Nächten. Erhebet eure Hände zum Heiligthum, und preiset den Ewigen. So wird dich segnen der Ewige von Zion aus, der Schöpfer des Himmels und der Erde.

Es werde verherrlicht und geheiligt u s. w., Seite 25. u. 27.

Abend-Gottesdienst für Sabbathe und Festetage.

Vorb. Lobet Gott den Allgelobten!

Gem. Gelobt sei Gott der Allgelobte in Ewigkeit!

Gelobt seist Du Gott, unser Herr, König der Welt, auf Dein Wort dämmern die Abende, Deine Weisheit öffnet die Himmelsthore, mit Einsicht änderst Du die Zeiten, leitest den Jahreswechsel und ordnest die Sterne am Himmelszelte, jeden an dessen Stelle, nach Deinem Willen.

Du schaffest Tag und Nacht, das Licht vor der Finsterniß, und die Finsterniß vor dem Lichte, lassest schwinden den Tag, daß die Nacht hereinbreche — und scheidest zwischen Tag und Nacht. Gott Zebaoth ist Dein Name. Gelobt seist Du, o Gott, Du machst dämmern die Abende.

Du liebst, o Gott, mit unendlicher Liebe Dein Volk Israel. Lehren und Gebote hast Du uns gegeben; Gesetze und Rechte uns gelehrt. Darum, o Herr, unser Gott! sprechen wir von Deinen Gesetzen, wenn wir uns niederlegen, und wenn wir

לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה. וְאַהֲבָתְךָ אַל־תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ יְהוָֹה אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָֹה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָֹה אֱלֹהֵיכֶם:

אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל־זֹאת וְקַיָּם עָלֵינוּ כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ

aufstehen und erfreuen uns zu allen Zeiten an den Worten Deiner Lehre und Deiner Gebote. Sind sie doch unser Leben und unseres Lebens lange Dauer; darum wollen wir auch über sie nachdenken Tag und Nacht. O Gott! laß doch nie und nimmer Deine Liebe von uns weichen. Gelobt seiest Du, o Herr, der Du liebst Dein Volk Israel.

Höre Israel, Gott ist unser Herr, Gott ist Einig-Einzig.

Gelobt sei Sein Name, Sein Reich und Seine Herrlichkeit — in Ewigkeit.

Du sollst lieben Gott, Deinen Herrn, mit Deinem ganzen Herzen, mit deiner ganzen Seele und mit allem deinem Vermögen. Diese Worte, die ich dir da gebiete, sollst du stets auf deinem Herzen haben. Du sollst sie einschärfen deinen Kindern, sollst davon reden, wenn du sitzest in deinem Hause, wenn du gehest auf der Straße, wenn du dich niederlegst und wenn du aufstehest. Du sollst sie knüpfen zum Zeichen um deine Hand, sie sollen sein ein Stirnband zwischen deinen Augen, du sollst sie schreiben an die Pfosten deines Hauses und deiner Thore.

Wahr ist dieses Alles, und wahrhaftig. Adonai! Du bist unser Gott und Keiner sonst, und wir Dein Volk Israel!

הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד־מְלָכִים מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ מִכַּף כָּל־הֶעָרִיצִים הָעֹשֶׂה גְדֹלוֹת עַד־אֵין חֵקֶר וְנִפְלָאוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר: הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ: הַמַּדְרִיכֵנוּ עַל־בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ עַל־כָּל־שֹׂנְאֵינוּ: הָעֹשֶׂה־לָּנוּ נִסִּים בְּמִצְרַיִם וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי־חָם. וַיּוֹצֵא אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם:

ק׳ מִי־כָמֹכָה | בָּאֵלִם יְהוָה מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה־פֶלֶא:

ח׳ מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עוֹלָמִים חָזוּ בָנֶיךָ זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ:

ק׳ יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

ח׳ פָּדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

הַשְׁכִּיבֵנוּ ...

פְּרוֹשׂ עָלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ וְהָסֵר מֵאַרְצֵנוּ אוֹיֵב דֶּבֶר

Du erlösest uns aus der Gewalt der Könige; Du allein bist unser König, und befreiest uns von allen Tyrannen. Du vollbringest große Thaten bis in's Unerforschliche und Wunderwerke ohne Zahl. Du hast uns bestimmt für das Leben und lassest darum uns nicht wanken.

Du hilfst uns unsere mächtigen Feinde zu überwinden Du hilfst uns, alle unsere Widersacher zu besiegen. Du hast für uns Wunder gethan in Mizrajim, Wahrzeichen gegeben im Lande Chams, und hast geführt das Volk Israel aus ihrer Gewalt zur ewigen Freiheit.

Vorb. Wer ist wie Du, Herr unter den Göttern? Wer ist wie Du, weihevoll in Heiligkeit, furchtbar im Ruhme Wunderthaten vollbringend.

Dein Walten ist unbeschränkt, das sahen Deine Kinder und riefen: „Das ist mein Gott," und sprachen:

Gem. „Gott regiert in Ewigkeit!"

Vor. Gott hat befreiet Jakob und ihn erlöset aus der Hand, die stärker als die seine.

Gepriesen seist Du, Gott, Du hast erlöst Israel.

Vorb. und Gem. Herr unser Gott! Breite aus über uns den Schirm Deines Friedens; stehe uns bei mit Deinem weisen Rathe; hilf uns um Deines Namens willen; sei Schutz und Schirm um uns; halt ab von unserm Lande Feinde,

וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ. כִּי אֵל חַנּוּן וְרַחוּם שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה*).

בשבת וי"ט.

וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַפּוֹרֵשׂ סֻכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ בְּאַהֲבָה:

לשבת.

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא לְעֹלָם:

לשלש רגלים.

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מֹעֲדֵי יְהוָֹה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

---

*) בחול בָּרוּךְ יְיָ בַּיּוֹם. בָּרוּךְ יְיָ בַּלָּיְלָה בָּרוּךְ יְיָ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבָרוּךְ יְיָ בְּקוּמֵנוּ. אֲשֶׁר בְּיָדְךָ נֶפֶשׁ כָּל־חָי וְרוּחַ כָּל־בְּשַׂר־אִישׁ. וְהַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ בִּכְבוֹדוֹ תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד וְעַל כָּל־מַעֲשָׂיו:

ח"ק, ש"ע, ק"ת, עלינו, ק"י.

Pest, Schwert und Hunger, Noth und Kummer, und birg uns im Schatten Deiner Flügel; denn Du bist Gott, der Allgnädige, Allerbarmende; bist unser Hüter, unser Erlöser.*)

Für Sabbathe und Feiertage.

O Gott, beschütze unsern Wandel und Verkehr, auf daß sie sein, nun und immerfort zum Leben und zum Frieden. Gepriesen seist Du, Gott, Du breitest aus über uns den Schirm des Friedens in Deiner Liebe.

Für Sabbath.

Die Kinder Israels sollen beobachten den Sabbath, daß sie halten den Sabbath für alle Zeiten, als einen ewigen Bund. Zwischen mir und den Kindern Israels ist er das Zeichen für die Ewigkeit."

An den drei hohen Festen.

Moses verkündete die Feste des Herrn den Kindern Israels."

Für die Wochenabende.

*) Gelobt seist Du Gott am Tage, gelobt Gott, in der Nacht! Gelobt seist Du, o Gott, wo wir zur Ruhe gehen, gelobet Gott, wo wir aufstehen. In Deiner Hand ist die Seele alles Lebenden und der Odem alles Fleisches. Dein ist das Walten und in Ewigkeit wirst Du regieren in Herrlichkeit. Gelobet seist Du Gott, Weltenherr in Herrlichkeit, Du regierst in Ewigkeit über uns und über alle Deine Schöpfungen. —
Es werde verherrlicht u. s. w. Seite 25; achtzehn Benediktionen, S. 35; Es werde Verherrlicht u. s. w., S. 69—75.

The Congregation standing and in silent devotion.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר בְּרִית אָבוֹת וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

לעי״ת זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי רַב לְהוֹשִׁיעַ. מוֹרִיד הַטַּל מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם: מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

לעי״ת מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

Die sieben Benedictionen.

(Die Gemeinde erhebt sich und betet in stiller Andacht.

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, und Herr unserer Väter Abraham, Isaak und Jakob. Du großer, allmächtiger und erhabener Herrscher, allerhöchster Herr! Du spendest Güte und Milde und bist Schöpfer des Alls; Du bist eingedenk der Väter Bund, bringest Erlösung den Kindeskindern, um Deines Namens willen in Liebe.

In den zehn Bußtagen.

Du bist die ewige Allmacht, o Herr, unerschöpflich an Heil und Hülfe. Gedenke unser zum Leben. Herr, der Du am Leben hast Gefallen, schreib uns ein in's Buch des Lebens um Deinetwillen, Gott des Lebens Quell'!

Du senkest nieder den Thau, leitest des Windes Wehen und läßt den Regen niederträufeln. Du ernährest die Lebendigen in Gnade. Du unterstützest die Fallenden, heilest die Kranken, befreiest die Gefesselten und bewährest Deine Treue an denen, die in den Staub zurückkehren.

Wer ist Dir gleich, aller Mächte Herr, wer ist auch nur ähnlich Dir, König, der Du tödtest und belebest und lassest sprießen das Heil?

Während der zehn Bußtage.

Allerbarmender Vater! Niemand ist Dir gleich; in Deiner Barmherzigkeit gedenkest Du aller Schöpfungen zum Leben.

Wir vertrauen auf Dich, o Gott, im Leben und im Tode. Gepriesen seist Du, o Gott, Du hast verliehen Unsterblichkeit unserer Seele.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

לשבת.

*) אַתָּה קִדַּשְׁתָּ אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי לִשְׁמֶךָ וְקִדַּשְׁתּוֹ מִכָּל־הַיָּמִים וּבֵרַכְתּוֹ לְיוֹם הַמְּנוּחָה כַּכָּתוּב: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי

לשלש רגלים.

*) אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִן־הָעַמִּים וְרָצִיתָ־בָּנוּ לְקַדֵּשׁ אוֹתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ לְהוֹדִיעַ בֵּין־הַגּוֹיִם שִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ אֲשֶׁר עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה. חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן אֶת־ (יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־) יוֹם

(לפסח) חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה זְמַן חֵרוּתֵנוּ

(לשבעות) חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ

(לסכות) חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

(לשמיני עצרת) הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

Du bist heilig und Dein Name ist heilig; die Geweihten preisen Dich alle Tage. Selah. Gepriesen seist Du Gott, Du Allerheiligster.

*) Du hast geheiliget den siebenten Tag zu Deines Namens Ehre. Du hast ihn geheiliget vor allen Tagen, und ihn geweiht zu einem Tage der Ruhe. So lautet auch das Wort in der Schrift: Gott segnete den siebenten Tag und

---

*) Für die drei hohen Feste.

Herr und Gott, Du hast uns erwählet unter den Völkern, und hat es Deinem Willen gefallen uns zu heiligen durch Deine Gebote: hast uns berufen, o Herr! zu Deinem Dienste und somit zu verkünden unter den Völkern Deinen großen und heiligen Namen, den Du über uns hast genannt.

Auch hast Du uns gegeben in Liebe, (den Sabbath als Ruhetag und) Feste zur Freude, Feiertage und Zeiten zur Lust und Fröhlichkeit; (diesen Sabbathtag und) diesen Tag,

Für das Pesachfest:

Des Festes des ungesäuerten Brodes, als die Zeit unserer Erlösung.

Für das Wochenfest:

Des Wochenfestes, als die Zeit wo unsere Lehre uns ward gegeben.

Für das Laubhüttenfest:

Des Festes der Laubhütten, als die Zeit unserer Freude.

Für das Schlußfest:

Des Schlußfestes, als die Zeit unserer Freude,

וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

בְּאַהֲבָה מִקְרָא־קֹדֶשׁ: זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים: וְהַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ: (לשבת) (אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (לשבת) (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבָּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

heiligte ihn; denn an denselben ruhete Er von allen Seinen Werken, die Gott geschaffen und gemacht.

Herr, unser Gott! Gott unserer Väter! Segne unsre Ruhe in Deiner Gnade; heilige uns in Deinen Geboten und gib, daß wir erreichen unsere Bestimmung durch Deine Lehre. Segne uns mit der Fülle Deiner Güte; erfreue uns mit Deinem heilvollen Beistande und läutere unser Herz, auf daß wir Dir getreulich und wahrhaftig dienen. Schenke uns, o Gott, unser Herr, die Sabbathruhe in Deiner Liebe und Deinem Wohlwollen, und mögen derselben sich alle Diejenigen erfreuen, die Deinen Namen als heilig bewähren.

---

und als eine heilige Berufung. Gedenke unserer, o Gott, unser Herr, an diesen Tag zum Guten, bedenke uns zum Segen und hilf uns zu einem heilsamen Leben. Möge des Festes Segen uns bringen, o Herr, unser Gott! Leben und Frieden, Freude und Fröhlichkeit, wie Du wohlwollend verheißen hast, uns zu segnen. (Am Sabbath: Herr unser Gott! Gott unserer Väter! nehme wohlgefällig auf unseren Ruhetag,) Weihe uns durch Deine Gebote, und gib, daß wir unsere Bestimmung erreichen durch Deine Lehre. Segne uns mit der Fülle Deiner Güte; erfreue uns mit Deinem heilvollen Beistande und läutere unser Herz, auf daß wir Dir getreulich und wahrhaftig dienen. Schenke uns, o Gott, unser Herr! (am Sabbath: mit Liebe und Wohlwollen) in Freuden und Fröhlichkeit (den Sabbath und) Deine heiligen Feste und mögen sich derselben erfreuen, Alle Diejenigen, die Deinen Namen als heilig bewähren.

Gelobt seiest Du, Gott! Du heiligst (den Sabbath und) Israel und die Zeiten.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדָתָם:

לראש חדש וחה״מ.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא לְפָנֶיךָ זִכְרוֹנֵנוּ לְחֵן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

לר״ח רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ | לפסח חַג הַמַּצּוֹת | לסכות חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

וְתֶחֱזֶינָה כָּל־מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ אוֹרְךָ וַאֲמִתְּךָ וְיָבוֹא כָל־בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ

Sei huldreich zugethan, Gott, unser Herr, Deinem Volke Israel; empfange huldvoll Dessen Gebete, und mit unveränderter Gnade die dargebrachte Verehrung.

Für Neumond und Festtage.

Unser und unserer Väter Herr, erinnere Dich unserer gnadenreich, zur Gunst, Huld und Barmherzigkeit zu Leben und Frieden

an diesem Neumondstage,	an diesem Passahfeste,
an diesem Schebuothfeste,	an diesem Sukkothfeste.

Erinnere dich unserer Gott, unser Herr, zum Guten, gedenke unserer zum Segen, und laß uns werden des Lebens Heil. Und ob Deiner Huld und Barmherzigkeit verfahre schonend und gnadenreich mit uns, und sei uns barmherzig und erlöse uns; denn wir blicken zu Dir auf, weil Du bist ein mächtiger, gnadenreicher und barmherziger König.

O, laß erschauen alle Reiche der Erde Dein Licht und Deine Wahrheit, daß alle Menschenkinder, in Einigkeit, anbeten den Einigen Gott. Gepriesen seist Du, daß es uns gegönnt, Dich allein, in Ehrfurcht anzubeten.

Wir danken Dir und bekennen es, daß Du bist Gott, unser Herr, der Gott unserer Väter in Ewigkeit; der Schutz und Hort unseres Lebens, unser Schild und Heil — Du Gott, durch alle Zeiten.

Wir danken Dir, und verkünden Deinen Ruhm, für unser Leben, das wir legen, Herr, in Deine Hand; für unser Seelenheil, das wir Dir empfehlen; für die Wunder und Wohl-

וְטוּבוֹתֶיךָ עִמָּנוּ בְּכָל־עֵת הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ: בחנוכה בימי מתתיהו.

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

לעי"ת כְּתָבֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְכֵנוּ בִּשְׁלוֹמֶךָ:

לעי"ת בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ

thaten, die Du uns in allen Zeiten erwiesen. Allgütiger! unendlich ist Dein Erbarmen. Allerbarmender! unerschöpflich ist Deine Gnade. In Dir hoffen wir in Ewigkeit.

In den zehn Bußtagen.

Schreibe uns ein zum glücklichen Leben; Gott, der Du bist die Quelle des Lebens.

Alles, was lebet, danket Dir, Selah! Alles, was lebet preiset Deinen Namen in Wahrhaftigkeit, Gott, unser Heil und unsere Hülfe — Selah! Gelobt seist Du, Gott, der Allgütige! ist Dein Name, Dir gebührt Dank und Preis.

Gib, o Herr, uns Allen Frieden, und die Fülle Deines Segens, Gunst, Gnade und Barmherzigkeit. Segne uns, o Vater, Alle und Jeden, mit dem Lichte Deiner Gegenwart; denn in diesem Lichte gabst Du uns, Gott, unser Herr, die Lehre des Lebens, die Liebe zur Tugend, Gerechtigkeit, Mildthätigkeit und Barmherzigkeit, und Frieden und Leben. So möge es Dir wohlgefällig sein, uns zu segnen mit der Fülle des Friedens.

Gepriesen seist Du, Gott, Vater des Friedens.

Herr Gott! Bewahre meine Zunge vor jedem bösen Worte, und meine Lippen vor trügerischen Reden. Gib mir Seelenruhe und Fassung, daß ich schweige vor meinen Lästerern. Gib mir klares Verständniß in Deiner Gotteslehre; gib,

וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה הָפֵר עֲצָתָם וְהַט לְבָבָם לְטוֹבָה: לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

קדיש תתקבל.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן: תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־

daß ich mit Willigkeit und Innigkeit Deinen Geboten nachgehe, und daß die, welche Böses sinnen wider mich, keine Gewalt und Macht je über mich haben, vielmehr in Liebe mir zugethan werden, auf daß errettet werden Alle, die Dir anhänglich sind in Liebe und in Treue; hilf mir, Gott, und stehe mir bei, und erhöre mein Gebet.

Mögen die Worte meines Mundes Dir gefallen, und die Gedanken meines Herzens, Dir, o Gott, meinem Hort und meinem Erlöser.

Der den Frieden schaffet in seinen Höhen, der schaffe Frieden unter uns und Frieden über Israel. Amen.

Benediktionen des Vorbeters.

Vorbeter: Es werde verherrlicht und geheiligt Dein großer Name in der Welt, die Du geschaffen nach Deinem Willen.

Laß uns erleben, o Herr, das Herannahen Deines Reiches, auf daß wir es sehen in unseren Tagen, und mögen es erleben Alle, die dem Hause Israel angehören, bald und in nächster Zeit. Amen.

Gemeinde: Amen. Der hocherhabene Name Gottes sei gepriesen in aller Ewigkeit!

Vorb. Gepriesen, gebenedeiet und verherrlicht, erhöhet in Ruhm und Glanz sei der Name des Allerheiligsten. Gelobet sei Er über alle Lob- und Preisgesänge, über alle Segens- und Trostlieder, die je hienieden gesprochen werden.

Gem. Amen.

Vor. Empfange in Gnaden die Bitten und Wünsche vom ganzen Volke Israel, o Vater im Himmel,

Gem. Amen.

Vor. Die Fülle des Lebens und des Friedens komme vom Himmel herab auf uns und ganz Israel.

Gem. Amen.

כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: עַל כֵּן אֲנַחְנוּ כֹּרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ לְהַעֲבִיר הָאֱלִילִים מִן הָאָרֶץ לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ. לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי־אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ.

Vorb. Der Frieden schaffet in seinen Höhen, der schaffe den Frieden unter uns und ganz Israel.

Gem. Amen.

Olenu.

Auf! laßt uns preisen den Herrn des Weltalls — denn dies ist unsere Pflicht—laßt uns verherrlichen den Schöpfer des Uranbeginns aller Dinge. Ihn, der da hat die Himmel ausgespannt und die Erde hat festgegründet. Seine Herrlichkeit thronet in den Himmeln oben und Seine Macht waltet in den höchsten Höhen.

Er ist unser Gott und Keiner mehr!

Darum beugen wir das Knie, neigen das Haupt und bekennen unsern Glauben vor dem Könige der Könige, dem Heiligen und beten an den König der da ist aller Könige Herr.

Gelobt sei Er!

In Wahrhaftigkeit, Er ist unser König und Keiner außer Ihm. So steht es geschrieben in Seiner Lehre: Erkenne es heute und nimm es Dir zu Herzen, Gott ist der Herr im Himmel oben, auf der Erde unten und Keiner sonst.

Darum hoffen wir auf Dich, o Gott, daß wir Dich ehestens erschauen werden in Deiner Macht und Herrlichkeit; wie Du tilgest allen Götzendienst von der Erde hinweg, verklärest die Welt in der Alleinherrschaft Deiner Allmacht und alle Menschenkinder anrufen Deinen Namen. Wenn alle Sünder der Erde sich zu Dir bekehren; alle Weltenbewohner es wissen und erkennen, daß vor Dir sich beuget jedes Knie, vor Dir, unserm Gott und Herrn, beugen sie das Knie und fallen nieder und

וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ. וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד: כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֶאֱמַר וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

קדיש יתום.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא. תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל־כָּל־מַן דְּאִתְפְּטַר מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא.

bezeugen Ehrfurcht der Majestät Deines Namens; wenn ehestens sie alle sich unterwerfen getreulich Deiner Herrschaft und Du über sie regierest für die Ewigkeit.

Denn Dein ist das Reich und bis in Ewigkeit regierest Du in Ehren. Wie geschrieben steht in Deiner Lehre: „Gott regieret in Ewigkeit!“ Und wie gesprochen ward: „Gott wird Herr sein über die ganze Erde; an jenem Tage ist Gott der Einige und sein Name: ‚der Einzige‘.“

Benediktionen der Waisen.

Vorb. Es werde verherrlicht und geheiligt Dein großer Name in der Welt, die Du geschaffen nach Deinem Willen.

Laß uns erleben, o Herr, das Herannahen Deines Reiches, auf daß wir es sehen in unseren Tagen, und mögen es erleben Alle, die dem Hause Israel angehören, bald und in nächster Zeit. Amen.

Gem. Amen. Der hocherhabene Name Gottes sei gepriesen in aller Ewigkeit!

Vorb. Gepriesen, gebenedeiet und verherrlicht, erhöhet in Ruhm und Glanz sei der Name des Allerheiligsten. Gelobet sei Er über alle Lob- und Preisgesänge, über alle Segens- und Trostlieder, die je hienieden gesprochen werden.

Gem. Amen.

Gib, o Gott, Israel und allen Gerechten, sowie allen den Seligen, die nach Deinem Willen von dieser Welt geschieden,

יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא רַבָּא וְחוּלְקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי מִן־קֳדָם מָרָא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים. עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

Here follow hymns from the hymnbook, or ADON OLAM p. 4 or the following JIGDAL.

יִגְדַּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח נִמְצָא וְאֵין עֵת אֶל מְצִיאוּתוֹ: אֶחָד וְאֵין יָחִיד כְּיִחוּדוֹ נֶעְלָם וְגַם אֵין סוֹף לְאַחְדוּתוֹ: אֵין לוֹ דְמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גוּף לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו קְדֻשָּׁתוֹ: קַדְמוֹן לְכָל־דָּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא רִאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ: הִנּוֹ אֲדוֹן עוֹלָם לְכָל־נוֹצָר יוֹרֶה גְדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ: שֶׁפַע נְבוּאָתוֹ נְתָנוֹ אֶל־אַנְשֵׁי סְגֻלָּתוֹ וְתִפְאַרְתּוֹ: לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמֹשֶׁה עוֹד נָבִיא וּמַבִּיט אֶת־תְּמוּנָתוֹ: תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵל עַל־יַד נְבִיאוֹ נֶאֱמַן בֵּיתוֹ:

gib ihnen Allen, o Gott, des Himmels und der Erde Frieden in Fülle, und laß sie theilhaftig werden Deiner Gnade, Deiner Barmherzigkeit und des seligen Lebens in der künftigen Welt.

Gem. Amen.

Vorb. Die Fülle des Lebens und des Friedens komme vom Himmel herab auf uns und auf ganz Israel.

Gem. Amen.

(Zum Schlusse folgt eine Hymne aus dem Hymnenbuche, oder Adon Olon, S. 5, oder das Folgende:)

Groß bist Ew'ger Du! Du bist—; doch unmeßbar ist nach der Zeiten Maaß Dein Sein!
Einz'ger Gott und einig! unbegreiflich bist in Deiner Einheit Du allein!
Hast nicht leibliche Gestaltung, Du bist heilig-geistig, rein im Glorienschein!
Aller Wesen Urbeginn Du Selber, setztest Du der Dinge Anfang ein!
Herr der Weltenreiche — alle zeugen sie, daß Macht und Größe Dein, nur Dein!
Deiner Weisheit hohen Abglanz hast verlieh'n Du Deinen ruhmgekrönten Treu'n!
Kein Prophet wie Moses wird erstehen; Keiner solcher Weisheit sich erfreu'n!
Deine Wahrheitslehre ließest Deinem Volke Du, o Gott, durch ihn verleih'n!

לֹא־יַחֲלִיף הָאֵל וְלֹא יָמִיר דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָתוֹ: צוֹפֶה וְיוֹדֵעַ סְתָרֵינוּ מַבִּיט לְסוֹף דָּבָר בְּקַדְמוּתוֹ: גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמִפְעָלוֹ נוֹתֵן לְרָשָׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ: יִשְׁלַח לְקֵץ יָמִין פְּדוּיֵנוּ לִפְקוֹד מְחַכֵּי קֵץ יְשׁוּעָתוֹ: מֵתִים יְחַיֶּה אֵל בְּרֹב־חַסְדּוֹ בָּרוּךְ עֲדֵי־עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ:

Private Devotion.

קדוש לשבת.

יוֹם הַשִּׁשִּׁי: וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

Nie veränderst, nie verwechselst Du die Lehre; setztest sie für ewig ein!
Du erschauest, was geheim in uns; erblickst das Ziel der Ding' im Vorhinein!
Theilst den Frommen zu des Lohnes reiche Lust; dem Bösen, doch der Strafe Pein!
Herr, Du offenbarest als Erlöser Dich, die auf Dich hoffen, zu befrei'n!
Hast unsterblich uns geschaffen, daß wir ewig Deinen Namen benedei'n!

Weihespruch für den Sabbath.

Und es ward der sechste Tag. Und vollendet waren die Himmel und die Erde und alle ihre Heerschaaren.

Und als Gott vollendet hatte am siebenten Tage Sein Werk, das Er geschaffen, und aufgehört hatte zu schaffen an dem Werke das Er vollbracht, da segnete Gott den siebenten Tag und heiligte ihn; denn an denselben hörte Gott auf zu schaffen an Seinem Werke, das Er geschaffen hatte."

Gelobet seist Du Gott, Herr des Weltalls, der Du hervorbringst das Brod aus der Erde.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָנוּ וְשַׁבַּת קָדְשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זִכָּרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם כִּי־בָנוּ בָחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

קדוש לרגלים.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־עָם וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם)

לפסח חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה. זְמַן חֵרוּתֵנוּ

לשבועות חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה. זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ

לסכות חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה. זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

לשמיני עצרת הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה. זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא־קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם.

Gelobt seiest Du Gott, unser Herr, Herr der Welt; Du hast uns geheiligt durch Deine Gebote; hast in Liebe uns aufgenommen und in Liebe und Wohlwollen uns gegeben Deinen heiligen Sabbath, als eine Erinnerung an die Urschöpfung, so wie an den Auszug unserer Väter aus Egypten; dieweil — er ist der Anfang aller heiligen Festberufung.

Du hast uns erwählet, uns geweiht und in Liebe und Wohlwollen uns den heiligen Sabbath verliehen.

Gelobt seiest Du Gott! Du heiligest den Sabbath.

Weihe am Vorabende der hohen Feste.

Gelobt seiest Du, Gott, unser Herr, Herr der Welt. Du hast uns erwählt vor jedem Volke, und geheiligt durch Deine Gebote.

Auch hast Du uns gegeben, Herr unser Gott, in Liebe, (den Sabbath als Ruhetag und) Feste zur Freude, Feiertage und Zeiten zur Lust und Fröhlichkeit; (diesen Sabbathtag und) diesen Tag

Für das Pesachfest:

Des Festes des ungesäuerten Brodes, als die Zeit unserer Erlösung,

Für das Wochenfest:

Des Wochenfestes, als die Zeit wo unsere Lehre uns ward gegeben,

Für das Laubhüttenfest:

Des Festes der Laubhütten, als die Zeit unserer Freude,

Für das Schlußfest:

Des Schlußfestes, als die Zeit unserer Freude,

und als eine heilige Berufung zur Erinnerung an den Auszug aus Egypten.

כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ (וְשַׁבָּת) וּמוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

לי"ט שחל במוצאי שבת.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ. בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קְדֻשַּׁת שַׁבָּת לִקְדֻשַּׁת יוֹם טוֹב הִבְדַּלְתָּ. וְאֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדַּשְׁתָּ. הִבְדַּלְתָּ וְקִדַּשְׁתָּ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתֶךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה:

Ja, Du hast uns erwählet, hast uns geheiligt und uns verliehen (in Liebe und Wohlwollen,) in Freude und Fröhlichkeit (den Sabbath und) Deine heiligen Festtage.

Darum sei gelobt, o Gott, Du heiligest (den Sabbath und) Israel und die Zeiten.

Für Festabende am Sabbath-Ausgang.

Gelobt seiest Du, Gott, unser Herr, Herr der Welten! Du schaffest die Lichtstrahlen des Feuers.

Gelobt seist Du, Gott, unser Herr, Herr der Welt. Du scheidest zwischen dem Heiligen und dem Unheiligen; zwischen Licht und Finsterniß; zwischen dem siebenten Tag und den sechs Wochentagen. Du hast auch geschieden zwischen der Heiligkeit des Sabbaths und der Heiligkeit der festlichen Tage, hast geheiligt den siebenten Tag von den übrigen sechs Werktagen, und hast ausgezeichnet und geweihet Dein Volk durch Deine Heiligkeit.

Darum seiest Du gelobt, o Gott, Du scheidest zwischen Heiligem und Heiligem.

Gelobt seist Du, o Gott, Herr der Welt! Du hast uns am Leben erhalten und wir haben erlebt und erreicht diese Zeit.

שחרית לשבת וי״ט

Morning Prayers

for Public Service and Private Devotion.

Sabbath and Holy Days.

Divine Service should be opened with appropriate portions from the Hymn-Book.

Then begins the Hebrew portion with Boruch Sheomar or Nishmath.

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם. בָּרוּךְ עוֹשֶׂה בְרֵאשִׁית. בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה. בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ. בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת. בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו. בָּרוּךְ חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח. בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל. בָּרוּךְ הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ

Morgen-Gottesdienst*

für

Sabbathe und Feiertage.

Preis Dir, o Gott, Du sprachst, und es ward die Welt! Preis Dir, Du hast den Anfang alles Daseins geschaffen! Gepriesen seiest Du, Du verheißest und vollziehest, Du beschließest und vollbringest! Gepriesen seiest Du, Du giebst reichen Lohn allen Denen, die Dich verehren! Preis Dir, Ewiglebender! Allbeständiger! Erlöser und Retter! Gelobet seiest Du, Gott, unser Herr! Herr der Welt, allmächtiger Gott, allerbarmender Menschenvater! Dich loben alle

*) Der Morgen-Gottesdienst beginnt im Winter um zehn Uhr und im Sommer um halb zehn Uhr Vormittags.

הָעוֹלָם. הָאֵל הָאָב הָרַחֲמָן הַמְּהֻלָּל בְּפִי כל מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו. נְהַלֶּלְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בִּשְׁבָחוֹת וּבִזְמִירוֹת. וְנַזְכִּיר שִׁמְךָ וְנַמְלִיכְךָ מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ יָחִיד חֵי הָעוֹלָמִים. מֶלֶךְ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר עֲדֵי־עַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

לשבת.

ח׳ הַלְלוּיָהּ הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת־יְהֹוָה: ק׳ אֲהַלְלָה יְהֹוָה בְּחַיָּי אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי: ח׳ אַל־תִּבְטְחוּ בִנְדִיבִים בְּבֶן־אָדָם שֶׁאֵין לוֹ תְשׁוּעָה: ק׳ תֵּצֵא רוּחוֹ יָשֻׁב לְאַדְמָתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֶשְׁתֹּנֹתָיו: ח׳ אַשְׁרֵי שֶׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ שִׂבְרוֹ

לשלש רגלים וראש חודש וחנוכה.

ח׳ הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ: ק׳ יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: ח׳ מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאוֹ מְהֻלָּל שֵׁם יְיָ: ק׳ רָם עַל־כָּל־גּוֹיִם יְיָ עַל־הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: ח׳ מִי

Menschen; Dich preisen und verherrlichen Deine Verehrer und Diener. Herr unser Gott, Dich wollen wir verherrlichen mit Sang- und Lobeslieder, anrufen Deinen heiligen Namen und Dir huldigen, o Welten-König!

Gepriesen und verherrlicht sei Dein großer Name in Ewigkeit.

Gelobet seist Du Weltenherrscher, verherrlicht in Ruhm und Preis in alle Ewigkeit!

Für den Sabbath.

Psalm XCVI.

Hallelujah!

Des Ewigen Lob, o Seel' erhebe!
Ich rühme Gott mein Lebenlang
Und preise Ihn mit Harfenklang,
So lange ich hienieden lebe.
Auf Fürsten und auf Erdensöhne,
Die hülflos sind, vertrauet nie.
Es flieht ihr Geist, und Staub sind sie,
Und eitel sind dann ihre Pläne.
O Heil, wen Jacobs Gott beschützet!

Einleitende Psalmen für die hohen Feste.

Psalm CXIII.

Hallelujah! Lobet Gott. Lobet, ihr Diener Gottes, lobet den Namen Gottes!

Der Name Gottes sei gelobt von nun an und in Ewigkeit.

Vom Sonnenaufgang bis zum Niedergang ist gepriesen der Name Gottes.

Erhaben über alle Völker ist Gott, über die Himmel Seine

עַל־יְהוָֹה אֱלֹהָיו: ק׳ עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם הַשֹּׁמֵר אֱמֶת לְעוֹלָם: ח׳ עֹשֶׂה מִשְׁפָּט לַעֲשׁוּקִים נֹתֵן לֶחֶם לָרְעֵבִים יְהוָֹה מַתִּיר אֲסוּרִים: ק׳ יְהוָֹה פֹּקֵחַ עִוְרִים יְהוָֹה זֹקֵף כְּפוּפִים יְהוָֹה אֹהֵב צַדִּיקִים: ח׳ יְהוָֹה שֹׁמֵר אֶת־גֵּרִים יָתוֹם וְאַלְמָנָה יְעוֹדֵד וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים יְעַוֵּת: קו״ח יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

ח׳ הַלְלוּיָהּ כִּי־טוֹב זַמְּרָה אֱלֹהֵינוּ כִּי־נָעִים

כַּיְיָ אֱלֹהֵינוּ הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת: ק׳ הַמַּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ: ח׳ מְקִימִי מֵעָפָר דָּל מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן: ק׳ לְהוֹשִׁיבִי עִם־נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ: קו״ח מוֹשִׁיבִי עֲקֶרֶת הַבַּיִת אֵם־הַבָּנִים שְׂמֵחָה הַלְלוּיָהּ:

ח׳ בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם לֹעֵז: ק׳ הָיְתָה יְהוּדָה לְקָדְשׁוֹ יִשְׂרָאֵל מַמְשְׁלוֹתָיו: ח׳ הַיָּם רָאָה וַיָּנֹס הַיַּרְדֵּן יִסֹּב לְאָחוֹר: ק׳ הֶהָרִים רָקְדוּ כְאֵילִים גְּבָעוֹת

Meere trägt, und alles Leben schuf und stützet.
Er ist's, der stets bewahrt die Treue,
Bedrückten Recht verschafft in Noth,
Den Hungrigen verleihet Brod,
Gebund'ne löst, und bringt in's Freie.
Der Ew'ge richtet jene auf,
Die tief gebeugt der Schicksalslauf,
Und liebt, die Seine Wege gehen.
In Gottes Schutz die Fremden stehen!
Er lenkt der Waisen Lebensbahn,
Und nimmt der Wittwen treu sich an;
Doch Frevler läßt er irre gehen.
Als König wird voll Lieb' regieren,
Der Herr in aller Ewigkeit,
Dein Gott, Zion, durch alle Zeit,
Lobet Ihn, dem Ruhm und Preis gebühren.
Hallelujah!

Psalm CXLVII.

Hallelujah!
Wie gut ist's unserm Gott zu singen!
Ja Ihm geziemt des Lobes Weih'!

Herrlichkeit! Wer ist wie Gott unser Herr, der da thronet so hoch, der da schauet so tief, im Himmel und auf Erden! Er hebet auf aus dem Staube den Armen, hebt empor aus dem Koth den Dürftigen, setzt ihn hin bei den Edlen, bei den Edlen seines Volkes; macht die Kinderlose zur frohen Mutter vieler Kinder! Hallelujah! lobet Gott.

Als Israel aus Egypten zog, das Haus Jacob aus dem Lande der Barbaren, da ward Juda ihm ein Heiligthum und Israel sein Reich! Das Meer sah es und floh, der Jordan kehrte rückwärts um; die Berge hüpften wie die Widder, die

נָאוָה תְהִלָּה: ק הָרוֹפֵא לִשְׁבוּרֵי לֵב וּמְחַבֵּשׁ לְעַצְּבוֹתָם: ח׳ מוֹנֶה מִסְפָּר לַכּוֹכָבִים לְכֻלָּם שֵׁמוֹת יִקְרָא: ק גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב־כֹּחַ לִתְבוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר: ח׳ מְעוֹדֵד עֲנָוִים יְהוָה מַשְׁפִּיל רְשָׁעִים עֲדֵי־אָרֶץ: ק׳ עֱנוּ לַיהוָה בְּתוֹדָה זַמְּרוּ לֵאלֹהֵינוּ בְכִנּוֹר: ח׳ הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים הַמֵּכִין לָאָרֶץ מָטָר הַמַּצְמִיחַ הָרִים חָצִיר: ק׳ נוֹתֵן לִבְהֵמָה לַחְמָהּ לִבְנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ: ח׳ לֹא בִגְבוּרַת הַסּוּס יֶחְפָּץ לֹא־בְשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה: ק׳ רוֹצֶה יְהוָה

כִּבְנֵי־צֹאן: ה׳ מַה־לְּךָ הַיָּם כִּי תָנוּס הַיַּרְדֵּן תִּסֹּב לְאָחוֹר: ק׳ הֶהָרִים תִּרְקְדוּ כְאֵילִים גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן: ח׳ מִלִּפְנֵי אָדוֹן חוּלִי אָרֶץ מִלִּפְנֵי אֱלוֹהַּ יַעֲקֹב: קו״ח הַהֹפְכִי הַצּוּר אֲגַם־מָיִם חַלָּמִישׁ לְמַעְיְנוֹ־מָיִם:

ח׳ לֹא לָנוּ יְהוָה לֹא לָנוּ כִּי־לְשִׁמְךָ תֵּן כָּבוֹד עַל־חַסְדְּךָ עַל־אֲמִתֶּךָ: ק׳ לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה־נָא אֱלֹהֵיהֶם: ח׳ וֵאלֹהֵינוּ בַשָּׁמָיִם כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ עָשָׂה: ק׳ עֲצַבֵּיהֶם כֶּסֶף וְזָהָב

Er heilt, die traur'gen Herzens wallen,
Und lindert deren Pein und Qual.
Er hat bestimmt der Sterne Zahl,
Und gab auch Namen ihnen allen.
Der Herr ist groß voll Macht sein Wesen!
O seine Weisheit nennt kein Wort!
Er ist der Unterdrückten Hort.
Und stürzt zu Boden er die Bösen.
Stimmt an dem Ewigen Weltgesänge!
Preis't unsern Gott mit Harfgetön!
Ihm, der mit Wolken deckt die Höh'n,
Und Regen gibt der Erd' die Menge,
Der auf den Bergen läßt Gras gedeihen,
Und all dem Vieh sein Futter schafft,
Und jungen Raben ohne Kraft,
Und gibt, wonach sie zu Ihm schreien.
Auf Rossesstärke Er nicht schaut,
Auch nicht, wo Manneskraft nur blüht.
Er liebt, der fromm ist im Gemüth,

Hügel wie die Lämmer. Was ist dir, Meer, warum fliehest du? Warum kehrst du, Jordan, rückwärts um? Ihr Berge, warum hüpft ihr wie Widder, ihr Hügel wie die Lämmer?! Vor dem Herrn zittre, Welt! vor dem Gotte Jacobs; der kehrt den Fels in Wasserseen um, den Kieselstein in Wasserquell.

Psalm CXV.

Nicht uns, o Gott, nicht uns; Deinem Namen gib die Ehre ob Deiner Huld, ob Deiner Treue!

Warum sollen sagen die Völker: „wo ist denn ihr Gott?" Unser Gott — der ist im Himmel; was Er will, das schaffet Er. Ihre Götzen sind von Silber und Gold, das Werk von

אֶת־יְרֵאָיו אֶת־הַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ: ח׳ שַׁבְּחִי
יְרוּשָׁלַיִם אֶת־יְהֹוָה הַלְלִי אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן: ק׳ כִּי־
חִזַּק בְּרִיחֵי שְׁעָרָיִךְ בֵּרַךְ בָּנַיִךְ בְּקִרְבֵּךְ: ח׳ הַשָּׂם
גְּבוּלֵךְ שָׁלוֹם חֵלֶב חִטִּים יַשְׂבִּיעֵךְ: ק׳ הַשֹּׁלֵחַ
אִמְרָתוֹ אָרֶץ עַד־מְהֵרָה יָרוּץ דְּבָרוֹ: ח׳ הַנֹּתֵן
שֶׁלֶג כַּצָּמֶר כְּפוֹר כָּאֵפֶר יְפַזֵּר: ק׳ מַשְׁלִיךְ
קַרְחוֹ כְפִתִּים לִפְנֵי קָרָתוֹ מִי יַעֲמֹד: ח׳ יִשְׁלַח
דְּבָרוֹ וְיַמְסֵם יַשֵּׁב רוּחוֹ יִזְּלוּ־מָיִם: ק׳ מַגִּיד
דְּבָרָיו לְיַעֲקֹב חֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל: ק״ח לֹא
עָשָׂה כֵן לְכָל־גּוֹי וּמִשְׁפָּטִים בַּל־יְדָעוּם
הַלְלוּיָהּ:

מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם: ח׳ פֶּה־לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ
עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ: ק׳ אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא
יִשְׁמָעוּ אַף לָהֶם וְלֹא יְרִיחוּן: ח׳ יְדֵיהֶם וְלֹא
יְמִישׁוּן רַגְלֵיהֶם וְלֹא יְהַלֵּכוּ לֹא־יֶהְגּוּ בִּגְרוֹנָם:
ק׳ כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשֵׂיהֶם כֹּל אֲשֶׁר־בֹּטֵחַ בָּהֶם:
ח׳ יִשְׂרָאֵל בְּטַח בַּיהֹוָה עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא:
ק׳ בֵּית אַהֲרֹן בִּטְחוּ בַיהֹוָה עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא:
ק״ח יִרְאֵי יְהֹוָה בִּטְחוּ בַיהֹוָה עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא:

Und nur auf Seine Gnad' vertrauet.
Jerusalem, den Ew'gen preis'!
O Zion, send' Ihm Ruhm empor!
Er macht die Riegel fest am Thor,
Und segnet Deiner Kinder Kreise.
Er schaffet Deinen Grenzen Frieden,
Zur Sättigung Weizenfett dir gab,
Und schickt Befehl zur Erd' herab,
Und flugs geschieht Sein Wort hienieden.
Er läßt den Schnee wie Wolle fallen,
Und streuet Reif wie Asch' umher;
Er wirft in Stücken Frost gar sehr,
Wer kann besteh'n vor diesem Allem?
Doch, wenn Sein Wort dann wieder schallet,
Muß schmelzend dieses Eis zergeh'n;
Mild läßt Er Seine Winde weh'n
Und triefelnd thaut's, und Wasser wallet,
Er lehrte Jacob Seinen Willen,
Und Israel Gesetz und Recht;
So glücklich war nie ein Geschlecht,
Dem Er die Rechte mocht' enthüllen,
Hallelujah!

Menschenhänden. Einen Mund haben sie, und reden nicht; Augen haben Sie, und sehen nicht; Ohren haben sie, und hören nicht; eine Nase haben sie, und riechen nicht; ihre Hände tasten nicht; ihre Füße gehen nicht; kein Hauch ist in ihrer Kehle. Wie sie, sind die, die sie gemacht, wer nur auf sie vertraut. Israel, vertrau' auf Gott! ihr Schutz und Schild ist Er! Haus Aharons, vertrau' auf Gott! ihr Schutz und Schild ist Er. Die ihr den Herrn fürchtet, vertraut auf Gott! ihr Schutz und Schild ist Er!

ח׳ הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת־יְהוָֹה מִן־הַשָּׁמַיִם הַלְלוּהוּ בַּמְּרוֹמִים: ק׳ הַלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָּל־צְבָאָיו: ח׳ הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכְבֵי אוֹר: ק׳ הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמָיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמָיִם: ח׳ יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָֹה כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ: ק׳ וַיַּעֲמִידֵם לָעַד לְעוֹלָם חָק־נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר: ח׳ הַלְלוּ אֶת־יְהוָֹה מִן־הָאָרֶץ תַּנִּינִים וְכָל־תְּהֹמוֹת: ק׳ אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֶג וְקִיטוֹר רוּחַ סְעָרָה עֹשָׂה דְבָרוֹ: ח׳ הֶהָרִים וְכָל־גְּבָעוֹת עֵץ פְּרִי וְכָל־

ח׳ יְהוָֹה זְכָרָנוּ יְבָרֵךְ יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית אַהֲרֹן: ק׳ יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְהוָֹה הַקְּטַנִּים עִם־הַגְּדֹלִים: ח׳ יֹסֵף יְהוָֹה עֲלֵיכֶם עֲלֵיכֶם וְעַל־בְּנֵיכֶם: ק׳ בְּרוּכִים אַתֶּם לַיהוָֹה עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: ח׳ הַשָּׁמַיִם שָׁמַיִם לַיהוָֹה וְהָאָרֶץ נָתַן לִבְנֵי־אָדָם: ק׳ לֹא־הַמֵּתִים יְהַלְלוּ־יָהּ וְלֹא כָּל־יֹרְדֵי דוּמָה: ק״ח וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

ח׳ אָהַבְתִּי כִּי־יִשְׁמַע יְהוָֹה אֶת־קוֹלִי תַּחֲנוּנָי:

Psalm CXLVIII.

Hallelujah!
Den Ew'gen rühmet in dem Himmel,
O lobt Ihn dort im Sphärenplan!
Stimmt alle Engel Lob Ihm an!
Ihn preise all sein Heergetümmel!
Lobt Ihn, O Sonne, Mond und Sterne!
Lobt alle Ihn, im Lichterstrom!
Ihn rühmt ihr Höh'n im Himmelsdom!
Gewässer in der luft'gen Ferne!
O Alles preis' das ew'ge Wesen!
Denn Er gebot, es ward die Welt.
Er ist's, der ewig sie erhält.
Er gab Gesetz, wird's nie auflösen.
O, lobt den Ew'gen ihr auf Erden!
Ihr Ungethier sammt tiefer See!
Ihr Blitzesflammen, Hagel, Schnee.
Und Reif und Sturm, die durch Ihn werden!
Ihr Berge, sowie alle Hügel!
Fruchtbäume und der Zederwald!

Gott gedenke unser; Er segne, Er segne Israels Haus, Er segne Ahrons Haus, Er segne die Gottesfürchtigen, die Kleinen mit den Großen. Seid gesegnet dem Herrn, der Himmel und Erde geschaffen. Die Himmel sind die Himmel Gottes, die Erde gab Er den Menschenkindern

Nicht die Todten preisen Gott, nicht die da sinken in das stille Grab.

Wir, wir loben Gott von nun an und in Ewigkeit, Hallelujah! lobet Gott!

Was ich wünsche ist, daß Gott erhöre meine Stimme und

אֲרָזִים: ק' הַחַיָּה וְכָל־בְּהֵמָה רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף: ח' מַלְכֵי־אֶרֶץ וְכָל־לְאֻמִּים שָׂרִים וְכָל־שֹׁפְטֵי אָרֶץ: ק' בַּחוּרִים וְגַם־בְּתוּלוֹת זְקֵנִים עִם־נְעָרִים: ח' יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה כִּי־נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם: ק"ח וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ:

ח' הַלְלוּיָהּ שִׁירוּ לַיהוָה שִׁיר חָדָשׁ תְּהִלָּתוֹ בִּקְהַל חֲסִידִים: ק' יִשְׂמַח־יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו

ק' כִּי־הִטָּה אָזְנוֹ לִי וּבְיָמַי אֶקְרָא: ח' אֲפָפוּנִי חֶבְלֵי־מָוֶת וּמְצָרֵי שְׁאוֹל מְצָאוּנִי צָרָה וְיָגוֹן אֶמְצָא: ק' וּבְשֵׁם־יְהוָה אֶקְרָא אָנָּה יְהוָה מַלְּטָה נַפְשִׁי: ח' חַנּוּן יְהוָה וְצַדִּיק וֵאלֹהֵינוּ מְרַחֵם: ק' שֹׁמֵר פְּתָאִים יְהוָה דַּלֹּתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ: ח' שׁוּבִי נַפְשִׁי לִמְנוּחָיְכִי כִּי יְהוָה גָּמַל עָלָיְכִי: ק' כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת אֶת־עֵינִי מִן־דִּמְעָה אֶת־רַגְלִי מִדֶּחִי: ח' אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְהוָה בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים: ק' הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר אֲנִי עָנִיתִי מְאֹד: אֲנִי אָמַרְתִּי בְחָפְזִי כָּל־הָאָדָם כֹּזֵב:

Gewild und jede Viehgestalt!
Gewürm und lustiges Geflügel!
Ihr Könige sammt allen Staaten!
Ihr, die zu Richtern seid bestellt!
Die Jünglings- und die Mädchenwelt!
Die Greise sammt den Jugendsaaten!
O, Alles lob' das ew'ge Wesen!
Denn hehr nur ist Sein Nam' allein!
Es leuchtet Seines Glanzes Schein,
Auf Erden, wie im Himmel oben.
Ihm, der des Volkes Glanz erhebet,
Sei aller Frommen Lobgesang,
Sei Israel's steter Jubelklang,
Des Volkes, daß zu nah'n Ihm strebet.

Psalm CXLIX.

Hallelujah!

Singet Gott nun neue Liedertöne!
Sein Lob im frommen Chor erneut!
Der Schöpfer sei Israels Freund,

---

mein Flehen, daß Er neige sein Ohr zu mir; all mein Lebetag rufe ich Ihn an. Es umfingen mich die Todesbande, und des Grabes Angst ergriff mich. Angst und Kummer habe ich empfunden; und im Namen Gottes rief ich: „Ach Gott, errette meine Seele!" — da war Gott gnädig und gerecht, und unser Herr war voll Erbarmen. Die einfältigen Herzens sind, die wahret Gott; ich war sehr gebeugt und er half mir auf. Sei ruhig, meine Seele, sei ruhig; denn Gott hat dir wohlgethan! Ja, Du hast gerettet meine Seele vom Tode, mein Aug' befreit von Thränen, meinen Fuß vom Falle. Ich walle nun vor Gott im Lande der Lebenden! Ich habe den festen Glauben, wenn ich auch sage: „ich bin gar elend." Ich sprach in der Uebereilung: „der ganze Mensch ist trüglich!"

בְּנֵי־צִיּוֹן יָגִילוּ בְמַלְכָּם: ח׳ יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְמָחוֹל בְּתֹף וְכִנּוֹר יְזַמְּרוּ־לוֹ: ק כִּי־רוֹצֶה יְהוָֹה בְּעַמּוֹ יְפָאֵר עֲנָוִים בִּישׁוּעָה: ח׳ יַעְלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד יְרַנְּנוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם: ק׳ רוֹמְמוֹת אֵל בִּגְרוֹנָם וְחֶרֶב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם: ח׳ לַעֲשׂוֹת נְקָמָה בַּגּוֹיִם תּוֹכֵחוֹת בַּלְאֻמִּים: ק׳ לֶאְסֹר מַלְכֵיהֶם בְּזִקִּים וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בַרְזֶל: חו״ק לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כָּתוּב הָדָר הוּא לְכָל־חֲסִידָיו הַלְלוּיָהּ:

ח׳ הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ

ח׳ מָה־אָשִׁיב לַיהוָֹה כָּל־תַּגְמוּלוֹהִי עָלָי: ק׳ כּוֹס־יְשׁוּעוֹת אֶשָּׂא וּבְשֵׁם יְהוָֹה אֶקְרָא: ח׳ נְדָרַי לַיהוָֹה אֲשַׁלֵּם נֶגְדָה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ: ק׳ יָקָר בְּעֵינֵי יְהוָֹה הַמָּוְתָה לַחֲסִידָיו: ח׳ אָנָּה יְהוָֹה כִּי־אֲנִי עַבְדֶּךָ אֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן־אֲמָתֶךָ פִּתַּחְתָּ לְמוֹסֵרָי: ק׳ לְךָ אֶזְבַּח זֶבַח תּוֹדָה וּבְשֵׁם יְהוָֹה אֶקְרָא: ח׳ נְדָרַי לַיהוָֹה אֲשַׁלֵּם נֶגְדָה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ: קו״ח בְּחַצְרוֹת בֵּית יְהוָֹה בְּתוֹכֵכִי יְרוּשָׁלָיִם הַלְלוּיָהּ:

ח׳ הַלְלוּ אֶת־יְהוָֹה כָּל־גּוֹיִם שַׁבְּחוּהוּ כָּל־הָאֻמִּים:

O jauchz't dem König, Zions Söhne!
Und Seinen Namen lobt im Reigen
Und rührt die Pauk', mit Harfen spielt;
Denn, der sein Volk in Gnad' erhielt,
Wird den Gebeugten Hülf' erzeigen.
Es freu'n sich Seines Ruhm's die Frommen,
In ihrem Lager Jubel wohnt,
Im Munde Lob des Ew'gen thront.
Das Schwert zur Hand, sie siegreich kommen.
Und üben Rache an Barbaren
Und Strafgericht im ganzen Land'.
Die Kön'ge fesselt ehrnes Band,
In Ketten sind die Herrscher waren.
Das Urtheil, wie es steht geschrieben
An ihnen strenge zu vollzieh'n,
Wird denen nur zur Ehr' verlieh'n,
Die fromm sind und den Herren lieben.
Hallelujah!

Psalm CXLIX.

Hallelujah!

Lobet Gott in Seinem Heiligthume!
Lobet Ihn in Seiner Himmelspracht!

Wie soll ich Gott vergelten, Alles, was Er hat an mir gethan? Den Kelch des Heils erhebe ich, und rufe an den Namen Gottes. Mein Gelübde zahl' ich vor Seinem ganzen Volke. Werth und theuer ist vor Gottes Augen der Frommen Tod.

Ach Gott, ich bin Dein Knecht, ich Dein Knecht, ein Sohn Deiner Magd, Du hast meine Fesseln mir gelöset. Dir opfere ich des Dankes Opfer, und rufe an den Namen Gottes. Mein Gelübde zahl' ich Gott vor Seinem ganzen Volke, in den Höfen vor dem Gotteshause, in Deiner Mitte, Jerusalem! Hallelujah!

Lobet Gott, alle Völker, preiset Ihn, alle Nationen; denn

עֻזּוֹ: ק׳ הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ:
ח׳ הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר:
ק׳ הַלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעוּגָב:
ח׳ הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי
תְרוּעָה: קו"ח כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ:

ח׳ בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן: ק׳ בָּרוּךְ יְיָ
מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָיִם הַלְלוּיָהּ: ח׳ בָּרוּךְ יְיָ
אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ:
קו"ח וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ
אֶת־כָּל־הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן:

קו"ח כִּי גָבַר עָלֵינוּ חַסְדּוֹ וֶאֱמֶת־יְהוָֹה לְעוֹלָם
הַלְלוּיָהּ:

ח׳ הוֹדוּ לַיהוָֹה כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: ק׳ הודו
ח׳ יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: ק׳ הודו
ח׳ יֹאמְרוּ נָא בֵית־אַהֲרֹן כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: ק׳ הודו
ח׳ יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְהוָֹה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: ק׳ הודו

ח׳ מִן־הַמֵּצַר קָרָאתִי יָּהּ עָנָנִי בַמֶּרְחַב־יָהּ:
ק׳ יְהוָֹה לִי לֹא אִירָא מַה־יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם: ח׳ יְהוָֹה

Singet laut von Seinem Thatenruhme.
Von der großen Herrlichkeit und Pracht!
Lobet Ihn mit dem Posaunenklange!
Lobet Ihn mit Harf' und Saitenspiel,
Lobet Ihn mit Pauk' und Reigensange;
Lobet Ihn mit Orgelton' und Flötenspiel;
Lobet Ihn mit hellem Jubelschalle,
Mit der Zimbeln schmetterndem Getöse,
Lob' den Herrn, was auf Erden walle;
Lob' was Odem hat, des Ew'gen Größ';
Hallelujah!

Vorb. Ewig gepriesen sei unser Gott.

Gem. Amen und Amen.

Vorb. Von Zion aus sei hoch gepriesen, Gott, der in Jerusalem thront.

Gem. Hallelujah.

Vorb. Gepriesen sei Gott, der Herr, der Hort Israels, der allein Wunder wirkt; ja ewig gepriesen sei Sein glorreicher Name, und erfüllt von Seiner Herrlichkeit werde das ganze Erdenreich.

Gem. Amen und Amen.

Seine Huld ist stark über uns, und Seine Treue in Ewigkeit; Hallelujah! lobet Gott!

Psalm CXVIII.

Danket Gott, denn Er ist gütig, ewig währet Seine Gnade;
Es spreche Israel — ewig währet Seine Gnade:
Es spreche Aarons Haus — ewig währet Seine Gnade;
Es sprechen Alle, die Gott fürchten — ewig währet Seine Gnade.

In meiner Noth rief ich Gott an, und Gott antwortete mir mit Seiner Hülfe.

Gott mit mir — ich fürchte Nichts; was kann der Mensch mir thun?

נִשְׁמַת כָּל־חַי תְּבָרֵךְ אֶת־שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד. מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אַתָּה אֵל. וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ מְפַרְנֵס וּמְרַחֵם בְּכָל־עֵת צָרָה וְצוּקָה אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה: אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים. אֱלוֹהַּ כָּל־בְּרִיּוֹת אֲדוֹן כָּל־תּוֹלָדוֹת הַמְהֻלָּל

לִי בְּעֹזְרָי וַאֲנִי אֶרְאֶה בְשֹׂנְאָי: ק׳ טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָֹה מִבְּטֹחַ בָּאָדָם: ח׳ טוֹב לַחֲסוֹת בַּיהוָֹה מִבְּטֹחַ בִּנְדִיבִים: ק׳ כָּל־גּוֹיִם סְבָבוּנִי בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם: ח׳ סַבּוּנִי גַם־סְבָבוּנִי בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם: ק׳ סַבּוּנִי כִדְבֹרִים דֹּעֲכוּ כְּאֵשׁ קוֹצִים בְּשֵׁם יְהוָֹה כִּי אֲמִילַם: ח׳ דָּחֹה דְחִיתַנִי לִנְפֹּל וַיהוָֹה עֲזָרָנִי: ק׳ עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה: ח׳ קוֹל רִנָּה וִישׁוּעָה בְּאָהֳלֵי צַדִּיקִים יְמִין יְהוָֹה עֹשָׂה חָיִל: ק׳ יְמִין יְהוָֹה רוֹמֵמָה יְמִין יְהוָֹה עֹשָׂה חָיִל: ח׳ לֹא־אָמוּת כִּי־אֶחְיֶה וַאֲסַפֵּר מַעֲשֵׂי יָהּ: ק׳ יַסֹּר יִסְּרַנִּי יָּהּ וְלַמָּוֶת לֹא נְתָנָנִי: ח׳ פִּתְחוּ־לִי שַׁעֲרֵי־צֶדֶק אָבֹא־בָם אוֹדֶה יָהּ:

Der Geist alles Lebenden preiset Deinen Namen, o Herr, unser Gott, und der Odem aller Menschenkinder gedenket unaufhörlich Deiner, o König! mit Ruhm und Verherrlichung.

Von Ewigkeit zu Ewigkeit bist Du Gott, und außer Dir haben wir keinen König, keinen Erlöser, und keinen Helfer.

Du erlösest und rettest, ernährest uns und erbarmest Dich unser in jeder Zeit der Noth und der Bedrängniß.

Herr aller Menschengeschlechter, von Uranbeginne bis am Ende.

Gott in meiner Hilfe, und ich trotze meinen Feinden. Besser ist auf Gott vertrauen, als vertrauen auf Fürsten.

Alle Völker umringen mich, — im Namen Gottes ich vertilge sie.

Sie umringen und umschließen mich — im Namen Gottes ich vertilge sie.

Sie umringen mich wie die Bienen, und verlöschen wie ein Dornenfeuer — im Namen Gottes ich vertilge sie!

Man stieß mich, daß ich falle; aber Gott hat mir geholfen.

Mein Sieg und Sang ist Gott, und Er mein Heil.

Die Stimme des Jubels und des Heils wird gehört in den Hütten der Frommen.

Die Rechte Gottes schaffet die Kraft; die Rechte Gottes ist erhöhet; die Rechte Gottes schafft die Kraft!

Ich sterbe nicht, nein, ich lebe und erzähle die Thaten Gottes.

Gezüchtigt hat mich Gott, aber nicht dem Tode hingegeben.

Oeffnet mir die Pforten der Gerechtigkeit, daß ich darin eingehe, und dem Herrn danke!

בְּרֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים. וַיָי לֹא־יָנוּם וְלֹא־יִישָׁן. הַמְעוֹרֵר יְשֵׁנִים וְהַמֵּקִיץ נִרְדָּמִים. וְהַמֵּשִׂיחַ אִלְּמִים. וְהַמַּתִּיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים. לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים. נְהַלֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וּנְבָרֵךְ אֶת־שֵׁם קָדְשֶׁךָ. כָּאָמוּר בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ וְכָל־

ק׳ זֶה־הַשַּׁעַר לַיהוָה צַדִּיקִים יָבֹאוּ בוֹ: ח׳ אוֹדְךָ כִּי עֲנִיתָנִי וַתְּהִי־לִי לִישׁוּעָה: ק׳ אֶבֶן מָאֲסוּ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה: ח׳ מֵאֵת יְהוָה הָיְתָה זֹּאת הִיא נִפְלָאת בְּעֵינֵינוּ: קו״ח זֶה־הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ:

ח׳ אָנָּא יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָּא ק׳ אָנָּא יְהוָה הוֹשִׁיעָה נָּא
ח׳ אָנָּא יְהוָה הַצְלִיחָה נָא ק׳ אָנָּא יְהוָה הַצְלִיחָה נָא:

ח׳ בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה בֵּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְהוָה: ק׳ אֵל יְהוָה וַיָּאֶר לָנוּ אִסְרוּ־חַג בַּעֲבֹתִים עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ: ח׳ אֵלִי אַתָּה וְאוֹדֶךָּ אֱלֹהַי

Herr aller Geschöpfe, Beherrscher aller Welt, Du leitest in Gnade und mit Barmherzigkeit alle Geschöpfe.

O Du mein Gott, Du schlummerst nimmer und schläfst nimmer!

Du erweckest die Schlafenden, und ermunterst die Schlummernden; gibst Sprache den Stummen, erlösest die Gefesselten, hilfst auf den Gefallenen und stützest die Gebeugten!

Dir, Dir allein, o Gott, haben wir für Alles zu danken.

Dein ist alles Lob und aller Ruhm.

Wir preisen und loben und verherrlichen Dich, Deinen heiligen Namen mit den Worten: „Meine Seele lobpreise den Herrn und mein Herz Seinen heiligen Namen.“

Das ist die Pforte Gottes, die Gerechten gehen darin ein!

Ich danke Dir, Gott, daß Du mich hast erhöret, und warst mein Heil!

Der Stein, den die Bauleute haben verschmähet, der ist zum Bau und Eckstein geworden.

Von Gott ist das geschehen, so wunderbar es auch ist in unsern Augen.

Den Tag, den hat Gott gemacht, daß wir uns freu'n und fröhlich seien.

Ach Gott, hilf!

Ach Gott, laß gelingen!

Gesegnet, wer da kommt im Namen Gottes, wir segnen euch aus Gottes Haus!

Gott ist der Herr, der leuchtet uns! Bindet mit Seilen das Festopfer an die Hörner des Altares! Du bist mein Gott, Dir danke ich; Du mein Gott, Dich erhebe ich!

קִרְבַי אֶת־שֵׁם קָדְשׁוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים:

אֲרוֹמְמֶךָּ: קו״ח הוֹדוּ לַיהוָה כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

יְהַלְלוּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ. וַחֲסִידֶיךָ צַדִּיקִים עוֹשֵׂי רְצוֹנֶךָ וְכָל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יוֹדוּ וִיבָרְכוּ וַיַקְדִּישׁוּ וַיַמְלִיכוּ אֶת־שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ כִּי לְךָ טוֹב לְהוֹדוֹת וּלְשִׁמְךָ נָאֶה לְזַמֵּר כִּי מֵעוֹלָם וְעַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

Gelobt seist Du, Gott, allmächtiger König, über alles Lob erhaben.

Gott! dem Alles danket. Herr, allbewundert! Dir sind gefällig unsere Lobgesänge, allmächtiger Herrscher, Welten-erhalter.

Danket Gott, denn Er ist gütig — ewig währet Seine Gnade.

Deinen Preis verkünden, o Gott, unser Herr, alle Deine Werke, Deine Frommen, die Gerechten, die Deinen Willen thuen, und das gesammte Volk des Hauses Israels; sie danken jubelnd Dir; loben, preisen, rühmen, erhöhen und verherrlichen, heiligen und huldigen Deinen Namen, Herr, unser König!

Und es thut uns wohl, Dir zu danken, und es ist geziemend Deinen Namen zu preisen; denn Du bist von Ewigkeit zu Ewigkeit der alleinige Gott der Allmächtige.

Gelobt seiest Du, Gott, König, allgepriesen und allgelobt.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

ח׳ **בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:**

ק׳וח׳ **בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:**

ח׳ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל:

*) ח׳ הַכֹּל יוֹדוּךָ וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךָ. וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין קָדוֹשׁ כַּיְיָ: ק הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֶּלָה יוֹצֵר

ליום טוב בחול.

*) הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה־

Vorb. Es werde verherrlicht und geheiligt Dein großer Name in der Welt, die Du geschaffen nach Deinem Willen.

Laß uns erleben, o Herr, das Herannahen Deines Reiches, auf daß wir es sehen in unseren Tagen, und mögen es erleben Alle, die dem Hause Israel angehören, bald und in nächster Zeit. Amen.

Gem. Amen. Der hocherhabene Name Gottes sei gepriesen in aller Ewigkeit!

Vorb. Gepriesen, gebenedeiet und verherrlicht, erhöhet in Ruhm und Glanz sei der Name des Allerheiligsten. Gelobet sei Er über alle Lob- und Preisgesänge, über alle Segens- und Trostlieder, die je hienieden gesprochen werden.

Gem. Amen.

Vorb; Preiset Gott den Hochgepriesenen.

Gem. Gelobet sei Gott der Hochgebenedeite immer und und ewig.

Vorb. Gelobt seiest Du, Ewiger unser Gott, König der Welt, Urheber des Lichts, Erzeuger der Finsterniß, Stifter des Friedens und Schöpfer des Alls.

Alles lobet Dich, Alles preiset Dich, Alles verkündet von Dir: Es ist Keiner heilig, denn nur Gott allein! Alles erhe-

---

Wenn die Feste auf einen Wochentag fallen.

Preis Dir, der Du die Erde und ihre Bewohner erbarmungsvoll erleuchtest und, in Deiner Allgüte das Werk

הַכֹּל. הָאֵל הַפּוֹתֵחַ בְּכָל־יוֹם דַּלְתוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרָח: ח׳ וּבוֹקֵעַ חַלּוֹנֵי רָקִיעַ. מוֹצִיא חַמָּה מִמְּקוֹמָהּ וּלְבָנָה מִמְּכוֹן שִׁבְתָּהּ: ק׳ וּמֵאִיר לָעוֹלָם כֻּלּוֹ וּלְיוֹשְׁבָיו שֶׁבָּרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים: ח׳ הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית: ק׳ הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז. הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם: ח׳ אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ: קו"ח אֵין כְּעֶרְכְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בָּעוֹלָם הַזֶּה. וְאֵין זוּלָתְךָ מַלְכֵּנוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא:

בְרֵאשִׁית: מָה־רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ. כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ. מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ: הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז. הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם: אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ: אֵל בָּרוּךְ גְּדוֹל דֵּעָה. הֵכִין וּפָעַל זָהֳרֵי חַמָּה. טוֹב יָצַר

bet Dich, Selah! Den Schöpfer des Alls, Dich, o Gott, der Du öffnest Tag für Tag dem Morgenrothe die Flügelpforten des Ostens, und brechest Bahn den Lichtstrahlen durch die Himmelswölbung; führest die Sonne heraus von ihrem Stande und den Mond von seiner Stätte, und gibst Licht auf die ganze Welt und Allen, die auf ihr wohnen — dieweil Du sie geschaffen in Deiner Barmherzigkeit.

Barmherziger Gott! Du gibst Licht auf die Erde und Allen die auf derselben wandeln! Allgütiger Gott! Du erneuerst Tag für Tag und immerfort das Werk der Schöpfung. O König! hocherhaben, allein von Uranbeginn gepriesen, verherrlicht und höchstmächtig seit Urzeiten, o, Weltenherr! erbarme Dich über uns, Herr unserer Macht, unser Schirm und unser Heil, Du allein bist unsere Zuflucht! Keiner ist Dir zu vergleichen, o Herr, unser Gott! in dieser Welt, und im Leben der künftigen Welt ist kein König über uns, außer Dir!

---

der Schöpfung alle Tage erneuerst. Deine Werke, o Gott! so zahlreich sie auch sind, Du hast sie alle in Deiner Weisheit geschaffen. Voll ist die Erde Deiner herrlichen Güter. O, König! hocherhaben und alleinig von Uranbeginn her, der Du gelobt, verherrlicht und gepriesen bist von Ewigkeit her, Gott des Weltalls! habe Erbarmen mit uns um Deiner großen Barmherzigkeit willen. Ach, in Dir allein ist ja unsere Macht, Du bist unser Hort, unsere Zuflucht, unser Schirm und unser Heil bist Du!

Allmächtiger! gepriesen seiest Du, Du hast in Deiner Allweisheit gestaltet und geordnet die Lichtstrahlen der Sonne; hast, o Allgütiger! geschmückt mit Glorienschein, Deinen Na-

ח' אֵל אָדוֹן עַל כָּל־הַמַּעֲשִׂים. בָּרוּךְ וּמְבֹרָךְ בְּפִי כָּל־נְשָׁמָה: ק' גָּדְלוֹ וְטוּבוֹ מָלֵא עוֹלָם. דַּעַת וּתְבוּנָה סוֹבְבִים אוֹתוֹ: ח' הַמִּתְגָּאֶה עַל־חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ. וְנֶהְדָּר בְּכָבוֹד עַל הַמֶּרְכָּבָה: ק' זְכוּת וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כִסְאוֹ. חֶסֶד וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ: ח' טוֹבִים מְאוֹרוֹת שֶׁבָּרָא אֱלֹהֵינוּ. יְצָרָם בְּדַעַת בְּבִינָה וּבְהַשְׂכֵּל: ק' כֹּחַ וּגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם. לִהְיוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תֵּבֵל: ח' מְלֵאִים זִיו וּמְפִיקִים נֹגַהּ. נָאֶה זִיוָם בְּכָל־הָעוֹלָם: ק' שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשָׂשִׂים בְּבוֹאָם. עוֹשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנָם: ח' פְּאֵר וְכָבוֹד נוֹתְנִים לִשְׁמוֹ. צָהֳלָה וְרִנָּה לְזֵכֶר מַלְכוּתוֹ: ק' קָרָא לַשֶּׁמֶשׁ וַיִּזְרַח־אוֹר. רָאָה

כָּבוֹד לִשְׁמוֹ. מְאוֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֻזּוֹ. פִּנּוֹת צְבָאָיו קְדוֹשִׁים רוֹמְמֵי שַׁדַּי. תָּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֵל וּקְדֻשָּׁתוֹ: תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה:

תתברך צורנו וכו'.

Allmächtiger Gott! Schöpfer und Herr aller Werke! Du bist gelobt und gepriesen im Munde aller Menschenkinder; Deine Größe und Deine Güte füllet die ganze Welt, und Vernunft und Weisheit umgeben Dich.

Du thronest hoch erhaben über alle Lichtsphären, und es strahlet Deine Majestät hoch über dem ganzen Himmelreiche. Nachsicht und Gerechtigkeit sind die Diener Deines Thrones. Gnade und Barmherzigkeit die Boten Deiner Majestät.

Schön und vollkommen sind die Lichter, die Du hast geschaffen, o Herr, unser Gott! Du hast sie gestaltet, mit Einsicht, Vernunft und Weisheit, und Du hast in sie Kraft und Macht gelegt, auf daß sie schalten im weiten Weltenraume.

Voll von Glanz und Strahlenschein erleuchten sie die ganze Welt in verklärtem Lichte. Freudig wenn sie aufgehen und freudig wenn sie untergehen, erfüllen sie mit Ehrfurcht den Willen Ihres Herrn.

Den Glanz und die Hoheit Deines Namens verkünden sie, und mit Freude und Wonne gedenken sie Deines Waltens. Du

---

men; denn Du hast umwoben mit Lichtglanz Deine Himmelshöhen. Die Reihen der heiligen Schaaren lobpreisen Deine Allmacht; sie verkünden unaufhörlich die Herrlichkeit Deiner Heiligkeit: Die Vollkommenheit der Werke Deiner Hände zeuget für Deinen Ruhm, o Gott, unser Herr! und sie lobsingen Dir ob des Lichtes, das Du geschaffen. Selah!

וְהִתְקִין צוּרַת הַלְּבָנָה: חו"ק שֶׁבַח נוֹתְנִים לוֹ כָּל־צְבָא מָרוֹם. תִּפְאֶרֶת וּגְדֻלָּה שְׂרָפִים וְאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ:

ח׳ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדַּשׁ. וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר. בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת:

תִּתְבָּרַךְ מוֹשִׁיעֵנוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה:

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ יוֹצֵר מְשָׁרְתִים וַאֲשֶׁר מְשָׁרְתָיו כֻּלָּם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמַשְׁמִיעִים בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דִּבְרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם: כֻּלָּם אֲהוּבִים כֻּלָּם בְּרוּרִים כֻּלָּם גִּבּוֹרִים וְכֻלָּם עֹשִׂים בְּאֵימָה וּבְיִרְאָה רְצוֹן קוֹנָם וְכֻלָּם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיהֶם בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים וּמְפָאֲרִים וּמַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים.

ק׳אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא: ח׳ וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עַל

hast geboten — und es leuchtet die Sonne! Du hast beschlossen — und es ward gebildet die Gestalt des Mondes.

Darob preisen Deinen Ruhm, Deine Größe alle Himmelsschaaren, die Seraphim und die Ophanim, und alle Weltensphären.

Vorb. Darob, o Gott, werde geheiligt Dein Name und verherrlicht Dein Angedenken im Himmel oben, und auf der Erde unten.

Die Vollkommenheit der Werke Deiner Hände zeuget für Deinen Ruhm, o Herr und Hort, und sei gepriesen ob des Lichtes, das Du geschaffen. Selah!

Gelobt seist Du, unser Hort, unser König und unser Erlöser! Schöpfer alles Heiligen! Gepriesen werde Dein Name in Ewigkeit, o Herrscher! Du hast Diener Dir geschaffen in den hohen Weltensphären, die in anbetender Ehrfurcht verkünden die Worte des Allherrschers, des ewiglebenden Gottes. Schön, makellos, erhaben und mächtig sind sie alle und, in Furcht und Grauen, vollziehen sie Alle ihres Herrn Willen. Sie alle stimmen an in Heiligkeit und Lauterkeit Lieder und Lobgesänge und benedeien und preisen, und verherrlichen und rühmen, und huldigen und heiligen den Namen Gottes, des allmächtigen Weltenherrn, der groß ist und gewaltig und furchtbar.

Gem. Geheiliget sei Er!

Und sie Alle huldigen dem Herrn im Himmelreiche, der Reihe nach, Einer vom Andern ermächtigt und ermächtigend

מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה. וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה. לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת־רוּחַ בְּשָׂפָה בְרוּרָה וּבִנְעִימָה קְדֻשָּׁה כֻּלָּם כְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה.

ק׳ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

ח׳ בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

לְאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ. לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ. כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת בַּעַל מִלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְדָקוֹת מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרֵא רְפוּאוֹת נוֹרָא תְהִלּוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. כָּאָמוּר לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֲבוֹתֵינוּ בָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן

Einer den Andern zu huldigen ihrem Schöpfer mit der Weihe der Hochheiligkeit. In seliger Wonne, in lautern Worten und lieblichen Lauten rufen sie Alle im Einklange ehrfurchtsvoll:

Gem. **Heilig! Heilig! Heilig ist Gott! der Herr der Heerschaaren, die ganze Welt ist voll von Seiner Herrlichkeit.**

Vorb. Hochgelobt sei die allgegenwärtige Majestät Gottes!

Der hochgepriesenen Allmacht weihen sie liebliche Klänge, dem ewig lebenden und unwandelbaren Herrscher stimmen sie an Gesänge und lassen Loblieder ertönen; denn Er allein ist es, der allmächtig wirkt und Neues schafft. Er ist Herr der Schlachten, säet Gerechtigkeit, läßt Heil entsprießen und schaffet Genesung. Erhaben ist Er über alles Lob, Er, der Urheber aller Wunderwerke, der in Seiner Allgüte das Werk der Schöpfung erneuert, wie es heißt von dem Schöpfer der großen Lichter: Ewig währet Seine Güte. Gepriesen seist Du, Gott; Du schaffest das Licht!

Herr unser Gott! Du hast uns stets geliebt mit übergroßer Liebe, und hast Dich mit unendlicher Barmherzigkeit unserer erbarmt. Unser Vater, unser König, um unserer Ahnen willen, die Dir vertrauten, und denen Du die Gesetze des wahren Lebens gelehrt, o sei uns gnädig, und belehre auch uns.

הַמְרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל לִשְׁמֹעַ לִלְמֹד וּלְלַמֵּד לִשְׁמֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: אֱלֹהֵינוּ פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ יְהוָֹה אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

Unser Vater, Du liebevoller, allbarmherziger Vater, erbarme Dich über uns, und verleihe uns den Willen, mit Liebe die Worte Deiner heiligen Lehre zu prüfen und einzusehen, sie zu verstehen, zu lernen und zu lehren, beobachten, üben und sie festzuhalten. Erleuchte unsere Augen in Deiner Lehre!

Laß unser Herz stets Deinen Geboten nachhangen, und einige unsere Gesinnungen in Liebe und Verehrung zu Deinem Namen, auf daß wir niemals zu Schanden werden; denn wir vertrauen auf Deinen heiligen, großen und erhabenen Namen. Laß frohlocken und freuen uns ob Deiner Hülfe.

Herr! Du bist ein Gott, der Rettung schafft, und hast uns von allen Völkern und Nationen auserkoren, uns Deinem großen Namen genähert, um Dir zu Danken und in Glaubenstreue Deine Liebe zu verkünden.

Gelobet seist Du Gott, der Du in Liebe Dein Volk Israel hast erkoren.

Höre Israel, Gott ist unser Herr, Gott ist Einig-Einzig.

Gelobt sei Sein Name, Sein Reich und Seine Herrlichkeit — in Ewigkeit.

Du sollst lieben Gott, Deinen Herrn, mit Deinem ganzen Herzen, mit deiner ganzen Seele und mit allem deinem Vermögen. Diese Worte, die ich dir da gebiete, sollst du stets auf deinem Herzen haben. Du sollst sie einschärfen deinen Kindern, sollst davon reden, wenn du sitzest in deinem Hause, wenn du gehest auf der Straße, wenn du dich niederlegst und wenn du aufstehest. Du sollst sie knüpfen zum Zeichen um deine Hand, sie sollen sein ein Stirnband zwischen deinen Augen, du sollst sie schreiben an die Pfosten deines Hauses und deiner Thore.

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר
אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָֹה
אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־
נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה
וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ׃
וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃
הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם
וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃
וְחָרָה אַף־יְהוָֹה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם
וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־
יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה
אֲשֶׁר יְהוָֹה נֹתֵן לָכֶם׃ וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי
אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם
אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין
עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ
וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ
וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי
וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהוָֹה אֱלֹהֵיכֶם

So ihr gehorchet meinen Geboten, die ich euch heute gebiete, daß ihr liebet Gott, euern Herrn und ihm dienet mit eurem ganzen Herzen und eurer ganzen Seele; so werde ich Regen geben eurem Lande, Frühregen und Spätregen, jedes in der Zeit; du wirst sammeln Korn, deinen Most und dein Oel. Ich werde Kraut geben auf dem Felde deinem Viehe, und du wirst essen und wirst satt werden.

Nehmet euch wohl in Acht, daß sich nicht bethöre euer Herz, und ihr euch abwendet und dienet fremden Göttern, und euch bücket vor ihnen. Da entbrennet der Zorn Gottes gegen euch, und Er verschließe die Himmel und es wird kein Regen sein, und die Erde wird nicht geben ihren Ertrag. Ihr werdet bald verloren sein in dem schönen Lande, daß euch Gott gegeben.

Darum traget diese meine Worte auf eurem Herzen und auf eurer Seele; knüpfet sie zum Zeichen um eure Hand, und sie sollen sein ein Stirnband zwischen euern Augen. Lehret sie euren Kindern, daß sie davon reden, wenn du sitzest in deinem Hause, wenn du gehest auf der Straße, und wenn du dich niederlegst und wenn du aufstehst. Schreibe sie an die Pfosten deines Hauses und deiner Thore.

Auf daß ihr gedenket und befolgt alle meine Gebote, und heilig seid vor euerem Gotte. Ich bin Gott, euer Herr, der

אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָֹה אֱלֹהֵיכֶם:

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן הַדָּבָר הַזֶּה עַל־אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ וְעַל־בָּנֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ אָתָּה:

אֱמֶת מֵעוֹלָם שִׁמְךָ הַגָּדוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲבָה אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר: בְּרוּם עוֹלָם מוֹשָׁבֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד אַפְסֵי־אָרֶץ: אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִּשְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יָשִׂים עַל־לִבּוֹ: אֱמֶת אַתָּה הוּא אָדוֹן לְעַמֶּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם: אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ: כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הָרָגְתָּ וּבְכוֹרְךָ גָּאָלְתָּ וְיַם־סוּף בָּקַעְתָּ וְזֵדִים טִבַּעְתָּ וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ: עַל־זֹאת

euch geführet aus dem Lande Egypten, um euer Herr zu sein. Ich bin Gott, euer Herr!

Wahr, festgestellt und begründet ist dieses Wort. Für unsere Väter wie für uns, für unsere Kinder und alle unsere Nachkommen.

Wahr ist es, daß Du bist Gott, unser Herr und der Herr unserer Väter in aller Ewigkeit. Du bist unser König und unserer Väter König.

Wahr ist es, daß von Ewigkeit her Dein großer Name in Liebe über uns genannt wurde. Es ist kein Gott außer Dir.

Der Väter Schutz und Beistand warst Du von Ewig her; ein Schild und Helfer ihren Kindern, nach ihnen, durch alle Zeiten. In den Weltenhöh'n ist Dein Sitz, und Dein Recht und Deine Milde die walten bis an der Welten Enden.

Wohl dem Menschen, der da horcht auf Dein Gebot, und Dein Wort und Deine Lehre sich zu Herzen nimmt.

Wahr ist es, Du bist der Herr Deines Volkes, und ein König, mächtig. Dich unserer Sache anzunehmen.

Wahr ist es, Du warst vom Anbeginne, und bis an's Ende bist Du mit uns, und außer Dir ist Keiner, Herr, der helfen und der retten könnte.

Aus Egypten hast Du uns, Gott und Herr, erlöset, und vom Sclavenjoche uns frei gemacht. Ihre Erstgeborenen hast Du erschlagen, und Israel, Deinen erstgeborenen Sohn erlöset. Das Schilfmeer hast Du gespalten, und Deine Geliebten frei hindurch geführt. Darob preisen Dich Deine Ge-

שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרוֹמְמוּ אֵל וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם: רָם וְנִשָּׂא גָּדוֹל וְנוֹרָא מַשְׁפִּיל גֵּאִים וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים וּפוֹדֶה עֲנָוִים וְעוֹזֵר דַּלִּים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְּעָם אֵלָיו: תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ:

ק׳ מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהוָֹה מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה־פֶלֶא:

ח׳ שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ.

ק׳ יְהוָֹה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

צוּר יִשְׂרָאֵל קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל. גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

lieblen und erheben Dich als den Weltenherrn; bringen Dir Lied- und Lobgesang, Ruhm und Preis und Dank, Dir, dem ewiglebenden, allbeständigen Weltengott und Herrn, der hoch ist und erhaben, groß und furchtbar. Du beugest die Hochmüthigen und erhöhest die gebeugt sind; Du führest die Gefangenen aus ihrer Haft, erlösest die Gedrückten, hilfst den Armen und erhörest Dein Volk, so oft es zu Dir ruft.

Ihm Lob und Ruhm, ihm dem Gott in der Höhe — gelobt sei Er, gelobt!

Wer ist wie Du, Herr unter den Göttern? Wer ist wie Du weihevoll in Heiligkeit, furchtbar im Ruhme, Wunderthaten vollbringend?

Ein neues Lied sangen die Erlösten zu Deines Namens Ehre am Meeresstrande; da brachten sie Dir ihren Dank und ihre Huldigung dar, da sprachen sie einstimmig und einmüthig:

Gott regiert in Ewigkeit.

Israels Hort, sei Israels Hülfe. Unseres Erlösers Name ist der Gott der Schaaren, der Allerheiligste Israels.

Gelobt seist Du, Gott, der Du Israel erlöst hast.

The Congregation standing and in silent devotion.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר בְּרִית אָבוֹת וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

לעי"ת זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי רַב לְהוֹשִׁיעַ. מוֹרִיד הַטָּל מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם: מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

לעי"ת מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה נִשְׁמוֹת הַמֵּתִים:

Die sieben Benedictionen.

(Die Gemeinde erhebt sich und betet in stiller Andacht.)

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, und Herr unserer Väter Abraham, Isaak und Jakob. Du großer, allmächtiger und erhabener Herrscher, allerhöchster Herr! Du spendest Gute und Milde und bist Schöpfer des Alls; Du bist eingedenk der Väter Bund, bringest Erlösung den Kindeskindern, um Deines Namens willen in Liebe.

Du bist die ewige Allmacht, o Herr, unerschöpflich an Heil und Hülfe.

In den zehn Bußtagen.

Gedenke unser zum Leben, Herr, der Du am Leben hast Gefallen, schreib uns ein in's Buch des Lebens um Deinetwillen, Gott des Lebens Quell'!

Allmächtiger König! Du hilfst, Du rettest, Du beschützest. Gelobt seiest Du, Gott! der Beschützer Abrahams.

Du senkest nieder den Thau, leitest des Windes Wehen und läßt den Regen niederträufeln. Du ernährest die Lebendigen in Gnade Du unterstützest die Fallenden, heilest die Kranken, befreiest die Gefesselten und bewährest Deine Treue an denen, die in den Staub zurückkehren.

Wer ist Dir gleich, aller Mächte Herr, wer ist auch nur ähnlich Dir, König, der Du tödtest und belebest und lassest sprießen das Heil?

Während der zehn Bußtage.

Allerbarmender Vater! Niemand ist Dir gleich; in Deiner Barmherzigkeit gedenkest Du aller Schöpfungen zum Leben.

Wir vertrauen auf Dich, o Gott, im Leben und im Tode. Gepriesen seist Du, o Gott, Du hast verliehen Unsterblichkeit unserer Seele.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

לשבת.

יִשְׂמַח משֶׁה בְּמַתְּנַת חֶלְקוֹ כִּי עֶבֶד נֶאֱמָן קָרָאתָ לּוֹ. כְּלִיל תִּפְאֶרֶת בְּרֹאשׁוֹ נָתַתָּ. בְּעָמְדוֹ לְפָנֶיךָ עַל הַר סִינַי. וּשְׁנֵי לֻחֹת

לשלש רגלים.

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְרָצִיתָ־בָּנוּ לְקַדֵּשׁ אוֹתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ לְהוֹדִיעַ בֵּין־הַגּוֹיִם שִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ אֲשֶׁר עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה. חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן אֶת־ (יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־) יוֹם

(לפסח) חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה זְמַן חֵרוּתֵנוּ

(לשבעות) חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ

(לסכות) חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

(לשמיני עצרת) הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

Du bist heilig und Dein Name ist heilig; die Geweihten preisen Dich alle Tage. Selah. Gepriesen seist Du, Gott, Du Allerheiligster.

Für den Sabbath.

Wonneselig ist Dein Diener Moses ob seiner hohen Bestimmung. Denn Du hast ihn genannt, o Gott! „Deinen treuen Knecht;" hast die Krone der Herrlichkeit ihm auf's Haupt gesetzt, als er stand vor Dir auf Sinai's Höhe und in

---

Für die drei hohen Feste.

Herr und Gott, Du hast uns erwählet unter den Völkern, und hat es Deinem Willen gefallen uns zu heiligen durch Deine Gebote: hast uns berufen, o Herr! zu Deinem Dienste und somit zu verkünden unter den Völkern Deinen großen und heiligen Namen, den Du über uns hast genannt.

Auch hast Du uns gegeben in Liebe, (den Sabbath als Ruhetag und) Feste zur Freude, Feiertage und Zeiten zur Lust und Fröhlichkeit; diesen Sabbathtag und) diesen Tag,

Für das Pesachfest:

Des Festes des ungesäuerten Brodes, als die Zeit unserer Erlösung,

Für das Wochenfest:

Des Wochenfestes, als die Zeit wo unsere Lehre uns ward gegeben,

Für das Laubhüttenfest:

Des Festes der Laubhütten, als die Zeit unserer Freude,

Für das Schlußfest:

Des Schlußfestes, als die Zeit unserer Freude,

אֲבָנִים הוֹרִיד בְּיָדוֹ. וְכָתוּב בָּהֶם שְׁמִירַת שַׁבָּת: זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ: שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלַאכְתֶּךָ: וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה אַתָּה וּבִנְךָ־וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ: כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ

בְּאַהֲבָה מִקְרָא־קֹדֶשׁ: זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה. וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה. וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים: וְהַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ: (לשבת (אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (לשבת (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבָּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים: רצה וכו׳.

seiner Hand herab brachte, die zwei steinernen Tafeln, worauf geschrieben stand, wie der Sabbath zu halten sei:

„Gedenke des Sabbathtages ihn zu heiligen. Sechs Tage sollst Du arbeiten und all dein Werk thun; aber am siebenten Tage ist Ruhetag dem Ewigen Deinem Gotte, da sollst Du gar keine Arbeit verrichten, weder du, noch dein Sohn, noch deine Tochter, noch dein Knecht, noch deine Magd, noch dein Vieh, noch der Fremde in deinen Thoren. Denn in sechs Tagen hat Gott erschaffen Himmel und Erde, das Meer und Alles

---

und als eine heilige Berufung. Gedenke unserer, o Gott, unser Herr, an diesen Tag zum Guten, denke an uns zum Segen und hilf uns zu einem heilsamen Leben. Möge des Festes Segen uns bringen, o Herr, unser Gott! Leben und Frieden, Freude und Fröhlichkeit, wie Du wohlwollend verheißen hast, uns zu segnen. (Am Sabbath: Herr unser Gott! Gott unserer Väter! nehme wohlgefällig auf unseren Ruhetag.) Weihe uns durch Deine Gebote, und gib, daß wir unsere Bestimmung erreichen durch Deine Lehre. Segne uns mit der Fülle Deiner Güte; erfreue uns mit Deinem heilvollen Beistande und läutere unser Herz, auf daß wir Dir getreulich und wahrhaftig dienen. Schenke uns, o Gott, unser Herr! (am Sabbath: mit Liebe und Wohlwollen) in Freuden und Fröhlichkeit (den Sabbath und) Deine heiligen Feste und mögen sich derselben erfreuen, Alle Diejenigen, die Deinen Namen als heilig bewähren.

Gelobt seiest Du, Gott! Du heiligst (den Sabbath und) Israel und die Zeiten.

Sei huldreich zugethan, u. s. w.

אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדָתָם:

לר"ח וחוה"מ.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא לְפָנֶיךָ זִכְרוֹנֵנוּ לְחֵן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

לר"ח רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ | לפסח חַג הַמַּצּוֹת | לסכות חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. חוּס וְחָנֵּנוּ.

was darin, und Er ruhete am siebenten Tage. Darum hat Gott gesegnet und geheiligt den siebenten Tag."

Herr, unser Gott! Gott unserer Väter! Segne unsre Ruhe in Deiner Gnade; heilige uns in Deinen Geboten und gib, daß wir erreichen unsere Bestimmung durch Deine Lehre. Segne uns mit der Fülle Deiner Güte; erfreue uns mit Deinem heilvollen Beistande und läutere unser Herz, auf daß wir Dir getreulich und wahrhaftig dienen. Schenke uns, o Gott, unser Herr, die Sabbathruhe in Deiner Liebe und in Deinem Wohlwollen, und mögen derselben sich alle Diejenigen erfreuen, die Deinen Namen als heilig bewähren.

Gepriesen seiest Du, o Gott, der Du den Sabbath geheiligt.

Sei huldreich zugethan, Gott, unser Herr, Deinem Volke Israel; empfange huldvoll dessen Gebete, und mit unveränderter Gnade die dargebrachte Verehrung.

Für Neumond- und Festtage.

Unser und unserer Väter Herr, erinnere Dich unserer gnadenreich, zur Gunst, Huld und Barmherzigkeit zu Leben und Frieden

an diesem Neumondstage,	an diesem Passahfeste,
an diesem Schebuothfeste,	an diesem Sukkothfeste.

Erinnere dich unserer Gott, unser Herr, zum Guten, gedenke unserer zum Segen, und gib, daß uns werde des Lebens Heil. Und ob Deiner Huld und Barmherzigkeit verfahre schonend und gnadenreich mit uns, und sei uns barmherzig und erlöse uns;

וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

וְתֶחֱזֶינָה כָּל־מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ אוֹרְךָ וַאֲמִתְּךָ וְיָבוֹא כָל־בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ עִמָּנוּ בְּכָל־עֵת הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ: בחנוכה בימי מתתיהו.

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

לעי"ת כָּתְבֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ

denn wir blicken zu Dir auf, weil Du bist ein mächtiger, gnadenreicher und barmherziger König.

O, laß erschauen alle Reiche der Erde Dein Licht und Deine Wahrheit, daß alle Menschenkinder, in Einigkeit, anbeten den Einigen Gott. Gepriesen seist Du, daß es uns gegönnt, Dich allein, in Ehrfurcht anzubeten.

Wir danken Dir und bekennen es, daß Du bist Gott, unser Herr, der Gott unserer Väter in Ewigkeit; der Schutz und Hort unseres Lebens, unser Schild und Heil — Du Gott, durch alle Zeiten.

Wir danken Dir, und verkünden Deinen Ruhm, für unser Leben, das wir legen, Herr, in Deine Hand; für unser Seelenheil, das wir Dir empfehlen; für die Wunder und Wohlthaten, die Du uns zu allen Zeiten erwiesen. Allgütiger! unendlich ist Dein Erbarmen. Allerbarmender! unerschöpflich ist Deine Gnade. In Dir hoffen wir in Ewigkeit.

(Chanuka: In den Tagen, u. s. w., Seite 51.)

Für Alles und Jegliches sei gelobt und erhöhet und verherrlicht Dein Name, unser Herr, heute und in Ewigkeit.

In den zehn Bußtagen.

Schreibe uns ein zum glücklichen Leben; Gott, der Du bist die Quelle des Lebens.

Alles, was lebet, danket Dir, Selah! Alles, was lebet preiset Deinen Namen in Wahrhaftigkeit, Gott, unser Heil und

בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְכֵנוּ בִּשְׁלוֹמֶךָ:

לעי"ת בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה הָפֵר עֲצָתָם וְהַט לְבָבָם לְטוֹבָה: לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

unsere Hülfe — Selah! Gelobt seist Du, Gott, der Allgütige! ist Dein Name, Dir gebührt Dank und Preis.

Gib, o Herr, uns Allen Frieden, und die Fülle Deines Segens, Gunst, Gnade und Barmherzigkeit. Segne uns, o Vater, Alle und Jeden, mit dem Lichte Deiner Gegenwart; denn in diesem Lichte gabst Du uns, Gott, unser Herr, die Lehre des Lebens, die Liebe zur Tugend, Gerechtigkeit, Mildthätigkeit und Barmherzigkeit, und zum Leben und zum Frieden. So möge es Dir wohlgefällig sein, uns zu segnen mit der Fülle des Friedens.

Für die zehn Bußtage.

Im Buche des Lebens, des Segens, des Friedens, der Ernährung, möge unser gedacht und unser Name eingeschrieben werden vor Dir, zum Glück, zum Leben und zum Frieden.

Gepriesen seist Du, Gott, Vater des Friedens.

Herr Gott! Bewahre meine Zunge vor jedem bösen Worte, und meine Lippen vor trügerischen Reden. Gib mir Seelenruhe und Fassung, daß ich schweige vor meinen Lästerern. Gib mir klares Verständniß in Deiner Gotteslehre; gib, daß ich mit Willigkeit und Innigkeit Deinen Geboten nachgehe, und daß die, welche Böses sinnen wider mich, keine Gewalt und Macht je über mich haben, vielmehr in Liebe mir zugethan werden, auf daß Allen werde geholfen, die Dir anhänglich sind in Liebe und in Treue; hilf mir, Gott, und stehe mir bei, und erhöre mein Gebet.

Mögen die Worte meines Mundes Dir gefallen, und die Gedanken meines Herzens, Dir, o Gott, meinem Hort und meinem Erlöser.

Der den Frieden schaffet in seinen Höhen, der schaffe Frieden unter uns und Frieden über Israel. Amen.

סדר קריאת התורה.

In place of the Hebrew portion before and after the reading of the Law appropriate portions from the hymn-book may be selected.

אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים אֲדֹנָי וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר: יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

לשבת.

שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם

ליום טוב.

אַב הָרַחֲמִים הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת־צִיּוֹן תִּרַחֵם עַל־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל: כִּי בְךָ לְבַד בָּטָחְנוּ מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשָּׂא אֲדוֹן עוֹלָמִים:

During the conclusion of the above hymn the Ark is opened:

ח' יְהוָֹה יְהוָֹה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וֶאֱמֶת. נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים. נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה:

The congregation and choir repeat the above:

Aus- und Einheben der Thora.

Keiner ist Dir gleich unter den Göttern, Herr! Keiner Dir gleich in Deinen Werken. Dein Reich ist ein Reich aller Welten, Deine Herrschaft geht durch alle Zeiten. Gott regieret — Gott hat regieret — Gott wird regieren in Ewigkeit! Gott gibt Seinem Volke die Macht, Gott segnet sein Volk mit seinem Gottesfrieden.

Chor.

Erhebet ihr Thore euer Haupt, öffnet euch ihr Pforten der

Für die Feiertage.

Vater! Allerbarmender! Gedenke Zion in Deiner Güte und erbarme Dich über uns, über Dein Volk Israel; denn auf Dich allein vertrauen wir, o König! Allmächtiger Gott, hoch und erhaben! Herr über alle Welten bis in Ewigkeit.

(Die Lade wird geöffnet.)

Gott! Gott! Du bist allmächtig, barmherzig, gnädig, langmüthig, voller Huld und Treue, bewahrest Deine Huld bis zum Tausendsten, vergiebst Schuld, Vergehen und Sünde und sprichst: „du bist unschuldig!"

(Die Gemeinde und der Chor wiederholen dieses Gebet.)

וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי־זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד
יְהוָה עִזּוּז וְגִבּוֹר יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ
שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבוֹא
מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהוָה
צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה:

At the conclusion of the above Psalm, the Thorah is taken out, and the minister holding it up to the congregation says:

This is the Divine Law, Israel's consecrated banner inscribed with the glorious truth: **„Hear, O Israel, God is our Lord, God is One."**

ליום טוב.

PRAYER.

O Lord of the universe, let the wishes of our hearts be fulfilled to our happiness; forgive our sins, Merciful Father, pardon our iniquities and transgressions; remember us to mercy and salvation, to life and prosperity; strengthen our hearts to do Thy will, and enlighten our souls to understand Thy holy precepts; heal our wounds, bless our handiwork, decree peace and prosperity over our country; let justice, freedom and truth prevail over the family of man. Let there always be acceptable before Thee, the words of our lips, and the meditations of our hearts—before Thee, our God, our Rock, and our Redeemer. Amen.

Two Scrolls of the Thorah are taken out of the Ark, the first of which is handed to the minister, who, turning to the congregation, says: This is the Divine Law etc.

Dieses ist die Lehre, welche Moses hat vorgelegt den Kindern Israels."

Vorb. und Gem. Gelobt sei, der die Lehre hat gegeben seinem Volke Israel in Seiner Heiligkeit.

Vorb. Laßt uns denn preisen die Größe Gottes und insgesammt verherrlichen Seinen Namen.

Gem. Dein, o Gott ist die Größe, die Macht und die Herrlichkeit, der Sieg und der Ruhm, wie alles im Himmel und auf Erden!

Dein ist das Reich und die Erhabenheit, Du von Allem das Haupt.

Erhebet Gott unsern Herrn, und beuget euch vor dem Schemmel seiner Füße, denn heilig ist Er.

(Während dieser Responsen, wird die Thora im Rundgange auf die Vorbeter-Kanzel gebracht.)

Vorbeter:

Brüder und Schwestern! Gebet Ruhm und Preis dem Allerhöchsten, der Israel betraut hat mit dem Worte der Erlösung; — Preis und Anbetung Ihm, der da ist die ewige Quelle des Lichtes und der Wahrheit, der uns verheißen:

„Israel ist erlöst, in dem Ewigen, eine ewige Erlösung."

Für Festtage.

Höre, o Israel! Gott ist unser Herr, Gott ist Einig-Einzig."

Gem. Einig und Einzig ist der Herr, unser Gott! unser Gott, Er ist groß und heilig ist Sein Name.

Vor. Laßt uns denn preisen die Größe Gottes und insgesammt verherrlichen Seinen Namen.

ח' בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

ק' בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

חו"ק בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה׃

The Minister proceeds to read the section from the Pentateuch:

On the Holidays, New Moon and Hannukah two Scrolls of the Law being taken out, here the first is removed, the second is opened.

MINISTER.

In the Tabernacle of Moses and in the Temple on Mount Moriah, this day, additional sacrifices were made on the altar of the Lord, as ordained in the passage of the Law, which we proceed to read.

The minister reads the Maftir section from the Pentateuch.

MINISTER.

Rise, ye children of the divine covenant and extol the name of the king of Glory; with holy awe and joyous gratitude bow down and render praise to Him, for the heavenly light and life everlasting which He graciously deigned to bestow on Thee.

The congregation rises and recites, with the minister, the following benediction:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר

Vor dem Lesen der Thora.

Preiset Gott den Hochgebenedeiten.

Gem. Gelobt sei Gott der Hochgebenedeite immer und ewig.

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, Weltenkönig! der unter allen Nationen uns erwählt, und seine Lehre uns anvertraut hat. Gelobt seist Du Gott, der Du uns die Lehre geoffenbaret.

(An Feiertagen, Neumonde und Hanuka werden zwei Thorarollen ausgehoben. Nachdem die Erste abgehoben ist, wird die Zweite aufgerollt.)

Vorbeter:

In der Stiftungshütte sowohl wie im Tempel zu Jerusalem wurden am heutigen Tage Zugabsopfer dargebracht auf dem Altare des Herrn, wie dieses in der Gesetzstelle, die wir vorlesen, vorgeschrieben ist.

(Das Maphtir wird dann gelesen aus der Thora.)

Vorbeter:

Erhebet Euch, ihr Kinder des göttlichen Bundes, und preiset den König der Ehre; mit heiliger Ehrfurcht und freudiger Dankbarkeit lobpreiset Seinen Namen, für das himmlische Licht und das ewige Leben, die Er gnadenreich uns verliehen.

Gemeinde und Vorbeter:

Preis Dir, Ewiger, unser Gott, Herr aller Welt, der Du uns hast gegeben die Lehre der Wahrheit, und hast in uns gepflanzt das ewige Leben.

Gepriesen seiest Du, Gott, der Du offenbarest die Lehre.

נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

The Thorah is taken from the desk.

בשבת שלפני ראש חדש מכריזים החדש הבא ואומר ראש חודש פלוני יהיה ביום פלוני הבא עלינו ועל כל ישראל לטובה.

קו"ח יְחַדְּשֵׁהוּ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה. לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה. וְנֹאמַר אָמֵן:

Instead of these Psalms appropriate hymns may be selected from the hymnbook.

בהכנסת התורה.

ח' יְהַלְלוּ ׀ אֶת־שֵׁם יְהוָֹה כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ:

לשבת.

ק' מִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לַיהוָֹה בְּנֵי אֵלִים הָבוּ לַיהוָֹה כָּבוֹד וָעֹז: הָבוּ לַיהוָֹה כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָֹה בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ: קוֹל יְהוָֹה עַל־הַמָּיִם אֵל־הַכָּבוֹד הִרְעִים יְהוָֹה עַל־מַיִם

ליום טוב בחול.

ק' לְדָוִד מִזְמוֹר לַיהוָֹה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: כִּי־הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָהּ וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ: מִי־יַעֲלֶה בְהַר יְהוָֹה וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם

Verkündigung des Neumondes.

(Am Sabbathe vor dem Neumonde verkündet der Vorbeter den Tag des Neumondes, mit den Worten: Der Tag des Neumondes vom .... fällt auf .... der zum Glück und Heil und Segen uns eingehen möge.)

Gem. Heiliger Gott! gelobt seiest Du, erneue den Monat für uns und für Dein ganzes Volk Israel, zum Leben und Frieden, zur Freude und Fröhlichkeit, zum Heile und Troste. Amen.

(Zum Einheben der Thora.)

Vorb. Preiset den Namen Gottes, denn erhaben ist Sein Name allein.

(Anstatt dieser Psalmen können passende Hymnen aus dem Hymnenbuche gewählt werden.)

Psalm XXIX.

Von David ein Psalm.

Gem. Gebet Gott, ihr Kinder Gottes, gebet Gott die Ehre und Macht. Gebet Gott die Ehre Seines Namens; bücket euch vor Gott im heiligen Schmucke. Gottes Stimme ziehet über die Gewässer. Gott in Seiner Allmacht, Gott der Ehre donnert. Er donnert über die gewaltigen Wasser.

An Festtagen, die nicht auf einen Sabbath fallen.
Psalm XXIV.

Gott gehört die Welt, und was sie füllet die Erde, und die auf ihr wohnen. Er hat sie an Meeren gegründet, an Strömen sie festgemacht. Wer steigt auf den Berg des Herrn, wer steht auf der heiligen Stätte?

Wer reiner Hände ist und lautern Herzens, wer nie zum

רַבִּים: קוֹל־יְהוָה בַּכֹּחַ קוֹל יְהוָה בֶּהָדָר: קוֹל יְהוָה שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיְשַׁבֵּר יְהוָה אֶת־אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן: וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ־עֵגֶל לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן־רְאֵמִים: קוֹל־יְהוָה חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ: קוֹל יְהוָה יָחִיל מִדְבָּר יָחִיל יְהוָה מִדְבַּר קָדֵשׁ: קוֹל יְיָ יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר כָּבוֹד: יְיָ לַמַּבּוּל יָשָׁב וַיֵּשֶׁב יְהוָה מֶלֶךְ לְעוֹלָם: יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְהוָה יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

ליום טוב בחול.

קָדְשׁוֹ: נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה: יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁיו מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים׀ רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהוָה עִזּוּז וְגִבּוֹר יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים׀ רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה:

Gottes Stimme in der Kraft; Gottes Stimme in der Pracht! Gottes Stimme bricht die Zedern; Gott, Er bricht die Zedern des Lebanon. Läßt sie springen wie ein Kalb, Lebanon und Sirjon, wie die wilden Stiere. Gottes Stimme spaltet sich in Feuerflammen. Gottes Stimme — und die Wüste erbebet, es erbebt vor Gott die Wüste Kadesch. Gottes Stimme — und es kreis't die Hündin und entblättert werden Wälder und in Seinem Tempel rufet Alles: Ehre! Gott auf Seinem Throne über den Fluthen; Gott auf Seinem Throne! in Ewigkeit. Gott, Er giebt auch Seinem Volke Macht; Gott, Er segnet auch Sein Volk mit Seinem Gottesfrieden.

Falsch die Seel' erhob und nicht schwur zum Truge, der empfänget den Segen von Gott und Gnade von dem Herrn seines Heiles. Das ist das Geschlecht der Frommen, die da forschen und suchen Dein Angesicht — Jakob! Selah.

Erhebet ihr Thore euer Haupt, öffnet euch ihr Pforten der Welt, daß einziehe der König der Ehre. Wer ist der König der Ehre, der Mächtige und Starke? Gott, der stark ist im Kampfe! Erhebet euer Haupt, öffnet euch, ihr Pforten der Welt, das einziehe der König der Ehre. Wer ist der König der Ehre? Gott Zebaoth, der Heerschaaren Gott, der ist der König der Ehre. Selah.

וּבְנֻחֹה יֹאמַר שׁוּבָה יְהוָה רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל: קוּמָה יְיָ לִמְנוּחָתֶךָ אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ: כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ: בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ אַל־תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ: כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־תַּעֲזֹבוּ: דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם: עֵץ־חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר: הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם:

SERMON

Hymns after sermon in the hymn book — When no sermon is preached select a doxology from the hymn book.

Und wenn sie ruhete, (die Arche,) da sprach Er:

„Ziehe wieder ein, o Herr! unter die Schaaren, der Tausenden Israels.“

„Zieh' ein in Deine Ruhestätte, Du und die Lade, worin Du waltest in Deiner Macht.“

„Mögen Deine Priester sich kleiden in Gerechtigkeit und Deine Frommen jubeln vor Dir. Um David Deines Knechtes willen, wende nicht ab das Gesicht von Deinem Gesalbten.“

„Eine gute Lehre habe ich euch gegeben, verlasset sie nicht meine Thora.“

„Ihre Wege sind anmuthige Wege, auf allen ihren Pfaden ist Friede.“

„Ein Baum des Lebens ist sie Allen, die daran halten, und die sie emporhalten, die sind die Glucklichen.“

„Führe uns zurück, Herr, zu Dir, auf daß wir zu Dir wieder zurückkehren, erneue unsere Tage, wie die von ehedem.“

Predigt.

(Hymnen vor und nach der Predigt, siehe Hymnenbuch.)

Anmerkung. — Zum Vorlesen aus der Thora wähle man passende Stellen aus den betreffenden Wochenabschnitten. Einundzwanzig Verse, jedoch in der Ursprache; bilden eine Sabbathliche Vorlesung aus der Thora. Als Haphtora lese man in der Landessprache passende Stellen aus einem Kapitel in den Propheten, oder Hagiographen.

מוסף לשבת

The Congregation rise, the minister reads aloud.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר בְּרִית אָבוֹת וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

לעי״ת זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי רַב לְהוֹשִׁיעַ. מוֹרִיד הַטַּל מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם: מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי

Das Musaph- (Zugabe) Gebet für den Sabbath.

(Die Gemeinde erhebt sich — der Vorbeter betet laut:)

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, und Herr unserer Väter Abraham, Isaak und Jakob! Du großer, allmächtiger und erhabener Herrscher, allerhöchster Herr! Du spendest Güte und Milde und bist Schöpfer des Alls; Du bist eingedenk der Väter Bund, bringest Erlösung den Kindeskindern, um Deines Namens willen in Liebe.

Du bist die ewige Allmacht, o Herr, unerschöpflich an Heil und Hülfe.

In den zehn Bußtagen.

Gedenke unser zum Leben, Herr, der Du am Leben hast Gefallen, schreib uns ein in's Buch des Lebens um Deinetwillen, Gott des Lebens Quell'!

Allmächtiger König! Du hilfst, Du rettest, Du beschützest. Gelobt seiest Du, Gott! der Beschützer Abrahams.

Du senkest nieder den Thau, leitest des Windes Wehen und läßt den Regen niederträufeln. Du ernährest die Lebendigen in Gnade. Du unterstützest die Fallenden, heilest die Kranken, befreiest die Gefesselten und bewährest Deine Treue an denen, die in den Staub zurückkehren.

עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

לעש״ת מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה נִשְׁמוֹת הַמֵּתִים:

ח׳ נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּדִבְרֵי נְבִיאֶךָ: וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר ק׳ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: ח׳ כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ: ק׳ בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: ח׳ מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל־יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים: ק׳ שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד: ח׳ אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל־חַי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים: ק׳ אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: (לי״ט) אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ: וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם

Wer ist Dir gleich, aller Mächte Herr, wer ist auch nur ähnlich Dir, König, der Du tödtest und belebest und lassest sprießen das Heil?

Während der zehn Bußtage.

Allerbarmender Vater! Niemand ist Dir gleich; in Deiner Barmherzigkeit gedenkest Du aller Schöpfungen zum Leben.

Wir vertrauen auf Dich, o Gott, im Leben und im Tode. Gepriesen seist Du, o Gott, Du hast verliehen Unsterblichkeit unserer Seele.

Vorb. Wir huldigen Dir in Deiner Macht und in Deiner Heiligkeit, mit den Worten Deiner Propheten: „Und sie rufen einander zu und sprechen:

Gem. Heilig! Heilig! Heilig ist der Herr der Schaaren! Die ganze Welt ist voll von Seiner Herrlichkeit!

Vorb. „Die Welt ist voll von Seiner Herrlichkeit!" Die Einen Seiner Diener, sie fragen: wo ist die Stätte Seiner Herrlichkeit? und die Andern, die antworten: hochgelobt,

Gem. Hochgelobt sei die allgegenwärtige Majestät Gottes!

Vor. „Die allgegenwärtige Majestät Gottes!" O möge Er sich wenden zu uns, in Seiner Barmherzigkeit, und begnadigen das Volk, daß da verkündet alle Tage, Abends, Morgens, immerwährend die Einheit Seines Namens und mit Innigkeit und Liebe rufet zweimal: Höre . . .

Gem: Höre Israel Gott ist unser Herr, Gott ist Einig-Einzig!

Vorb. „Gott ist Einig-Einzig!" Er ist unser König! Er ist unser Erlöser! O möge Er uns verkünden in Seiner Barmherzigkeit zum zweiten Male, vor den Augen aller Lebenden: „Euch zu sein ein treuer Gott!"

Gem. Ich bin der Ewige, euer Gott!

Für Festtage.

Allmächtiger! Du bist unsere Allmacht; Gott! Du bist unser Herr. O, wie mächtig ist Dein Name auf der ganzen Erde! , Gott wird gefeiert werden als König auf der ganzen

הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד: ח׳ וּבְדִבְרֵי
קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר: קו״ח יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם
אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

The congregation is seated.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־
יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:
יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג
עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ
מִטּוּבֶךָ וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת
יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

שָׁמוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ כַּאֲשֶׁר צִוְּךָ
יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ: שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ
כָּל־מְלַאכְתֶּךָ: וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָֹה
אֱלֹהֶיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה אַתָּה וּבִנְךָ
וּבִתֶּךָ וְעַבְדְּךָ וַאֲמָתֶךָ וְשׁוֹרְךָ וַחֲמֹרְךָ וְכָל־
בְּהֶמְתֶּךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ לְמַעַן יָנוּחַ
עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ כָּמוֹךָ: וְזָכַרְתָּ כִּי־עֶבֶד הָיִיתָ
בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם וַיֹּצִאֲךָ יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ מִשָּׁם בְּיָד
חֲזָקָה וּבִזְרֹעַ נְטוּיָה עַל־כֵּן צִוְּךָ יְיָ אֱלֹהֶיךָ
לַעֲשׂוֹת אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת:

Erde; an jenem Tage wird Gott angebetet, der Einig-Einzige, und sein Name gefeiert: der Einig-Einzige!"

Vorb. Und in Deiner heiligen Schrift da stehet geschrieben:

Gem. Gott regieret in Ewigkeit! Dein Gott, o Zion, durch alle Zeiten. Hallelujah!

(Die Gemeinde setzt sich.)

Du bist heilig und Dein Name ist heilig; die Geweihten preisen Dich alle Tage. Selah. Gepriesen seist Du Gott, Du Allerheiligster.

Mögen sich freuen Deines Reiches, die den Sabbath halten und ihn nennen: eine Lust; möge das Volk, das den siebenten Tag heiliget, mögen sie alle sich erfreuen der Fülle Deiner Huld und der Weihe des siebenten Tages, den Du wohlwollend hast erwählet, geheiliget und ein Kleinod hast genannt zum Andenken an die Befreiung aus Mizrajim.

„Du sollst halten den Sabbath und ihn heiligen, wie der Ewige Dein Gott dir hat befohlen.

„Sechs Tage sollst du arbeiten und verrichten alle deine Werke; aber am siebenten Tage, ist ein Ruhetag dem Ewigen deinem Gotte, da sollst du keinerlei Arbeit verrichten, weder du, noch deine Tochter, noch dein Knecht, noch deine Magd, noch dein Ochs, noch dein Esel, oder welches von deinem Viehe, oder der Fremde weilend in deinen Thoren, damit es ruhe dein Knecht und deine Magd, wie du selber. Und du sollst daran denken, wie du dereinst ein Knecht bist gewesen in dem Lande Mizragim und Gott dich herausgeführt hat von Dannen mit mächtiger Hand und ausgestrecktem Arme, und daß Gott dir darum geboten hat, zu feiern den Sabbathtag."

לשבת.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

לר״ח וְנֶאֱמַר וְהָיָה מִדֵּי־חֹדֶשׁ בְּחָדְשׁוֹ וּמִדֵּי שַׁבָּת בְּשַׁבַּתּוֹ יָבוֹא כָל־בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנַי אָמַר יְהוָה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ וְחַדֵּשׁ עָלֵינוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה. לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה. לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה. לְפַרְנָסָה וּלְכַלְכָּלָה. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לִמְחִילַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֹן (בשנת העבור וּלְכַפָּרַת פֶּשַׁע): כִּי בְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בָּחַרְתָּ מִכָּל־הָאֻמּוֹת. וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ לָהֶם הוֹדַעְתָּ וְחֻקֵּי רָאשֵׁי חֳדָשִׁים לָהֶם קָבָעְתָּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְרָאשֵׁי חֳדָשִׁים:

Am Sabbathe.

Herr, unser Gott! Gott unserer Väter! Segne unsre Ruhe in Deiner Gnade; heilige uns in Deinen Geboten und gib, daß wir erreichen unsere Bestimmung durch Deine Lehre. Segne uns mit der Fülle Deiner Güte; erfreue uns mit Deinem heilvollen Beistande und läutere unser Herz, auf daß wir Dir getreulich und wahrhaftig dienen. Schenke uns, o Gott, unser Herr, die Sabbathruhe in Deiner Liebe und in Deinem Wohlwollen, und mögen sich derselben alle Diejenigen erfreuen, die Deinen Namen als heilig bewähren.

Gepriesen seiest Du, o Gott, der Du den Sabbath geheiligt.

Am Neumonde.

Wie es heißt: Jeden Neumond und jeden Sabbath werden alle Menschen vor Dir erscheinen, Dich anzubeten, spricht der Ewige.

Unser Gott, Gott unser Väter habe Gefallen an unserer Ruhe. Erneue uns am heutigen Sabbath, diesen Monat zum Glück und Segen, zur Freude und Wonne, zum Heile und Trost, zur Ernährung und Verpflegung, zum Leben und zum Frieden; (daß jede Sünde uns vergeben, jede Schuld uns erlassen sei!) Denn Dein Volk Israel hast Du erwählt unter allen Völkern, und ihnen die Erkenntniß der heiligen Sabbathruhe gegeben, und die Satzungen für den Neumond ihnen festgestellt,

Gelobt seist Du, o Gott, der da heiliget den Sabbath und Israel und die Neumonde.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל. וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדָתָם:

וְתֶחֱזֶינָה כָּל־מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ אוֹרְךָ וַאֲמִתְּךָ וְיָבוֹא כָל־בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲווֹת לְפָנֶיךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ. אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ. עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ עִמָּנוּ בְּכָל־עֵת הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ: בחנוכה בימי מתתיהו.

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

לעי"ת כָּתְבֵנוּ לְחַיִּים טוֹבִים כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים:

Sei huldreich zugethan, Gott, unser Herr, Deinem Volke Israel; empfange huldvoll dessen Gebete, und mit unveränderter Gnade die dargebrachte Verehrung.

O, laß erschauen alle Reiche der Erde Dein Licht und Deine Wahrheit, daß alle Menschenkinder, in Einigkeit, anbeten den Einigen Gott. Gepriesen seist Du, daß es uns gegönnt, Dich allein, in Ehrfurcht anzubeten.

Wir danken Dir und bekennen es, daß Du bist Gott, unser Herr, der Gott unserer Väter in Ewigkeit; der Schutz und Hort unseres Lebens, unser Schild und Heil — Du Gott, durch alle Zeiten.

Wir danken Dir, und verkünden Deinen Ruhm, für unser Leben, das wir legen, Herr, in Deine Hand; für unser Seelenheil, das wir Dir empfehlen; für die Wunder und Wohlthaten, die Du uns zu allen Zeiten erwiesen. Allgütiger! unendlich ist Dein Erbarmen. Allerbarmender! unerschöpflich ist Deine Gnade. In Dir hoffen wir in Ewigkeit.

(Chanuka: In den Tagen, u. s. w., Seite 51.)

Für Alles und Jegliches sei gelobt und erhöhet und verherrlicht Dein Name, unser Herr, heute und in Ewigkeit.

In den zehn Bußtagen.

Schreibe uns ein zum glücklichen Leben; Gott, der Du bist die Quelle des Lebens.

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

לש״ץ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת הַכְּתוּבָה בַּתּוֹרָה: יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרְכֵנוּ בִּשְׁלוֹמֶךָ:

לעי״ת בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי

Alles, was lebet, danket Dir, Selah! Alles, was lebet preiset Deinen Namen in Wahrhaftigkeit, Gott, unser Heil und unsere Hülfe — Selah! Gelobt seist Du, Gott, der Allgütige! ist Dein Name, Dir gebührt Dank und Preis.

Vorb. Segne uns, Gott unser Herr, Gott unserer Väter, segne uns mit dem dreifachen Segen, wie geschrieben steht in Deiner Thora: Gott segne und behüte dich!

Gem. Amen.

Vorb. Gott lasse leuchten über dich Sein Antlitz, und sei dir gnädig!

Gem. Amen.

Vorb. Gott wende dir zu Sein Antlitz, und gebe dir Frieden!

Gem. Amen.

Gib, o Herr, uns Allen Frieden, und die Fülle Deines Segens, Gunst, Gnade und Barmherzigkeit. Segne uns, o Vater, Alle und Jeden, mit dem Lichte Deiner Gegenwart; denn in diesem Lichte gabst Du uns, Gott, unser Herr, die Lehre des Lebens, die Liebe zur Tugend, Gerechtigkeit, Mildthätigkeit und Barmherzigkeit, die Liebe zum Leben und Frieden. So möge es Dir wohlgefällig sein, uns zu segnen mit der Fülle des Friedens.

In den zehn Bußtagen.

Im Buche des Lebens, des Segens, des Friedens, der Ernährung, möge unser gedacht werden, unser Name eingeschrieben werden vor Dir, zum Glück, zum Leben und zum Frieden.

Gepriesen seist Du, Gott, Vater des Friedens.

Herr Gott! Bewahre meine Zunge vor jedem bösen Worte, und meine Lippen vor trügerischen Reden. Gib mir Seelenruhe und Fassung, daß ich schweige vor meinen Lästerern.

Gib mir klares Verständniß in Deiner Gotteslehre; gib, daß ich mit Willigkeit und Innigkeit Deinen Geboten nachgehe, und daß die, welche Böses sinnen wider mich, keine Gewalt

רָעָה הָפֵר עֲצָתָם וְהַט לְבָבָם לְטוֹבָה: לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

קדיש תתקבל.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן: תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־

und Macht je über mich haben, vielmehr in Liebe mir zugethan werden, auf daß Allen werde geholfen, die Dir anhänglich sind in Liebe und in Treue; hilf mir, Gott, und stehe mir bei, und erhöre mein Gebet.

Mögen die Worte meines Mundes Dir gefallen, und die Gedanken meines Herzens, Dir, o Gott, meinem Hort und meinem Erlöser.

Der den Frieden schaffet in seinen Höhen, der schaffe Frieden unter uns und Frieden über Israel. Amen.

Benediktionen des Vorbeters.

Vorbeter: Es werde verherrlicht und geheiligt Dein großer Name in der Welt, die Du geschaffen nach Deinem Willen.

Laß uns erleben, o Herr, das Herannahen Deines Reiches, auf daß wir es sehen in unseren Tagen, und mögen es erleben Alle, die dem Hause Israel angehören, bald und in nächster Zeit. Amen.

Gemeinde: Amen. Der hocherhabene Name Gottes sei gepriesen in aller Ewigkeit!

Vorb. Gepriesen, gebenedeiet und verherrlicht, erhöhet in Ruhm und Glanz sei der Name des Allerheiligsten. Gelobet sei Er über alle Lob- und Preisgesänge, über alle Segens- und Trostlieder, die je hienieden gesprochen werden.

Gem. Amen.

Vor. Empfange in Gnaden die Bitten und Wünsche vom ganzen Volke Israel, o Vater im Himmel,

Gem. Amen.

Vor. Die Fülle des Lebens und des Friedens komme vom Himmel herab auf uns und ganz Israel.

Gem. Amen.

כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד: עַל כֵּן אֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא:

אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ כִּי יְהוָֹה הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ לְהַעֲבִיר הָאֱלִילִים מִן הָאָרֶץ לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ. לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי־אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ.

Vorb. Der Frieden schaffet in seinen Höhen, der schaffe den Frieden unter uns und ganz Israel.

Gem. Amen.

Olenu.

Auf! laßt uns preisen den Herrn des Weltalls — denn dies ist unsere Pflicht—laßt uns verherrlichen den Schöpfer des Uranbeginns aller Dinge. Ihn, der da hat die Himmel ausgespannt und die Erde hat festgegründet. Seine Herrlichkeit thronet in den Himmeln oben und Seine Macht waltet in den höchsten Höhen.

Er ist unser Gott und Keiner mehr!

Darum beugen wir das Knie, neigen das Haupt und bekennen unsern Glauben vor dem Könige der Könige, dem Heiligen und beten an den König der da ist aller Könige Herr.

Gelobt sei Er!

In Wahrhaftigkeit, Er ist unser König und Keiner außer Ihm. So steht es geschrieben in Seiner Lehre: Erkenne es heute und nimm es Dir zu Herzen, Gott ist der Herr im Himmel oben, auf der Erde unten und Keiner sonst.

Darum hoffen wir auf Dich, o Gott, daß wir Dich ehestens erschauen werden in Deiner Macht und Herrlichkeit; wie Du tilgest allen Götzendienst von der Erde hinweg, verkläreſt die Welt in der Alleinherrschaft Deiner Allmacht und alle Menschenkinder anrufen Deinen Namen. Wenn alle Sünder der Erde sich zu Dir bekehren; alle Weltenbewohner es wissen und erkennen, daß vor Dir sich beuget jedes Knie, vor Dir, unserm

וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ. וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד: כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֶאֱמַר וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

קדיש יתום.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן. יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל צַדִּיקַיָּא. וְעַל־כָּל־מַן דְּאִתְפְּטַר מִן עָלְמָא הָדֵין כִּרְעוּתֵהּ דֶּאֱלָהָא.

Gott und Herrn, beugen sie das Knie und fallen nieder und bezeugen Ehrfurcht der Majestät Deines Namens; wenn ehestens sie alle sich unterwerfen getreulich Deiner Herrschaft und Du über sie regierest für die Ewigkeit.

Denn Dein ist das Reich und bis in Ewigkeit regierest Du in Ehren. Wie geschrieben steht in Deiner Lehre: „Gott regieret in Ewigkeit!“ Und wie gesprochen ward: „Gott wird Herr sein über die ganze Erde; an jenem Tage ist Gott der Einige und sein Name: ‚der Einzige‘.“

Ansprache an die Leidtragenden in der Trauerzeit, vor dem letzten Kaddisch.

Vorbeter:

Brüder und Schwestern, die ihr trauert um den dahingeschiedenen Vater, oder um die geliebte Mutter, die ihr um eine theuere Ehehälfte, um den Bruder, um die Schwester, um den Freund, oder um ein geliebtes Kind trauert, und Alle die da trauern um den verblichenen Bruder . . . ., um die dahingeschidene Schwester . . . ,*), vernehmet das Wort der heiheiligen Schrift: „Der Gerechte wird wie die Palme blühen, wie die Ceder auf dem Lebanon wird er grünen, die da gepflanzt sind im Hause des Herrn, werden aufblühen im Vorhofe unseres Gottes. „Das Andenken des Gerechten ist zum Segen auf Erden,“ und „der Geist kehrt zurück zu Gott, der ihn gegeben,“ zu empfangen den Lohn seiner That. Die Gerechten und Guten leben vor Gottes Antlitz im Reiche der Seligkeit; sie leben in den Herzen ihrer Angehörigen und ihrer Freunde; sie leben im Hause Gottes, wie der Herr verheißen:

*) Hier sind die Namen der in den letzten dreißig Tagen verstorbenen Gemeinde-Angehörigen zu nennen.

יְהֵא לְהוֹן שְׁלָמָא רַבָּא וְחוּלָקָא טָבָא לְחַיֵּי עָלְמָא דְאָתֵי. וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי מִן־קֳדָם מָרֵא שְׁמַיָּא וְאַרְעָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים. עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

Here follow hymns from the hymnbook, or ADON OLAM p. 4 or JIGDAL p. 110.

„Statt deiner Väter werden deine Kinder sein." Darum erhebet euch und preiset den Herrn, wie eure Eltern es gethan, daß die Geliebten und Theuern im Gotteshause, wo sie eingepflanzt waren, fortleben, während sie im Vorhofe unseres Gottes, im ewigen Leben erblühen. Erhebet euch im Hause Gottes und zum Andenken der theuren Dahingeschiedenen preiset den Herrn mit mir.

(Die Leidtragenden erheben sich und sprechen das Kaddisch mit dem Vorbeter. Hier folgt ein Preludium.)

Benediktionen der Waisen.

Vor. Es werde verherrlicht und geheiligt Dein großer Name in der Welt, die Du geschaffen nach Deinem Willen.

Laß uns erleben, o Herr das Herannahen Deines Reiches, auf daß wir es sehen in unseren Tagen, und mögen es erleben Alle, die dem Hause Israel angehören, bald und in nächster Zeit. Amen.

Gem. Amen, Der hocherhabene Name Gottes sei gepriesen in aller Ewigkeit!

Vorb. Gepriesen, gebenedeiet und verherrlicht, erhöhet in Ruhm und Glanz sei der Name des Allerheiligsten. Gelobet sei Er über alle Lob- und Preisgesänge, über alle Segens- und Trostlieder, die je hienieden gesprochen werden.

Gem. Amen.

Gib, o Gott, Israel und allen Gerechten, sowie allen den Seligen, die nach Deinem Willen von dieser Welt geschieden, gib ihnen Allen, o Gott, des Himmels und der Erde Frieden in Fülle, und laß sie theilhaftig werden Deiner Gnade, Deiner Barmherzigkeit und des seligen Lebens in der künftigen Welt.

Gem. Amen.

Vorb. Die Fülle des Lebens und des Friedens komme vom Himmel herab auf uns und ganz Israel.

Vorb. Der Frieden schafft in seinen Höhen, der schaffe Frieden unter uns und in ganz Israel.

Gem. Amen.

מוּסָף לִרְגָלִים

For the three High Feasts.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גְאֻלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי רַב לְהוֹשִׁיעַ.

ליום ראשון של פסח.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ:

טַל תֵּן לִרְצוֹת אַרְצֶךָ. שִׁיתֵנוּ בְרָכָה בְּדִיצֶךָ. רוֹב דָּגָן וְתִירוֹשׁ בְּהַפְרִיצֶךָ. קוֹמֵם עִיר בָּהּ חֶפְצֶךָ. בְּטָל:

Musaph- (Zugabe) Gebet.

Für die drei hohen Feste.

(Die Gemeinde erhebt sich — der Vorbeter betet laut:)

Gepriesen seist Du, Gott, unser Herr, und Herr unserer Väter Abraham, Isaak und Jakob. Du großer, allmächtiger und erhabener Herrscher, allerhöchster Herr! Du spendest Güte und Milde und bist Schöpfer des Alls; Du bist eingedenk der Väter Bund, bringest Erlösung den Kindeskindern, um Deines Namens willen in Liebe.

Du bist die ewige Allmacht, o Herr, unerschöpflich an Heil und Hülfe.

Allmächtiger König! Du hilfst, Du rettest, Du beschützest.

Gelobt seist Du, Gott! der Beschützer Abrahams.

Für das Pessahfest.

Herr unser Gott und Gott unserer Väter!

Erfrisch' mit Deinem Frühlingsthau das Land,
Das lechz't nach kühlem Naß im Sonnenbrand,
Und Segensfülle gieß' herab im Thau,
Auf Stadt und Flur, und Wald, und Feld, und Au
Durch Deinen Himmelsthau'!

ליום ראשון של פסח.

טַל צַוֵּה שָׁנָה טוֹבָה וּמְעֻטֶּרֶת. פְּרִי הָאָרֶץ לְגָאוֹן וּלְתִפְאֶרֶת. עִיר כַּסֻּכָּה נוֹתֶרֶת. שִׂימָהּ בְּיָדְךָ עֲטֶרֶת. בְּטָל:

טַל נוֹפֵף עֲלֵי אֶרֶץ בְּרוּכָה. מִמֶּגֶד שָׁמַיִם שַׂבְּעֵנוּ בְרָכָה. לְהָאִיר מִתּוֹךְ חֲשֵׁכָה. כַּנָּה אַחֲרֶיךָ מְשׁוּכָה. בְּטָל:

טַל יַעְסִיס צוּף הָרִים. טְעֵם בִּמְאוֹדֶךָ מֻבְחָרִים. חֲנוּנֶיךָ חַלֵּץ מִמַּסְגֵּרִים. זִמְרָה נַנְעִים וְקוֹל נָרִים. בְּטָל.

לשמיני עצרת.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

אָיוֹם זְכָר־נָא לְשׁוֹאֲלֵי מַיִם. בְּרִית קָח לְהַרְהִיץ אֵלִים בַּמַּיִם. גְּמוֹל לְשׁוֹפְכֵי שִׂיחַ עֲלֵי מַיִם. דְּרוֹשׁ לְנֶעֱקַד וְשָׁפַךְ לֵב כַּמָּיִם: הַזָּכֵר לְמַפְגִּיעִים הַיּוֹם עֲלֵי מַיִם. וְדוּי פִּצֵּל בָּרְהָטִים בְּשִׁקְתוֹת הַמָּיִם. זְכוֹר לְנֶעֱצָרִים הַיּוֹם עֲלֵי מַיִם. חֵבֶר דָּלָה לְהַשְׁקוֹת צֹאן מָיִם: טוֹב זְכוֹר לְטוֹבָה מְיַחֲלֶיךָ עֲלֵי מַיִם. יוֹם אֲשֶׁר נִבְקְעוּ בְּמַטֶּה מָיִם: כְּרִית נְדִיבִים

Und in des Thanes Segen sei fruchtbar
An Frucht und an Getraide dieses Jahr;
Die Erd' verjüng' in frischem Frühlingsthau!
Auf unser Land in Mild' und Gnade schau,
Und gieb uns Himmelsthau!

Laß perlen Frühlingsthau auf Pflanz' und Sproß',
Daß ström' der Segen aus der Erde Schoß';
Verjüng' das Aug' im geist'gen Morgenthau,
Auf daß es klar Dein göttlich Wort erschau,
Durch Deinen Himmelsthau!

Laß träufeln Deinen Thau auf Berg' und Thal,
Befruchtend Saat und Baum allüberall;
Und tränk' die Menschheit mit dem Friedensthau,
Daß küss' der Freiheitsbaum das Himmelsblau,
Durch Deiner Milde Thau.

Für das Schlußfest.

Herr unser Gott und Gott unserer Väter! Allmächtiger Gott! Gedenke des Bundes mit Abraham, der den Göttlichen — Engeln — Wasser zum Waschen reichte, an uns, seine Kinder, wenn wir zu Dir beten. Gedenke der Treue des Opferwilligen — Isaac — der sein Herz vor Dir wie Wasser ausgeschüttet, an uns wenn wir heute zu Dir beten um Wasser. Gedenke der Frömmigkeit des Stäbeschälers — Jakobs — an den Wassertrögen denen, die heute sich versammeln zu Dir zu beten um Wasser. Gedenke des Cheber -- Moses — der für die Schaafe Wasser schöpfte, Allgütiger! gedenke des Tages, wo Er die Wasser gespalten, denen, die da auf Dich hoffen um Wasser. Gedenke der Edlen, die gegraben den Brunnen

ליום ראשון של פסח.

טַל וָשֹׂבַע מַלֵּא אֲסָמֵינוּ. הֲכָעֵת תְּחַדֵּשׁ יָמֵינוּ. דּוֹד כְּעֶרְכְּךָ הַעֲמֵד שְׁמֵנוּ. גַּן רָוֶה שִׂימֵנוּ. בְּטָל:

טַל בּוֹ תְבָרֵךְ מָזוֹן. בְּמִשְׁמַנֵּינוּ אַל יְהִי רָזוֹן. אֲיֻמָּה אֲשֶׁר הִסַּעְתָּ כַּצֹּאן. אָנָּא תָּפֵק לָהּ רָצוֹן. בְּטָל:

לשמיני עצרת.

מְחוֹקְקֵי בְּאֵר מַיִם. לִמְחַנְנֶיךָ זְכוֹר בְּזִכִירַת מָיִם: מְנַסְּכֵי שִׁבְעָה בְּנִסּוּךְ הַמַּיִם. נַהֵל בְּצֶדֶק פִּלְאֵי יַרְדֵּן מָיִם: שַׂגֵּב כְּמֵהִים לִמְטַר מַיִם. עֲבוּר תָּאַב וּפָן מִי יַשְׁקֵנִי מָיִם: פְּקוֹד פְּקִידִים וְנִפְקָדִים בְּמַיִם. צַדְּקֵם בְּצֶדֶק נָם מִלְּאוּ אַרְבָּעָה כַּדֵּי מָיִם: קַבֵּל בְּרָצוֹן שַׁוְעַת שׁוֹאֲלֵי מַיִם. רֵעִם וְנַהֲלֵם עַל מַבּוּעֵי מַיִם. שְׁכֵנִם בְּחַצְרוֹת בֵּית מוֹצָא מַיִם. תְּרַוֵּם מִנַּחַל עֲדָנֶיךָ מָיִם:

Gib Thau, der uns des Segens Fülle beut,
Wie einst zur Gnadenzeit verjüng' uns heut!
Den Tempel ew'gen Ruhmes für uns erbau',
Laß blühen ewig uns im Lebensthau!
Von Deiner Milde Thau!

Gib jeder Nahrung Segenthau hienieden,
Kein Mangel trübe unseres Wohlstands Frieden,
Gib, daß Dein Volk die Gotteshuld erschau',
Daß es wie einst erblüh' im Gnadenthau,
In Deiner Milde Thau!

Für das Schlußfest.

des lebendigen Wassers, Denen, die da auf Dich harren um Wasser. Gedenke des wunderbaren Führers über den Jordan an uns, und leite uns über des Lebensstromes Wasserwogen. Erquicke die da schmachten um Wasser, um Willen Desjenigen, der da rief: „Wer gibt mir zu trinken ein wenig Wasser?" — David — Bedenke mit Wasser, die da Mangel leiden um Desjenigen willen, der da sprach: „Füllet vier Krüge mit Wasser". -- Elijahu — Erhöre mit Gnade Alle, die da beten um Wasser. Laß in ihren Wohnungen es nie fehlen an Wasser, und stille uns allen den Durst nach Deinem belebenden Wasser. Amen.

ליום ראשון של פסח.

שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ
מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַטָּל:

ח׳ לִבְרָכָה וְלֹא לִקְלָלָה: אמן

ח׳ לְחַיִּים וְלֹא לְמָוֶת: אמן

ח׳ לְשׂבַע וְלֹא לְרָזוֹן: אמן

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא
חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי

לשמיני עצרת.

שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ
מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם:

לברכה וכו׳.

Für den ersten Pessahfesttag.

Denn Du bist der Herr unser Gott, Du leitest des Windes Wehen und senkest nieder den Thau.

Vor. Zum Segen nur und nie zum Trübsal.
Gem. Amen!
Vor. Nur zum Leben und nimmer zum Tode!
Gem. Amen!
Vor. Zur Fülle nur und nimmer zur Noth!
Gem. Amen!

Du ernährst die Lebendigen in Gnade. Du unterstützest die Fallenden, heilst die Kranken, befreiest die Gefesselten und bewährest Deine Treue an denen, die in den Staub zurückkehren.

Für das Schlußfest.

Denn Du bist der Herr, unser Gott, der Du leitest des Windes Wehen und lassest niederträufeln den Regen.

Vorb. Zum Segen nur und nie zum Trübsal.
Gem. Amen!
Vorb. Nur zum Leben und nimmer zum Tode!
Gem. Amen!
Vorb. Zur Fülle nur und nimmer zur Noth!
Gem. Amen!

עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ
מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ מְחַיֵּה נִשְׁמוֹת הַמֵּתִים:

ח׳ נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּדִבְרֵי נְבִיאֶךָ: וְקָרָא
זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר ק׳ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ
צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: ח׳ כְּבוֹדוֹ מָלֵא
עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם
כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ: ק׳ בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ
מִמְּקוֹמוֹ: ח׳ מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים וְיָחוֹן
עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל־יוֹם תָּמִיד
פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים: ק׳ שְׁמַע יִשְׂרָאֵל
יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד: ח׳ אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ
הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא
יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל־חַי לִהְיוֹת
לָכֶם לֵאלֹהִים: ק׳ אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: אַדִּיר
אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־
הָאָרֶץ: וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם

Wer ist Dir gleich, aller Mächte Herr, wer ist auch nur ähnlich Dir, König. der Du tödtest und belebest und lassest sprießen das Heil?

Wir vertrauen auf Dich, o Gott, im Leben und im Tode. Gepriesen seist Du, o Gott, Du hast verliehen Unsterblichkeit unserer Seele.

Vorb. Wir huldigen Dir in Deiner Macht und in Deiner Heiligkeit, mit den Worten Deiner Propheten: „Und sie rufen einander zu und sprechen:

Gem. Heilig! Heilig! Heilig ist der Herr der Schaaren! Die ganze Welt ist voll von Seiner Herrlichkeit!

Vorb. „Die Welt ist voll von Seiner Herrlichkeit!“ Die Einen Seiner Diener, sie fragen: wo ist die Stätte Seiner Herrlichkeit? und die Andern, die antworten: hochgelobt.

Gem. Hochgelobt sei die allgegenwärtige Majestät Gottes!

Vor. „Die allgegenwärtige Majestät Gottes!“ O möge Er sich wenden zu uns, in Seiner Barmherzigkeit, und begnadigen das Volk, daß da verkündet alle Tage, Abends, Morgens, immerwährend die Einheit Seines Namens und mit Innigkeit und Liebe rufet zweimal: Höre . . .

Gem: Höre Israel Gott ist unser Herr, Gott ist Einig-Einzig!

Vorb. „Gott ist Einig-Einzig!“ Er ist unser König! Er ist unser Erlöser! O möge Er uns verkünden in Seiner Barmherzigkeit zum zweiten Male. vor den Augen aller Lebenden: „Euch zu sein ein treuer Gott!“

Gem. Ich bin der Ewige, euer Gott!

Allmächtiger! Du bist unsere Allmacht; Gott! Du bist unser Herr. O, wie mächtig ist Dein Name auf der ganzen Erde! ,Gott wird gefeiert werden als König auf der ganzen Erde.

הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד: ח׳ וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר: קו״ח יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים וְרָצִיתָ־בָּנוּ לְקַדֵּשׁ אוֹתָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ לְהוֹדִיעַ בֵּין־הַגּוֹיִם שִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ אֲשֶׁר עָלֵינוּ קָרָאתָ:

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה. חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן אֶת־ (יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־) יוֹם

(לפסח) חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה זְמַן חֵרוּתֵנוּ
(לשבעות) חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ
(לסכות) חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ
(לשמיני עצרת) הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא־קֹדֶשׁ כַּכָּתוּב.

An jenem Tage wird Gott angebetet, der Einig-Einzige, und sein Name gefeiert: der Einig-Einzige!"

Vorb. Und in Deiner heiligen Schrift da stehet geschrieben:

Gem. Gott regieret in Ewigkeit! Dein Gott, o Zion, durch alle Zeiten. Hallelujah!

(Die Gemeinde setzt sich.)

Du bist heilig und Dein Name ist heilig; die Geweihten preisen Dich alle Tage. Selah. Gepriesen seist Du Gott, Du Allerheiligster.

Herr und Gott, Du hast uns erwählet unter den Völkern, und hat es Deinem Willen gefallen uns zu heiligen durch Deine Gebote: hast uns berufen, o Herr! zu Deinem Dienste und somit zu verkünden unter den Völkern Deinen großen und heiligen Namen, den Du über uns hast genannt.

Auch hast Du uns gegeben in Liebe, (den Sabbath als Ruhetag und) Feste zur Freude, Feiertage und Zeiten zur Lust und Fröhlichkeit; diesen Sabbathtag und) diesen Tag,

Für das Pesachfest:

Des Festes des ungesäuerten Brodes, als die Zeit unserer Erlösung,

Für das Wochenfest:

Des Wochenfestes, als die Zeit wo unsere Lehre uns ward gegeben,

Für das Laubhüttenfest:

Des Festes der Laubhütten, als die Zeit unserer Freude,

Für das Schlußfest:

Des Schlußfestes, als die Zeit unserer Freude,

und als eine heilige Berufung, wie geschrieben steht:

לפסח בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ בֵּין הָעַרְבָּיִם פֶּסַח לַיהוָֹה: וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חַג הַמַּצּוֹת לַיהוָֹה שִׁבְעַת יָמִים מַצּוֹת תֹּאכֵלוּ: בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה לַיהוָֹה שִׁבְעַת יָמִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ:

לשבועות רַק הִשָּׁמֶר לְךָ וּשְׁמֹר נַפְשְׁךָ מְאֹד. פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־רָאוּ עֵינֶיךָ וּפֶן־יָסוּרוּ מִלְּבָבְךָ כֹּל יְמֵי־חַיֶּיךָ. וְהוֹדַעְתָּם לְבָנֶיךָ וְלִבְנֵי בָנֶיךָ: יוֹם אֲשֶׁר עָמַדְתָּ לִפְנֵי יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ בְּחֹרֵב. בֶּאֱמֹר יְהוָֹה אֵלַי הַקְהֶל־לִי אֶת־הָעָם וְאַשְׁמִעֵם אֶת־דְּבָרָי. אֲשֶׁר יִלְמְדוּן לְיִרְאָה אֹתִי כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר הֵם חַיִּים עַל־הָאֲדָמָה. וְאֶת־בְּנֵיהֶם יְלַמֵּדוּן: וַתִּקְרְבוּן וַתַּעַמְדוּן תַּחַת הָהָר. וְהָהָר בֹּעֵר בָּאֵשׁ עַד־לֵב הַשָּׁמַיִם חֹשֶׁךְ עָנָן וַעֲרָפֶל: וַיְדַבֵּר יְהוָֹה אֲלֵיכֶם מִתּוֹךְ הָאֵשׁ. קוֹל דְּבָרִים אַתֶּם שֹׁמְעִים וּתְמוּנָה אֵינְכֶם רֹאִים. זוּלָתִי קוֹל: וַיַּגֵּד לָכֶם

Für Pesach.

Am ersten Monate, am vierzehnten Tage des Monats, zwischen den Abenden ist Pesach dem Ewigen, und am fünfzehnten Tage dieses Monats ist das Fest der ungesäuerten Brode, sieben Tage sollt ihr Mazoth essen. Am ersten Tage haltet heilige Versammlung, jede schwere Arbeit sollt ihr nicht verrichten. Und ihr sollt Feueropfer bringen dem Ewigen sieben Tage. Am siebenten Tage sei heilige Versammlung, jede schwere Arbeit sollt ihr nicht verrichten.

Für Schebuoth.

Jedoch, hüte dich und hüte Deine Seele sehr, daß du nicht vergessest die Dinge, welche Deine Augen sahen, und daß sie deinem Herzen nicht entschwinden dein Lebenlang, und mache sie bekannt deinen Kindern und deinen Kindes-Kindern. Vergiß nicht des Tages, an dem Du vor Gott deinem Herrn am Choreb standest, als Gott zu mir sprach: Versammle mir das Volk, daß ich sie hören lasse Meine Worte, die sie lernen sollen, auf daß sie mich fürchten alle Zeit, so lange sie auf Erden leben, und es also ihre Kinder lehren. Und sie kamen heran und stellten sich auf am Fuße des Berges und der Berg sprühete Feuer himmelan, unter Finsterniß, Rauch und Nebel. Und Gott sprach zu euch aus dem Feuer; einer Stimme Rede hörtet ihr — eine Gestalt aber sahet ihr nicht — ihr hörtet

אֶת־בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר צִוָּה אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת עֲשֶׂרֶת הַדְּבָרִים. וַיִּכְתְּבֵם עַל־שְׁנֵי לֻחוֹת אֲבָנִים:

לסכות חַג הַסֻּכֹּת תַּעֲשֶׂה לְךָ שִׁבְעַת יָמִים בְּאָסְפְּךָ מִגָּרְנְךָ וּמִיִּקְבֶךָ: וְשָׂמַחְתָּ בְּחַגֶּךָ אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ וְעַבְדְּךָ וַאֲמָתֶךָ וְהַלֵּוִי וְהַגֵּר וְהַיָּתוֹם וְהָאַלְמָנָה אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ: שִׁבְעַת יָמִים תָּחֹג לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוָה. כִּי יְבָרֶכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל תְּבוּאָתְךָ וּבְכֹל מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ. וְהָיִיתָ אַךְ שָׂמֵחַ:

לשמיני העצרת וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בַּחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה חַג הַסֻּכּוֹת שִׁבְעַת יָמִים לַיהוָה: בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: שִׁבְעַת יָמִים תַּקְרִיבוּ אִשֶּׁה לַיהוָה בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם וְהִקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה לַיהוָה עֲצֶרֶת הִוא כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: ע״כ.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן רַחֵם עָלֵינוּ טוֹב וּמֵטִיב הִדָּרֶשׁ לָנוּ שׁוּבָה אֵלֵינוּ בַּהֲמוֹן רַחֲמֶיךָ. אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ גַּלֵּה כְּבוֹד

blos eine Stimme. Und Er theilte euch Sein Bündniß mit, welches Er euch befahl zu üben: die zehn Worte, die Er niedergeschrieben hat auf zwei steinernen Tafeln.

Für Succoth.

Das Fest der Hütten mache dir sieben Tage, wenn du eingesammelt hast in deine Speicher und deine Kälter, und du sollst dich freuen an deinem Feste, du und dein Sohn und deine Tochter dein Knecht und deine Magd, der Levite und der Fremde, die Waise und die Wittwe, die sich bei dir aufhalten. Sieben Tage sollst du dem Ewigen, deinem Gotte, ein Fest feiern an dem Platze, den Er erwählt; damit der Ewige, dein Gott, dich segne mit allen deinen Früchten und in den Unternehmungen deiner Hände und du stets glücklich seiest.

Für das Schlußfest.

Der Ewige sprach zu Moses folgendes: Verkünde den Kindern Israels und sage ihnen: am fünfzehnten Tage dieses siebenten Monats ist das Fest des Succoth, sieben Tage dem Ewigen. Am Ersten ist heilige Versammlung, jede schwere Arbeit sollet ihr nicht verrichten. Sieben Tage sollt ihr dem Ewigen Feueropfer bringen; am achten Tage sollt ihr heilige Versammlung abhalten; sollet opfern dem Ewigen; es ist ein Schlußfest, ihr sollet keinerlei schwere Arbeit verrichten.

Unser Gott! Gott unserer Väter! Allerbarmender Weltenherrscher, erbarme Dich über uns. Allgütiger Gnadenspender sei uns gewogen. Wende Dich uns wieder zu in der ganzen Fülle Deiner Barmherzigkeit. Gnadenreicher König, erbarme Dich über uns, Allgütiger, Wohlthätiger, gedenke unser, wende Dich uns zu in der Fülle Deiner Liebe. Gott unser Vater, unser Herr! offenbare ehestens die Herrlichkeit Deiner Herr-

מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל־חָי כְּמוֹ שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ עַל־יְדֵי נְבִיאֶךָ. וְהָיָה בְּאַחֲרִית הַיָּמִים. נָכוֹן יִהְיֶה הַר בֵּית־יְהוָה בְּרֹאשׁ הֶהָרִים. וְנִשָּׂא מִגְּבָעוֹת. וְנָהֲרוּ אֵלָיו כָּל־הַגּוֹיִם: וְהָלְכוּ עַמִּים רַבִּים וְאָמְרוּ. לְכוּ וְנַעֲלֶה אֶל־הַר־יְהוָה אֶל־בֵּית אֱלֹהֵי יַעֲקֹב. וְיוֹרֵנוּ מִדְּרָכָיו וְנֵלְכָה בְּאֹרְחֹתָיו. כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה. וּדְבַר־יְהוָה מִירוּשָׁלָיִם. וְנֶאֱמַר. קוֹל קוֹרֵא. בַּמִּדְבָּר פַּנּוּ דֶּרֶךְ יְהוָה. יַשְּׁרוּ בָּעֲרָבָה מְסִלָּה לֵאלֹהֵינוּ: כָּל־גֶּיא יִנָּשֵׂא. וְכָל־הַר וְגִבְעָה יִשְׁפָּלוּ. וְהָיָה הֶעָקֹב לְמִישׁוֹר. וְהָרְכָסִים לְבִקְעָה: וְנִגְלָה כְּבוֹד יְהוָה. וְרָאוּ כָל־בָּשָׂר יַחְדָּו. כִּי פִּי יְהוָה דִּבֵּר:

וְהַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן. כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ: (לשבת) (אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (לשבת) (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן)

schaft über uns. Erscheine uns im vollen Lichte und Glanze und erhebe Dich über uns vor den Augen alles Lebenden. Du hast verheißen durch Deine Propheten: Und es wird geschehen in späteren Zeiten, und es wird erhoben sein der Berg des Gotteshauses und erhöht sein über alle Hügel, und alle Nationen werden Ihm zuströmen und sprechen: kommet! laßt uns hinaufwallen zum Berge Gottes, zum Hause des Gottes Jakobs, damit Er uns lehre Seine Wege, damit wir gehen in Seinen Pfaden insgesammt. Denn von Zion kommt die Lehre und das Wort Gottes von Jeruscholajim. Ferner heißt es: Eine Stimme ruft: In der Wüste bahnet dem Herrn einen Weg, ebnet in der Steppe eine Bahn für unsern Gott. Jedes Thal werde erhöht, jeder Berg und Hügel erniedrigt, der rauhe Pfad werde zur Ebene, und die Bergkette zum Thale, und offenbaren wird sich die Herrlichkeit des Ewigen, und schauen wird alles Fleisch insgesammt, daß der Mund Gottes es verheißen.

Möge des Festes Segen uns bringen, o Herr, unser Gott! Leben und Frieden, Freude und Fröhlichkeit, wie Du wohlwollend verheißen hast, uns zu segnen. (Am Sabbath: Herr unser Gott! Gott unserer Väter! nehme wohlgefällig auf unseren Ruhetag,) Weihe uns durch Deine Gebote, und gib, daß wir unsere Bestimmung erreichen durch Deine Lehre. Segne uns mit der Fülle Deiner Güte; erfreue uns mit Deinem heilvollen Beistande und läutere unser Herz, auf daß wir Dir getreulich und wahrhaftig dienen. Schenke uns, o Gott, unser Herr! (am Sabbath: mit Liebe und Wohlwollen) in

בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבָּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ. וְיִשְׂמְחוּ בְךָ מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ. מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

רצה וגו׳, מודים וגו׳, שים שלום וגו׳. קדיש תתקבל. עלינו. קדיש יתום. שירים.

בסכות אחר תפלת מוסף אומרים זה.

הוֹשַׁע נָא:

ח׳ לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ, ק׳ הוֹשַׁע נָא: ח׳ לְמַעַנְךָ בּוֹרְאֵנוּ, ק׳ הוֹשַׁע נָא: ח׳ לְמַעַנְךָ גּוֹאֲלֵנוּ, ק׳ הוֹשַׁע נָא: ח׳ לְמַעַנְךָ דּוֹרְשֵׁנוּ, ק׳ הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַׁעְתָּ אֵלִים בְּלוּד עִמָּךְ. בְּצֵאתְךָ לְיֵשַׁע עַמָּךְ. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַׁעְתָּ גּוֹי וֵאלֹהִים. דְּרוּשִׁים לְיֵשַׁע אֱלֹהִים. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַׁעְתָּ הֲמוֹן צְבָאוֹת. וְעִמָּם מַלְאֲכֵי צְבָאוֹת. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַׁעְתָּ זַכִּים מִבֵּית עֲבָדִים. חַנּוּן בְּיָדָם מַעֲבִידִים. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַׁעְתָּ טְבוּעִים בְּצוּל גְּזָרִים. יְקָרְךָ עִמָּם מַעֲבִירִים. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

Freuden und Fröhlichkeit (den Sabbath und) Deine heiligen Feste und mögen sich derselben erfreuen, Alle Diejenigen, die Deinen Namen als heilig bewähren.

Gelobt seiest Du, Gott! Du heiligst (den Sabbath und) Israel und die Zeiten.

Die drei letzten Benediktionen, Seite 195.
Vorbeters Benediktion, Seite 199.
Olenu. Waisen-Benediktion.

Am Sukothfeste folgen nach dem Mussaph-Gebete

Die Hoschanoth.

Vorb. Um Deinetwillen, o Herr, unser Gott,
Gem. O, hilf uns!
Vorb. Um Deinetwillen, o Herr, unser Schöpfer,
Gem. O, hilf uns!
Vorb. Um Deinetwillen, o Herr, unser Erlöser,
Gem. O, hilf uns!
Vorb. Um Deinetwillen, o Herr, unser Beschützer,
Gem. O, hilf uns!
Vorb. Wie Du geholfen hast den Tugendhelden in Egypten, als Du beschlossen Dein Volk zu befreien,
Gem. So hilf auch uns!
Vorb. Wie Du geholfen Deinem Volke, das gottergeben auf Deine Hilfe harrte,
Gem. So hilf auch uns!
Vor. Wie Du geholfen Deinen Schaaren, und den Führern Deiner Schaaren,
Gem. So hilf auch uns!
Vorb. Wie Du geholfen Deinen Treuen aus der Sclaverei und Dich der Bedrängten erbarmt hast,
Gem. So hilf auch uns!
Vorb. Wie Du geholfen Deinen Theuren zu wallen durch gespaltene Wogen, während ihre Feinde um sie versanken,
Gem. So hilf auch uns!

כְּהוֹשַֽׁעְתָּ כַּנָּה מְשׁוֹרֶֽרֶת וַיִּוָּשַֽׁע. לְגוֹחָהּ מְצֻיֶּֽנֶת וַיִּוָּשַֽׁע. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַֽׁעְתָּ מַאֲמַר וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם. נָקוּב וְהוּצֵאתִי אִתְּכֶם. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַֽׁעְתָּ סוֹבְבֵי מִזְבֵּֽחַ. עוֹמְסֵי עֲרָבָה לְהַקִּיף מִזְבֵּֽחַ. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַֽׁעְתָּ פִּלְאֵי אָרוֹן כְּהֻפְשַׁע. צִעֵר פְּלֶֽשֶׁת בַּחֲרוֹן אַף וְנוֹשַׁע. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַֽׁעְתָּ קְהִלּוֹת בָּבֶֽלָה שִׁלַּֽחְתָּ. רַחוּם לְמַֽעֲנָם שֻׁלַּֽחְתָּ. כֵּן הוֹשַׁע נָא:

כְּהוֹשַֽׁעְתָּ שְׁבוּת שִׁבְטֵי יַֽעֲקֹב. תָּשׁוּב וְתָשִׁיב שְׁבוּת אָֽהֳלֵי יַֽעֲקֹב. וְהוֹשִֽׁיעָה נָּא:

כְּהוֹשַֽׁעְתָּ שׁוֹמְרֵי מִצְוֹת. וְחוֹכֵי יְשׁוּעוֹת. אֵל לְמוֹשָׁעוֹת. וְהוֹשִֽׁיעָה נָּא: אֲנִי וָהוּ הוֹשִֽׁיעָה נָּא:

הוֹשִֽׁיעָה אֶת־עַמֶּֽךָ. וּבָרֵךְ אֶת־נַחֲלָתֶֽךָ. וּרְעֵם וְנַשְּׂאֵם עַד הָעוֹלָם: וְיִהְיוּ דְבָרַי אֵֽלֶּה אֲשֶׁר הִתְחַנַּֽנְתִּי לִפְנֵי יְיָ קְרוֹבִים אֶל־יְיָ אֱלֹהֵֽינוּ יוֹמָם וָלָֽיְלָה לַֽעֲשׂוֹת מִשְׁפַּט עַבְדּוֹ וּמִשְׁפַּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ: לְמַֽעַן דַּֽעַת כָּל־עַמֵּי הָאָֽרֶץ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד:

Vorb. Wie Du geholfen unsern Vätern, daß sie zu Deinem Ruhme Befreiungslieder sangen,

Gem. So hilf auch uns!

Vorb. Wie Du ihnen geholfen, indem Du sie, nicht nur befreit, aber auch stets an ihrer Seite warest,

Gem. So hilf auch uns!

Vorb. Wie Du geholfen denen, die in heiliger Feier, Pflanzen schwingend, den Altar umkreisten,

Gem. So hilf auch uns!

Vorb. Wie Du geholfen, daß die heilige Lade nicht entweihet wurde und Du die Philister deswegen bestraft hast,

Gem. So hilf auch uns!

Vorb. Wie Du geholfen der Gemeinde aus der babylonischen Gefangenschaft und sie erbarmungsvoll erlöset hast,

Gem. So hilf auch uns!

Vorb. Wie Du geholfen hast den bedrängten Stämmen Jacobs, so halte immerfort Drangsal fern von den Zelten Jakobs,

Gem. Und hilf uns!

Vorb. Wie Du geholfen hast Deinen treuen Dienern und allen denen, die auf Dich vertrauten,

Gem. So hilf auch uns!

Vorb. und Gem. Hilf uns, allmächtiger Gott, o hilf uns! Helfe uns, o Gott, und segne uns; sei unser Hirt, unser Beschützer, in Ewigkeit! Mögen meine Flehensworte, die ich heute vor Dir gebetet, Dir nahe sein, o Gott! Tag und Nacht, auf daß Du Dich annehmest Deiner Diener und Deines Volkes in allen täglichen Angelegenheiten, auf daß alle Völker der Erde inne werden, daß der Ewige allein Gott, und Niemand außer Ihm.

תפלת מנחה לשבת
וי"ט

אשרי יושבי ביתך . דף ח'
ובא לציון גואל . . דף ל"ג

לשבת.

קו"ח וַאֲנִי תְפִלָּתִי־לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ:

בשבת למנחה קורים בתורה.

סדר קריאת התורה . דף ל'
חצי קדיש . . דף י"ב
תפלה לי"ט . . . דף מ"ז

תפלה לשבת.

ברוך אתה וגו', אתה גבור וגו', נקדש וגו', אתה קדוש וגו' עד האל הקדוש דף י"ט.

אַתָּה אֶחָד וְשִׁמְךָ אֶחָד. וּמִי כְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל גּוֹי אֶחָד בָּאָרֶץ. תִּפְאֶרֶת גְּדֻלָּה. וַעֲטֶרֶת

Minchah-Gottesdienst

für

Sabbath und Festtage.

Heil denen, die in Deinem Hause sitzen u. s. w.,......Seite 17.
Und der Erlöser kommt von Zion u. s. w., ...Seite 67.

Für Sabbath.

Und ich flehe zu Dir, o Gott, zur Gnadenzeit, o antworte mir mit der Wahrheit Deines Heiles.

Am Sabbath wird ein Abschnitt aus der Thora gelesen. Die hierher gehörigen Gebete, Seite 60.
Die sieben Benediktionen für die Festtage, Seite 95.
Es werde verherrlicht, u. s. w., Seite 25.

Für Sabbath.

Die drei ersten Benediktionen, Seite 39.

Du bist der Einzige, und Einzig und Einig ist Dein Name, und kein Volk auf Erden so einig wie Dein Volk Israel. Die

יְשׁוּעָה. יוֹם מְנוּחָה וּקְדֻשָּׁה לְעַמְּךָ נָתָתָּ: מְנוּחַת אַהֲבָה וּנְדָבָה. מְנוּחַת אֱמֶת וֶאֱמוּנָה. מְנוּחַת שָׁלוֹם וְשַׁלְוָה וְהַשְׁקֵט וָבֶטַח. מְנוּחָה שְׁלֵמָה שֶׁאַתָּה רוֹצֶה בָּהּ. יַכִּירוּ בָנֶיךָ וְיֵדְעוּ כִּי מֵאִתְּךָ הִיא מְנוּחָתָם וְעַל מְנוּחָתָם יַקְדִּישׁוּ אֶת־שְׁמֶךָ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

רצה וגו׳, מודים וגו׳, שים שלום וגו׳. קדיש תתקבל.

ח׳ בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָֹה יְהוָֹה אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְּאֹד הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ: ק׳ עֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה נוֹטֶה שָׁמַיִם כַּיְרִיעָה: ח׳ הַמְקָרֶה בַמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו הַשָּׂם־עָבִים רְכוּבוֹ הַמְהַלֵּךְ עַל־־כַּנְפֵי־־רוּחַ: ק׳ עֹשֶׂה מַלְאָכָיו רוּחוֹת מְשָׁרְתָיו אֵשׁ לֹהֵט: ח׳ יָסַד אֶרֶץ עַל מְכוֹנֶיהָ בַּל־תִּמּוֹט עוֹלָם וָעֶד: ק׳ תְּהוֹם כַּלְּבוּשׁ כִּסִּיתוֹ עַל־־הָרִים

Krone der Herrlichkeit, die Krone des Heils hast Du mit dem Tage der Ruhe und der Weihe gegeben Deinem Volke. Eine Ruhe in Liebe und Freundlichkeit, in gläubiger Erkenntniß und Wahrhaftigkeit, in Fried' und Eintracht, in Vertrauen und Sicherheit, eine vollkommene Ruhe an der Du Wohlgefallen hast. Mögen doch Deine Kinder erkennen, und wissen, daß nur von Dir ihre Ruhe kommt, und mögen sie darob heiligen Deinen Namen.

Die drei letzten Benediktionen. u. s. w., Seite 101.
Vorbeters Benediktionen, Seite 69.

Psalm CIV.

Preise Gott, du meine Seele!
O Herr! wie groß ist Deine Macht,
Dein Kleid ist Majestät und Pracht!
Lichttalare Dich umwallen,
Teppich sind Dir Himmelshallen!
Dir wölben sich zu Söllern Meere,
Die Wolken, Segler Deiner Fähre,
Und die Spuren Deiner Tritte
Sind des Windes Flügelschritte.
Deine Stürme, Deine Boten, eilen,
Die Blitze, Deine Diener flammen,
Und die Erd' auf festen Säulen,
Ewig hält sie doch zusammen,
Fluthen waren ihr Gewandt,
Berge trugen Meereswucht;
Du gebeut'st — die Woge schwand;
Dein Donner jagte sie in Flucht.

יַעַמְדוּ־מָיִם׃ ח׳ מִן־גַּעֲרָתְךָ יְנוּסוּן מִן־קוֹל
רַעַמְךָ יֵחָפֵזוּן׃ ק׳ יַעֲלוּ הָרִים יֵרְדוּ בְקָעוֹת
אֶל־מְקוֹם זֶה יָסַדְתָּ לָהֶם׃ ח׳ גְּבוּל שַׂמְתָּ
בַּל־יַעֲבֹרוּן בַּל־יְשׁוּבוּן לְכַסּוֹת הָאָרֶץ׃
ק׳ הַמְשַׁלֵּחַ מַעְיָנִים בַּנְּחָלִים בֵּין הָרִים יְהַלֵּכוּן׃
ח׳ יַשְׁקוּ כָּל־חַיְתוֹ שָׂדָי יִשְׁבְּרוּ פְרָאִים צְמָאָם׃
ק׳ עֲלֵיהֶם עוֹף הַשָּׁמַיִם יִשְׁכּוֹן מִבֵּין עֳפָאיִם יִתְּנוּ־
קוֹל׃ ח׳ מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו מִפְּרִי מַעֲשֶׂיךָ
תִּשְׂבַּע הָאָרֶץ׃ ק׳ מַצְמִיחַ חָצִיר לַבְּהֵמָה
וְעֵשֶׂב לַעֲבֹדַת הָאָדָם לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן־
הָאָרֶץ׃ ח׳ וְיַיִן יְשַׂמַּח לְבַב־אֱנוֹשׁ לְהַצְהִיל
פָּנִים מִשָּׁמֶן וְלֶחֶם לְבַב־אֱנוֹשׁ יִסְעָד׃ ק׳ יִשְׂבְּעוּ
עֲצֵי יְהֹוָה אַרְזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטָע׃ ח׳ אֲשֶׁר־שָׁם
צִפֳּרִים יְקַנֵּנוּ חֲסִידָה בְּרוֹשִׁים בֵּיתָהּ׃ ק׳ הָרִים
הַגְּבֹהִים לַיְּעֵלִים סְלָעִים מַחְסֶה לַשְׁפַנִּים׃
ח׳ עָשָׂה יָרֵחַ לְמוֹעֲדִים שֶׁמֶשׁ יָדַע מְבוֹאוֹ׃
ק׳ תָּשֶׁת חֹשֶׁךְ וִיהִי לָיְלָה בּוֹ תִרְמֹשׂ כָּל־
חַיְתוֹ־יָעַר׃ ח׳ הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לַטָּרֶף וּלְבַקֵּשׁ
מֵאֵל אָכְלָם׃ ק׳ תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ יֵאָסֵפוּן וְאֶל־
מְעוֹנֹתָם יִרְבָּצוּן׃ ח׳ יֵצֵא אָדָם לְפָעֳלוֹ

Sie rauschten auf und rauschten nieder,
Und kehrten doch zur Stätte wieder,
Die Du bestimmtest den Gewalten,
Daß sie nimmer überwalten,
Zurücke kehren, — Das Land verheeren.
Doch lässest Du den Born erquellen,
Und auf zum lust'gen Bache schwellen,
Und fließen sanft — Von Berges Ranft.
Der tränkt die Thiere auf der Haide,
Und labt den Esel in der Waide.
Darüber haust der Vögel Chor
Und zwitschert aus dem Laub hervor.
Die Berge trinken Himmelsblau,
Und Frucht entkeimt der weiten Au.
Bald fetter Triften grüne Matten,
Die Nahrung für die reiche Heerde,
Bald keimt die Frucht gestreuter Saaten,
Für Menschen aus der fetten Erde;
Bald Halme, die die Kost ihm reichen,
Bald Traubenmost, der Rebe Kraft,
Um Kummerwolken zu verscheuchen;
Hier der Oliven milder Saft —
Hoch dort prangt der Bäume Wipfel,
Zedern auf Lebanons Gipfel;
Aare bau'n sich dort den Horst,
Störche im Cypressenforst;
Ueber Berge steil, die Gemse eilt.
In den Klüften das Kaninchen weilt.
Des Mondes schöner Silberhorn,
Er kündet uns die Feste an;
Die Sonne uns'res Lichtes Born,
Sie weichet nie von ihrer Bahn.
Unter finster schwarzer Hülle,
In der Nächte tiefer Stille,
Wird es in den Wäldern rege;
'S kreucht Gethier aus dem Gehege —
Löwen brüllen wild ergrimmt,
Grausig fleht um Raub der Leu;
Doch wie der erste Strahl erglimmt,
Da weichen sie vorm Lichte scheu,
In finstern Höhlen sich zu bergen.
Und rüstig zu des Tageswerken

וְלַעֲבֹדָתוֹ עֲדֵי עָרֶב: ק׳ מָה־רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה
כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ:
ח׳ זֶה הַיָּם גָּדוֹל וּרְחַב יָדָיִם שָׁם רֶמֶשׂ וְאֵין
מִסְפָּר חַיּוֹת קְטַנּוֹת עִם־גְּדֹלוֹת: ק׳ שָׁם
אֳנִיּוֹת יְהַלֵּכוּן לִוְיָתָן זֶה יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק־בּוֹ:
ח׳ כֻּלָּם אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּן לָתֵת אָכְלָם בְּעִתּוֹ:
ק׳ תִּתֵּן לָהֶם יִלְקֹטוּן תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׂבְּעוּן טוֹב:
ח׳ תַּסְתִּיר פָּנֶיךָ יִבָּהֵלוּן תֹּסֵף רוּחָם יִגְוָעוּן
וְאֶל־עֲפָרָם יְשׁוּבוּן: ק׳ תְּשַׁלַּח רוּחֲךָ יִבָּרֵאוּן
וּתְחַדֵּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה: ח׳ יְהִי כְבוֹד יְהוָה לְעוֹלָם
יִשְׂמַח יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו: ק׳ הַמַּבִּיט לָאָרֶץ וַתִּרְעָד
יִגַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ: ח׳ אָשִׁירָה לַיהוָה בְּחַיָּי
אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי: ק׳ יֶעֱרַב עָלָיו שִׂיחִי
אָנֹכִי אֶשְׂמַח בַּיהוָה: קו״ח יִתַּמּוּ חַטָּאִים מִן־
הָאָרֶץ וּרְשָׁעִים עוֹד אֵינָם בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־
יְהוָה הַלְלוּיָהּ:

עלינו. קדיש יתום.

Jetzt neugestärkt der Landmann zieht;
Und rührig bis der Tag verglüht.
Wer kann sie alle, alle nennen,
Die vielen Zeugen Deiner Weisheit?!
Wer alle Erdenwesen kennen,
Sie, die verkünden Deine Gottheit?!
Sieh, das Meer, erhaben, groß!
D'rinnen in dem finstern Schooß
Welch' Getümmel, zahlenloos!
Welch' Getümmel klein und groß!!
Auf eb'nem Spiegel wallen Schiffe,
Doch tändeln Ungeheuer in der Tiefe!
Und alle harren, Hoffnung hegen,
Daß Du, o Herr, sie nie verließest;
Und gnädig spendest Du den Segen,
So Deine Hand Du nur erschließest.
Und wendest Du den Gnadenblick,
Ha! sie erblassen — beben zurück —
Lebensgeister, sie verlodern,
Die Geschöpfe, sie vermodern! —
Kaum lässest Deinen Odem wehen,
Als neu zum Leben sie erstehen,
Und aus dem stummen Graus empor
Steigt schon die Erd' verjüngt hervor!
Ja, ewig preiset Deine Macht
Die Welt, so Du zur Freud' gemacht.
Vor dem die Welten zittern
Und Felsen jäh verwittern!
Ihn preise meiner Leyer Saite,
So lang mein Lebensfunke glüht;
Hoch klinge meiner Harfe Lied,
Wie stets ich Seiner mich erfreute.
Frevler in dem Pfuhl der Sünden,
Wie werden nichtig sie einst schwinden
Doch meine Seele singet Dir
Hallelujah! für und für!

Vorbeters Benediktion. Olenu. Waisen Benediktion.

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחָד כִּי עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ יְיָ וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה: וּשְׁאַבְתֶּם מַיִם בְּשָׂשׂוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה: לַיְיָ הַיְשׁוּעָה עַל־עַמְּךָ בִרְכָתֶךָ סֶּלָה: יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה: לַיְּהוּדִים הָיְתָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשָׂשׂוֹן וִיקָר: כֵּן תִּהְיֶה לָּנוּ: כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֶשָּׂא וּבְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים. בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל:

תפלה לראש חודש.

בראש חודש מתפללים כמו בשאר ימי חול ומוסיפים יעלה ויבא בשמונה עשרה, אין אומרים תחנה ואומרים הלל, וקוראים בתורה ואחר כן אומרים ובא לציון גואל ומתפללים תפלת מוסף.

ברוך אתה וגו׳. אתה גבור וגו׳. אתה קדוש וגו׳.

רָאשֵׁי חֳדָשִׁים לְעַמְּךָ נָתָתָּ. זְמַן עֲבוֹדָה לְכָל־תּוֹלְדוֹתָם. כַּכָּתוּב. וְהָיָה מִדֵּי־חֹדֶשׁ בְּחָדְשׁוֹ וּמִדֵּי שַׁבָּת בְּשַׁבַּתּוֹ יָבוֹא כָל־בָּשָׂר

Gebet zum Ausgange des Sabbathtages.

Gott, Du bist mein Heil, auf Dich vertraue ich und fürchte Nichts! Meine Kraft bist Du, o Gott, bist mein Siegeslied, und mein Heil! Schöpfet Wasser mit Freuden aus den Quellen des Heils. Bei Dir, o Gott, ist das Heil; Dein Segen komme über Dein Volk — Selah. Gott Zebaoth, Du bist mit uns; bist unsere feste Burg, Gott Jacobs — Selah! „Bei den Jehudim war Licht, Freude, Wonne und Erhebung." So möge es auch bei uns sein! Den Kelch des Heiles hebe ich empor, und rufe an den Namen Gottes!

Gelobt seiest Du, Gott, Herr des Weltalls, Du hast geschieden zwischen dem Heiligen und dem Unheiligen; zwischen Licht und Finsterniß; zwischen dem Volke Israel und Völkern; zwischen dem siebenten Tage und den sechs Werktagen. Gelobt seiest Du Gott, Du scheidest Heiliges von Unheiligem.

Gebete für Neumondstag.

Des Morgens bete man wie an Wochentagen, mit Einschaltung des Gebetes für Neumondstage, Seite 49, jedoch mit Hinweglassung des T'china-Gebetes auf Seite 59, anstatt dessen bete man Hallel, Seite 121, lese dann in der Thora den betreffenden Abschnitt Nummeri XXVIII, Vers 1 bis 15, gemäß Seite 60 — 65. Dann Psalm 24 bis Seite 69, und hierauf das folgende Musaphgebet:

(Die ersten drei Benedektionen, Seite 39.

Die Neumonde hast Du Deinem Volke gegeben, als eine Zeit zur Gottesverehrung für alle seine Nachkommen, wie es geschrieben steht: „Und an jedem Neumonde und an jedem Sabbathtage da werden kommen alle Menschen, mich anzubeten.

לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנַי אָמַר יְיָ: וְנֶאֱמַר. וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁכֶם וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרֹת עַל עֹלֹתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שַׁלְמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. חַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה. לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה. לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה. לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה. לְפַרְנָסָה וּלְכַלְכָּלָה. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לִמְחִילַת חֵטְא. וְלִסְלִיחַת עָוֹן (בשנת העבור וּלְכַפָּרַת פֶּשַׁע). כִּי בְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בָּחַרְתָּ מִכָּל־הָאֻמּוֹת. וְחֻקֵּי רָאשֵׁי חֳדָשִׁים לָהֶם קָבָעְתָּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְרָאשֵׁי חֳדָשִׁים:

רצה. מודים וגו׳. עלינו. קדיש יתום. ברכי נפשי.

סדר חנוכה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה:

spricht der Ewige." Und ferner: „An euern Freud- und Festtagen und an euern Neumonden sollt ihr mit Trompeten blasen über eure Friedens-Opfer, und es soll euch eine Erinnerung sein vor euerem Gotte, Ich, der Ewige bin Euer Gott."

Herr, unser Gott, Gott unserer Väter! Erneure uns diesen Monat zum Glücke und zur Freude und Fröhlichkeit, zum Heil und Trost, zur Ernährung und Verpflegung, zum Leben und zum Frieden, zur Vergebung unserer Sünden, daß jede Schuld uns erlassen (jedes Vergehen gesühnt und versöhnt) sei. Denn Dein Volk Israel hast Du erwählet unter allen Völkern, und die Satzungen für Neumonde hast Du ihnen festgestellt.

Gelobet seiest Du, Gott, Du heiligst Israel und die Neumonde.

Die drei letzten Benediktionen, Seite 47. Kaddisch. Olenu, Seite 69. Kaddisch. Psalm 124, Seite 231.

Chanukah

oder das Weihfest, beginnt Abends am 24. Kislav und dauert acht Tage. Es ist eine Erinnerung an die Wiedereinweihung des Tempels in Jerusalem, durch Juda den Maccabeer, nach dem Befreiungskriege ber Israeliten gegen die Syrier.

Die Auszeichnung dieses Festes sind die Lichter, die während der acht Abende in den Häusern und Synagogen angezündet werden, und weswegen es auch Lichterfest genannt wird.

Benediktion beim Anzünden der Chanukah-Lichter.

Gelobet seist Du, Herr unser Gott! Herr der Welt, Du hast uns am Leben erhalten, und hast uns erreichen und erleben lassen diese Zeit, das Chanukah-Licht anzuzünden.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה:

הַנֵּרוֹת הַלָּלוּ אֲנַחְנוּ מַדְלִיקִין עַל הַנִּסִּים וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַנִּפְלָאוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ. וְכָל־שְׁמֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה הַנֵּרוֹת הַלָּלוּ קֹדֶשׁ וְאֵין לָנוּ רְשׁוּת לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם אֶלָּא לִרְאוֹתָם בִּלְבַד כְּדֵי לְהוֹדוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל עַל־נִסֶּיךָ וְעַל־יְשׁוּעָתֶךָ וְעַל־נִפְלְאוֹתֶיךָ:

סדר פורים.

קודם קריאת המגלה מברכים.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה לִקְרוֹא מְגִלָּה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה:

אחר קריאת המגלה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הָרָב אֶת־רִיבֵנוּ וְהַדָּן אֶת־דִּינֵנוּ וְהַנּוֹקֵם אֶת נִקְמָתֵנוּ וְנִיחָה לֹא יִנָּקֶה לְכָל־אוֹיְבָיו. בָּרוּךְ

· Gelobt seiest Du, Herr unser Gott, Herr der Welt; Du hast Wunder gethan an unsern Voreltern, in jenen Tagen, um diese Zeit.

Diese Lichter zünden wir an zum Andenken an die wunderbaren Thaten und die Hülfe, die Du erwiesen hast unsern Vätern. Durch alle acht Tage der Weihe sollen uns diese Lichter als heiliges Angedenken leuchten; und als solches sollen wir sie anschauen und dabei mit der innigsten Dankbarkeit loben Deinen großen Namen ob Deiner Hilfe und Deiner wundervollen Thaten.

Purim.

Vor der Megilla.

Gelobt seiest Du, Herr, unser Gott, Herr der Welt! Du hast uns am Leben erhalten, und uns erreichen und erleben lassen diese Zeit, zu lesen die Megillah.

Gelobt seiest Du Herr, unser Gott, Du hast Wunderbares gethan an unsern Vorvätern, in jenen Tagen, um diese Zeit.

Nach der Megillah.

Gelobt seiest Du Herr, unser Gott, Herr der Welt, Du strei. test unsere Streitsache, richtest unser Recht, kämpfest unsern Kampf, und lassest nicht ungestraft Deine Feinde. Gelobet

אַתָּה יְיָ הַפּוֹדֶה אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִכָּל־צָרֵיהֶם הָאֵל הַמּוֹשִׁיעַ:

שׁוֹשַׁנַּת יַעֲקֹב צָהֲלָה וְשָׂמֵחָה בִּרְאוֹתָם יַחַד תְּכֵלֶת מָרְדֳּכָי: תְּשׁוּעָתָם הָיִיתָ לָנֶצַח וְתִקְוָתָם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר: לְהוֹדִיעַ שֶׁכָּל־קֹוֶיךָ לֹא יֵבֹשׁוּ וְלֹא יִכָּלְמוּ לָנֶצַח כָּל־הַחוֹסִים בָּךְ:

ואח״כ אומרים אתה קדוש וגו׳, קדיש שלם, עלינו, קדיש יתום.

ברכת המזון.

קודם הסעודה.

מִזְמוֹר לְדָוִד יְהֹוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר: בִּנְאוֹת דֶּשֶׁא יַרְבִּיצֵנִי עַל־מֵי מְנוּחוֹת יְנַהֲלֵנִי: נַפְשִׁי יְשׁוֹבֵב יַנְחֵנִי בְמַעְגְּלֵי־צֶדֶק לְמַעַן שְׁמוֹ: גַּם כִּי־אֵלֵךְ בְּגֵיא צַלְמָוֶת לֹא־אִירָא רָע כִּי־אַתָּה עִמָּדִי שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתֶּךָ הֵמָּה יְנַחֲמֻנִי: תַּעֲרֹךְ לְפָנַי שֻׁלְחָן נֶגֶד צֹרְרָי דִּשַּׁנְתָּ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי כּוֹסִי רְוָיָה: אַךְ טוֹב וָחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיָּי וְשַׁבְתִּי בְּבֵית־יְהֹוָה לְאֹרֶךְ יָמִים:

seiest Du Gott, Du befreiest Dein Volk Israel von all seinen Bedrängern; Gott, Du bist unser Retter.

Die Rose Jakobs blühete freudig und wonnig als Mord'chais Purpur vor Aller Augen erglänzte. Ach, Du warst stets ihr Retter und ihre Hoffnung von Geschlecht zu Geschlecht, auf daß es kund werde, daß Alle, die auf Dich hoffen nie zu Schanden, Alle die auf Dich vertrauen, nie getäuscht werden.

Hierauf W'ato Kodosch u. s. w., Seite 67—75.

Tisch-Gebet.

Vor der Mahlzeit.

Psalm XXIII.

Ein Psalm Davids.

Gott, Du bist mein Hirt — und mir fehlt an nichts. Du weidest mich auf grünen Fluren, leitest mich an sanften Bächen. Du erquickest mich, und führest mich auf heilsamen Pfade um Deines Namens willen. Und wandle ich auch im Thale der Todesschatten — ich fürchte nichts Böses, denn Du bist mit mir. Du schützest mich Du stützest mich und ich bin getröstet. Du bereitest vor mir meinen Tisch, Angesichts meiner Bedränger; gewährest mir Wohlstand, und Fülle wird mir zu Theil. Gott! mögen doch Glück und Gnade folgen mir alle Tage meines Lebens, auf daß ich wohnen könne in Deinem Gotteshause, noch lange, lange Zeit!

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

אחר הסעודה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַזָּן אֶת־הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּטוּבוֹ בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים הוּא־נוֹתֵן לֶחֶם לְכָל־בָּשָׂר כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: וּבְטוּבוֹ הַגָּדוֹל תָּמִיד לֹא־חָסַר לָנוּ וְאַל יֶחְסַר־לָנוּ מָזוֹן לְעוֹלָם וָעֶד: בַּעֲבוּר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל כִּי הוּא זָן וּמְפַרְנֵס לַכֹּל וּמֵטִיב לַכֹּל וּמֵכִין מָזוֹן לְכָל־בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַזָּן אֶת־הַכֹּל:

נוֹדֶה לְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל אֲכִילַת מָזוֹן שֶׁאַתָּה זָן וּמְפַרְנֵס אוֹתָנוּ תָּמִיד:

בחנוכה ופורים אומרים כאן בימי, תמצאהו בתפלת חול.

וְעַל הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ יִתְבָּרַךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָּל־חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: כַּכָּתוּב וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ וּבֵרַכְתָּ אֶת־יְיָ אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן־לָךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עַל־הָאָרֶץ וְעַל־הַמָּזוֹן:

Gelobt seiest Du, Gott, unser Herr, Herr der Welt, Du bringest hervor Nahrung aus der Erde.

Nach der Mahlzeit.

Gelobet seiest Du, Gott, unser Herr und Herr der Welt, Du verpflegest die ganze Welt in Güte, Milde, Liebe und Barmherzigkeit. Du gibst Nahrung Allem, was lebt. Ewig währet Deine Gnade. In Deiner Güte hat uns nie gefehlt und wird uns nimmer fehlen Speise und Trank, um Deines großen Namens willen. Denn Du ernährest und versorgest Alles, bist wohlthätig gegen Alle, versiehst mit Speise und Trank alle Geschöpfe, die Du hast geschaffen.

Gelobet seiest Du Gott, der Du Alles ernährest.

Wir danken Dir, o Herr, unser Gott, für Speise und Trank, womit Du uns ernährest und pflegest unaufhörlich.

(Chanuka und Purim werden hier die betreffenden Gebete auf Seite 51 eingeschaltet.)

Für das Alles danken wir Dir, Gott, unser Herr, und loben und preisen wir Dich — gelobt sei Dein Name im Munde aller Lebenden heute und immer und in Ewigkeit! — wie geschrieben stehet: „Wenn Du gegessen hast und bist satt geworden, so sollst du loben und preisen Gott deinen Herrn, für das gute Land, das Er dir hat gegeben.

Gelobt seiest Du, Gott, für das Land und die Nahrung.

הָרַחֲמָן. הוּא יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:
הָרַחֲמָן. הוּא יִתְבָּרַךְ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ:

הָרַחֲמָן הוּא יִשְׁתַּבַּח לְדוֹר דּוֹרִים וְיִתְפָּאַר בָּנוּ לָנֶצַח נְצָחִים וְיִתְהַדַּר בָּנוּ לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים:

לשבת הָרַחֲמָן הוּא יַנְחִילֵנוּ יוֹם שֶׁכֻּלּוֹ שַׁבָּת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים:

לר״ח הָרַחֲמָן הוּא יְחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה:

לי״ט הָרַחֲמָן הוּא יַנְחִילֵנוּ יוֹם שֶׁכֻּלּוֹ טוֹב:

לר״ה הָרַחֲמָן הוּא יְחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה:

הָרַחֲמָן הוּא יְפַרְנְסֵנוּ בְּכָבוֹד: הָרַחֲמָן הוּא יִשְׁלַח בְּרָכָה מְרֻבָּה בַּבַּיִת הַזֶּה וְעַל שֻׁלְחָן זֶה שֶׁאָכַלְנוּ עָלָיו: הָרַחֲמָן הוּא יְבָרֵךְ אֶת־(אָבִי מוֹרִי) בַּעַל הַבַּיִת הַזֶּה וְאֶת־(אִמִּי מוֹרָתִי) בַּעֲלַת הַבַּיִת הַזֶּה אוֹתָם וְאֶת־בֵּיתָם וְאֶת־זַרְעָם וְאֶת כָּל־אֲשֶׁר לָהֶם אוֹתָנוּ וְאֶת כָּל־אֲשֶׁר לָנוּ כְּמוֹ שֶׁנִּתְבָּרְכוּ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם

Allerbarmender! regiere über uns in Ewigkeit!

Allerbarmender! sei gelobt im Himmel und auf Erden!

Allerbarmender! sei gepriesen zu allen Zeiten, werde verherrlicht für und für und erhöhet unter uns in aller Ewigkeit!

Für Sabbath.

Allerbarmender! o laß uns theilhaftig werden des ewigen Sabbathtages seliger Seelenruhe in der Welt der Unsterblichkeit.

Für Neumonde.

Allerbarmender! o erneuere uns diesen Monat zum Glück und Segen.

Für Festtage.

Allerbarmender! o laß uns dereinst theilhaftig werden des Tages seligen Lebens!

Zum Neujahr.

Allerbarmender! o erneuere für uns dieses Jahr zum Glück und Segen!

Allerbarmender! o gib, daß wir uns ehrenhaft ernähren.

Allerbarmender! o sende die Fülle Deines Segens in dieses Haus und segne die Quellen unserer Erhaltung!

Allerbarmender! o segne (meinen geliebten und würdigen Vater), den Herrn dieses Hauses und (meine geliebte, würdige Mutter), die Frau dieses Hauses, segne sie, ihre Kinder, ihre Familie und Alles, was sie besitzen, uns alle, und Alles was uns angehört. Und so wie Du gesegnet hast unsere Väter,

יִצְחָק וְיַעֲקֹב כֵּן יְבָרֵךְ אוֹתָנוּ כֻּלָּנוּ יַחַד בִּבְרָכָה שְׁלֵמָה אָמֵן:

קריאת שמע על המטה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּפִּיל חֶבְלֵי שֵׁנָה עַל־עֵינָי וּתְנוּמָה עַל־עַפְעַפָּי: וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁתַּשְׁכִּיבֵנִי לְשָׁלוֹם וְתַעֲמִידֵנִי לְשָׁלוֹם וְאַל יְבַהֲלוּנִי רַעְיוֹנַי וַחֲלוֹמוֹת רָעִים וְהַרְהוֹרִים רָעִים וּתְהִי מִטָּתִי שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ וְהָאֵר עֵינַי פֶּן־אִישַׁן הַמָּוֶת כִּי אַתָּה הַמֵּאִיר לְאִישׁוֹן בַּת עָיִן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֵּאִיר לָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדוֹ:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ יְהוָֹה אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָֹה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת

Abraham, Isaak und Jakob, ebenso segne uns alle insgesammt mit Deinem vollen Segen. Amen!

Nacht-Gebet.

Gelobt seiest Du Gott, unser Herr, Herr der Welt, Du senkest herab die Ruhe des Schlafes auf meine Augen und den Schlummer auf meine Augenlieder. Möge es Dein Wille sein, o Gott, mein Herr, und Gott meiner Väter, daß ich mich niederlege in Frieden und wieder aufstehe in Frieden, und daß keine sündige Gedanken keine böse Träume und keine üble Vorstellungen mich ängstigen und schrecken und meine Ruhe stören, und möge mein Lager sein vor Dir ohne Fehl und Tadel. Erleuchte wieder mein Auge, auf daß ich nicht einschlafe den Todesschlaf; bist Du doch allein die Quelle alles Lichtes.

Gelobt seiest Du. Gott, Du erleuchtest die ganze Welt mit Deiner Herrlichkeit!

Höre Israel, Gott ist unser Herr, Gott ist Einig-Einzig.

Gelobt sei Sein Name, Sein Reich und Seine Herrlichkeit — in Ewigkeit.

Du sollst lieben Gott, Deinen Herrn, mit Deinem Ganzen Herzen, mit deiner ganzen Seele und mit allem deinem Vermögen. Diese Worte, die ich dir da gebiete, sollst du stets auf deinem Herzen haben. Du sollst sie einschärfen deinen Kindern, sollst davon reden, wenn du sitzest in deinem Hause, wenn du gehest auf der Straße, wenn du dich niederlegst und wenn du aufstehest. Du sollst sie knüpfen zum Zeichen um deine

עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן: אֹמַר לַיְיָ מַחְסִי וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ: כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר הַוּוֹת: בְּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה וְסֹחֵרָה אֲמִתּוֹ: לֹא־תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם: מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם: יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף וּרְבָבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ: רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט וְשִׁלֻּמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה: כִּי אַתָּה יְיָ מַחְסִי עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ: לֹא־תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנֶגַע לֹא־יִקְרַב בְּאָהֳלֶךָ: כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה־לָּךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ: עַל־כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן־תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ: עַל־שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין: כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי־יָדַע שְׁמִי: יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֵהוּ עִמּוֹ

Hand, sie sollen sein ein Stirnband zwischen deinen Augen, du sollst sie schreiben an die Pfosten deines Hauses und deiner Thore.

Herr, unser Gott! o laß Deine Huld walten über uns; gib daß unser Thun gedeihe zu unserem Wohle und daß unsere Werke gelingen zur Förderung Deiner heiligen Gottessache.

Allerhöchster! laß mich wohnen unter Deinem Schirme; Allmächtiger laß mich ruhen in Deinem Schatten. Du allein, o Gott, ich mache es kund, Du bist mein Schutz und meine feste Burg, Du mein Herr, in Dir allein setze ich mein Vertrauen. Du wirst mich retten vor jeder Schlinge und verheerenden Pest; Du beschützest mich mit Deinen Flügeln und bergest mich unter Deinen Fittigen; Deine Treue ist Schild und Harnisch mir; mich ängstigen nicht die Schrecken der Nacht, nicht die Geschosse des Unheils am Tage. Mich ängstigt nicht die Seuche, die im Finstern schleucht, nicht die Pest die am hellen Mittag wüthet. Und wenn sie auch fallen rechts und links in zahlloser Menge, ich vertraue auf Dich, und nichts kann mir nahen. Dann aber sehe ich es mit meinen Augen, daß Du den Sündern vergiebst. Denn ich rufe: „Gott ist mein Schutz," der Allerhöchste ist meine Zufluchtsstätte. Mir begegnet kein Unglück, keine Plage nahet meiner Hütte. Du befiehlst Deinen Engeln, daß sie mich wahren auf allen meinen Wegen. Auf den Händen tragen sie mich, daß mein Fuß nicht stoße auf einen Stein Auf Schakal und Otter schreite ich; zertrete Löwe und Drache.

Du bist meine Lust, o Gott, darum rettest Du mich; Du erhebest mich, weil ich Deinen Namen verehre. Ich rufe zu Dir, und Du antwortest mir, Du bist mit mir in der Noth. Du

אָנֹכִי בְצָרָה אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ: אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי:

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

בָּרוּךְ יְיָ בַּיּוֹם. בָּרוּךְ יְיָ בַּלָּיְלָה. בָּרוּךְ יְיָ בְּשָׁכְבֵנוּ. בָּרוּךְ יְיָ בְּקוּמֵנוּ: כִּי בְיָדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים: אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל־חָי וְרוּחַ כָּל־בְּשַׂר אִישׁ: בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי פָּדִיתָה אוֹתִי יְיָ אֵל אֱמֶת: אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם יַחֵד שִׁמְךָ וְקַיֵּם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

befreiest mich, Du bringst mich zu Ehren. Du sättigst mich mit langem Leben und erweisest mir Dein Heil, Deine Hilfe.

Gib, o Gott, unser Herr, daß wir uns niederlegen in Frieden, und daß wir wieder aufstehen, o Herr, zum Leben.

Breite über uns aus den Schirm Deines Friedens; laß uns vollkommen werden durch Deinen weisen Rath, und hilf uns um Deines Namens willen, und schütze uns, und halte fern von uns Feind, Pest, Krieg, Hungersnoth und Noth und Kummer; halte ab jedes Hemniß und Verderbniß vor uns und hinter uns, und birg uns im Schatten Deiner Flügel; denn Du, o Gott, bist unser Hüter und Erlöser; bist der gnädige, allerbarmende Weltenherr!

O hüte all unser Thun und Lassen, auf daß es sei zum Leben und Frieden heute, immer und in Ewigkeit.

Gelobt seiest Du Gott am Tage, gelobt Gott in der Nacht! Gelobt seiest Du, o Gott, wo wir zur Ruhe gehen; gelobet Gott, wo wir aufstehen. In Deiner Hand ist die Seele alles Lebenden und der Odem alles Fleisches. Dein ist das Walten und in Ewigkeit wirst Du regieren in Herrlichkeit. Gelobet seiest Du Gott, Weltenherr in Herrlichkeit. Du regierst in Ewigkeit über uns und alle Deine Schöpfungen.

Segne uns, Gott unser Herr, Gott unserer Väter, segne uns mit dem dreifachen Segen, der geschrieben steht in Deiner Thora. Gott segne und behüte Dich!

Gott lasse leuchten über Dich Sein Antlitz, und sei Dir gnädig.

Gott wende dir zu sein Antlitz, und gebe dir Frieden.

הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל׃
לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ׃

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית מִזְמוֹר לְדָוִד׃ יְהוָה אֲדֹנֵינוּ מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר תְּנָה הוֹדְךָ עַל־הַשָּׁמָיִם׃ מִפִּי עוֹלְלִים וְיֹנְקִים יִסַּדְתָּ עֹז לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ לְהַשְׁבִּית אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם׃ כִּי אֶרְאֶה שָׁמֶיךָ מַעֲשֵׂה אֶצְבְּעֹתֶיךָ יָרֵחַ וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנָנְתָּה׃ מָה־אֱנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֶנּוּ וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֶנּוּ׃ וַתְּחַסְּרֵהוּ מְּעַט מֵאֱלֹהִים וְכָבוֹד וְהָדָר תְּעַטְּרֵהוּ׃ תַּמְשִׁילֵהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ כֹּל שַׁתָּה תַחַת־רַגְלָיו׃ צֹנֶה וַאֲלָפִים כֻּלָּם וְגַם בַּהֲמוֹת שָׂדָי׃ צִפּוֹר שָׁמַיִם וּדְגֵי הַיָּם עֹבֵר אָרְחוֹת יַמִּים׃ יְהוָה אֲדֹנֵינוּ מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ׃

רִגְזוּ וְאַל תֶּחֱטָאוּ אִמְרוּ בִלְבַבְכֶם עַל־מִשְׁכַּבְכֶם וְדֹמּוּ סֶלָה׃

אדון עולם.

Er schläft nicht und schlummert nicht, der Hüter Israels.
Auf Deine Hülfe hoffe ich, o, mein Gott!

Psalm VIII.

Herr, wie groß ist doch Dein Name
Auf dem ganzen Erdenball,
Deine Majestät auf Erden,
Deine Hoheit überall.

In den hohen Himmeln oben,
In des Kindleins schwachem Lallen,
Hören Deine Größ' wir loben,
Deine Majestät erschallen.

Seh' ich Deiner Hände Werke,
Deiner Himmel großen Plan,
Deine Macht und Deine Stärke
Mit des Geistes Augen an,

Sonn' und Mond und ihre Heere,
Die so herrlich Du gemacht!
„Was ist wohl der Mensch auf Erden,
Daß Du seiner hast gedacht?"

Geisteskräfte ihm gegeben,
Ihn zum Herrn der Welt erdacht,
Zu beherrschen alles Leben,
Ihn den Engeln gleich gemacht.

Ihm zu Füßen hast geleget
Alles was da Odem hat,
Was sich in den Wassern reget,
Und in Lüften Leben hat.

Herr, wie groß ist doch Dein Name
Auf dem ganzen Erdenball,
Deine Majestät auf Erden,
Deine Hoheit überall.

Zittert und sündiget nicht, überlegt es euch wohl im Herzen auf eueren Lagern, und seid still! Selah.

צדוק הדין.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם דַּיַּן הָאֱמֶת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יָצַר אֶתְכֶם בַּדִּין. וְזָן וְכִלְכֵּל אֶתְכֶם בַּדִּין. וְהֵמִית אֶתְכֶם בַּדִּין. וְיוֹדֵעַ מִסְפַּר כֻּלְּכֶם בַּדִּין. וַיַּחֲזִיר לְהַחֲיוֹתְכֶם בַּדִּין. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

הַצּוּר תָּמִים פָּעֳלוֹ כִּי כָל־דְּרָכָיו מִשְׁפָּט. אֵל אֱמוּנָה וְאֵין עָוֶל צַדִּיק וְיָשָׁר הוּא: הַצּוּר תָּמִים בְּכָל־פֹּעַל. מִי יֹאמַר לוֹ מַה תִּפְעָל. הַשַּׁלִּיט בְּמַטָּה וּבְמַעַל. מֵמִית וּמְחַיֶּה מוֹרִיד שְׁאוֹל וַיָּעַל: הַצּוּר תָּמִים בְּכָל־מַעֲשֶׂה. מִי יֹאמַר לוֹ מַה־תַּעֲשֶׂה. הָאוֹמֵר וְעֹשֶׂה. חֶסֶד חִנָּם לָנוּ תַּעֲשֶׂה. וּבִזְכוּת הַנֶּעֱקַד כְּשֶׂה. הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה: צַדִּיק בְּכָל־דְּרָכָיו הַצּוּר תָּמִים. אֶרֶךְ אַפַּיִם וּמָלֵא רַחֲמִים. חֲמָל־נָא וְחוּס נָא עַל־אָבוֹת וּבָנִים. כִּי לְךָ אָדוֹן הַסְּלִיחוֹת וְהָרַחֲמִים: צַדִּיק אַתָּה יְיָ לְהָמִית וּלְהַחֲיוֹת. אֲשֶׁר בְּיָדְךָ

Gebet bei

Todten-Bestattung.

Gelobt seiest Du, Herr der Welt, Du richtest in Wahrheit.

Gelobt sei Gott, der Herr der Welt. Ihr (Todten) waret geschaffen nach Gottes Gesetz; habet gelebt nach Gottes Gesetz; seit gestorben nach Gottes Gesetz, eure Zahl ist bestimmt nach Gottes Gesetz, und ihr werdet dereinst wieder erwachen nach Gottes Gesetz.

Gelobt seist Du Gott, der Du die Todten erweckest.

Unser Hort ist ohne Fehl, Sein Wirken und Sein Walten recht und gerecht; ein Gott der Wahrhaftigkeit ist Er und der Treue, untrüglich und untadelhaft, mild und gerecht.

Unser Hort ist ohne Fehl in all Sein Thun; wer könnte zu Ihm sagen: „was thust Du da?" Der da schaltet in den Tiefen und in den Höhen, tödtet und belebet, senket den Menschen in das Grab und hebt ihn aus dem Grabe empor.

Unser Hort ist ohne Fehl in all Seinem Wirken und Schaffen, wer könnte zu Ihm sagen: „was machst Du da?" Er spricht und es ist geschehen. Du übest Gnade an uns, wo wir es nicht verdient, um seinetwillen, der wie ein Opferlamm gebunden auf dem Altare lag, ach — hör, auch uns und thue Gnade an uns. Gerecht ist Gott in all Seinen Wegen, ein Hort ist Er und ohne Fehl, langmüthig und voll Erbarmen; ach, sei mild und gnädig, übe Gnade an uns, an den Kindern, wie einst an den Vätern; bei Dir, Herr, ist Vergebung und Erbarmen.

Gerecht bist Du Gott, wo Du tödtest wie da, wo Du belebest; in Deiner Hand ist das Geschick aller Lebensgeister.

פִּקְּדוֹן כָּל־רוּחוֹת. חָלִילָה לְּךָ זִכְרוֹנֵנוּ לִמְחוֹת. וְיִהְיוּ נָא עֵינֶיךָ בְּרַחֲמִים עָלֵינוּ פְקוּחוֹת. כִּי לְךָ אָדוֹן הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת: אָדָם אִם בֶּן־שָׁנָה יִהְיֶה. אוֹ אֶלֶף שָׁנִים יִחְיֶה. מַה יִּתְרוֹן לוֹ כְּלֹא הָיָה יִהְיֶה. בָּרוּךְ דַּיַּן הָאֱמֶת מֵמִית וּמְחַיֶּה: בָּרוּךְ הוּא כִּי אֱמֶת דִּינוֹ. וּמְשׁוֹטֵט הַכֹּל בְּעֵינוֹ. וּמְשַׁלֵּם לְאָדָם חֶשְׁבּוֹנוֹ וְדִינוֹ. וְהַכֹּל לִשְׁמוֹ הוֹדָיָה יִתֵּנוּ: יָדַעְנוּ יְיָ כִּי צֶדֶק מִשְׁפָּטֶךָ. תִּצְדַּק בְּדָבְרֶךָ. וְתִזְכֶּה בְּשָׁפְטֶךָ. וְאֵין לְהַרְהֵר אַחַר מִדַּת שָׁפְטֶךָ. צַדִּיק אַתָּה יְיָ וְיָשָׁר מִשְׁפָּטֶךָ: דַּיַּן אֱמֶת. שׁוֹפֵט צֶדֶק וֶאֱמֶת. בָּרוּךְ דַּיַּן הָאֱמֶת. שֶׁכָּל־מִשְׁפָּטָיו צֶדֶק וֶאֱמֶת: נֶפֶשׁ כָּל־חַי בְּיָדֶךָ. צֶדֶק מָלְאָה יְמִינְךָ וְיָדֶךָ. רַחֵם עַל פְּלֵטַת צֹאן יָדֶךָ. וְתֹאמַר לַמַּלְאָךְ הֶרֶף יָדֶךָ: גְּדֹל הָעֵצָה וְרַב הָעֲלִילִיָּה. אֲשֶׁר עֵינֶיךָ פְּקֻחוֹת עַל כָּל־דַּרְכֵי בְּנֵי אָדָם. לָתֵת לְאִישׁ כִּדְרָכָיו וְכִפְרִי מַעֲלָלָיו: לְהַגִּיד כִּי יָשָׁר יְיָ צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ: יְיָ נָתַן וַיְיָ לָקָח. יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ: וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן

Lösche und tilge nicht unser Angedenken aus, laß Dein Auge offen, Dein Erbarmen stets auf uns gerichtet sein; bei Dir, Herr, ist Vergebung und Erbarmen.

Und wenn ein Mensch ein Jahr lebte, und wenn er tausend Jahre lebte, was hätte er mehr daran? Wenn es aus ist, ist es, als wäre er gar nicht da gewesen.

Gelobt sei, Der da richtet in Gerechtigkeit, tödtet und belebet. Gelobt seiest Du, o Gott, denn gerecht ist Dein Gericht; Du durchschauest und durchdringest Alles mit einem Blicke; Du vergibst dem Menschen nach Recht und Rechnung, und Alle geben Dir das Zeugniß und Bekenntniß. Wir erkennen Herr, daß Du gerecht bist im Gerichte, unfehlbar und untrüglich bist in Deinem Richterspruche und Urtheil, und daß da kein Zweifel und Bedenken und kein Einspruch gilt.

Gerecht bist Du, gerecht Dein Richterspruch! Du richtest in Wahrheit, und sprichst das Urtheil in Wahrheit. Gelobt sei, Der da richtet in Gerechtigkeit! — Die Seele alles Lebenden ist in Deiner Hand, und Deine Hand voll Milde und Wohlthun. Erbarme Dich des armen Ueberbleibsels Deiner Heerde und sprich zum Todesengel: „Laß ab und halte ein!“ Du bist groß im Rathe, mächtig im Vollziehen; Schauest mit offenem Auge auf der Menschen Gang und Wege; gibst jedem nach seinem Weg und Wandel, nachdem er es verdient hat und verschuldet; auf daß es verkündet werde in der Welt, daß Gott ist gerecht; Er mein Hort, an Ihm kein Fehl und Falsch.

Gott hat gegeben, Gott hat genommen, der Name Gottes sei gelobt.

Du bist erbarmungsvoll; vergibst Sünde und Missethat

וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ:

קדיש יתום.

ואם אין אומרים תחנה וערב שבת אחר חצות אומרים מזמור זה ואין אומרים צדוק הדין.

מִכְתָּם לְדָוִד. שָׁמְרֵנִי אֵל כִּי־חָסִיתִי בָךְ: אָמַרְתְּ לַיהוָה אֲדֹנָי אָתָּה טוֹבָתִי בַּל־עָלֶיךָ: לִקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ הֵמָּה וְאַדִּירֵי כָּל־חֶפְצִי־בָם: יִרְבּוּ עַצְּבוֹתָם אַחֵר מָהָרוּ בַּל־אַסִּיךְ נִסְכֵּיהֶם מִדָּם וּבַל־אֶשָּׂא אֶת־שְׁמוֹתָם עַל־שְׂפָתָי: יְהוָה מְנָת־חֶלְקִי וְכוֹסִי אַתָּה תּוֹמִיךְ גּוֹרָלִי: חֲבָלִים נָפְלוּ־לִי בַּנְּעִמִים אַף־נַחֲלָת שָׁפְרָה עָלָי: אֲבָרֵךְ אֶת־יְהוָה אֲשֶׁר יְעָצָנִי אַף־לֵילוֹת יִסְּרוּנִי כִלְיוֹתָי: שִׁוִּיתִי יְהוָה לְנֶגְדִּי תָמִיד כִּי מִימִינִי בַּל־אֶמּוֹט: לָכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיָּגֶל כְּבוֹדִי אַף־בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לָבֶטַח: כִּי לֹא־תַעֲזֹב נַפְשִׁי לִשְׁאוֹל לֹא־תִתֵּן חֲסִידְךָ לִרְאוֹת שָׁחַת: תּוֹדִיעֵנִי אֹרַח חַיִּים

und vertilgst nimmer. Du wendest gar oft Deinen Zorn ab und lassest niemals ausbrechen Deinen ganzen Grimm.

Waisen-Benediktion, Seite 73.

(An Fest- und Halbfesttagen wird anstatt des Obigen folgendes gebetet:

Psalm XVI.

Ein Michtam von David.

Behüte mich, o Gott, denn auf Dich allein vertraue ich. Soll ich denn sagen zu Gott: „Du bist mein Herr, mein Glück hängt aber nicht ab von Dir; sondern von den Bevorzugten auf der Erde, von ihnen und den Gewaltigen, alle meine Glückseligkeit."

Ach, sie mehren ja selber ihr eigenes Leid, indem sie nach fremden Dingen buhlen; o. ich mag nicht trinken von ihrem blutigen Opfertrank, nicht einmal ihren Namen will ich aussprechen mit meinen Lippen!

Gott! Du allein bist meine Bestimmung. Du allein mein Lebenskelch, Du allein bestimmest mein Loos. Auf anmuthiger Stätte ist mein Loosantheil mir zugefallen, und schön und lieblich ist mein Erbtheil mir.

Gelobt bist Du Gott, Du berathest mich wohl, auch des Nachts wenn meine Brust mich ängstlich mahnet. Dich, o Gott, rufe ich stets vor meine Augen; denn, wenn Du zur Rechten mir bist — da wanke ich nimmer. Darum ist so froh mein Herz, und jubelt meine Seele, auch mein Leib und Fleisch wird sicher ruhen; weil Du gibst meine Seele nicht dem Grabe hin, lässest Deine Frommen nicht die Verwesung schauen. Du zeigest mir die Bahn des Lebens, auf daß ich mich sättige

שֹׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ נְעִמוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח:

קדיש יתום.

תפלה לאבלים וליאהרצייט.

תְּפִלָּה לְמשֶׁה אִישׁ־הָאֱלֹהִים. אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ בְּדֹר וָדֹר: בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל. וּמֵעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה־אֵל: תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד־דַּכָּא. וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם: כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר. וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה: זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ. בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף: בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלָף. לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ: כִּי־כָלִינוּ בְאַפֶּךָ. וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ: שַׁתָּה עֲוֹנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ. עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ: כִּי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ: כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ כְמוֹ־הֶגֶה: יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה. וְאִם בִּגְבוּרֹת שְׁמוֹנִים שָׁנָה. וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן. כִּי גָז חִישׁ וַנָּעֻפָה: מִי־יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ. וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ: לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע.

an Freuden vor Deinem Antlitze, an der Seligkeit Deiner Rechten, ewiglich.

Waisen-Benediktion, Seite 73.

Psalm XC.

Ein Gebet Moses.

Unser Schutz warst Du, o Gott, von je in allen Leiden,
Eh' Berg und Welten waren, entstanden noch die Zeiten,
Warst Du schon unser Gott in allen Ewigkeiten.
Es fällt der Mensch oft tief, sehr tief fällt oft der Sünder,
Doch Deine Liebe ruft: „kommt zu mir Menschenkinder!"
Jahrtausend sind für Dich, gleich dem entschwundnen Tag,
Der Nachtwach' sind sie gleich, die einst im Tempel lag —
Den Menschen strömst Du weg wie den Traum, so vergeht
Des Morgens wächst es, grünt und steht so üppig schön,
Des Abends abgeschnitten wirst du verdorrt es seh'n.
Wir schwinden durch Deinen Zorn und Grimm dahin,
Läßt uns'rer Sünden Fülle Du vor Dein Antlitz ziehn.
Unsere Lebenszeit ist siebenzig, wenn hoch achtzig Jahr,
Im Glück selbst Noth, Mühsal, im Nu entschwunden gar,
Die Größe Deines Grimmes, wer kennet sie je wohl?
Die Größe Deines Grimmes, die ist so grauenvoll!
Drum lehre uns, o Gott, doch uns're Tage zählen,

וְנָבִיא לְבַב חָכְמָה: שׁוּבָה יְיָ עַד־מָתָי. וְהִנָּחֵם עַל־עֲבָדֶיךָ: שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ. וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ: שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ. שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה: יֵרָאֶה אֶל־עֲבָדֶיךָ פָעֳלֶךָ. וַהֲדָרְךָ עַל־בְּנֵיהֶם: וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ. וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ. וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

יְיָ מָה־אָדָם וַתֵּדָעֵהוּ. בֶּן־אֱנוֹשׁ וַתְּחַשְּׁבֵהוּ: אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה. יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר: לוּ חָכְמוּ יַשְׂכִּילוּ זֹאת. יָבִינוּ לְאַחֲרִיתָם: כִּי לֹא בְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל. לֹא־יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ: שְׁמָר־תָּם וּרְאֵה יָשָׁר. כִּי אַחֲרִית לְאִישׁ שָׁלוֹם: פּוֹדֶה יְיָ נֶפֶשׁ עֲבָדָיו. וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחֹסִים בּוֹ:

בעבור האב.

אֶזְכּוֹר לְפָנֶיךָ אֱלֹהַי אֶת־אָבִי מוֹרִי... שֶׁהָלַךְ לְעוֹלָמוֹ. נַפְשׁוֹ תְּהִי צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. עִם נִשְׁמוֹת כָּל־הַצַּדִּיקִים בְּגַן עֵדֶן. וְנֹאמַר אָמֵן:

Damit durch weisen Sinn wir gute Werke wählen.
O kehr zu uns zurück, o Gott! wie lange währt es noch.
Erbarm' Dich Deines Dieners in Deiner Liebe doch.
Sätt'ge uns in Deiner Liebe, sätt'ge uns in Deiner Gnad',
Daß wir jauchzen, fröhlich sind — im Leben früh und spat.
Beglücke uns so viele Tag'; so viel Du uns gebeugt,
So viel Jahre als Unglück sich unserm Blick gezeigt.
Die Größe Deiner Werke laß Deine Diener schauen,
Ihre Kinder Deine Huld, daß sie sich d'ran erbauen.
Sei stets die Huld des Herrn auf uns'rer Hände Werke,
Auf unsern Werken stets — ob Seiner Liebe Stärke!

Was ist der Mensch, o Gott! daß seiner Du gedenkest,
Der Erdensohn, was ist er, daß Du ihm Liebe schenkest?
Der Mensch, er gleicht dem Nichts — der Eitelkeit, die fliehet,
Er gleicht dem Schatten ganz, der schnell vorüberziehet.
O, hätt' er Einsicht doch, er würde das bedenken,
Der Zukunft seines Sieges seine ganze Thatkraft schenken,
Denn wahrlich in den Tod kein Reichthum mit ihm zieht,
Und Ehr' und Herrlichkeit im Sterben von ihm flieht.
D'rum Treu und Redlichkeit bewahre stets hienieden,
Dein Ausgang wird dann sein dein Eingang zu dem Frieden,
Denn Gott in Seiner Gnad' verläßt die Seinen nicht,
Wacht über sie im Grabe, übt Gnade im Gericht.

Für den verstorbenen Vater.

Ich gedenke, o Gott, in Liebe, Ehrfurcht und Dankbarkeit, meines geliebten Vaters, welcher diese Welt verließ, um in eine bessere einzugehen. Möge seiner Seele das ewige Heil zu Theil werden, gleich den Seelen Aller, die hienieden fromm gelebt. Amen.

בעבור האם.

אֶזְכּוֹר לְפָנֶיךָ אֱלֹהַי אֶת־אִמִּי מוֹרָתִי . . . שֶׁהָלְכָה לְעוֹלָמָהּ. נַפְשָׁהּ תְּהִי צְרוּרָה בִּצְרוֹר הַחַיִּים. עִם נִשְׁמוֹת כָּל־הַצַּדְקָנִיּוֹת בְּגַן עֵדֶן. וְנֹאמַר אָמֵן:

בעבור הקרובים.

אֶזְכּוֹר לְפָנֶיךָ אֱלֹהַי אֶת אָבִי זְקֵנִי. וְאִמִּי זְקֵנוֹתַי. דּוֹדַי וְדוֹדוֹתַי. אַחַי וְאַחְיוֹתַי. בֵּין מִצַּד אָבִי בֵּין מִצַּד אִמִּי. שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם. נַפְשׁוֹתָם תִּהְיֶינָה צְרוּרוֹת בִּצְרוֹר הַחַיִּים. עִם נִשְׁמוֹת כָּל־צַדִּיקִים וְצַדְקָנִיּוֹת בְּגַן עֵדֶן. וְנֹאמַר אָמֵן:

שִׁוִּיתִי יְיָ לְנֶגְדִּי תָמִיד. כִּי מִימִינִי בַּל־אֶמּוֹט: לָכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיָּגֶל כְּבוֹדִי. אַף־בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לָבֶטַח: כִּי לֹא־תַעֲזֹב נַפְשִׁי לִשְׁאוֹל. לֹא־תִתֵּן חֲסִידְךָ לִרְאוֹת שָׁחַת: תּוֹדִיעֵנִי אֹרַח חַיִּים שֹׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ. נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח:

מָה רַב טוּבְךָ אֲשֶׁר צָפַנְתָּ לִּירֵאֶיךָ. פָּעַלְתָּ

Für die Mutter.

Ich gedenke, o Gott, in Liebe, Ehrfurcht und Dankbarkeit meiner geliebten Mutter, welche diese Welt verließ, um in eine bessere einzugehen. Möge ihrer Seele das ewige Heil zu Theil werden, gleich den Seelen Aller, die hienieden fromm gelebt.

Amen.

Für Verwandte.

Ich gedenke, o Gott, in Liebe, Ehrfurcht und Dankbarkeit vor Dir meines geliebten Großvaters, meiner geliebten Großmutter, meines Vetters, meiner Tante, meines Bruders, meiner Schwester, Vaterseits sowohl als Mutterseits, welche diese Welt verließen, um in eine bessere einzugehen. Möge ihren Seelen das ewige Heil zu Theil werden, gleich den Seelen Aller, die hienieden fromm gelebt haben. Amen.

„Ich habe beständig Gott vor Augen; denn Er ist zu meiner Rechten und ich kann nicht wanken. Darum freuet sich mein Herz und jubelt meine Seele, auch mein Leib und Geist wird in Sicherheit ruhen; denn Du verlassest ja nicht meine Seele im Grabe, Du lassest Deine Frommen nicht Verwesung schauen. Du zeigest mir den Pfad des Lebens, auf daß ich mich sättige in Deiner Gegenwart, an der Seligkeit in Deiner Rechten ewiglich.“

Wie groß ist Deine Güte, die Du aufbewahret für die, so

לַחוֹסִים בָּךְ נֶגֶד בְּנֵי אָדָם: מַה־יָּקָר חַסְדְּךָ אֱלֹהִים. וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יֶחֱסָיוּן: יִרְוְיֻן מִדֶּשֶׁן בֵּיתֶךָ. וְנַחַל עֲדָנֶיךָ תַשְׁקֵם: יַעְלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד. יְרַנְּנוּ עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם:

מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה. בְּמַעֲלוֹת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים. כְּזוֹהַר הָרָקִיעַ מְאִירִים וּמַזְהִירִים. וְכַפָּרַת אֲשָׁמִים. וְהַרְחָקַת פֶּשַׁע וְהַקְרָבַת יֶשַׁע. וְחֶמְלָה וַחֲנִינָה מִלִּפְנֵי שׁוֹכֵן מְעוֹנָה. וְחֵלֶק טוֹב לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא. שָׁם תְּהִי מְנַת וִישִׁיבַת כָּל־הַנְּפָשׁוֹת הַנִּכְבָּדוֹת. שֶׁנֶּאֶסְפוּ בַּשָּׁנָה שֶׁעָבְרָה לְעַמֵּיהֶם. רוּחַ יְיָ תְּנִיחֵם בְּגַן עֵדֶן. אָמֵן:

מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים. בְּרַחֲמָיו יָחוּס וְיַחֲמוֹל עֲלֵיהֶם. יַסְתִּירֵם בְּצֵל כְּנָפָיו וּבְסֵתֶר אָהֳלוֹ. לַחֲזוֹת בְּנֹעַם יְיָ וּלְבַקֵּר בְּהֵיכָלוֹ. יִלָּוֶה אֲלֵיהֶם הַשָּׁלוֹם. יָנוּחוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתָם. הוֹלֵךְ נְכוֹחוֹ. הֵם וְכָל־שׁוֹכְבֵי יִשְׂרָאֵל עִמָּהֶם. וְכֵן יְהִי רָצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן: קדיש יתום.

Dich fürchten, ,die Du ausübest an denen, so auf Dich vertrauen in Gegenwart der Menschenkinder. Wie kostbar ist Deine Gnade, Herr, Du birgst die Erdensöhne im Schatten Deiner Fittige. Du sättigst sie mit dem Wohle Deines Hauses und tränkest sie von dem Bache Deiner Wonne. Es frohlocken die Frommen in Ehren, sie jubeln auf ihren Ruhestätten.

Gebet.

Ihr meine Theuren, schauet von eurem Himmel auf mich herab, in Freundlichkeit und Liebe, wie ihr habt mich angeschaut in Freundlichkeit, bevor euch Gott hat von mir und zu Sich genommen.

Empfanget meinen Dank für eure väterliche und mütterliche Sorgfalt, und Liebe und Treue, für eure Nachsicht und Milde, die ihr mir so mannigfach bewiesen. Vergebt mir, was ich aus jugendlicher Unbesonnenheit je verschuldet und gesündiget habe. Gedenket meiner vor Gott, betet für mich und die Meinen alle, daß Gott mich schirme und bewahre vor jedem Leid. Und wenn ich selber berufen werde, und eingehe in meine ewige Ruhestätte, dann möge eure Liebe mich empfangen, mich einführen und geleiten in das Gottesreich der Wahrheit und des Friedens; auf daß ich Vergebung und Versöhnung finde für jede Sünde und Schwäche, und Erhörung und Gewährung finde für all mein Wünschen und hoffen, und mit euch der ewigen Seelenruhe und Freudigkeit theilhaftig werde. Amen.

Waisen-Benediktion, Seite 73.

הרואה לבנה בחדשה יבֵרך.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְחַדֵּשׁ חֳדָשִׁים:

תפלת הדרך.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתּוֹלִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַדְרִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם. וְתַגִּיעֵנוּ לִמְחוֹז חֶפְצֵנוּ לְחַיִּים וּלְשִׂמְחָה וּלְשָׁלוֹם. וְתַצִּילֵנוּ מִכַּף כָּל־אוֹיֵב וְאוֹרֵב בַּדֶּרֶךְ. וּמִכָּל־מִינֵי פּוּרְעָנִיּוֹת הַמִּתְרַגְּשׁוֹת לָבוֹא לָעוֹלָם: וְתִשְׁלַח בְּרָכָה בְּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ. וְתִתְּנֵנוּ לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵנוּ. וְתִשְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ. כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּן אָתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

וְיַעֲקֹב הָלַךְ לְדַרְכּוֹ וַיִּפְגְּעוּ בוֹ מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים: וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כַּאֲשֶׁר רָאָם מַחֲנֵה אֱלֹהִים זֶה וַיִּקְרָא שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא מַחֲנָיִם:

ואומר המלאך הגואל, לישועתך קויתי יי, ברכת כהנים, ויהי נועם.

Gebete auf der Reise.

Segensspruch über den Neumond.

Gelobt seiest Du Gott, unser Herr und Herr der Welt, Du erneuest die Monde.

Gebet zur Reise.

Möge es Dein Wille sein, o Herr, unser Gott, und Gott unserer Väter, uns zu führen zu Frieden, unsere Schritte zu lenken in Frieden und uns begleiten mit Deinen Frieden. Lasse uns unser Reiseziel erreichen zu Leben, Freuden und Frieden. Beschütze uns auf unserer Reise vor offenen wie vor geheimen Feinden, und vor allerlei Widerwärtigkeiten die uns bedrohen. Sende Deinen Segen auf unser Unternehmen und gib, daß wir finden Gunst, Gnade und Barmherzigkeit in Deinen Augen und bei Allen, die uns sehen. Erhöre unsere Gebete, denn Du bist der Allmächtige, der da erhöret Gebete und Flehen. Gelobt sei Gott, Du erhörest die Gebete.

Und als Jakob ging auf seinem Wege, da begegneten ihm die Engel Gottes. Und Jakob sprach als er sie sah: „Dieses ist ein Lager Gottes," und er nante den Namen desselben Ortes: Zweilager.

Vihi Noam, Seite 250.

Das verstorbene Kind.

Dein Andenken, du geliebtes, theures Kind, das jetzt so ganz meine Seele erfüllt, läßt mich wieder empfinden die tausendfachen Freuden , die dein engelreines Herz mir bereitet, und die tausend schönen Hoffnungen, die sich an Dein makelloses Dasein geknüpft, als du noch unter den Sterblichen wandeltest. Ewig lebe dein Bild in meiner Seele und sei mir ein leitender Engel auf dem Pfade der Tugend, daß in der Ewigkeit angelangt ich rein und makellos wie du erscheinen möge vor Gottes Antlitz. Amen.

Verstorbene Geschwister und Freunde.

Euer Andenken, ihr geliebten und theuren * * *, das jetzt meine Seele erfüllt, erinnert mich an eure Liebe, eure Tugend, eure Gottesfurcht, an die schönen Stunden des Lebens, die mir mit euch zu theilen gegönnt war, als ihr noch unter den Sterblichen gewandelt. O, ihr theuern, geliebten Freunde (Geschwister), ewig lebe euer Bild in meiner Seele und sei mir ein Leitstern auf dem Pfade der Tugend, daß ich angelangt in der Ewigkeit eurer würdig erscheinen möge vor Gottes Antlitz.

Amen.

Die verstorbene Mutter.

Dein Andenken, geliebte, theure Mutter, das jetzt so ganz meine Seele erfüllt, läßt mich wieder empfinden die Liebe und Zärtlichkeit, die einst mein Alles, mein Höchstes im Leben war, als du noch unter den Sterblichen wandeltest und deine Kinder dein Herz ausfüllten. Ewig lebe dein Bild in meiner Seele, es sei mein Leitstern auf dem Pfade der Tugend, in meiner Wanderung zum ewigen Leben, daß dort angelangt ich deiner würdig erscheinen möge vor Gottes Antlitz. Amen.

Die verstorbene Gattin.

Dein Andenken, theures Weib meines Herzens, das jetzt so ganz meine Seele erfüllt, laß mich nochmals lebhaft empfinden die Liebe, die Zärtlichkeit, die Treue und Hingebung, die dein Herz verklärt, die Tage meines Lebens verherrlicht, als du gewandelt unter den Sterblichen. Ewig lebe dein Bild in meiner Seele und sei mir ein leitender Engel auf den Wegen der Tugend, daß in der Ewigkeit angelangt ich deiner würdig erscheinen möge vor Gottes Antlitz. Amen.

Der verstorbene Gatte.

Dein Andenken, du theurer, geliebter Freund meiner Jugend, das jetzt so ganz meine Seele erfüllt, läßt nochmals mich empfinden die Liebe und die Zärtlichkeit, mit der du mein Leben verherrlicht hast, als du noch wandeltest auf Erden im Kreise der Deinen. Ewig lebe dein Bild in meiner Seele und sei mir ein leitender Engel auf den Wegen der Tugend, daß in der Ewigkeit angelangt ich deiner würdig erscheinen möge vor dem Antlitze Gottes. Amen.

hen. „Du verlässest nicht meine Seele in der Gruft.“ Du bist die All-Liebe, es kann keinen Tod geben, es muß Alles ein ewiges Werden sein; „Du lässest Deine Frommen nicht Verwesung schauen.“ Herr, Du bist unser Fels, unsre Zuversicht, unser Vertrauen, unseres Lebens Leben, unser Licht auf Erden, unsere Hoffnung in der Ewigkeit. „Wen sonst habe ich im Himmel, und nebst Dir verlange ich nichts auf Erden.“

Unsere Todten leben; sie erwachen, die da ruhen im Staub, denn Lichtthau ist der Thau Deiner Verheißungen, o ewiger, unerforschlicher Gott des Lebens! Es vermählt der Gott sich mit dem Geiste, wenn der Mensch über den Erdenstaub sich erhebt, die Seele die Fesseln der Sterblichkeit sprengt und emporringt zum ewigen Lichte. Unsere Todten leben frisch und lichtvoll auf in unserer Erinnerung in dieser weihevollen Stunde, sie sind uns nahe in diesem Momente der Erhebung und des Sieges über die Sterblichkeit, es naht der Geist dem Geiste, die Lichtfäden der ewigen Barmherzigkeit verbinden sie.

Der verstorbene Vater.

Dein Andenken, geliebter, theurer Vater, das jetzt so ganz meine Seele erfüllt, läßt mich wieder empfinden die Liebe und Herzinnigkeit, die so oft dein Kind beglückt, als deine Hand noch segnend und lehrend auf meinem Haupte geruht. Ewig lebe dein Bild in meiner Seele und sei mir ein Leitstern auf dem Pfade der Tugend, in meiner Wanderung zum ewigen Leben, daß dort angelangt ich deiner würdig erscheinen möge, vor Gottes Antlitz. Amen.

O Gott und Herr! Du hast die Welten geschaffen und leitest sie in Deiner Weisheit. Es ist Alles so vernünftig, so weise, so harmonisch herrlich eingerichtet, und Deine Güte waltet über Alles. Kein Wesen, kein Sonnenstäubchen im großen All kann untergehen oder seinen Zweck verfehlen. Mit tausend Freuden beschenkst Du die vernunftlosen Wesen und gießest tausendfache Wonne hin auf Wald und Flur. Der Mensch allein, Dein Ebenbild, kann nicht zu Leiden und zu Kämpfen, zu Täuschungen und Schmerzen, für Tod und Verwesung geschaffen sein; der Mensch allein, den Du mit Vernunft und freiem Willen begabt, dem in Deiner Vaterhuld Du Dich offenbart hast, kann nicht für ein zweckloses Dasein geboren worden sein. Du bist allgütig, o Gott! Du hast uns nicht mit diesem Sehnen nach Deinem Lichte, mit diesem Durste nach dem Unendlichen, mit dem rastlosen Ringen nach dem Unerreichbaren, mit dieser ewigen Unzufriedenheit mit der Erde, ihren Schätzen und Reizen begabt, um nach einem Leben voll Kampf und Schmerz uns getäuscht den Würmern preis zu geben. Geschrieben hast Du mit Flammenschrift die Unsterblichkeit in unsere Seele; Du täuschest nicht, Du bist ein Gott der Wahrheit. Allgerecht bist Du, o Gott; es muß einen Lohn für die Tugend geben, die hienieden geweint; eine Strafe für's Laster, das auf Erden gejauchzt; die da gekämpft und gesiegt, entbehrt, überwunden und geopfert haben — Du reichst ihnen den Strahlenkranz des Sieges, weil Du alles Gute und Edle belohnst. Du bist unser Vater, Du zerstörst die Kinder nicht. Du bist die Allvernunft, das Vernünftige kann nicht unterge-

Sterblichkeit. Es sprechen die Leichenhügel von Verwesung, und die Thränen der Trauernden reden von der Vergänglichkeit des Menschen. Wie im Herbste die Blätter vom Baume fallen, so sehen wir einen Menschen nach dem andern heimgehen zur ewigen Ruhe. Dort geht ein Vater, eine Mutter heim, mit gebeugtem Herzen folgen die Kinder dem Sarge zum stillen Grabe: und ach! oft kehren die schutzlosen Waisen vom Grabe der Eltern zu einem kummervollen Leben zurück. Dort folgen mit thränenleeren Augen schmerzbelastete Eltern ihrem Kinde, ihrer schönsten Hoffnung, ihrer größten Freude zum Grabe und kehren trostlos zurück in das stille, freudenleere Haus. Und die jammernde Gattin, die das Grab des früh dahingeschiedenen Freundes ihrer Jugend mit heißen Zähren benetzt, freudenleer hinabblickt in die stille Gruft; der trauernde Gatte, der im stillen Kreise seiner mutterlosen Kinder die erbleichten Freuden, die entrissene Lebensgefährtin beweint, ach! sie alle erinnern uns, wie hinfällig und nichtig der Mensch ist; wie wir gleichen dem Schatten, der vorüberzieht, einem Traume, der da verschwindet, dem Staube den der Wind verweht. Schwach ist das Herz; es zittert, es bebt vor dem Gedanken der Vergänglichkeit, es empört die Seele sich gegen die Schauer der Verwesung, sie will nicht zur Beute fallen dem Tode.

Was ist der Mensch, o Herr!
Was ist der Mensch?

Das Auge wird des Sehens nicht satt, endlos sind des Herzens Wünsche. Noch hat kein Sterblicher genug Reichthum, Macht, Ansehen, Ehre, Wissen oder Weisheit gehabt, als der Tod sein Streben schloß. Auf den Gräbern von tausend getäuschten Hoffnungen dichtet neue Pläne der Erdensohn. Als Moses vollführt hatte das Werk der Erlösung und der Offenbarung, das größte, das je ein Mensch vollbracht, da stand er noch unbefriedigt auf der Spitze des Berges Nebo und schaute wehmüthig hinüber ins Land der Verheißung, das zu erreichen ihn Gott in seiner Weisheit versagte. In Palästen wohnt die Unzufriedenheit wie in des Bettlers Hütte, in der reich geschmückten Brust schlägt das unersättliche Herz, in der Mitte schäumenden Ueberflusses will der Mensch noch mehr. Und endlich endet der Tod Alles, den Kampf und das Ringen, die Leiden und die Lust, die Freude und den Schmerz, das gebrochene Herz hat genug der irdischen Güter, der Herr ist seinem Diener gleich, der Arme wie der Reiche, der Mächtige wie der Schwache, der Weise wie der Thor; im Tode sind sie alle gleich, die Erde bedeckt den Leichnam des Königs wie den des Bettlers.

Was ist der Mensch o Herr!
Was ist der Mensch?

Wie gerne wir auch dieses vergessen möchten, werden wir doch mit jedem Schritte durch's Leben daran erinnert. Jedes Leiden, jeder Schmerz des siechen Körpers erinnert an die

schwingen dem sehnsuchtsvollen Geiste, sich zu erheben über das wechselvolle, kurze und schmerzensreiche Leben, hinein zu blicken in den Lichtpalast der Ewigkeit, wo Deine Gnadensonne ewige Seligkeit über die heimkommende Kinderschaar ausstrahlt.

Schwach und hinfällig ist der Mensch auf Erden, nichtig sein Dichten und Trachten. Einem Schatten gleich schwebt der Erdensohn vorüber, und keine Spur bezeichnet seine Schritte. Kaum geboren naht er sich dem Grabe schon; über Schmerz und getäuschte Hoffnung hin, eilt er in die Nacht der Gruft. Mit Schweiß und Thränen netzen Tausende den kargen Bissen Brod, kämpfen mühsam sich durch ein kummervolles Leben, bis endlich im Tode die letzte Hoffnung erbleicht. Wie Feuergluth brennen die Leidenschaften in der Menschenbrust und drängen zu Genuß und Missethat. Doch im Genusse stirbt die Lust, die Reue folgt der bösen That. Die Sünde verzehrt das Lebensmark, im Genusse verwelkt das Herz, Kampf und Sieg oder Reue und Schmerz bezeichnen die Stunden des Erdenpilgers. Sein Leben lang kämpft der Mensch gegen die Elemente, gegen den Menschen, und mit sich selbst kämpft der Mensch; er siegt oder erliegt um gleich wieder weiter zu kämpfen.

Was ist der Mensch, o Herr!
Was ist der Mensch?

dem Mißmuthe hinzubringen. Oeffnen will ich mein Herz jedem freundlichen Eindrucke, freuen will ich mich des Guten, das der Herr mir bescheert, wenn es auch noch so klein und so geringfügig ist; freuen will ich mich des Glückes meines Nächsten, mich freuen, wenn es mir gelingt ihm wohlzuthun.

Das Traurige und Mißhellige in meinen Verhältnissen will ich mit Kraft und Ausdauer bekämpfen, mit Muth und Geduld es mir zu erleichtern und zu verbessern suchen. Doch wo mein Kampf vergebens ist, da werfe ich meine Sorge auf den Herrn, auf Ihn, der für mich sorgt und mir tragen hilft, was mir zu schwer; der meine Stütze ist, wenn ich wanke, der ewig ist meine Zuversicht und mein Heil, Ihm befehle ich meine Wege, und er führt sicher mich. Wenn Alles mich verläßt, wenn Keiner helfen mag und kann, bist Du, o Gott, der nimmer müde Helfer und Retter; auf Deine Hilfe hoffe ich ewiglich. Amen.

Gebete für Verstorbene.

(Jahrzeit.)

Herr, Gott der Geister alles Fleisches! der Du tödtest und belebest, in die stille Gruft hinabsenkest und heraufrufest die Deinen aus Grabesnacht zum ewigen Lichte, verleihe Engels

Preis und Dank Dir, Allerhöchster; jeder frische Schlag meines Herzens sei Dir ein Dank- und Lobgebet, jede Stunde meines Daseins sei Dir geweihet in Liebe und Dankbarkeit.

Zum zweiten Male, Allgütiger, hast Du mir das Leben gegeben, und wenn ich auch nicht, wie das erste Mal, voll Kindesunschuld und Kindesreinheit es begrüße, so hoffe ich doch durch meine Leiden so Manches gesühnt zu haben, und von so mancher Thorheit gereinigt und geläutert das neue Dasein zu beginnen.

Wie kostbar ist das Leben! Bis jetzt habe ich meine Tage oft in strafenswerthem Leichtsinne vergeudet, ohne Nutz und Frommen, habe sie oft vertändelt im Müßiggange und in eiteln Zerstreuungen; in der Beschäftigung mit Dingen, die gänzlich fremd dem wahren Zweck des Lebens. — Von nun an will ich besser auf meine Zeit achten. Kein Tag soll mir verloren gehen, jeder soll mir reichlichen Gewinn für meinen Beruf auf Erden, für meiner Seele Heil, für meines Herzens Vervollkommnung bringen, und jeden Abend will ich meinen innerlichen Richter fragen, ob er mit meinem Tagewerke zufrieden sei.

Bis jetzt habe ich meine Tage oft in Trübsinn und Verstimmtheit hingebracht; oft hat ein kleiner Unfall schon mich niedergedrückt und das geringste Mißlingen meiner Hoffnungen mich mit Unmuth und Schmerz erfüllt. Von nun an hinweg mit diesem düstern Sinnen. Gott hat mich nicht von Neuem in's Leben gerufen, um es in Trauer und in verzehren-

So mögest Du mir beistehen, mein Gott, mit Deiner Gnade. Laß mich wieder gesund und rüstig werden an Leib und Seele, laß mich wieder zurückkehren zu meinem gewohnten Wirken und Schaffen, zu dem lieben Kreise meiner Angehörigen, zum Nutz und Frommen meiner Nebenmenschen. Amen.

Nach der Genesung.

Allwaltender, Gnadenvoller! Wie danke ich Dir für das Heil das Du mir hast zu Theil werden lassen. Von schwerer Krankheit heimgesucht, von Schmerz und Qual gemartert, lag ich kraftlos darnieder, umschwebt von Todesgefahren. Doch in der Enge rief ich zu Dir und Du halfst mir auf. Von den düstern Todespfaden führtest Du mich zurück in das blühende Reich des Lebens. Statt der Todes schatten ließest Du mich von Neuem des Tages freundlich Licht begrüßen. Nicht getrennt hast Du mich von meinen Freunden, meinen Angehörigen, von denen die meinem Herzen lieb- und theuer sind; in Deine Gnade hast Du uns einander wiedergegeben und vereinigt. Mit Wonne fühle ich meine Kräfte täglich mehr sich heben, und Gesundheit mich durchströmen.

In schwerer Krankheit.

Von meiner schmerzvollen Lagerstätte erhebt sich mein Auge zu Dir, Gott, mein Gott, der Du schlägst und verbindest, verwundest und wieder heilst. Du hast mich mit schwerer Krankheit heimgesucht, meine Glieder sind ermattet und des Fiebers Gluth durchschleicht mein Gebein; doch inmitten meiner Leiden und Schmerzen bist Du, o Gott, meine Hoffnung und meine Zuversicht, mein Stab und meine Stütze. „Denn verschmachtet auch Leib und Seele mir, so bist Du doch stets meines Herzens Trost, mein Theil. Die sind verloren, die von Dir sich entfernen, verloren, die um Anderer Gunst sich bemühen." Nicht auf Menschenhilfe setze ich mein Vertrauen, des Menschen Wissenschaft und Weisheit ist nur ein Irrlicht, das im Finstern schwankt. Wenn Du ihn nicht mit Deinem Lichte leuchtest, ihm nicht aufthust den Weg der Rettung, wenn Du ihn nicht erwählst zum Werkzeug Deiner Gnade, zum Boten Deines Heils, dann ist eitel und vergebens all sein Mühen. Doch ein Wink von Dir, Du Urquell alles Lebens, genügt, mir die verlorene Lebenskraft zurückzugeben, mich wieder zurückzuführen in das warme, blühende Reich des Lebens, an das ich mit tausend zarten und heiligen Fäden geknüpft bin.

habe ich es unter meinem Herzen getragen, mit Liebe und Schmerzen es geboren und erzogen, es gepflegt und gehegt, mit Angst und Liebe jede Stunde seines Lebens bewacht, und in heißer Angst und Liebe fließen heute meine Thränen, schreit mein Herz zu Dir empor: Erbarme Dich, Allvater, erbarme Dich; schenke mir wieder mein Kind, diese zarte, kaum vom Tageslicht berührte Blume; laß mich wieder sehen sein freundliches Lächeln, wieder sehen sein kindlich frohes Spiel, und alle Tage meines Lebens will ich Dir danken, und alle meine Kräfte will ich vereinen, um mein Kind zu erziehen zu Deinem Wohlgefallen, daß sein Leben werde ein Dir geweihtes, daß Dein heiliger Name unauslöschlich eingegraben stehe in seinem Herzen, und es lerne Dich anbeten und verehren sein Leben lang!

Allvater! verwirf mich nicht; straf mich nicht um meiner Sünden willen; züchtige mich nicht in Deinem Zorne. Vergib gnädig mir meine Schuld um der Unschuld meines Kindes willen; erhalte mir sein schönes Leben, dieses so reine, fleckenlose Leben, daß durch seinen hellen Schein mein Herz und mein Haus verklärt und heiligt und mit reinen, seligen Freuden erfüllt. Erhöre, Allgütiger, mein heißes, inbrünstiges Flehen. Allerbarmer, sende mir Deine Hilfe, wie ich auf Dich hoffe und vertraue. Amen.

volle Wort, laß fallen auf uns diesen heilvollen, belebenden Blick, sprich es aus, daß meine Mutter lebe, daß sie gesunde; und mit Jubel und Dank will ich Dich preisen und Dir mein ganzes Wesen weihen in frommer Liebe. Amen.

Für ein krankes Kind.

Mein Gott! Angst und Weh durchdringt mein Herz, und voll tiefen, schweren Leids hebe ich meine Hände zu Dir empor. Du allein, mein Schöpfer, der Du das Mutterherz geschaffen und seine zartesten Saiten tönen hörst, Du allein weißt, welche Gefühle ein Mutterherz bewegen, welch ein Heer von Schmerzen für sie in dem Gedanken liegt: mein Kind ist krank, mein Kind ist in Gefahr.

Zu dem Throne Deiner Gnade flüchte ich mich in meiner Noth, Allbarmherziger; unter Deinen Schirm will ich mich bergen vor der Gewalt meines Kummers und meiner Angst. O Herr, nimm mich gnädig auf, laß mich schauen Deine Liebe und Dein Erbarmen, gib meine Seele nicht preis der Angst und mein Herz dem Grame.

Erhalte mir mein Kind, laß es gesunden und gedeihen. Mit tausend Fäden hängt meine Seele an der seinigen, es ist mein Blut, mein Fleisch, mein Leben: mit Liebe und Schmerzen

Für die kranke Mutter.

Allerbarmer! sieh! aufgelöst in bitteres Weh, vergehend in Angst und Schmerz stehe ich hier vor Dir. Meine Mutter, meine geliebte Mutter ist krank. Jede Klage, jeder Schmerzenston, der von ihren Lippen kommt, jeder ihrer Seufzer durchzuckt mich mit namenlosem Weh. Ach sie, die treue, liebende Mutter, die für mich so viel getragen, geduldet und geopfert, sie bedarf einer großen, allmächtigen Hilfe, und ach ich— was kann ich in meiner Unmacht für sie thun! Ich kann nichts, als vor Dir, mein Gott, mich niederwerfen, meine Hände zu Dir empor ringen und unter heißen, glühenden Thränen Dein Erbarmen über uns herab zu rufen.

Ach, Vater im Himmel, sende uns Deine rettende, allumfassende Hilfe; erhalte mir meine geliebte Mutter, meine Freundin und Beratherin; verleihe ihr Kraft, ihr Leid zu besiegen, verleihe ihr von Neuem Gesundheit und Lebensstärke, gedenke ihr all die Sorgfalt, all die Treue und Liebe, der en ihr Mutterherz stets voll war, und laß sie Deiner Treue und Liebe theilhaft werden. Du bist der Herr und Meister des Lebens und des Todes, ein Wort, ein Blick von Dir kann wandeln unser Haus des Schmerzes in ein Haus der Freude, unsre Klage- und Jammertöne in Jubel- und Dankgesänge; und Du, Allmächtiger, der Du Wohlgefallen daran findest, daß sich freue alles Geschaffene, laß ergehen über uns dies segens-

und wie sehr ich auch meine Hoffnung und Zuversicht auf Deine Barmherzigkeit setze, so ist es doch in Zagen und Bangen, daß ich vor Dich hinsinke, um von Dir das Leben, die Gesundheit meines geliebten Vaters zu erflehen. Es ist ja Dein Wort an uns: „Ihr sollet mein Antlitz suchen.“ Nun suche ich sehnsuchtsvoll, o Herr, Dein Antlitz, verbirg es nicht vor mir. Erhöre mein kindliches, inbrünstiges Flehen, laß nicht vergebens vor Dir fließen meine Thränen, erbarme Dich meines guten Vaters erquicke ihn mit all dem milden Thau Deiner Gnade, träufle Deinen lindernden, heilenden Balsam erbarmungsvoll auf ihn nieder, und laß die Strahlen Deiner Huld und Liebe auf ihn fallen, daß er in ihrer belebenden Wärme sich aufrichte in verjüngter Lebenskraft und Lebensfrische. Vergib ihm, Allgütiger, wo er irgend gefehlt vor Dir, und gedenke all des Guten, das er gethan, der Werke der Milde und des Wohlwollens, die er geübt, der väterlichen Liebe und Treue, die er im Herzen hegt und trägt, und laß sie als mächtige Fürsprache an Deinem Throne Deinen Beistand und Deine Hilfe für ihn herabrufen.

Möge mein tiefsinniges, heißes Flehen zu Dir gelangen; mögest Du Dich gnadenvoll zu meinem Gebete niederneigen, daß uns bald erscheine die Stunde der Rettung, die Stunde des Heils; und unsre angstvollen Thränen sich verwandeln in Thränen des Dankes, in Thränen der Freude und des Jubels vor Dir, Du Heil- und Segenspender. Amen.

mein Fehl. „Strafe mich nicht in Deinem Zorn, züchtige mich nicht in Deinem Grimme." Gedenke meiner in Deiner unbegrenzten Barmherzigkeit, und nimm freundlich und versöhnt meine frommen Vorsätze und Gelöbnisse der Besserung auf, meine ernstlichen Entschlüsse, mein aufrichtigstes Vornehmen, dem Unglücklichen und Dürftigen in Liebe und Freundlichkeit beizustehen; zu wandeln den Pfad des Rechts und der Frömmigkeit, und die Versuchung zur Sünde zu fliehen. Mögest Du dies als ein Dir wohlgefälliges Sühnopfer annehmen, und möge es herabrufen über mich und meinen Gatten Deine Gnade und Dein Erbarmen. Ja, Dein Erbarmen sende mir, o Herr, mit Deiner Hilfe, Vater, begnadige mich. Amen.

Für den kranken Vater.

Mehr in Thränen als in Worten ergießt sich heute mein Gebet vor Dir, Allerbarmer, in Thränen heiß und brennend, erzeugt von Angst und Weh! Was ist auch betrübender für ein kindliches Herz, als den geliebten Vater krank und schmerzvoll zu wissen; was ist erschütternder als der Gedanke, auch nur an die entfernteste Möglichkeit, ihn, die Säule und die Krone unseres Hauses, den treuen Freund, Ernährer und Berather verlieren zu können! und wie ich auch auf Dich vertraue, mein Gott und Herr — den er mich lieben und erkennen gelehrt —

Angst und Bangen „schaue ich, von wannen meine Hilfe kommt.“ Nicht von Menschen erwarte ich sie, Menschenhilfe ist schwach und ohnmächtig, und zersplittert wie ein schwaches Rohr gegen Deinen allmächtigen Willen; Menschensinn ist blind, so nicht ein Lichtstrahl von oben ihn erleuchtet. Nur in Deiner Hand liegt die Kraft und die Allgewalt, in Deiner Hand der Kelch des Heils; nur Du bist ein treuer Arzt, wahrhaft und voll Erbarmen. Darum harre ich, Ewiger, auf Deine Hilfe; zu Dir schaut mein Auge auf im sehnsüchtigen Hoffen, zu Dir spricht meine bebende Lippe, ruft mein Herz in seinen stummen Schmerzenstönen, und mein ganzes Wesen löst sich vor Dir auf in glühende Wünsche und Gebete. Ach, Allerbarmer, erhöre mich und laß mir wieder leuchten Dein freundlich Angesicht, errette mir den Gatten, schenke ihm wieder die Fülle der Gesundheit, gib ihm wieder die Kraft für sein Haus, für seinen Beruf, für seine Pflichten zu leben und zu wirken! erhalte ihn für unsere armen unschuldigen Kinder, als deren Ernährer, Erzieher und Beschützer auf Erden Du ihn berufen hast. Erhalte mir, o Gott, den treuen Lebensgefährten, meinen zuverlässigsten Freund auf Erden. Er ist die Sonne, das Licht meiner Tage, und wenn dieses mir erlischt, dann ist Nacht und Finsterniß mein Loos. Er ist der Pfeiler meines Hauses; wenn dieser wankt, dann erbebt und sinkt mein Alles zusammen. An seiner Hand gehe ich unverzagt durch die dunklen Wege des Ungemachs, trage ich kraft- und muthvoll, was Du, o Herr, mir auferlegst: aber ach! ohne ihn bin ich eine Ranke ohne Stütze, ein mast- und steuerloses Schiff auf offener stürmischer See.

Gott sei mir gnädig, gedenke mir nicht meiner Sünden und

rechtschaffenen Menschen, zu geachteten und nützlichen Mitgliedern ihres Volkes und Vaterlandes.

Laß mich, Allbarmherziger, Wohlwollen und Freundlichkeit finden in den Augen der Menschen, daß ich treuen Rath und redlichen Beistand finde, wo ich ihrer in meiner Verlassenheit bedarf. Erleuchte Du den Verstand derer, die mir mit ihrem Rathe beistehen, und stärke Du den Muth derer, die zur Vertretung der Wittwe sich erheben; laß sie freudigen Lohn finden in dem Bewußtsein, ein Schutz der Schwachen und Hilflosen zu sein, und gib ihnen Deinen göttlichen Segen für Alles, was sie für mich thun.

Auf Dich, Herr, der Du erhörst die Bitte der Demuthsvollen, auf Dich hoffe ich, auf Dich vertraue ich, in Deiner Hand liegt mein Schicksal, ich setze meine Zuversicht in Deine Verheißung. Ein Vater der Waisen, ein Vertreter der Wittwen ist Gott in seiner heiligen Höhe. Amen.

Für den kranken Gatten.

Allvater! zum Throne Deiner Barmherzigkeit flüchte ich mich in trüber Schmerzensstunde. Bei Dir, der Du von jeher warst mein Retter und mein Helfer, suche ich Trost und Rettung in meiner Noth!

Du hast, Allmächtiger, meinen Gatten, den Vater meiner Kinder, die Krone meines Lebens, mit Schmerz und Krankheit heimgesucht. Sein theures Leben sehe ich bedroht, und mit

Deinem Willen, aber ich flehe Dich an um Kraft, mein Unglück zu ertragen.

Groß sind die Leiden meines Herzens. Wie ein Schiffbrüchiger, der plötzlich in ein unbekanntes Land verschlagen wird, stehe ich da, ganz auf mich allein angewiesen. Ach, wie schmerzlich ist es, das Mitleiden der Menschen zu erregen, und wie wenig tröstend ist dasselbe das sich in flüchtigen Worten äußert, die oft mehr verwunden als trösten.

Wie verändert hat sich der Kreis meiner Pflichten seit dem Absterben meines Mannes! Wie fremd stehe ich in diesem Gebiete da, und muß die Kraft meines Geistes anstrengen, einer neuen Lebensweise entgegen zu gehen, wie sie meinen Umständen und Verhältnissen gemäß ist. Allein soll ich nun sorgen für meines Lebens und meines Hauses Bedarf, allein sorgen für die Erziehung und Ernährung meiner Kinder, soll ihnen Führer und Leiter, Stab und Stütze sein; ich, ein schwaches, unerfahrenes Weib, selber der Führung und Leitung, des Rathes und Beistandes so sehr bedürftig!

Du, o Gott, bist der Vater der Waisen, der Vertreter der Wittwen, der Schutz aller Schwachen und Bedrängten, Dich rufe ich an aus der Tiefe meines bekümmerten Herzens. Stehe mir bei in Deiner Barmherzigkeit, laß mich nicht verkümmern in meiner Verlassenheit, laß mich nicht erliegen unter der Last meiner Kümmernisse; laß gelingen was ich unternehme und lege Deinen Segen auf das was ich erwerbe; denn Dein Segen macht das Kleine groß, das Wenige ergiebig, das Geringfügige zu einer Quelle großen Heils. Nur Gottes Segen macht reich.

Erleuchte mich, Allgütiger, und stärke mich in dem schweren Werke der Erziehung meiner Kinder, daß ich ihnen die Umsicht und die Kraft des Vaters ersetze, daß ich sie stets leite den Weg der Tugend und der Frömmigkeit und sie heranbilde zu guten,

meine theuren Eltern und Lehrer, und gegen Alle die mir Gutes erweisen, mich dankbar zeigen zu können! Möge Dein Licht und Deine Wahrheit mich erleuchten, daß ich nie irre werde in den Mitteln, durch die ich meiner erhabenen Bestimmung — der Vollkommenheit — näher komme. Schaue gnädig herab auf die Urheber meiner Tage, die heute so inbrünstige Gebete für mein ferneres Wohl zu Dir empor senden; segne, erhalte und beschütze sie, laß Sorge und Kummer ihnen nimmer nahen; gewähre ihnen der Freude Fülle, ihnen und den theuren Lehrern, die mit Treue und Gewissenhaftigkeit für die Bildung meines Geistes und meines Herzens Sorge getragen. Laß den heutigen Tag stets in meinem Gedächtnisse fortleben, und mögen die kommenden Alle ihm an Unschuld und Seelenreinheit gleichen. Amen.

Gebet einer Wittwe.

Das bittere Herz einer tiefbetrübten Frau erhebt sich jetzt zu Dir, Richter der Wittwen, Vater der Waisen! Es war Dein unerforschlicher Rathschluß, mein Haus zu zerstören, mir den Gatten, den Freund, den Beschützer und Ernährer, den Vater und Erzieher meiner Kinder durch den Tod zu entreißen.

Ich beuge mich vor Deinem, gewiß gerechten, obwohl unergründlichen Rathschluß; aber diese Thränen, die ich seinem Andenken weine, können Dir nicht mißfallen. Ja, sie sind eine himmlische Gabe Deiner Gnade; welches Herz würde den Schmerz ertragen können, wenn es sich nicht zuweilen in lindernde Thränen auflöste? Ich beuge mich in Demuth vor

Gebet für Confirmanden.

Mit ehrfurchtsvoller Scheu vor Deinem großen und heiligen Namen nahe ich mich Dir heute, himmlischer Vater, Dir meinen aufrichtigen und tiefgefühlten Dank für die unzählbaren Wohlthaten, deren Du mich gewürdiget, darzubringen! Wo soll ich Worte hernehmen, die Gefühle und Empfindungen auszusprechen, die mich heute beseelen? Warst Du es nicht, der mir so liebevolle und zärtlich gesinnte Eltern zur Seite gegeben? Warst Du es nicht, der mein schwaches Leben in so mancher Krankheit, in so mancher Gefahr mit seinem mächtigen Arme bewahrt? Ja, die Erinnerung an die lieblichen Tage meiner Kindheit, an die unschuldigen Vergnügungen die Du mich genießen ließest, ermahnet mich mit lautrufender Stimme, fortan nur auf Deine Liebe und Deine Güte mein Vertrauen zu setzen, und mein Verhalten so einzurichten, daß ich stets ihrer werth bleibe! Mit freudigem Herzen, mit gläubigem Gemüthe und mit ganzer Seele widme ich mich darum heute für mein ganzes künftiges Leben Deinem Dienste und der erhabenen Lehre, die Du uns durch Deinen Propheten Moses geoffenbaret. Gerne will ich ihren Erzählungen von den frommen Männern und Frauen der Vorzeit lauschen, die in allem Guten uns votanleuchten, und als nachahmungswürdige Muster für alle Zeiten aufgestellt sind. Nimmer soll es mir an Eifer fehlen, mit ihren Wahrheiten mich vertraut zu machen, und ihren Vorschriften getreulich nachzuleben. Möge Deine Allmacht mir Kraft verleihen, recht viele gute, nützliche, edle und fromme Werke auszuführen, insbesondere gegen

barmen mich durch die Gefahr zum Heil geführt, und durch vorübergehende Schmerzen mir dauerndeu Gewinn gebracht.

Allgütiger! hier wo so viele Herzen in Gemeinschaft sich erheben zu Deines Namens Anbetung nud Verherlichung, empfange auch meinen Dank und Preis. Mögen Dir meine inbrünstigen Gefühle, mein herzvolles Dank- und Lobgebet in dieser Stunde so wohlgefällig sein, wie jenes Opfer, das nach unseres heiligen Glaubens Sitte, Israel's fromme Mütter Dir einst gebracht. Auf dem Altare meines Herzens will ich Dir alle eitlen, sündigen Gelüste und Wünsche opfern, und hier in Deinem heiligen Tempel, in dieser köstlichen Stunde, wo meine Seele so voll ist von Andacht und Rührung, will ich Dir, Du Heil- und Lebenspender, alle meine Lebenstage angeloben, will ich Dir und mir selber angeloben, alle meine Kräfte und Fähigkeiten zu vereinen, um meine Pflichten als Mutter, als Gattin und als Israelitin zu erfüllen, und ihnen Herz und Geist zu widmen und zu weihen mein Leben lang.

Allmächtiger! nimm gnadenreich mein Gelöbniß an, und verleihe mir dazu Deinen Segen, daß ich es standhaft und ausdauernd vollbringe, daß die Erfüllung meiner Pflichten mir stets angenehm und herzbefriedigend bleibe, und die Ausübung des Guten mir stets theurer und vorzüglicher sei als alle Freuden und Reize der Welt. Verleihe mir Weisheit und Kraft, meine Kinder zu erziehen zu guten und edlen Menschen, zu redlichen und nützlichen Staatsbürgern, zu frommen, eifrigen Anhängern unseres Glaubens. Segne meinen Gatten, daß er lange lebe in unserer Mitte, und daß sein Streben und Mühen für unsere Kinder, als ihr Ernährer, Erzieher und Beschützer stets einen reichlichen Gewinn bringe, und uns und ihnen niemals etwas abgehe. Segne unsre Kinder, daß sie werden die Freude und der Stolz unseres Herzens und die Lieblinge Gottes und der Menschen. Amen.

Ausdauer verleihen, in Geduld und Heiterkeit die Leiden und Beschwerden meines gegenwärtigen Zustands zu ertragen, und freudig und muthig die Opfer zu bringen, die sich daran knüpfen; mögest Du mir nahe sein mit Deinem Beistande, wenn die schwere entscheidende Stunde, die Stunde der Entbindung mir nahet.

Mögest Du, Allvater, die zarte Frucht in mir gedeihen und gereifen lassen zu einem gesunden fehlerfreien Kinde, und es segnen mit einem kräftigen Körper und einer schönen, frommen Seele. Gib mir auch Standhaftigkeit, Vorsicht und Mäßigung, um Alles zu unterlassen, was dem jungen Keime in mir nachtheilig und schädlich sein könnte, daß ich dessen eingedenk, mich wahren möge vor jedem verderblichen Einflusse, und mich nimmer hingebe den Leidenschaften und den bewältigenden Aufregungen des Gemüthes: der Angst, dem Zorn, dem Kummer und Gram, und was sonst die Ruhe der Seele trübt und erschüttert. Mögest Du mich erhören, Gott, mein Hort, auf Den ich hoffe und vertraue. Amen.

Gebet einer jungen Mutter die zum ersten Male wieder das Gotteshaus besucht.

Gesegnet sei mir die Stunde, wo ich wieder betrete die heilige Stätte des Herrn; wo ich Gott, meinem Retter, mein Herz erschließen kann in der Mitte seiner Verehrer. Viele Tage sind verflossen, seitdem ich zum letzten Mal hier weilte, Tage an denen ich tief und innig des Herrn Gnade empfunden habe, wo sein Schutz mich sichtbarlich umschwebte, wo sein Er-

Born unserer ehelichen Freuden, ein neues Band unserer ehelichen Liebe! Vater, Dank Dir, daß Du mich, Deine Magd, des Muttersegens hast gewürdigt.

Du hast in Deiner Allweisheit das verhängnißvolle Wort gesprochen: „Ich will viel sein lassen die Schmerzen und die Leiden Deiner Schwangerschaft, unter Wehen und Schmerzen sollst du dein Kind zur Welt bringen.“ Dürften wir murren und klagen, daß Du in Deiner Allgüte es also über uns verhängt hast? Weise und gütig sind alle Deine Bestimmungen. Monate lang lässest Du das Kindlein unter unserm Herzen ruhen, bis es zum Leben reift; um uns hierdurch Frist zu gewähren zur Vorbereitung auf die großen, schweren Mutterpflichten, und zur Erlangung derjenigen Kentnisse und Einsichten, die uns noch dazu mangeln. Leiden und Schmerzen hast Du damit verbunden, denn jeder Schmerz, jedes Unbehagen, das wir fühlen, soll uns zurufen daß wir Mutter werden und uns die Erinnerung vor die Seele führen, welcher hohen Bestimmung wir entgegen gehen! Und warum sollten wir auch nicht gern die flüchtigen Leiden dulden, und freudig eine so segenvolle Bürde ertragen; warum sollten wir nicht gern verzichten auf so manche Bequemlichkeiten und Genüsse, und manches Opfer auf uns nehmen für die süßen, erquickenden Mutterwonnen, für den beglückenden Kindersegen, der uns zu einem fruchttragenden Baum in der Gemeinde Gottes macht, der uns fortblühen läßt in unsern Kindern, der uns so reich und glücklich macht durch den kostbaren Schatz der Kindesliebe und Kindestreue.

Um Eines nur bete ich zu Dir, mein Gott, der Du mich bis hierher so mild und barmherzig hast geleitet, und mich in jeder Noth und Gefahr Deiner Hilfe hast theilhaftig werden lassen. Mögest Du auch in dieser verhängnißvollen Zeit Deine Gnadenhand nicht von mir abziehen; mögest Du mir Kraft und

der Liebe, den er heute vor Deinem heiligen Angesichte eingeht, daß er in ihm den Segen finde den er von ihm hofft, eine Gattin, die ihm stets Gutes thue und niemals Weh' bereite, eine Gefährtin, die bei ihm ausharre in allen Schickungen und Fügungen des Lebens, daß stets Eintracht und Zufriedenheit zwischen ihnen wohne und keine Wolke den Himmel ihres ehelichen Glückes trübe.

Allvater, nur Eines bete ich noch zu Dir in dieser freudigen Stunde. Gib, der Du des Menschen Herz in Deiner Hand hältst und es wie Wasserströme leitest, daß, wenn auch mein Kind das Elternhaus verläßt, doch die Kindesliebe nimmer sein Herz verlasse, gib, daß es in steter Innigkeit und Treue uns entgegen schlage, daß die Hingebung für die Gefährtin seiner Zukunft in ihm nicht seine Gefühle für diejenigen erkalten mache, die ihn geboren und erzogen; daß er ferner unsre Lust und Freude bleibe, und stets die Liebe und die Ehrfurcht in der Seele bewahre, für die Du ein langes Leben auf Erden verheißen, und Deinen vollen Gotteslohn einst im Jenseits. Amen.

Gebet einer Frau die sich Mutter fühlt.

Allmächtiger, von Dem da kommt das Leben, die Lebensstärke und die Lebensfreude, Du hast mich bedacht mit den süßen Freuden der Mutterhoffnung; unter meinem Herzen fühle ich den Keim eines neuen Lebens, das durch mich das Licht der Welt erblicken soll, mein und meines Gatten Kind, ein neuer

ihr Geschlecht sich weit verzweige im Lande, daß ihre Kinder neben ihnen aufwachsen wie „blühende Oelbäume," geschmückt mit allen Tugenden des Herzens und des Geistes, der Mutter Lust, des Vaters Freude. Amen.

Gebet einer Mutter am Hochzeitstage ihres Sohnes.

Gott, mein Gott! Aus der Tiefe meines mütterlichen Herzens rufe ich Dich an, am Tage der Freude. Voll Dank und Preis steigt mein Gebet zu Dir empor, für all die Wohlthaten die Du mir gespendet, für all die Gaben der Huld und Liebe, mit denen Du meinen Lebensweg geschmückt.

Du hast in Deiner Weisheit es ausgesprochen, daß der Mann verlasse Vater und Mutter und sich anschließe seinem Weibe, für sie lebe und mit ihr wandle den Weg entlang, den Du zur Erdenpilgerschaft ihm bestimmt hast. Dank Dir, Allgütiger, der Tag ist da, den mein Mutterherz so lange ersehnte, der bedeutungsvolle Tag an dem mein Sohn den Bund der Ehe mit dem Weibe seines Herzens schließt, das er zur Lebensgefährtin sich erkoren. Dank Dir, Herr, vor Allem, daß Du ihn mir erhalten, daß Du ihn stets umgeben und umschwebt hast mit den Fittigen Deiner Huld und Liebe, und ihn nicht untergehen ließest in den tausend Gefahren, die das Leben birgt. Mögest Du ferner mit ihm sein auf allen seinen Wegen, ihn beistehen in allen seinen Unternehmungen. Segne, der Du alles Segens und aller Liebe Urquell bist, den Bund

Und dennoch sind es nicht die Regungen der Freude allein, die mein Herz höher schlagen machen, es ist auch Angst und Besorgniß, die mich bewegen, und heiße, glühende Wünsche und Gebete steigen aus der Tiefe meines Gemüthes zu Dir empor.

Meine Tochter verläßt heute das elterliche Haus, wo Vatertreue und Mutterzärtlichkeit wie ein guter Geist sie bewahrte und bewachte, wo sie nur die milden Worte der Nachsicht hörte, die sanften Berührungen der Liebe fühlte, die bald rathend und belehrend, bald ihre leisesten Wünsche erspähend, sich ihr kund gab, ihr ein fester Stab war auf den Unebenheiten des Lebens und ein milder Stern auf allen ihren Wegen.

Mein Gott, wird sie alles dies auch in dem Hause und in dem Herzen ihres Gatten wiederfinden?

Allvater, laß die Liebe, diese Wunderthäterin, die mit ihrem Zauber die rauhen Pfade ebnet, die unfruchtbaren Steppen in blühende Auen verwandelt, die den Schmerzen des Lebens ihren Stachel nimmt, und die Freuden der Erde zu himmlischen verklärt, laß diese himmlische, Alles überwiegende Liebe stets in ihrem und in ihres Gatten Herzen wohnen, und das süße Band der Treue und der Zärtlichkeit sie auf immer vereinen.

Laß, Allmächtiger, das Haus, daß sie gründen werden, auf den starken Pfeilern und Stützen Deiner Huld und Gnade, und auf dem ewigen, unerschütterlichen Grundstein der Tugend und der Gottesfurcht ruhen, daß es stets umstrahlt und durchleuchtet sei von dem heitern Lichte des Frohsinns und der Zufriedenheit, daß sie beide gesegnet seien in Allem und mit Allem, was das Menschenherz beglückt und beseligt.

Gib ihnen, Allgütiger, eine reiche Nachkommenschaft, daß

Lebens. Wahrlich, die Sprache ist zu arm, um die Fülle von Liebe, Güte und Aufopferung zu bezeichnen, mit der Vater und Mutter mich überhäuften. Wie sollte ich für alles dies den Dank ihnen abzustatten im Stande sein? Drum flehe ich zu Dir, mein Vater im Himmel, vergilt Du mit Deiner Allliebe ihre elterliche Treue und lege all die Segnungen auf ihr Haupt, die mein Herz für sie ersehnt. Laß jede Sorge ihnen fern, jeder Kummer ihnen fremd sein, und ihr Herz ebenso heiter, und freudenvoll bleiben, als es zärtlich und liebevoll ist. Amen.

Gebet einer Mutter am Hochzeitstage ihrer Tochter.

Ewiger, mein Gott! Du hast in Deiner Gnade einen Tag der Freude für mich heraufgeführt, den Ehren- und Hochzeitstag meiner Tochter; aber ich kann mich nicht der Freude hingeben, ohne meine mütterlichen Hoffnungen, Wünsche und Bitten vor Dir auszusprechen! Wie oft habe ich in der Sehnsucht des mütterlichen Herzens den heutigen Tag herbeigewünscht, wo meine Tochter herangewachsen, herangebildet zur biedern Jungfrau, in die eigentliche Sphäre des Weibes, in den heiligen Ehestand eingehen wird, um als selbständige Hausfrau, als liebende und geliebte Gattin, zu schaffen und zu walten. Dank Dir, Allvater, stehe ich am Ziele; Du hast mich in Deiner Huld diesen erwünschten Tag erleben lassen.

Kraft, die Weisheit und den Muth besitzen, sie in ihrer ganzen Ausdehnung und in jeder Lage des Lebens zu üben?

O, Du mein Gott, der Du mich von Kindheit an in Liebe und Vaterhuld geleitet, der Du stets zu mir gesprochen, bald durch die sanfte Stimme meiner Eltern und Lehrer, bald durch die mächtige Herzensstimme in mir, bald durch die noch mächtigere Stimme der Ereignisse, Dich flehe ich voll Innbrunst und Demuth an. Verlaß mich ferner nicht, gib Deine Huld als Geleiterin mir mit in das neue Leben dessen Schwelle ich heute betrete; leite mich mit Deiner Weisheit, stehe mir stets rathend und warnend zur Seite, wo Rath und Warnung mir Noth thun; laß mich stets beseelt sein von dem Geiste der Sanftmuth, der Geduld und des Friedens; erhalte mir das Herz meines Gatten in Liebe und Achtung, und laß mich ihm stets erscheinen im Schmucke und Gewand der Tugend und Anmuth, daß ich nie fürchten muß das Erkalten seiner Liebe, das Versiegen seiner Zärtlichkeit.

Segne unsern Bund daß er uns werde ein fester, dauerhafter, heilbringend für's ganze Leben; daß wir stets in seliger Uebereinstimmung den Regungen zum Guten folgen und die höhere Bestimmung des Lebens zu erreichen streben. Gib daß unser Haus werde wie das Haus unserer Erzmütter Sarah, Rifka, Rahel und Lea, erfüllt mit Liebe und Gottvertrauen, gesegnet von Allen, die darin ein- und ausgehen.

Doch, mein Gott, wenn ich für das Glück meiner eigenen Zukunft zu Dir flehe, wie sollte ich nicht die in mein Gebet einschließen, die mir theurer sind als mein eigenes Ich — meine Eltern, die Wächter meiner Kindheit, die Leiter meiner Jugend, die Bildner meines Herzens, die Schutzgeister meines

meinem Lebenswege bestimmt hat. Tief ergriffen von der hohen Bedeutung dieser Stunde, so entscheidend für mein ganzes Dasein, nahe ich mich Dir, Allbarmherziger, um von Dir, der Du Herr bist der Gegenwart wie der Zukunft, Segen und Beistand zu erflehen.

Was die Zukunft für mich in ihrem Schooße birgt, wer könnte, wer wollte das ergründen? wer ihren Schleier lüften? Doch, ob Freude oder Leid meiner harren, ob mein Lebenspfad licht oder dunkel sein wird, Dir, mein Gott, befehle ich meine Wege, Deiner Vatergüte vertraue ich mein Geschick an und zage nicht und fürchte nicht, „denn Du wirst alles wohl und weise machen. In Deiner Rechten ist Huld und Liebe.“ Doch, mein Gott, mit diesem Schritte heute übernehme ich oft süße, oft schwere Pflichten; ein neues Blatt beginnt in meinem Lebensbuche, ein neuer Kreis von Obliegenheiten eröffnet sich vor mir. Leicht ist es, an der vorsorglichen Hand liebender Eltern durch's Leben zu gehen, aber anders ist es, als Gattin und Hausfrau selbstständig den Weg sich vorzuzeichnen, allen Anforderungen dieses seligen Doppelberufes würdig zu entsprechen. Ich schließe mich auf ewig an ein Wesen, das mir von nun an Alles in Allem sein soll, seine Zufriedenheit meine höchste Aufgabe, sein Glück mein theuerstes Gut, seine Liebe mein schönstes Ziel, damit ich sein Trost in trüben Stunden sei, sein höchstes Glück in guten Tagen, seine Freundin und Gehilfin bei allen Mühen und Beschwernissen seines Standes, und ihm in allen Lagen des Lebens eine von Natur zwar zarte, aber durch treue und innige Ergebenheit gestählte Stütze, daß in unserer Ehe sich bewähre was geschrieben steht: „Ich bin meines Freundes, und mein Freund ist mein!“

Allmächtiger, tief und innig fühle ich den Umfang und die Heiligkeit all dieser Pflichten; aber werde ich auch stets die

Glückes mit ihrem Glanze verklärt und die Niederungen des Mißgeschickes durch ihren Strahl erheitert, und die, je weiter sie vorwärts steigt am Lebenshimmel, desto größere Kraft und Wärme erlangt, um Blumen und Früchte zu entfalten und zu reifen.

Mögest Du, Allgütiger, meinen Geist erleuchten, daß ich mich würdig vorbereite auf die großen Pflichten und Aufgaben, die meiner warten, daß ich mit Fleiß und Eifer alles das erlerne und erfasse was mir Noth thut, um meinem künftigen Berufe als sorgsame, ordnende, weise waltende Hausfrau vollkommen zu entsprechen, daß ich mir alles das zu eigen mache, was mir das Herz des Gatten zu fesseln und zu bewahren vermag, daß ich meinen Sinn abziehe von den Eitelkeiten des Lebens, von dem Flitter und dem Tand der nur allzuoft das Mädchenleben in Banden hält, und darin einziehen lasse den frommen, freundlichen Geist der Häuslichkeit, daß ich aufgebe den oft allzuraschen, ungeduldigen, übersprudelnden Sinn der Jugend, und freudig in mir aufnehme den Geist der Sanftmuth und der Geduld, den Geist der Versöhnlichkeit und des Entgegenkommens.

Deinem Schutze, Allgütiger, befehle ich mich, auf Deine Kraft und Deinen Beistand hoffe ich, Deine Gnade und Deine Huld möge mich umgeben. Amen.

Gebet einer Braut am Hochzeitstage.

Allmächtiger, eine große, folgenreiche Stunde naht für mich heran, die Stunde in der ich den ehelichen Bund mit dem Manne schließe, den Deine Vorsehung mir zum Gefährten auf

mer und Angst berührt werden, gib Gelingen ihrem Mühen und Streben, und einen reichen Gewinn ihrem Gewerbe und Verkehr; gib ihnen, o Gott, ein glückliches Alter, daß sie rüstig und kraftvoll an Geist und Körper sich des Lebens lange freuen. Amen.

Gebet einer Braut am Verlobungstage.

Allgütiger Lenker aller Ereignisse, Regierer aller menschlichen Geschicke auf Erden, zu Dir schaue ich auf alle Tage meines Lebens. Doch mehr als je, mein Gott, flüchte ich mich jetzt zu Dir, wo ich an der Schwelle einer für mich so neuen Epoche stehe, wo neue Gefühle und Wünsche in mein Herz einziehen, wo sich mir neue Bestimmungen und Pflichten eröffnen. Ich habe mich einem Manne anverlobt, ihm Liebe, Treue und Hingebung für's ganze Leben angelobt, es ihm und mir selber zugesichert, ihm zu werden eine liebende Gefährtin in Freud' und Leid, eine sorgsame, ausdauernde Gehilfin beim Bau seines Hauses und seines Glückes.

Mögest Du segnen, mein Gott, das Verlöbniß unserer Herzen, mögest Du jene Uebereinstimmung der Gefühle, Neigungen und Lebensansichten darin einziehen lassen, die einzig und allein die Mutter aufrichtiger Hochachtung und ununterbrochener Eintracht ist; mögest Du an unserm Horizonte jene wohlthuende, lebenspendende Sonne der Liebe aufleuchten lassen, die mit ihrem Licht und Strahl alle Lagen und Aussichten des Lebens beleuchtet und durchwärmt, die Höhen des

In Demuth, Herr, nah ich Dir, auf dem Altare des Gebetes lege ich vor Dir nieder meine kindlichen Gefühle, meines Herzens Dank.

Du siehst in mein Gemüth, wie ein offenes Buch liegt mein Herz vor Dir, jede Regung die mein Herz bewegt, jeder Hauch der durch seine Saiten zittert, jeder Gedanke der stumm in meiner Seele ruht, ist vor Dir unverhüllt. O, daß meine Gefühle, meine Gedanken, wie meine Thaten alle bei Dir, mein Gott, Gefallen fänden, daß ich alles das zu vermeiden vermöchte, was mißfällig ist Deinen Vateraugen.

Lenke Du, Allvater, mein Herz zum Guten hin, wo es auf Abwege zu gerathen droht. Wo ich in meiner Unerfahrenheit zwischen Gut und Bös nicht zu unterscheiden vermag, lehre Deine Weisheit mich das Rechte finden, damit ich stets die Tugend übe, Dein Wort und Gebot in Treue und Liebe befolge, und in Unschuld und Frömmigkeit vor Dir wandle. Gib, daß nicht die Eitelkeit mein Herz bethöre, nicht die Vergnügungen der Welt meine Sinne gefangen nehmen, daß ich ihnen nicht die kostbaren Stunden opfere, die der Ausübung meiner Pflichten gewidmet sein sollten, daß ich nicht in thörichtem Leichtsinne gegen das mich verfehle, was Zucht und Sitte erheischen, daß die Würde der Jungfrau, die Unschuld meines Herzens meinen höchsten Schmuck, meine vorzüglichste Zierde bilde.

Segne mich, Gott, mit Verstand und Einsicht, mit Gesundheit des Körpers und Geistes, mit einem heitern, zufriedenen Herzen. Gib, daß ich mich nie gegen die Pflichten der Kindesliebe verfehle, daß ich durch nichts meine theuern Eltern verletze und kränke, daß es mir gelinge, ihnen durch Alles, was ich thue, Freude zu bereiten. Lege, o Gott, Deinen göttlichen Segen auf ihr theures Haupt, laß sie nie von Krankheit, Kum-

wach werden die Triebe zum Guten, laß mein ganzes Wesen von ihnen erfüllt und durchglüht werden, damit keine sündige Neigung, kein frevelnder Gedanke darin Raum und Boden finde und meine Tage in Reinheit und Unschuld des Herzens mir dahin fliehen. Laß mich stets eingedenk sein, daß ich nur durch einen rechtlichen frommen Wandel meine verklärten Eltern noch im Grabe ehren kann, und nur auf dem Wege der Gottesfurcht zu der Seligkeit gelangen werde, mich einst in den Gefilden der Ewigkeit wieder mit ihnen zu vereinen. Segne, Allgütiger, alle diejenigen, die mir meine Verlassenheit durch Freundlichkeit und Wohlthun erleichtern; lehre mich durch Bescheidenheit und Demuth, durch weises, gefälliges Benehmen, mir die Herzen meiner Umgebung gewinnen, und laß mich stets Wohlgefallen finden in Deinen Augen, mein Schöpfer, und in den Augen der Menschen. Amen.

Gebet eines jungen Mädchens.

Allvater, Gott der Güte, am treuen Vaterherzen hegst und trägst Du alle Wesen, mit treuer Vaterhand schirmest und leitest Du alles Geschaffene.

Auch mich hast Du zu Deinem Kinde erkoren, auch mich liebst Du, hast mich stets geliebt und wirst mich immer lieben. Du führtest meine Kindheit auf grünen Auen, Dir danke ich Alles, was ich bin und was ich habe. Du gabst mir gute, theure Eltern an die Seite, die sanft und liebend mich leiten, die mir rathen und helfen, mich pflegen and nähren, und mein Leben mit süßen, köstlichen Freuden schmücken.

ganze Hoffnung, Trost und Zuversicht nur in Dir, mein himmlischer Vater, ruhet. Die Theuren, denen ich mein Leben danke, deren Liebe meine Jugend geschirmt und geleitet hätte zum Guten, die mein Leben hätten bewahrt mit aller Sorgfalt und Zärtlichkeit, meine Tage hätten umgeben mit Frohmuth und Freuden: — Du hast sie zu Dir heimgerufen in Deinen lichten Himmel, und ich bin allein und verwais't geblieben auf dieser dunkeln Erde; hier, wo es so viele Klippen gibt, die ich in meiner Unerfahrenheit nicht zu umgehen wüßte, wo es so viele der Bürden gibt, die ich in meiner Ohnmacht nicht ertragen könnte, so viel der Kämpfe, denen meine Schwachheit unterliegen müßte, so Du, Hort der Bedrängten, Beschützer der Waisen, Deine väterliche Liebe und Treue nicht über mich walten ließest.

O, Allvater, so verlaß mich nicht in meiner Verwais'theit. Wenn ich des Rathes und der Hilfe bedürftig bin, laß Deinen Rath und Deine Hilfe mir zu Theil werden; wenn Gefahr mich bedroht, wenn Lockung und Verführung meinen Sinnen schmeichelt und mich zu bethören droht, dann laß mich, Allgütiger, Deine warnende und rettende Stimme vernehmen, daß sie mich wecke aus meinem Taumel; und wenn mein Herz mit Sehnsucht und Bangen erfüllt wird, dann, mein Gott, laß mich Deine Nähe fühlen, träufle den milden Thau des Trostes in mein verzagtes Herz und lehre mich glauben, daß ich nie und nimmer verlassen bin und allein, daß Deine Hand mich leitet durch das Leben, daß Du mir tragen hilfst des Lebens Mühen, daß Du für mich sorgest, mich bewahrest, mit Deiner Liebe mich umgibst. Gib, Allgütiger, daß mein Leben stets ein Dir wohlgefälliges sei, laß in mir

brauchen, seine Absichten vereiteln, sich verderben und unglücklich machen; wie er sie seinen gerechten Unwillen empfinden lassen und strafen muß, um dem Uebel, welches sie selbst sich zuziehen, zu wehren und sie zur Folgsamkeit und zur Besserung zu bringen — so handelst auch Du, o Gott, mit den Menschen, Deinen ungehorsamen Kindern auf Erden. Aber auch im Züchtigen und Strafen zeigst Du, Allgütiger, Dich Deiner erhabenen Eigenschaft gemäß. Denn was könnte sonst oft die Hitze unserer Begierden mäßigen, unsern Leichtsinn und Muthwillen in Schranken halten, wenn wir vor Dir uns nicht zu scheuen hätten? Deine drohende Stimme schreckt den Menschen vom Abgrunde des Verderbens zurück, wenn er im Begriffe ist zu unterliegen. Er muß es empfinden, wie elend er sei, wenn er auf Deine väterliche Ermahnung nicht achtet. Der Frevel darf nicht ungestraft bleiben, er würde Alles zerrütten, wenn ihn die Furcht vor der Strafe nicht im Zaume hielte. — So ist selbst Deine Gerechtigkeit, o Gott, welche den Sünder zittern macht, noch weise Güte zum Besten Aller, und heilsam auch für mich, Deine Magd, zur Warnung und Rettung vom Untergange, auf daß ich mich bekehre und zum ewigen Leben mich würdig vorbereite! Amen.

Gebet einer Waise.

Gott, mein Gott! Alle Deine Geschöpfe rufen Deinen Namen an in inbrünstigem Gebete, und wie erst muß mein Herz zu Dir hineilen, meine Seele an Dir hangen in Liebe und Inbrunst, die ich einsam und verwais't stehe auf Erden, deren

zuweilen in meinem Herzen vorgegangen, oder im Verborgenen vor mir geschehen ist, auch meinen besten Freund nicht wissen lassen, wollte es mir selbst nicht eingestehen und wünschte, daß es auf ewig vergessen sein möchte. Aber vor Dir, Allmächtiger, habe ich mich nicht gescheut! Ich hätte doch bedenken sollen, daß, wenn ich es auch vor der ganzen Welt verheimlichen, aus ihrem und meinem Gedächtnisse vertilgen könnte, es Dir, Allwissender, unvergeßlich bleibe, und wollte ich auch durch Leichtsinn, durch Vergnügen, durch das Geräusch der Welt mein Gewissen betäuben, was nützt es mir? Es würde einst nur desto fürchterlicher erwachen, desto lauter wider mich zeugen und mich für schuldig erklären.

Ich weiß, wie gut Du bist, o Gott! aber eben darum hassest Du Alles, was Böse und Unrecht, was Deiner großen Absicht, Deine Geschöpfe gut und glücklich zu machen, und der Ordnung, die Du deßwegen festgesetzt hast, zuwider ist. Deine Weisheit und Heiligkeit fordert es, daß Du Deinen Abscheu dagegen nachdrücklich zeigest, und böse Thaten mit bösen Folgen strafest. Der Mensch muß es fühlen, wie elend er sich macht, wenn er Deinen großen und liebevollen Ansichten entgegen strebt, Deinen Gesetzen zuwider handelt, und in ungebundener Freiheit leben will.

Du wirst zwar nicht so wie Menschen beleidigt und erzürnt, deren Liebe und Zorn allzeit blos aus Schwachheit entstehet. Du aber, der Du allmächtig bist, keine Bedürfnisse hast, und keine Furcht scheuest, Dir kann mein Widerstreben Deiner Gebote nicht schaden. Aber mein Ungehorsam ist doch eine Empörung gegen Dein heiliges Gesetz, eine Verachtung Deines väterlichen Rathes, Deiner unendlichen Güte. Wie ein weiser und liebreicher Vater sich beleidigt hält, wenn seine Kinder seiner Warnung und Leitung, die nicht sein, sondern blos ihr Bestes bezweckt, nicht folgen, seine Wohlthaten miß-

durchbrechen, Genesung deiner Seele schnell entsprießen, dann wallt die Tugend vor dir, Gottes Majestät beschließt den Zug. Dann rufe ihn an, der Ewige antwortet; flehe getrost, er spricht: „hier bin ich.“ Aber entferne erst aus deiner Mitte drückende Bürde, tückischen Fingerzeig, verläumderische Rede. Den Hungrigen labe deine Seele gerne, sättige gerne schmachtendes Gemüth, dann geht im Dunkeln auf dein Licht, die Finsterniß wird die helle Mittagssonne.“ — Also Besserung ist der Zweck des heutigen Fastens, auch ich, o Gott, will mich bessern.

Vater, ich habe gesündiget. Kaum getraue ich vor Scham meine Augen zu Dir zu erheben; kaum meine Lippen zum Gebete vor Dir zu öffnen. Deine guten Kinder dürfen getrost und freudig vor Dich hintreten, weil ihr Gewissen rein ist, und sie thun was Dir gefällt. Aber wie werden die Ungehorsamen, unter welche leider auch ich mich zählen muß, vor Dir bestehen? Beschämt und bestraft stehe ich vor meinem eigenen Gewissen da, welches mir nagende Vorwürfe macht. Wie werde ich nun vor Dir, Du Richter der Lebendigen und der Todten, bestehen, wenn Du Dein gerechtes Urtheil jetzt über mich aussprechen solltest? Wohin soll ich, o Allgegenwärtiger, vor Dir fliehen? wohin vor Deiner Allwissenheit mich verbergen? überall sieht mich Dein Auge, aller Orten kann Dein mächtiger Arm mich ergreifen: Ich kann keinen Tritt thun, keine Bewegung machen, die Dir nicht vor ihrem Entstehen schon bekannt wären. Die leiseste Bewegung, den geheimsten Anschlag meines Herzens weißt Du, bevor sie noch zur That übergehen. Wenn auch meine Handlungen noch so geheim geschehen, daß kein menschliches Gericht mich anklagt, wenn selbst die Tadelsucht meiner schont, so bin ich nicht unschuldig vor Dir, der Du Herz und Nieren prüfest.

Ich scheute mich oft vor Menschen, ich wollte Manches, was

durch Deine heilige Offenbarung bekannt zu machen, und uns Gesetze und Verordnungen zu geben, welche unsere Glückseligkeit dies- und jenseits des Grabes befördern sollen. Du hast in Deinem heiligen Gesetzbuche durch Deinen Propheten Moses angeschrieben: „Am zehnten Tage des siebenten Monats (es ist der Versöhnungstag) sollt ihr heilige Festverkündigung und Fasttag halten " Du, der Du die Quelle der Güte bist, kannst wohl keinen Gefallen an der Qual Deiner Kinder, die Du so zärtlich liebst, haben. Dieses uns auferlegte Fasten kann also nicht Zweck selbst, sondern bloß Mittel zur Besserung unsers Wandels sein; denn erstens bekennen wir gleichsam dadurch, daß wir unserer Sünden halber uns der Wohlthaten Gottes unwürdig gemacht haben, und zweitens, weil der Genuß der Speise und des Trankes, welcher bis zur Uebersättigung geschehen könnte, gewöhnlich den Menschen stolz und übermüthig macht, welches der nothwendigen Demuth bei der Buße zuwider ist. — Daß dieses Fasten wirklich nicht eigentlicher Zweck, sondern nur Mittel zur Besserung, und ohne die Besserung dieses Fasten Dir nur mißfällig sei, hast Du durch den Propheten Jesaias uns deutlich verkünden lassen. Dieser göttliche Mann, begabt mit Deinem heiligen Geiste, sagte in Deinem Namen: „Wie? das wäre ein Fasten wohlgefällig mir, wenn den ganzen Tag ein Erdensohn den Leib kasteiet? wenn gekrümmt sein Haupt wie Schilfrohr wankt? wenn Sack und Asche den Menschen ganz verhüllt? und dies nennt ihr Fasten? einen Tag dem Ewigen angenehm? Nein! fürwahr! dies ist ein Fasten wohlgefällig mir; der Bosheit Ketten lösen, von des Joches Bande befreien, den Gefesselten Freiheit geben, und der Schulter jedes Joch entheben. Brich dem Hungrigen das Brod, öffne dem trüben Elenden deine Thüre, siehst du ihn nackt, bekleide ihn, entziehe dich nicht dem der deines Fleisches ist. Dann wird die Morgenröthe dein Licht

zurückkehren und Dir zu gefallen suchen: und daß Du von ihnen weder Ganz- noch Sühnopfer, daß Du nichts als Aufrichtigkeit und Treue von ihnen verlangst. So heißt es (Ps. 39): „Schlacht- und Mehlopfer verlangst Du nicht, Ohren hast Du mir gebohrt.“ — „Gehorchen ist besser als Schlachtopfer‘, (1. B. Sam.), nun wissen wir gewiß, daß wir uns nicht vergeblich bemühen besser zu werden, daß es Dir wohlgefällt, wenn wir an der Aenderung unseres Sinnes und Wandels arbeiten, daß Du uns dabei unterstützest und stärkest, und daß Du keine Besserung von uns verlangst, die über unsere Kräfte ist. Und können wir auch nicht verlangen, daß die Uebel, die eine nothwendige Folge unserer begangenen Sünden und Thorheiten sind, durch ein Wunder schnell verschwinden sollen, so hoffen wir doch, daß Deine Allweisheit Alles zu unserem Besten lenken wird. Ohne Murren will ich tragen, was ich mir selbst durch meine Irrthümer aufgebürdet habe, und Du, o Gott, wirst Alles mir zum Besten leiten, und meine Uebel früh oder spät in Quellen der Freude umschaffen. Gib mir Kraft, o Gott, nach deinem Gebote vom heutigen Abend bis zum künftigen ganz Deinem Dienste geweiht zu sein. Laß meinen Körper nicht ermatten, meinen Geist nicht erschlaffen, daß ich morgen getröstet von hier gehe, in der Hoffnung, daß mein Gebet Dir wohlgefällig, mein Thun Dir angenehm ist, Herr mein Gott! Amen.

Am Versöhnungsfeste.

Allgütiger Gott, der Du nebst den Wohlthaten, welche Du uns durch die Natur erzeugt hast, auch so gnädig warst, Dich herabzulassen, uns schwachen Menschen Deinen Willen

Sünder zu begnadigen. Zuversicht und Freude flößet diese Verheißung Jedem ein, der sich auf dem Wege der Besserung befindet. Bei dem Gefühle unserer Schwachheit und Fehlerhaftigkeit können wir uns dennoch getrost Dir nahen, und uns Deiner als eines schonenden, gütigen Vaters freuen, sobald wir Deinem Rufe folgen und den Weg der Sünde wirklich verlassen. Wenn wir uns aber Dir nahen im Vertrauen auf den nie versiegenden Quell Deiner Liebe, so müssen wir damit anfangen, Haß und Rache aus unserem Herzen zu verbannen. Wenn wir Dich als Vater anrufen, so müssen wir uns gegen unsere Mitmenschen als Brüder gezeigt haben; denn der morgige Tag übt nur dann eine versöhnende Kraft auf uns, wenn wir zuvor unsere beleidigten Brüder und Schwestern versöhnt, die wir im Laufe des Jahres beleidigt, oder an ihrer Ehre, ihrem Vermögen beschädigt und verletzt haben. Denn so heißt es in der heiligen Schrift (3. B. M. 15): „denn an diesem Tage versöhnt man auf euch, um euch zu reinigen von allen euern Sünden, vor dem Ewigen sollt ihr rein werden." Nur für Sünden gegen den Ewigen allein hilft der Versöhnungstag. Nicht aber für solche, wodurch man sich gegen seinen Nebenmenschen vergangen, so lange man diesen nicht erst befriediget hat. Dank sei Dir, barmherziger Vater, für die huldreichen Offenbarungen Deiner Gnade, für diese tröstlichen und unentbehrlichen Versicherungen Deiner väterlichen Liebe gegen uns. Welche Quellen der Angst und des Schreckens, der Muthlosigkeit und der Verdrossenheit im Guten, hast Du nicht dadurch für uns verstopft! Wie sehr uns das Geschäft unserer Besserung erleichtert! Nun wissen wir gewiß, daß Du Sünden vergibst und Strafen erlässest, und Dich als Vater über diejenigen erbarmst, die zu ihrer Pflicht

Am Vorabende des Versöhnungsfestes.

כל נדרי.

Herr, Gott, barmherzig, gnädig, von großer Güte und Treue, der Du vergibst Missethat, Uebertretung und Sünden, auch ich habe gesündigt, ich fühle mein Unrecht und meine Strafbarkeit, und wünsche und suche bei Dir Gnade und Vergebung der Sünden. Du bist ein Gott der Gnade, aber auch ein Gott der Gerechtigkeit, vor dem keine Heuchelei, keine Bestechung, kein Ansehen der Person ist. Wie dürfte ich hoffen, unschuldig von Dir erklärt zu werden, wenn ich mir selbst bewußt bin, gesündiget zu haben! Aber so wie ich meine Sünden bekenne und bereue, meine Neigung zum Bösen aufgebe, nach Tugend und Frömmigkeit strebe, und mich wirklich bessere, so wirst Du auch mit Wohlgefallen auf mich herabsehen, so werde ich auch Deiner Gnade und Deiner Wohlthaten, des Einflusses Deines Geistes und Deiner Kraft fähiger; so trete ich in mein natürliches Verhältniß zu Dir, mein Gott, zurück, und kann die Seligkeit desselben genießen, So heißt es: „Der zehnte Tag dieses siebenten Monats ist der Versöhnungstag, da soll euch heilige Festverkündigung und ein Fasttag sein, keinerlei Arbeit sollt ihr an demselben verrichten; es ist ein Versöhnungstag, an welchem ihr versöhnt werdet vor dem Ewigen, eurem Gotte —es ist euch ein großer Ruhetag, und ihr sollt fasten. Am neunten des Monats sollt ihr des Abends anfangen, und von Abend bis Abend euren Ruhetag halten.“ Da haben wir nun die Verheißung von Deiner Versöhnlichkeit, von Deinem ewigen, unveränderlichen Willen, bußfertige und sich bessernde

scharfer Stachel in mein Herz und bedeckt mich mit Scham und Schmach. Nur im Vertrauen auf Deine unendliche Güte und Gnade trete ich heute vor Dich hin, um mit meinen Thränen und meiner Reue die schwere Schuld zu sühnen, unter der ich seufze. Nur Deine Barmherzigkeit, nur Deine Liebe, die da nicht will daß der Frevler sterbe, sondern zurückkehre und sich bessere — ist mein Trost und meine Hoffnung. In Demuth und Zerknirschung rufe ich Deinen heiligen Namen an und flehe: Vergib, Allvater, vergib meine Sünde, und verfahre mit mir nach dem Maße der Barmherzigkeit, die so groß ist, und nicht nach meiner Schuld. Laß Deinen Schirm und Deine Obhut in dem neuen Jahre wie bisher über mich walten; erhalte mir meine Lieben und Angehörigen, verzeichne uns in das Buch des Lebens zum Leben, zum Glück, zur Wohlfahrt; wende ab von uns jedes böse Geschick, jedes traurige Verhängniß. Laß süß und mild die Frucht des Lebens für uns reifen. Laß Deiner Gnade Sonnenschein unsern Pfad erleuchten, lege die Fülle Deines göttlichen Segens auf all unser Beginnen, gib Gelingen unserm Streben, Heil unserm Wirken, Verwirklichung unsern Hoffnungen, Gewährung unseren Wünschen. Laß des Friedens und der Eintracht beseligendes Band fest und dauernd sich um unsere Herzen legen. Laß Dein Erbarmen mildern jedes Leid und Weh, schicke Heilung allen Leiden und Wunden der Seele, wie allen Gebrechen und Krankheiten des Körpers; schicke Deinen Trost und Deine Hilfe Allen, die Deines Trostes und Deiner Hilfe bedürftig sind. Gib, daß wir geduldig und ergeben in alle Lagen des Lebens uns fügen, unverzagt und vertrauensvoll der Zukunft entgegenharren und reinen Herzens vor Dir wandeln, bis wir am Ende aller unserer Lebensjahre vor Deinem Himmelsthrone erscheinen, um Dir Rechnung darüber abzulegen. Amen.

Am Morgen des neuen Jahres.

Wie ich das alte Jahr unter Thränen und Gebet geschlossen, Herr, vor Dir, so finden mich auch die ersten Stunden des jungen Jahres wieder in Deinen heiligen Hallen versammelt, um Dir meine ersten Gefühle zu weihen und vor Deinem Vaterauge mein Herz zu öffnen.

Wie vieles, o Gott, habe ich von Dir zu erbitten und zu erbeten zum neuen Jahre! Wie das Kind dem Vater, nahe ich Dir und öffne Dir Herz und Seele, vertraue ich Dir all mein Weh und Leid, mein Denken und Empfinden. Was verborgen und geheim mich niederdrückt, was die Seele sich scheut auf die Lippen zu legen, das erzählt Dir heute die glühende Thräne meines Auges, das thue ich Dir heute unter Seufzen und bitterm Weinen kund. Doch was mir vor Allem die Seele bewegt, ist das Bewußtsein, daß heute der Tag des Gedächtnisses ist, daß heute vor Dich hin tritt das verlebte Jahr mit all meinem Thun und Wirken, um für und gegen mir zu zeugen. Mit Angst und Zagen blicke ich darauf zurück, und mit Bangen und Beben frage ich mir: Was wird denn das verlebte Jahr von mir aussagen? Habe ich es zum Guten und Segensreichen angewendet? Habe ich seine Tage zu meinem ewigen Heile, zu meiner Veredlung und Besserung benutzt, oder habe ich sie leichtsinnig vergeudet in der eitlen Mühe, nur die vergängliche Frucht des Lebens zu erhaschen? oder sind sie uns verflogen wie der Traum, vorübergezogen wie die Wolke, ohne Werth und ohne Bedeutung, ohne Nutz und Frommen? — Das Jahr ist unwiderbringlich hin, aber das Werk des Menschen, das er geschaffen, das Gute wie das Böse, das bleibt zurück, und schwer nnd schmerzlich legt sich das Gedächtniß meines Fehls auf meine Seele, drückt sich als

Freudig juble Gott entgegen,
    Seele jauchz' dem Schöpfer zu!
Jahre krönt des Vaters Segen,
    Harre sein in frommer Ruh.
Gott ist König, Gott ist gnädig,
Seine Huld ist groß und ewig.

Dank und Anbetung Dir, einig-einziger Gott, Hort Israels, der Du in Gefahren mich geschützt, in Versuchungen mich gestärkt, im Kämpfe mir beigestanden, in Krankheit mich bewacht hast; der Du mir Leben, Gesundheit, Friede und Freude geschenkt hast im verflossenen Jahre. Dank und Anbetung Dir, für den tausendfachen Segen, den Du ausgegossen über Feld und Flur; für Regen und Thau, für Sonnenschein und Mondesstrahlen, für Licht und Finsterniß, für Freude und Schmerz, für erfüllte Wünsche und getäuschte Hoffnungen, für blühende Kinderschaar und für die Leichenhügel, Dank Dir; denn Du bist die ewige Liebe, die endlose Gnade, Du prüfst um zu erheben, Du strafst um zu bessern, Du versagst um zu beglücken. „Wen der Herr liebt, den züchtigt er; doch wie der Vater sich erbarmt seiner Kinder, erbarmt der Herr sich der Seinen."

„Preis sei dem Herrn und seinem Namen,
Preis sei Ihm ewig! Amen! Amen!"

Am Vorabende des Neujahr-Festes.
לראש השנה

„Meine Seele, preise den Herrn und mein Innerstes Seinen heiligen Namen,“ meinen Gott und meinen König, der die Welten alle geschaffen, die Sonnen mit Lichtfluthen umströmt, die Sternenheere mit Liebe verbindet und mit Allmacht durch die Räume rollt. Meine Seele, preise den Herrn, der unwandelbare Gesetze vorgeschrieben dem All, daß Er mit unerforschlicher Weisheit erhält, beherrscht und leitet, daß kein Thautropfen vernichtet werde, kein Sonnenstäubchen seinen Zweck verfehle, und kein Wurm im Staube seine väterliche Fürsorge entbehre. Meine Seele, preise den allgütigen, huldreichen Vater der Menschheit, der in Gnade und Barmherzigkeit uns richtet, mit ewiger Liebe über uns wacht, der an seiner Vaterhand uns durch die drohende Stürme des verflossenen Jahres geleitet und seines Segens mächtige Fülle ausgeströmt über die Seinen, die mit kindlichem Vertrauen seiner geharrt und anbetend empor geschaut zum Gnadenthrone. „Meine Seele, preise den Herrn.“

Freudentöne, Dankesklänge
    Gott geweiht zum Jahresschluß!
Jubelchöre, Lobgesänge
    Seid des Jahres letzter Gruß.
Gott ist König, Gott ist gnädig,
Seine Huld ist groß und ewig.

Zittre nicht, du krankes Herz!
Gott ist nah', Er heilt den Schmerz.
Traure nicht, o wunde Brust!
Gott umwandelt Pein in Lust.
Weine nicht, gebeugt Gemüth!
Gott gebeut, der Gram entflieht.

Am Succothfest.

O Gott und Herr! Du bist es, dessen Vaterauge uns bewachet und bewahret, und mit unendlicher Liebe, Huld und Gnade von seinen Himmeln niederschaut auf die ganze Welt, auf den Wurm der sich im Staube windet, wie auf jene unendlichen Sphären die in beständigem Kreislauf ihre Bahn vollenden. Vater im Himmel, Du bist's der Alles trägt, nährt und erhält, von den kleinsten Infusorien, von denen sich tausende in einem Wassertropfen bewegen, bis zum mächtigsten Ungeheuer das in den Urwäldern lebt. Vater der Liebe, der Du dem Vieh seine Speise, den jungen Raben ihr Futter, nach dem Sie schreien, ertheilest, der Du die ganze Welt in Deiner Liebe speisest, ich danke Dir am heutigen Feste für alle die Wohlthaten, die Du für mich, die Meinen und an allen Menschen gethan. Eingesammelt sind des Feldes Früchte, gefüllet Keller und Scheune, Du sandtest Regen und Thau zur rechten Zeit, Du gabst Wachsthum und Gedeihen; dafür danke ich Dir und preise Dich in kindlicher Demuth und Liebe. Aber nicht für dieses allein beugt sich mein Herz und Gemüth in inniger Demuth und Dankbarkeit vor Dir, sondern auch für die unendliche Vorsehung mit der Dein Vaterauge Israel, seitdem es Deine Liebe erkoren, überwachte, auf seinen Zügen durch die Wüste, sowie in allen Zügen seines vielbewegten und vielgetrübten Lebens. Vater im Himmel, ich erscheine vor Dir, am heutigen Tage, für das Vergangene zu danken, und für die Zukunft Deine Gnade zu erflehen. Schütze, wache und bewahre mich und die Meinigen auch ferner, segne Feld und Flur, und Triften und Haine, segne und bewache und bewahre das Land in dem wir leben, und breite die Decke Deines Friedens aus über Israel und die ganze Menschheit. Amen.

Am Schabuothfest.

Die Himmel verkünden Dein Lob, und das ganze Firmament spricht es ist Dein Händewerk, o Gott, Vater im Himmel! Die Sterne am großen Himmelszelt, wie die Blumen und Blüthen der Erde, das Rollen des Donners, wie das Lallen des Kindes, das säuselnde Wehen der Lüfte, wie das sausende Getöse des Wasserfalles — verkünden und sprechen von Deiner unendlichen Liebe, die Du in der ganzen großen weiten Natur geoffenbart, und preisen Dich und loben Dich in Hallelujah und Anbetung. Klarer aber und verständlicher hast Du über Israel Deine Liebe offenbart. Du hast es zu Deinem Volke erwählt und auf Sinai's heiligen Höhen ihm Gesetze und Lehren gegeben, Dich würdig zu erkennen, und hast es gewürdigt Dein Priester zu sein und Deine Lehre zu tragen durch alle Welt, damit die Verheißung die Du Abraham gegeben, daß durch ihn alle Geschlechter der Erde werden gesegnet sein, in Erfüllung gehe. Vater im Himmel! ich danke Dir für das himmlische Licht das Du mir von Sinai's heiligen Höhen hast leuchten lassen. Möge es immer erleuchten und erwärmen mein Herz zu edlen und guten Thaten, zu Deinem Ruhme und Deinem Preise. Möge es mich leiten und führen, Dich zu preisen zu aller Zeit, in den trüben wie in den heitern Tagen meines Lebens. Möge es mich leiten und führen durch dieses Erdendunkel, und wenn ich eingehe von diesem Erdenthale zum ewigen Lichte, zu Dir, Vater im Himmel. Amen.

danken Dir für Deine Liebe, Deine Barmherzigkeit, Deine Vatertreue, Deinen Schutz, Deine ewig wachende Vorsehung.

Wir flehen Dich an, o Gott, an diesem heiligen Sabbathtage, mit uns zu sein in väterlicher Huld im Leben und im Tode. Sei uns Schild und Fels und König und Gott, wie Du uns verheißen hast durch die Sendboten Deines heiligen Willens und wie Herz und Seele es tausendfach widerhallen: „Gott ist meine Hülfe!“ Wir flehen zu Dir, o Gott, um Deinen Segen für diese Gemeinde in Israel; gebe ihr Kraft und Muth ihre Mission an Deinen Kindern treu zu erfüllen. Segne, o Herr, das Vaterland, segne die Menschheit allüberall, einige sie vor Dir zum Heile, zu Gerechtigkeit und Frieden, Tugend und Freiheit, in Liebe und ewiger Wahrheit. Amen.

Am Pesachfest.

Pesachfest der Freiheit, Fest der Liebe und der unendlichen Vorsehung Gottes, sei mir gegrüßt — senke deine Weihe nieder in mein Herz, erfülle meine Seele, daß mein Gemüth und mein Geist deine ganze hohe Bedeutung erfasse und von derselben durchdrungen werde, daß meine Seele auf den Flügeln der Andacht würdig sich zu Ihm erhebe dem Befreier und Erlöser Israels, der es zu seinem Volke erkor, es errettete aus tiefer, drückender Sklaverei und es leitete und führte mit liebender Vaterhand aus Nacht zum Licht, von Knechtschaft zur Freiheit, und zu Israel sprach: sei du mein Volk. O möge ich deine ganze hohe Bedeutung erkennen, um dich zu feiern nach Vorschrift, und würdig zu erscheinen vor Ihm der dieses Fest eingesetzt. Lob und Preis und Anbetung Ihm, unserem Gotte, von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

Sabbath-Gebet.

O Herr, einig-einziger Gott, unwandelbares ,unendliches und ewiges Leben und Licht, unerforschliche Weisheit, Macht, Gerechtigkeit und Gnade! Die Sterne sind nur Funken und alle Sonnen Strahlen nur von Deinem heiligen Throne. Du bist die unbegreifliche und unaussprechliche Quelle alles Seins, und die Ursache aller Ursachen. Mit Schauer und Beben erscheinen wir in Deiner heiligen Gegenwart, Dir zu danken, daß wir Deiner uns bewußt sind, daß wir erkennen Deine unbegrenzte Güte, Deine endlose Barmherzigkeit, Deine ewige Gnade und Deine Vatertreue, wie Du dich offenbart hast in Israel, und wie Du beständig Dich offenbarst in all Deinen Werken, im Fortschritte der Menschheit, und im Schutze der Jedem zu Theil wird, in der Seele eines jeden Deiner treuen Diener die Dich suchen, und sich sehnen zu verweilen im Zelte des Friedens und der Liebe. Wir danken Dir, o Herr, für die Lehre, für das Licht und für die Wahrheit, die Du gnadenreich in Israel offenbart hast, zu Heil und Seligkeit, Gerechtigkeit und Frieden, Leben und Segen in Zeit und Ewigkeit. Wir danken Dir, o Herr, für den Fortschritt der Menschheit zu Gerechtigkeit, Freiheit, Wahrheit, zu allgemeinem Frieden und allgemeiner Erlösung. Wir danken Dir, o Vater, für die Segnungen des Friedens, der Gerechtigkeit, der Freiheit und des Wohlstandes, die Du in so reicher Fülle ausgießest über das Vaterland, daß es vor Dir werde der Stolz der Menschheit und das Licht der Nationen. Wir danken Dir, o Herr der Heerschaaren, für die Güte, die Du Allen und Jedem hast zu Theil werden lassen in der verflossenen Woche; wir

Schatten, für Sonnenschein und für düstere Wolken, denn Alles kommt aus Deiner Vaterhand, barmherziger Gott, in Liebe lenkst Du Alles zu unserem Heil und unserer ewigen Seligkeit. Wir nahen Deinem heiligen Throne, allerhöchster und erhabenster Herrscher, Dir zu danken für dieses kostbare Geschenk, für den Sabbath, diesen Tag der Ruhe, der Erholung, der Heiligung und der Erlösung, diesen Tag der Seele und ihrer Erhebung zu Dir, o Geist aller Geister und Urquelle alles Lichtes! und Dich anzuflehen um Deinen Segen. Segne uns mit Sabbathfreuden und Sabbathwonne, erlöse das Herz und befreie das Gedächtniß von den Sorgen, den Kümmernissen und den Kämpfen der Arbeitstage, von dem Schmerz, dem Kummer und dem Grame zerflossener Wünsche und zerstobener Hoffnung, und erhebe uns über den Erdenstaub dieses wechselvollen Lebens zu Deinem ewigen Lichte und zu Deiner ewigen Wahrheit, zu wahrem Leben und zu wahrer Glückseligkeit. Laß uns schauen, o Herr, Licht von Deinem Lichte, laß uns vernehmen die himmlischen Melodien Deines Segens, Deiner Liebe, Deiner Güte und Deiner Vatertreue. Schicke Trost Denen die da trauern, Kraft den Schwachen, Hoffnung den Wankenden, Licht Denen die im Finstern wandeln, und gebiete den Sendboten Deiner Gnade uns zu umgeben mit Freude und Wonne, mit Sabbathgedanken und Sabbathsegnungen. Gepriesen für immer und ewig sei der hochheilige Name des einig-einzigen, ewigen Gottes, der da ist der Schöpfer, der Erhalter und der Beherrscher des All, der Vater der Menschheit, der Herr und Gott Israels. Amen.

verläßt, um in das große Himmelsbuch die während des Tages verübten Thaten einzuzeichnen.--Und wenn dann einstens am Tage des Gerichts, Gott den Menschen vor seinen Richtstuhl ruft, dann zeiget ihm die eigene Handschrift hin, um der verübten Thaten ihn zu überweisen. O, meine Seele, mögest du nur edle Gedanken und segensreiche Handlungen einzuzeichnen haben in dieses Buch des ewigen Gedenkens! Amen.

Freitagabend-Gebet.

O Gott und Vater, Ewiger, Einig-einziger, Allerhöchster und Allerheiligster, der Du in Deiner unendlichen Macht und in Deiner unerschöpflichen Weisheit geschaffen hast die Welten und die Wesen alle, der Du in Gnade, in Barmherzigkeit und mit unaussprechlicher Huld sie regierest, Du unbegreifliche Quelle alles Seins, Ursache aller Ursachen, ewige Quelle des Lebens und der Liebe, des Lichtes und der Wahrheit, der Güte und der Huld! offenbare Deine Herrlichkeit über diesem Hause in dieser feierlichen Sabbathstunde, laß Dein strahlend Licht scheinen über dieser Gemeinde, über Deinen Kindern, die Deiner heiligen Gegenwart mit Psalm und Harfe, mit Sang und Saitenspiel sich nahen, Dir zu danken, Vater, daß Du diese Welt in's Dasein gerufen, und alle Geschöpfe väterlich versorgst; Dir zu danken für Leben und Gesundheit, für die tausendfachen Segnungen, die aus Deiner Vaterhand wir letzte Woche wieder empfangen haben; Dir zu danken und Dich zu preisen für Freuden und Leiden, für Wonne und für Thränen, für das Süße und für das Bittere, für Licht und

Birg uns im Schatten deiner Flügel, so sind wir geborgen immerdar, denn Du, Gott, bist mein Banner, und eine sichere Zuflucht mir, mein Schutz, mein Fels, mein Hort. In Deine Hand befehle ich meinen Geist und meinen Leib, meinen Frieden und mein Glück, befehle ich Alles was mir lieb und theuer ist im Leben. Ob ich schlafe, ob ich wache, Gott mit mir, ich fürchte Nichts. Amen.

Gebet vor dem Schlafengehen.

Schlaf — friedlich sanfter Engel, den Gott in das Thränenreich der Erde herabgesandt, um mit seinen weichen F·ttigen das Leid des Lebens zuzudecken, senke dich ruhebringend auf meine Augenlieder — tritt ein in die Hütten wo das Elend wohnt, und umspiele mit süßen Träumen die Lagerstätte des Unglücklichen, daß er seine Sorgen vergesse und seiner Kümmernisse nicht mehr gedenke. Bringe Genesung den Kranken, daß sie gestärkt und frisch belebt erwachen, und von neuer Jugendkraft ihre matten Glieder durchströmt fühlen– und allen denen, die um einen geliebten Hingeschiedenen weinen, zeige du, daß auch der Tod nur ein friedlicher Schlaf sei, auf den ein herrliches Erwachen folget, ein seliges Auferstehen in den Gefilden des Lichts, wo keine Nacht mehr ist, und kein Grauen der Nacht, sondern himmlische, unaussprechliche Seligkeit in Gottes Nähe.

Wohl sinnig und bedeutungsreich ist die Sage, daß des Nachts die Seele ihren müden Leib, ihre zeitliche Staubhülle

—Habe ich alle meine Gelübde und Pflichten gegen Gott und meinen Nächsten erfüllt? — Habe ich das Gute, das sich mir zu thun dargeboten, nicht verabsäumt, oder es nur halb gethan, mit lauem Sinn, mit kaltem, unfreundlichen Herzen? —Habe ich Gott in allen seinen Wegen und Schickungen verehrt, auf Ihn meine Hoffnung, in Ihn meine Zuversicht gesetzt? — Habe ich allen Versuchungen zur Thorheit und Sünde widerstanden?

Mit Schmerz und Reue muß ich es bekennen, Gott, ich habe vor Dir gesündiget! Nicht immer habe ich Dich im Herzen getragen, nicht immer bin ich auf dem Wege geblieben, den Du in Huld und Gnade uns vorgezeichnet, nicht immer hat der Gedanke an Dich meine Gefühle geheiligt, meine Leidenschaften gesänftigt! Wie fühle ich mich nun niedergebeugt von den Vorwürfen meines Gewissens! Ach, wie hassenswerth ist doch die Sünde, wie entwürdigt und entadelt sie uns, und raubt uns des Lebens schönstes Gut: den Frieden und die Ruhe unsrer Seele.

O, erbarme Dich meiner, Du gütiger Vater in der Höhe, der Du so unendlich reich bist an Liebe und Erbarmen. Vergib mir, wo ich in meiner Sündhaftigkeit mich vergangen, und entziehe mir nicht Deine Vaterhand und Liebe. Nimm von mir die Bangigkeit und Beklommenheit der Seele, und laß Deinen Himmelsfrieden sich auf mein Gemüth senken, daß ich mit versöhntem Herzen, versöhnt mit Dir, mein Gott, und mit meinem Gewissen der Wohlthat des Schlafes mich erfreuen könne.

Mögest Du, Gnadenvoller, deine Liebe über mich wachen lassen, mich bewahren und behüten vor den Schrecknissen und Gefahren die im Finstern schleichen. Laß den Schlaf, den Du auf Erden gesandt zum Trost aller Bedrängten, zur Linderung aller Schmerzen und Sorgen, auch auf mich und meine Angehörigen seinen wunderthätigen Balsam ausgießen.

bevor ich mein Auge zum Schlummer schließe, will ich es zuerst noch dankend zu Dir, mein Schöpfer, erheben, bevor ich mein Denken und Fühlen dem Schlafe gefangen gebe, soll der Gedanke an Dich noch mein Herz beschäftigen.

Und wie wohl thut es meiner Seele, an Dich zu denken, Allgütiger, der Du so gnadenvoll, so mild, so väterlich uns hegst und trägst. "Wie süß ist es, Dir zu danken und Deinen Namen, der so groß ist und so herrlich, in Lob und Preis auszusprechen." Wie mannigfache Wohlthaten habe ich schon heute von Dir empfangen, mit wie vielen Gaben und Segnungen hast Du mich erfreuet. Des Himmels Licht hast Du mir leuchten, an der Erde Pracht mein Auge sich ergötzen lassen; Deine Milde hat mich gesättigt, Deine himmlische Huld mit den Fittigen der Liebe mich gedeckt, und Deine Gnadenhand mich gehalten und emporgetragen über so mancherlei Uebel und Gefahren, die unsichtbar mich umschwebten. Aller Frohmuth, den ich empfunden, kam von Dir, und in trüben Schmerzensstunden hast Du mein müdes Haupt an Dein treues Vaterherz gelegt, und mich mit Deinem Himmelstrost gestärkt.

Darum danket mein Seele Dir, mein Mund preiset Dich, mein Herz hanget an Dir in Liebe und in Zuversicht, Du Unerforschlicher in den Höhen, der Du stets gibst, und nie empfängst, Segen spendest, und keines Segens bedarfst, der Du selber bist der unversiegbare Quell und Born alles Guten und Segensreichen! Ja, Du, mein Gott, bist voll unbegrenzter Huld und Liebe, doch ich – mit Angst und Zagen frage ich mich: Habe ich durch mein Wirken und Schaffen am heutigen Tage Deiner Liebe mich würdig gezeigt? Habe ich diesen Tag auch so verlebt, wie ich ihn hätte verleben sollen?

Gottessegen: einer festen Gesundheit, einem heitern Sinn, und einem genügsamen Herzen, daß wir mit frohem Muth und voller Kraft unser Tagewerk vollbringen. Gib, o Gott, daß ich den Tag rein und sündenfrei verlebe, nie vergesse daß es die Bestimmung jedes Tages ist uns besser und vollkommener zu machen und uns auf jenen großen Tag vorzubereiten, wo Du uns in das Reich des höhern Lebens einberufst—damit nicht der Erwerb und der Gewinn irdischer Güter ganz und gar unser Sinnen und Denken gefangen nehme.

Laß, Allgütiger, stets Friede und Eintracht in meinem Hause herrschen. Erleuchte meinen Geist, daß ich es verstehe, mir die Liebe und die Achtung meiner Angehörigen zu erwerben, und wenn mir was Liebloses begegnen sollte, mit Gleichmuth und Geduld es aufzunehmen, und dem bittern Worte stets ein sanftes Schweigen entgegen zu setzen. Bewahre mich, daß ich in den Stunden der Freude und des Genusses mich niemals dem Uebermuth und der Versündigung hingebe, und lehre mich, o Gott, in den Stunden des Schmerzes Deinen Willen ergebungsvoll tragen, und Deine Huld in jedem Verhältnisse erkennen. Segne mir diesen Tag, daß er einer der guten, einer der nützlichen, einer der glücklichen werde, heilbringend für mein ganzes Leben. Amen.

Abend-Gebet.

Allvater! Abermals ist ein Tag dahin gegangen, und die Nacht hat ihren dunkeln Mantel über die Erde ausgebreitet. Die Natur scheint zu ruhen, und der Menschensohn folgt ihrem Beispiel und überläßt sich dem wohlthätigen Schlafe. Aber

All, falte dankend meine Hände, und mein inbrünstiges Gebet steigt, als meine kindliche Opfergabe, mit auf zu Deinem erhabenen Weltenthrone!

Als ich gefesselt im bewußtlosen Schlummer lag, finstere und bange Nacht um mich her, da warst Du mein Hüter und Beschützer; Dein Vaterauge sah voll Fürsorge auf mich herab, und Deine Vaterhand war schirmend über mein Haupt gebreitet, um jegliche Noth und Gefahr von mir abzuwenden, um die Süßigkeit des friedlichen Schlafes mich ungestört genießen zu lassen. Und nun, da ich durch die nächtliche Ruhe neugestärkt und erquickt bin, da hast Du mein Auge wieder befreit von des Schlummers Banden, daß es der verjüngten Schönheit der Natur sich erschließe, und mich erweckt zu frischer Thätigkeit und Arbeit, zu neuer Lebenslust und Liebe.

Mein Gott! es ist mein fester Wille, diesen Tag in nützlicher Geschäftigkeit zuzubringen. Alle meine Pflichten und Aufgaben will ich still, anspruchslos, und in regem Eifer erfüllen, nichts vernachlässigen, und in Allem den Geist der Ordnung walten lassen. Doch, mein Gott, wie schwankend ist des Menschen Wille, und wie fruchtlos ist sein Thun und Schaffen, so Du nicht Deinen Segen darauf ruhen lässest! Drum flehe ich in Inbrunst zu Dir Allmächtiger: Laß wohlgelingen was ich in Demuth und im Vertrauen auf Dich beginne, daß meine Thätigkeit und mein Fleiß den Wohlstand und die Ehre meines Hauses mehre, mein Wirken und Walten ein heilsames sei, und stets das Nützliche und Wohlthuende für meine Lieben zu Tage fördere. Lege Deinen Segen auf das Geschäft und den Beruf meines Gatten, daß seine Pläne und Entwürfe stets weise und glücklich, und seine Unternehmungen frucht- und gewinnbringend seien. Begnadige uns Alle mit Deinem besten

wahr ist die Stimme meiner Seele und das trostreiche Wort Deiner Sendboten, die als die ewige Liebe Dich verkünden; o dann erhörst Du mein Flehen, vernimmst mein Gebet, die Worte meines Mundes und die Gedanken meiner Seele sind Dir angenehm; Du hörst des Kindes Lallen, mein Vater! spricht vertrauensvoll meine Seele. Und so neige Dein Ohr meinem Flehen in dieser weihevollen Stunde, gedenke mein und meiner Angehörigen zum Leben und zur Freude sei mit uns und laß uns sein mit Dir im Leben und im Tode; im Leben segne uns mit den Strahlen Deiner Huld und verscheuche des Todes Schrecken von der zagenden Seele. Laß Dein Licht mir leuchten durch des Todes finstre Pforten, daß meine Seele ewig Dich preise, immer und ewig mein Geist verkünde Deine Liebe, Deine Huld und Deine Weisheit. Amen, Amen.

Morgen-Gebet.

Allmächtiger, Du führest herauf den hellen Morgen an die Stelle der dunklen Nacht, und Alles, was da ist, freuet sich des strahlenden Morgenlichtes, freuet sich des wiedererweckten Lebens. Die ganze Natur wird ein großer Gottestempel, der von feierlichen Hymnen, von lobpreisenden Hallelujahs wiedertönt, die Dir, erhabener Weltenschöpfer! alles Geschaffene entgegenbringt. In den Tiefen rauschen Ströme Dir ihr Lied, und von den Bergen steiget Dampf auf zu Dir, als Weihrauch von riesigen Altären.—Auch ich, die Einzelne in diesem großen

der durch das fromme Wort, noch durch die milde That gedankt. Du giebst Leben und Gesundheit, daß der Mensch immer besser, tugendhafter und weiser werde, daß er strebe nach den höchsten Gütern des Lebens, und so die unsterbliche Seele sich für die ewige Seligkeit vorbereite; und ich, o Herr! bin ich besser, tugendhafter, weiser geworden? bin ich der Vollkommenheit, wie dem Grabe näher gekommen? Du, Gott, weißt es, Du prüfest Herz und Seele, die Thaten mit ihren Motiven sind Dir bekannt. Darum bebet meine Seele, bangt mein Herz vor dem allgerechten Richter; denn richtest Du nach meinen Thaten mich, verdiene ich nicht den Segen, um den ich flehe, nicht die Vaterhuld nach der meine Seele dürstet.

Gnade, Vater! Gnade, Allerbarmer! Gnade für das schwache Herz, Gnade für das sündhafte Erdenkind! richte mich in Deiner Gnade, in Deiner unendlichen Huld und nicht als strenger Richter und König. Verleihe mir Einsicht und Weisheit, des Lebens höchste Aufgaben in Wahrheit zu begreifen, umgürte mich mit Kraft und Muth ihnen mit ganzem Herzen anzustreben, der Tugend zu leben, die Wahrheit zu lieben, Deinem Willen und Deiner Weisheit nachzuforschen, und mich von ihnen leiten zu lassen; verleihe mir Kraft und Muth, siegreich dem Laster zu widerstehen, die Thorheit und den Wahn zu überwinden, allen Versuchungen zu entgehen, und fest und innig mich an Deine heilige Gebote zu klammern; in Deiner Huld, o Gott! erleuchte mein Herz, daß jeder Eigendünkel, die Selbstsucht, die Einbildung, der Stolz des schwachen Sterblichen daraus verschwinde, und einziehe der König der Ehre, das ewige Licht der Wahrheit und der Selbsterkenntniß.

Wenn in Deiner Liebe Du Nachsicht hast mit meinen Schwächen und Fehlern, wie unendlich größer ist Deine Vaterhuld als Menschengüte — und fürwahr, tief empfinde ich diesen Trost, und das schwache Herz wird vertrauensstark; wenn

Gebet in stiller Andacht.

Allmächtiger Gott, Herr und König der Welt! In dieser weihevollen Stunde erscheine ich d muthvoll vor Deinem heiligen Throne, Kraft und Stärke zu suchen in Deiner unendlichen Vaterhuld, Muth und Vertrauen in Deiner unbegrenzten Gnade, dankbar zurückzublicken in die Vergangenheit mit all den Freuden und Leiden, den Hoffnungen und Wünschen meines schwachen Herzens und vertrauensvoll hinüber zu schauen in die dunkle Zukunft, Die Du in Deiner Weisheit dem Auge der Sterblichen verschleiert hast.

Aus dem Treiben der Welt habe ich in Deinen heiligen Tempel mich geflüchtet mein Inneres vor Dir, Allerbarmer, zu erschließen, mich selbst wiederzufinden, mein Herz zu erforschen, meinen unsterblichen Geist im klaren und ungetrübten Spiegel der Wahrheit zu betrachten, vor den Thron der ewigen Gerechtigkeit mich zu stellen. Im Hinblick jedoch auf meinen Lebenswandel, wie er Dir mit den geheimsten Triebfedern des Geistes bekannt ist und jetzt klar zu meinem Bewußtsein dringt, bebt meine Seele, bangt mein Herz vor dem allgerechten Richter. Du hast Liebe und Vaterhuld mir gewährt, zahllose Freuden mir und den Meinen bereitet, in Kummer und Schmerz mir Deinen himmlischen Trost nicht entzogen; und ich habe so oft Dich vergessen im Irdischen und so selten nach dem Ewigen mich gesehnt; und ich, o Gott! habe so oft Deine Gebote vernachlässigt und Deine Lehren unbeachtet gelassen. Du segnest Feld und Flur mit reicher Fülle und sorgest väterlich für alle Deine Geschöpfe, daß sie ihres Daseins sich freuen, und dankend zu Dir aufschauen; und ich habe so oft den Leidenden Mitmenschen vergessen, für die reichen Gaben Dir we-

Gebete.

Gebet beim Eintritt in's Gotteshaus.

Wie lieblich sind Deine Hallen, Herr der Heerschaaren! es verlangt, es sehnt sich meine Seele nach dem Vorbilde des Herrn; mein Herz und mein ganzes Wesen jauchzen dem lebendigen Gotte entgegen. Hier in Deinem Tempel, wo Israel Dir sich naht, allgütiger und gnadenreicher Vater, hier empfinde ich Deine heilige Nähe, Deine endlose Gnade offenbart sich der dürstenden Seele, Deine Güte und Deine Liebe erschließen sich dem harrenden Herzen, und es lauscht der himmlischen Botschaft: „Kehret zu mir zurück und ich werde zu euch zurückkehren;" es vernimmt die Seele die gnadenreiche Verheißung: „Und es soll geschehen; ehe sie noch rufen, will ich antworten, während sie noch sprechen, will ich schon erhören." Hier fühle ich, daß ich bin Dein Kind und Du bist mein Vater; Du bist der Hüter Israels und bewahrst mit Vatertreue jedes Lamm Deiner Heerde. Möge Dir wohlgefällig sein, o Herr, des demüthigen Kindes lallende Stimme des Dankes, für all die Huld und Gnade, womit Du das sterbliche Geschöpf, den schwachen Sprossen Adam's erquickest.

Seite

Gebet einer jungen Mutter die zum ersten Male wieder das Gotteshaus besucht 43
Gebet für Confirmanden 45
Gebet einer Wittwe 46
Gebet für den kranken Gatten 48
Gebet für den kranken Vater 50
Gebet für die kranke Mutter 52
Gebet für ein krankes Kind 53
Gebet in schwerer Krankheit 55
Gebet nach der Genesung 56
Gebet für Verstorbene (Jahrzeit) 59

Inhalts-Verzeichniß.

Seite.

Gebet beim Eintritt in's Gotteshaus 5
Gebet in stiller Andacht 6
Morgen-Gebet 8
Abend-Gebet 10
Gebet vor dem Schlafengehen 13
Freitagabend-Gebet 14
Sabbath-Gebet 16
Am Pesachfest 17
Am Schabuothfest 18
Am Succothfest 19
Am Vorabende des Neujahr-Festes 20
Am Morgen des neuen Jahres (רוש ה') 22
Am Vorabende des Versöhnungsfestes 24
Am Versöhnungsfeste (ים כיפור) 26
Gebet einer Waise 30
Gebet eines jungen Mädchens 32
Gebet einer Braut am Verlobungstage 34
Gebet einer Braut am Hochzeitstage 35
Gebet einer Mutter am Hochzeitstage ihrer Tochter ... 38
Gebet einer Mutter am Hochzeitstage ihres Sohnes 40
Gebet einer Frau die sich Mutter fühlt 41

Jews. Liturgy and ritual

Gebete

zur

Oeffentlichen und Häuslichen

Andacht.

Sammlung von Gebeten für alle Verhältnisse des Lebens,

für Frauen und Mädchen.

Druck und Verlag von Bloch & Co., Cincinnati.